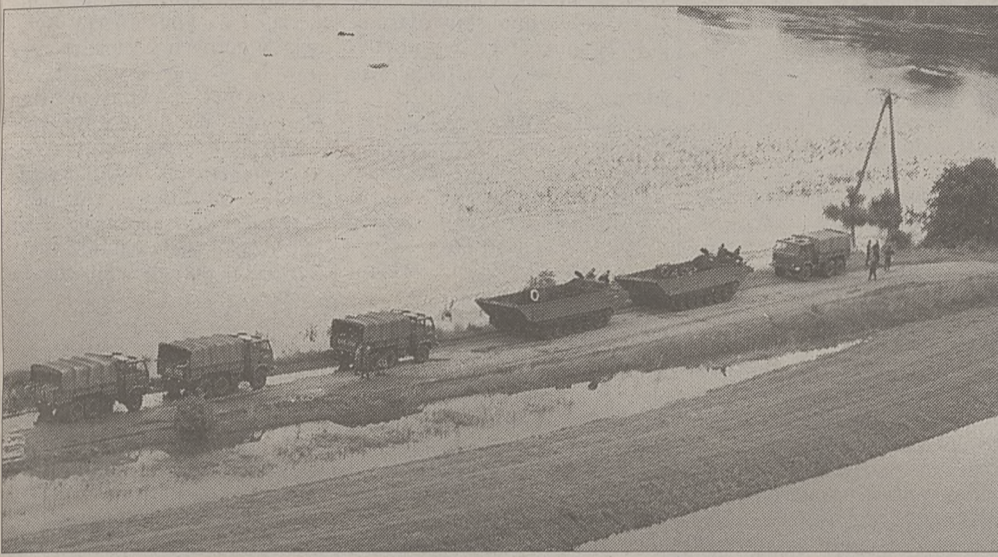


16 tysięcy mieszkańców opuściło Słubice

Powracająca fala



Fot. PAP/CAF

Wczoraj na Odrze pierwsza fala kulminacyjna minęła Gryfino i znajdowała się w rejonie Szczecina. Druga fala kulminacyjna przemieszczała się wolno przez Wrocław i dotarła do woj. legnickiego podtapiając kilka wsi.

Stan wody na Odrze systematycznie się poprawia, a najbardziej zagrożonym zalaniem rejonem są Słubice (woj. gorzowski). Wody z niemieckich połdrów zaczęły wracać do Odry, przez co stan wody w Słubicach podniósł się i wynosi 651 cm przy stanie alarmowym 370 cm.

Miasto opuściło 16 tys. mieszkańców. W Słubicach usypywane są nowe zapory i wały przeciwpowodziowe, a stare, bardzo nadwyższone po przejściu pierwszej fali powodziowej, w dalszym ciągu uszczelniane.

Pogarsza się sytuacja po niemieckiej stronie Odry. Wczoraj o 2 nad ranem na południe od Frankfurtu nad Odrą woda przezwalała kolejny odcinek zabezpieczeń: z nurtem spłynął nasyp na długości kilometra. Szybko zaniechano prób łatania wyrwy, zwłaszcza że i tak ten obszar już wcześniej padł ofiarą żywiołu.

Wczesnym popołudniem poziom wody we Frankfurcie osiągnął kolejny dramatyczny rekord 6,56 m.

Ministrowie spraw wewnętrznych Polski i Niemiec Leszek Miller i Manfred Kanther, którzy wczoraj spotkali się na polsko-niemieckiej granicy w Słubicach, podsumowali wspólne działania przeciwpowodziowe wzdłuż granicy i przyznali, że powódź, jaka dotknęła Polskę i Niemcy, jest „narodową katastrofą”.

O powodzi piszemy także na str. 2, 3 i 6

Ile kosztuje powódź?

Żywioł dotknął ponad 10 procent terytorium kraju, które zamieszkuje blisko jedna czwarta ludności

(INF. WŁ./PAP) Jeszcze sporo czasu upłynie, zanim poznamy dokładny bilans strat, jakie przyniosła powódź. Zalanych zostało 25 województw, w dziewięciu nadal obowiązuje alarm, a w trzynastu pogotowie przeciwpowodziowe.

Żywioł dotknął ponad 10 procent terytorium kraju, które zamieszkuje blisko jedna czwarta ludności. Woda zalała 1310 miejscowości, w tym 33 całkowicie. Woda wylała się na ponad 621 tysięcy hektarów.

Na terenach objętych powodzią znajduje się – jak obliczają naukowcy z Zakładu Badań Statystyczno-Ekonomicznych GUS i PAN – około 23 procent majątku narodowego. Rejony te wytwarzają ponad 25 proc. produktu narodowego brutto.

Wiemy już, że zostało zniszczonych 1800 km torów kolejowych, wkrótce poznamy ostateczną liczbę kilometrów zepsutych dróg. Niezmiernie trudno będzie jednak oszacować rozmiary strat w całym majątku narodowym. Ekspert uważają, że powódź spowodowała straty w wysokości od 5 do 7,5 mld zł, czyli około 0,5 proc. majątku narodowego.

Ekspert zakłada, że na terenach najsilniej dotkniętych powodzią w drugim półroczu tego roku produkcja roślinna spadnie o 75 procent, a zwierzęca o 25 proc. Straty w pozostałych działach gospodarki mają sięgnąć 25 proc. na obszarach najbardziej dotkniętych żywiołem i 5-10 proc. na terenach, które mniej ucierpiały.

Muzealnicy swoje szkody ocenili na 3 mln zł. Bibliotekarze twierdzą, że nie sposób na razie oszacować strat w księgozbiorach; pomocy wymaga 200 bibliotek.

W akcję ratunkową zaangażowanych było blisko 50 tys. żołnierzy, około 30 tys. strażaków, blisko 10 tys. policjantów oraz 1000 funkcjonariuszy Straży Granicznej. Wszystkie te formacje, od dawna narzekające na brak pieniędzy, musiały rzucić do akcji przeciwpowodziowej: 68 śmigłowców, 2 samoloty, 272 amfibie, 963 innych środków pływających, 3726 samochodów gaśniczych, 2291 samochodów ciężarowych, 1923 samochody specjalne, 65 autokarów, 2798 samochodów osobowych i mikrobusów, 563 cysterny na wodę pitną, 5370 motopomp i 78 pomp dużej wydajności.

(K. W.)
„Bilans wielkiej wody” – str. 7

Pomóżmy!

„Dziennik Polski” zaprasza kolejnych ofiarodawców

Na koncie „Dziennika Polskiego” (Kredyt Bank SA Oddział w Krakowie nr 15001142-840-27501-211 z dopiskiem „Dla powodzi”) w ostatni piątek było już 302 tys. 738 zł 73 gr. Dzisiaj, dzięki hojności naszych Czytelników ta suma na pewno jest już większa – podamy ją, wraz z listą ofiarodawców, w jutrzejszym wydaniu.

Zachęcamy kolejnych ofiarodawców, którym nie jest obojętny los tysięcy ludzi poszkodowanych przez powódź: liczy się każda wpłata.

Groźny Wisłok

Znowu alarm

(INF. WŁ.) Intensywne opady deszczu, jakie z soboty na niedzielę wystąpiły w Bieszczadach i Beskidzie Niskim – miejscami przekraczające 60 mm na dobę – spowodowały gwałtowny przybór wód w rzekach. W związku z prawdopodobieństwem przekroczenia stanów alarmowych na Wisłoku, Wojewódzki Komitet Przeciwpowodziowy w Rzeszowie ogłosił wczoraj alarm powodziowy dla gmin leżących nad tą rzeką.

Szczegóły – str. 2

Wały polityczne

Reportażerka „Dziennika” była w Łanach, zbombardowanych przez policję i wojsko granatami z gazami łzawiącymi

Jeszcze wczoraj na niektórych osiedlach Wrocławia stała woda. Dwa tygodnie po powodzi i dwa dni po nadejściu drugiej fali panuje tu przekonanie, że miasto można było ocalić. Wystarczyło wysadzić wały przeciwpowodziowe w wioskach przed Wrocławiem.

Reportaż – strona 3

„Skamracenie” kontynentów



Fot. Jerzy Cebula

(INF. WŁ.) Mszą ekumeniczną w bazylice kolegiackiej św. Małgorzaty, korowodem połączonym z tanecznymi kregami na rynku wokół ratusza i wielkim galowym koncertem, zako-

czył się wczoraj w Nowym Sączu VI Festiwal Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych pod patronatem CIOFF i „Dziennika Polskiego”.

Szczegóły – str. 5

Gmach zamiast ogrodów Freege'go?

Teren i zabudowania nie znajdują się w rejestrze zabytków

(INF. WŁ.) Prawdopodobnie w miejscu dawnych ogrodów Freege'go przy ulicy Lubicz powstanie budynek biurowo-handlowy.

Przygotowany już został projekt gmachu (kilka wariantów) – przewidujący zabudowanie całej luki lub pozostawienie wolnych fragmentów między starymi kamienicami a nowym gmachem – z obu jego stron. Przeprowadzona została już także wizja lokalna z udziałem m.in.

Wydziału Architektury Urzędu Miasta, rzeczoznawców Ministerstwa Kultury oraz przedstawicieli Państwowej Służby Ochrony Zabytków. Specjaliści orzekli, iż jest możliwe „uporzędowanie tego fragmentu ulicy”, przy czym gmach musiałby swą wysokością nawiązywać do sąsiednich, starych obiektów.

Teren i zabudowania ogrodów Freege'go nie znajdują się w rejestrze zabytków.

Szerzej – strona 15

FIRMA DB POLSKIE MEBLE
KUCHNIE od A do Z
WYPOCZYNIKI
KRAJOWE I ZAGRANICZNE
JADALNIE, GABINETY
MEBLE STYLOWE
DH Jubilat, tel. 22-30-33 w. 303

CARCADE
31-566 Kraków
ul. Ofiar Dąbia 3
tel. (+48 12) 14-14-33
ul. Dobrego Pasterza 68
tel. (012) 12-80-74
ul. Piłsudskiego 6 (supermarket)
tel. (012) 13-17-37
ul. Grodzka 38
tel. (012) 22-58-96
Autoryzowany przedstawiciel Plus GSM
Telefony komórkowe GSM

PROMOCJA
ALCATEL HC 800
WRAZ Z KARTĄ GSM
525,-
MOB:TEL
21 39 00
pl. Szczepański 7
ul. Długa 49
ul. Karmelicka 22
Autoryzowany dealer
Cena netto
2855/kg

SILNIKI ELEKTRYCZNE
DOSTAWA NA TELEFON
PROMOCJA
„THERMO NEW TECH” Kraków, ul. Mehoffera 23,
tel. (012) 36-83-92.
231364

Wraz z dzisiejszym „Dziennikiem”
otrzymują Państwo kolorowy dodatek
„Jeżdżę z Dziennikiem”



Dzieci z Zielonogórskiego uciekły przed wielką wodą do Krynicy

Serce za serce

(INF. WŁ.) - Wyjechaliśmy z Nowej Soli 18 lipca, wcześniej rano. Strasznie nam żal, że kilku naszych koleżanek i kolegów nie ma tu z nami. Nie można było dojechać do ich domów, nawet amfibiami się nie dało dopłynąć. A potem bardzo długo jechaliśmy. To było jak na filmie wojennym. Zniszczone drogi, zalane domy, wszędzie muł, padnięte zwierzęta. Baliśmy się, że nie przejeździemy. Nie wiedzieliśmy też, czy tu, w Krynicy, nie ma powodzi - opowiada Mariola Mogielska, uczennica IV klasy Szkoły Podstawowej w Suchej Dolnej.

W krynickich „Nowych Łazienkach Mineralnych” na trzytygodniowej kolonii przebywa 37-osobowa grupa dzieci z Zielonogórskiego. Goście są serdecznie przyjmowani przez personel sanatorium i kuracjuszy. - To sympatyczna czeredka. Dzieciaki uciekły przed wielką wodą - mówi Andrzej Ziemia, dyrektor Zespołu Uzdrawisk Krynicy-Popradzkiej, który podejmuje kolonistów. Młodymi czasami opiekują się wolontariusze: Krystyna Stachów, Józef Kasperczuk i Jan Kosiński.

Dzieci wywodzą się głównie z rodzin ubogich, wielodzietnych, z rejonów zagrożonych strukturalnym bezrobociem. W Zielonogórskiem, po upadku PGR-ów i spółdzielni rolniczych, wiele ludzi żyje z zasiłków i z tego, co urodzi ziemia. W tym roku w wielu miejscowościach plonów nie będzie...

Dzieci zostały gruntownie przebadane przez lekarzy. U niektórych stwierdzono różne niedomagania, korzystają więc z zabiegów kuracyjnych. Gospodarze użyczyli im basenu, sanatorium „Budowlani” zaprasza na krytą pływalnię. Członkowie obu związków zawodowych działających przy przed-

siębiorstwie uzdrowskim przekazali w sumie 1 tys. zł, tyle samo dał wypoczywający w Krynicy Jan Rol z Jaworza Górnego, przedstawiciel firmy „Auto-Tak”. Dzięki temu dzieci będą mogły wyjechać na wycieczkę do Zakopanego.

- Staraliśmy się tak zajmować czas dziewczętom i chłopcom, żeby nie myśleli o domu. Próbowaliśmy ich odciągać od telewizora. Kilka razy się zdarzyło, że widząc migawki z Zielonogórskiego dzieci zaczynały płakać - mówi Krystyna Stachów, na co dzień pracownica Gminnego Ośrodka Kultury w Niegosławicach.

Natałka Kojowska, trzecioklasistka z Drorzkowa, jest po raz pierwszy w życiu na kolonii. - Nie, naprawdę nie tęsknię. Tu jest świetnie - zapewnia. Ewelinka Mikulska, siódmoklasistka ze szkoły w Przecławiu i jej brat Tomek oraz Joanna i Małgosia Szyjkowskie z Rudzin chwalą świetną krynicką kuchnię w ośrodku „Renesans”: - Karmią nas tutaj po królewsku. Niczego nam nie brakuje. Wspaniale się nam wszyscy opiekują. Przychodzą do nas koleżdy i koleżanki z Krynicy.

Pani Krystyna zwierza się, że ma wyrzuty sumienia: - Przecież tyle tysięcy ludzi zostało bez dachu nad głową, a my tu wypoczywamy jak w hotelu pięciogwiazdkowym. Jesteśmy wdzięczni za pomoc, wspaniale przyjęcie. Postanowiliśmy, że kiedy wrócimy do domów i zastaniemy je całe, przyjmiemy do nas dzieci powodzi. Będziemy je gościć w naszych rodzinach. To będzie nasza zapłata za to, że możemy tutaj spędzić bezpiecznie trzy tygodnie. Kiedy już uda się usunąć skutki powodzi, chętnie zaprosimy też dzieci z Nowosądecczyzny. Za serce zapłacimy sercem.

PIOTR GRZYŁAK

■ **WYBORCZY BÓJ Z LEWICĄ.** Wreszcie wydajemy bój lewicy z... ROP-em, AWS i UW na czele - mówi lider UPR Janusz Korwin-Mikke pytany, z jakim przesłaniem wystartuje w wyborach jego partia.

■ **„NIE BĘDZIESZ SAM...”** „Nie będziesz sam. Razem odbudujemy Polskę” - z takim hasłem przystąpi do wyborów parlamentarnych Ruch Odbudowy Polski. W warszawskiej Galerii im. Jana Pawła II spotkali się kandydaci ROP na posłów i senatorów.

■ **ZAWIESZENIE STRAJKU.** Biorąc pod uwagę tragiczną sytuację wywołaną klęską żywiołową, w poczuciu odpowiedzialności za państwo, którego obywatelami jesteśmy, Prezydium Naczelnej Rady Lekarskiej zwróciło się do okręgowych izb lekarskich i wszystkich kolegów lekarzy o zawieszenie prowadzonych akcji protestacyjnych, zwłaszcza dotyczących sprawozdawczości.

■ **UNIA PRACY ZA SAMORZĄDEM.** Unia Pracy opowiada się za Polską samorządową i skuteczną pod względem administracyjnym, a jednocześnie przeciw regionalizmowi i za zachowaniem unitarnej charakteru państwa, widząc w tym polską rację stanu - stwierdzono na konferencji prasowej w Lublinie.

■ **WŁAMANIE DO KOŚCIOŁA.** Nieznani sprawcy włamali się wczoraj do kościoła pod wezwaniem Matki Bożej Pocieszenia w Bielsku-Białej. Ich łupem padły: ręczny dzwonek oraz pozłacana korona z figury Matki Boskiej, którą później porzucili obok świątyni. Próbowali też bezskutecznie otworzyć tabernakulum.

■ **80-LECIE POWSTANIA DOWBORCZYKÓW.** W 80-lecie powstania I Korpusu Polskiego gen. Józefa Dowbór-Muśnickiego w Warszawie odbyły się uroczystości rocznicowe. Wieńce złożono na płycie Grobu Nieznanego Żołnierza i w kwaterach Dowbórczyków na Cmentarzu Powązkowskim.

Daleko od koszmaru

(INF. WŁ.) - W piątek odebrał telefon z kuratorium. Rozmowa była krótka: „Najbardziej odebrał od sióstr zakonnych z Kopernika grupę dzieci, które przyjechały z Lewina Brzeskiego i zabrać je do siebie” - opowiada Ryszard Baś, kierownik internatu przy Zespole Szkół Budowlanych nr 1 w Krakowie. - Z dziećmi nie było wychowawców, więc ja, kierowniczka schroniska i jedna studentka zajęliśmy się nimi. W sobotę przed południem przyjechały z Lewina dwie wychowawczynie. Na spakowanie się miały godzinę. Teraz, wraz z krakowską studentką opiekują się 34 dziećmi.

Lewin Brzeski to 8-tysięczne miasteczko nad Nysą Kłodzką, leżące między Opolem a Brzegiem. Lewin zalało w nocy z 10 na 11 lipca. - Wszystko rozegrało się bardzo szybko - mówi Aldona Kosińska, jedna z wychowawczyń. - Cztery godziny i miasto było pod wodą.

W internacie - w którym w czasie wakacji mieści się schronisko młodzieżowe - przebywają dzieci w wieku od 6 do 17 lat. Widać, że rozsada je energia. Kierowniczka schroniska Zofia Trzupiek żartobliwie mówi, że „rozniosą internet”.

- Nigdy tego nie przeżyłam, więc chciałam zobaczyć, jak to będzie wyglądało - opowiada o powodzi 11-letnia Ewelina. - Zaczęłam się bać dopiero wtedy, gdy do domu wdarła się woda. W podobny sposób opisują swoje przeżycia jej koleżdy. Najpierw ciekawość, potem strach. - Najpierw chciałam, żeby nas zalało, potem się bałam - przyznaje 13-letni Arek.

Kolonia potrwa do 9 sierpnia. Dzieci zwiedziły już Wawel, Rynek Główny, Sukiennice, kopiec Kościuszki.

Przy ul. Tokarskiego, w akademiku będącym zarazem półsanatorium, przebywa młodzież z Wrocławia, głównie uczniowie

wrocławskich szkół średnich. Gdy powódź zalewała miasto, niektórzy pomagali w walce z żywiołem: dziewczyny wiały worki, chłopcy ładowali piasek. Dwutygodniowe wakacje zorganizowała dla nich Akademia Górniczo-Hutnicza. - Wszystko zorganizowane jest na medal - mówi Marek Lewandowski, jeden z 5 wychowawców wolontariuszy.

W Krakowie chcą odpocząć od koszmarów wspomnień. - Widziałam, jak reanimowano 75-letniego staruszka. Daresznie. Umarł na wałach - opowiada Marta, uczennica liceum ogólnokształcącego. Między sobą nie rozmawiają o powodzi. Często dzwonią do domów.

WŁODZIMIERZ KNAP

Kierowniczka schroniska przy ul. Szablowskiego 1 prosi krakowian o dary dla dzieci z Lewina Brzeskiego. Potrzebne są przede wszystkim buty, skarpetki, peleryny i środki czystości.

Znowu alarm

Kilka gospodarstw w Stanisławczyku jest odciętych od świata

(INF. WŁ.) Dwa pododdziały wojska, policja i straż pożarna umacniały wczoraj workami z piaskiem brzegi rzeki w miejscowości Łuczycza koło Krównik w woj. przemyskim. Podniesiony stan wody w Sanie spowodował cofkę na przepływającej przez te miejscowości rzece Wiar. W gminach Dynów, Dubiecko, Krasiczyn oraz w mieście i gminie Przemysławice ogłoszono stan alarmowy. W pozostałych gminach województwa trwa pogotowie alarmowe.

Wylały miejscowe potoki. Wczoraj rano przez kilka godzin nie można było dojechać z żadnej strony do Pikulic. Na odcinku 100 metrów zatopione były drogi zarówno od strony Przemysła, jak i Fredropla. W Pikulicach zostało podtopionych ponad 40 domów. Z kilku ewakuowano mieszkańców. Po kilku godzinach wrócili do gospodarstw, a straż do nocy wypompowywała wodę z piwnic. Po południu wody nieco opadły. Pod wieczór nadal odciętych od świata było kilka gospodarstw w Stanisławczyku, tuż przy granicy z Ukrainą. Mieszkańców nie można było ewakuować, gdyż do wsi nie dało się dojechać ani od strony Hermanowic, ani od Malhovic.

Na Sanie stan ostrzegawczy został przekroczony około godz. 14. Przewidując nadejście fali ewakuowano ośrodek wypoczynkowy ZNP w Słonny, gdzie przebywało kilkadziesiąt dzieci z Wybrzeża oraz wesołe miasteczko w Przemysławie.

Wczoraj późnym popołudniem zaczęły zanikać opady deszczu na Podkarpaciu. Sytuacja w górnych odcinkach rzek powoli się stabilizowała. Nadal o 5 cm był przekroczony stan alarmowy na Jasiołce w Jaśle i wynosił 425 cm. Podniósł się poziom wody w Wisłoku i wynosił w Krośnie 496 cm, przekraczając stan alarmowy o 16 cm. Rzeka zalała ogródki działkowe oraz podtopiła kilkanaście domów.

Mimo intensywnych opadów deszczu podczas weekendu, poziom wód w głównych rzekach woj. nowosądeckiego nie przekroczył stanów ostrzegawczych. W sobotę na Kasprowym Wierchu spadło 29,1 mm wody na 1 m kw., na Hali Gąsienicowej 33,4 mm, w Łopusznej 17,2 mm, w Poroninie 11,1 mm, w Łapszach 12,5 mm.

(MIGA, ST, CZAK, BH)

LOCO

ul. Bratysławska
Kraków
tel. 34-18-95

Stolarka drewniana i PCV
Konstrukcje aluminiowe i bramy
Zabudowy szaf i garderób
Schody kręte i składane
Panele podłogowe i elewacyjne
Okna dachowe, dachówki, rynny
USŁUGI MONTAŻOWE I ADAPTACYJNE

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL PTK CENTERTEL
RAMSAT
telesystem

Nikt nie daje tak wiele,
za tak niewiele.

KRAKÓW
ul. Wielicka 84
tel. (012)255-999

KRAKÓW
Rynek Podgórski 14
tel. (012)56-06-99

ZAKOPANE
ul. Nowotarska 35
tel. (0165)15-999

MYŚLENICE
ul. Traugutta 5b
tel. (012)74-25-98



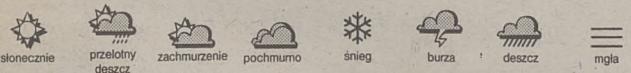
CENTERTEL
Największy zasięg w Polsce

Prognoza pogody



Temperatura (min. max)

Bielsko	11	20	Nowy Sącz	11	21
Częstochowa	12	23	Przemyśl	10	20
Kasprowy Wierch	3	7	Rzeszów	11	21
Katowice	12	23	Tarnów	11	20
Kraków	11	28	Zakopane	8	18
Krosno	8	20	Warszawa	12	21



Sytuacja baryczna

Polska przechodzi pod wpływ pogodnego wyżu. Napływa nieco chłodniejsze, ale bardziej suche powietrze z północnego-zachodu.

Prognoza pogody

W dzień będą się tworzyć chmury kłębiaste, a miejscami również burzowe. Przelotne opady deszczu na wschodzie i w górach. Możliwe burze. Temp. maks. od 20 do 23 st., na Podhalu od 18 do 20 st., w Tatrach 7 st. Wiatr słaby i umiarkowany, na wschodzie przejściowo silniejszy, północno-zachodni i zachodni. W Tatrach wiatr dość silny, północno-zachodni. Noc pogodna, rano utworzą się lokalne mgły. Temp. min. od 8 do 12 st., na Podhalu od 8 do 11 st., w Tatrach 3 st. Wiatr słaby, zmienny.

Prognoza orientacyjna na następną dobę

Noc pogodna. Temperatura min. od 8 do 12 st. W dzień dużo słońca. Utworzą się tylko niegroźne chmury kłębiaste. Temp.

maksymalna od 21 do 24 st. Wiatr słaby, zmienny.

Sytuacja biometeorologiczna

Dalsza poprawa warunków biometeorologicznych, sprawność psychofizyczna powraca do fizjologicznej równowagi.

Uwaga kierowcy

Widzialność rano miejscami zmniejszona. Warunki drogowe w ciągu dnia dobre.

Temperatura wody w Bałtyku (wczoraj o godz. 8.00)

Świnoujście 21, Kołobrzeg 14, Hel 20, Gdynia 19.

Temperatura z dnia 17.07.97 r.

Hel 23,5, Kasprowy W. 6,4, Kołobrzeg 20,5, Koszalin 21,8, Kraków 20,9, Krosno 18, Nowy Sącz 20,5, Opole 23, Poznań 23,7, Świnoujście 18,1, Szczecin 20,3, Tarnów 21,2, Warszawa 23,1, Wrocław 24,1, Zakopane 14,2; Europa: Ateny 32, Amsterdam 17,7, Budapeszt 24,6, Londyn 21,5, Madryt 27,4, Paryż 24,2, Praga 23, Rzym 28,6, Sofia 17.

Horoskop codzienny

BARAN: Trzeba się jednak wysilać, zwiększać margines cierpliwości - tolerancja uczy nas pogody, światło - wewnętrznej radości.

BYK: Dom, porządek, stałość, konkretne czynności. Zabierasz się do życia, nadrabiasz zaległości.

BLIŹNIĘTA: Sprawność, szybkość, determinacja - działasz niezwykle ofensywnie, jak nie na wakacjach. A co z wypoczynkiem?

RAK: Na starych śmieciach wygodnie i choć obowiązki czekają, to przecież - jest i radość.

LEW: Nie brak Ci siły ani woli do realizacji marzeń. To powód do spokoju, zalecam mniej wrażeń.

PANNA: W tak korzystnym układzie planetarnym powinieneś zagrać. Widać szansę.

WAGA: Mimo że nie wszystko układa się jak po sznurku, są spore powody do zadowolenia. Idziesz wciąż do przodu, sytuacja się dynamicznie zmienia.

SKORPION: Lepiej - wreszcie wychodzisz na prostą. Sprawny, zorganizowany, a nadzieje rosną.

STRZELEC: Naprzód - przed siebie, twardo, z podniesioną gardą.

KOZIOROŻEC: Jest i radość, spokój jedwabny, święty. Szukaj kontaktów, towarzystwa - odradzaj się w więzi.

WODNIK: Szczęście Ci dopisuje - szkoda mówić. Nowe pomysły, wizje, wolność uczuć.

RYBY: Drobne problemy natury porządkowej - poza tym, problemy z głowy.

ASTROLOGUS

Wały polityczne

Mieszkańcy Łanów złożyli doniesienia do prokuratury: w sprawie próby zabójstwa, ataku z powietrza i próby wysadzenia

Sytuacja w Łanach zaogniała się z godziny na godzinę. Wszyscy mężczyźni zgromadzili się na wałach i postanowili zastosować metodę biernego oporu.

- W razie czego nie będziemy bić się z policją - oświadczyli. - Mogą nas zabierać z wałów, a my i tak będziemy wracać. Tak

że teraz Łanom powinno być wszystko jedno.

Informacje o zatopionych wioskach ponownie ściągnęły do Łanów dziennikarzy. Nie mogli ukryć zdumienia, kiedy okazało się, że... wszystko tu jest suche, nie ucierpiali od wody nawet najniższe położone piwnice.

powieź wojewody, która szczególnie ubodła łanian:

- „Was jest tylko trzysta sztuk, a ja mam 700-tysięczne miasto”. Policzył nas jak bydło - opowiada młoda dziewczyna. - Na sztuki. Powinien nas za to przeprosić i takich przeprosin żądamy.

rzonej Odry. Potem spuścili jakiś ciężar, który wirował nam nad głowami. Ale nie udało im się nas porozpedzać. Zastanawiam się, czy gdybyśmy uciekli gdzieś dalej, to zrzuciliby ładunki wybuchowe? Czy poświęciliby nasze życie? Przecież ta czterometrowa fala wody zmiotłaby nie tylko nas, ale nasze dzieci, żony, które czekały w domach. Mamy to wszystko na wideo. Sprawę już skierowaliśmy do prokuratury. Mamy dowód, że chciano nas zabić.

Tymczasem przebywający we Wrocławiu minister Lesław Miller stwierdził, że akcja policji i wojska została spartaczona. Nieoficjalnie dowiedziałam się, że zastosowano standardową metodę rozpędzania tłumów, a operatorzy śmigłowców wypełniali polecenia sztabu przeciwpowodziowego. I chociaż w Łanach fizycznie ucierpiała tylko jedna osoba, a jedną niemal w szale musiało zabrać pogotowie. Napięcie z kilku dni musiało dać o sobie znać.

- Akcja wojska i policji trwała zaledwie piętnaście minut - opowiada Piotr Gróbarczyk z Łanów. - Ten wał to sprawa polityczna. Po pokazaniu w telewizji, że jesteśmy zalani, chcieli jeszcze raz podjąć próbę wysadzenia wału, żeby nie wyszła na jaw perfidia władz. Bo jak, niby tu pełno wody, a my normalnie funkcjonujemy i żyjemy. Czy w demokratycznym państwie władza musi się posuwać do zadawania brutalnego gwałtu niewinnym ludziom, czy nie można było tego załatwić inaczej? Dlaczego od początku mówiono, że i tak nas zaleje woda, skoro to nieprawda. My jesteśmy po prawej stronie Odry, a już Niemcy przeznaczili lewą stronę do zalewania w czasie powodzi. I nasze władze o tym wiedzą. Nie powinny się więc dziwić, że pod wodą znalazły się te, a nie inne części miasta.

Mieszkańcy Łanów złożyli już trzy doniesienia do prokuratury; w sprawie pierwszej próby wysadzenia wałów, w sprawie ataku z powietrza i - jak to określili: próby zabójstwa. Zebrali chleb i środki higieniczne i zawieźli do wrocławskich szpitali. Podali też informacje, że mają cztery niezależne ujęcia czystej wody, ale nikt w sztabie się tym nie zainteresował, mimo że wody brakowało we Wrocławiu od kilku dni. Na niektórych osiedlach kontakt z brudnym, rozlanym między bu-

dynkami bajorem groził nawet czymś w rodzaju lekkiego poparczenia.

- Nie chcemy, żeby w mieście nas nienawidzili. Potraktowano nas jak pionki w grze politycznej i wszyscy muszą mieć tego świadomość - mówili w Łanach. - Miasto nie było przygotowane do powodzi. Po prostu. My zostaliśmy tematem zastępczym. Kożłem ofiarnym.

Tymczasem na łamach prasy politycy i członkowie sztabu powodziowego zaczęli wyjawiać swoje opinie na temat sprawy Łanów. Lesław Miller tłumaczył w Sejmie, że nawet gdyby wysadzono wały, woda i tak zalałaby Wrocław. Innego zdania byli członkowie wojewódzkiego komitetu przeciwpowodziowego, którzy uważali, że wały absolutnie należało wysadzić, ale że za braku determinacji do wykonania tej decyzji.

- Popelniono straszny błąd - mówiono. Poza tym, jak się okazało po kilku dniach, niektórzy z policjantów odmówili wykonania rozkazu. Prof. Janusz Zaleski, wojewoda wrocławski, naciskany przez dziennikarzy, oświadczył tajemniczo, że całą prawdę o Łanach ujawni za miesiąc. Bogdan Zdrojewski, prezydent Wrocławia stwierdził natomiast: ważny był moment, kiedy nastąpił wysadzenie. Jeżeli nastąpiłoby to przed nadejściem fali, to byłaby szansa, a nie pewność - iż cały obszar południowy nie dotknięty byłby wodą w ogóle, nie pojawiłby się też woda w centrum miasta. Z każdą chwilą taka szansa zaczęła się zmniejszać.

We Wrocławiu nikt naprawdę nie wie, kto winien jest tylu stratom. Nikt też nie potrafi odpowiedzieć rzetelnie i do końca, czy wysadzenie wałów w Łanach uratowałoby Wrocław. Nikt też nie odpowiedział na pytanie, dlaczego tak długo zwlekano z decyzją, czemu, jeżeli rzeczywiście przerwianie wałów było koniecznością, nie zrobiono tego zgodnie z wszelkimi regułami gry.

Pięć dni temu (środa), kiedy spodziewano się nadejścia drugiej fali, mieszkańcy innej podwrocławskiej wioski - Siechnic zablokowali drogę przechodzącą przez ich miasto. Był to odzew na decyzję wojewody o powtórnym zalaniu ich domów przez nadchodzącą falę powodziową. Postanowili przekopać drogę, aby woda stojąca w ich domach spłynęła na nie użytkowane przez nikogo łąki. Mieszkańców Siechnic rozpędził uzbrojony w tarcze i pałki oddział policji.

- Wojewoda znów schował się za policją - oświadczyli w Siechnicach.

JOANNA LAMPARSKA



Fot. PAP/CAF

w kółko. Przeżyliśmy tu już wiele powodzi i wioska nigdy nie ucierpiała. Teraz też nie damy jej zniszczyć.

Woda przybierała jednak z godziny na godzinę. W sobotę telewizja pokazała, że Łany i okoliczne wsie i tak zostały całkowicie zalane. Równocześnie informowano, że mieszkańcy dalej nie chcą dopuścić do przerwania wałów. Tego już nikt nie był w stanie zrozumieć. Dlaczego, skoro ponieśli takie straty, skoro z wody wystają tylko korony drzew, ludzie z Łanów nie chcą ratować zabytkowego Wrocławia? W mieście mówiono tylko o oślim uporze łanian i jeszkwiczian. Dyskusjom nie było końca. Jedni twierdzili, że Łany powinny być wysadzone bez względu na wszystko. Inni uważali, że należało przeprowadzić referendum, w którym wrocławianie zdecydowałiby, czy chcą, aby dla nich poświęcić dobytek mieszkańców i tak już zalanych wiosek. Byli też tacy, którzy mówili,

- To manipulacja - twierdzi Piotr Gróbarczyk z Łanów. - Telewizja pokazała inną miejscowość z komentarzem, że to Łany. Poinformowano, że jesteśmy zalani, aby manipulować nastrojami we Wrocławiu. Ludzie w mieście patrzyli na nas krzywo. To wszystko miało odwrócić uwagę od głównego problemu, od totalnego nieprzygotowania do powodzi. Gdzie był pan wojewoda, gdy szła fala? Wyjechał za granicę na szkolenie, jak obronić miasto przed pożarem. Kiedy wrócił? Tuż przed powodzią. Nie potrafił sobie poradzić z falą, to postanowił poświęcić Łany.

Tymczasem wojewoda wsiadł do służbowego samochodu i przyjechał do wioski. Tym razem obiecał, że mieszkańcy otrzymają rekompensatę za wyrządzone po przerwaniu wału szkody. Nikt mu nie uwierzył. Ludzie nie chcieli nawet wypuścić wojewody i musiała go odbić „grupka” policji. Całe zajście uwieczniono na amatorskiej kamerze wideo. Jest tam także wy-

Mieszkańcy Łanów umocnili wały workami z piaskiem i spokojnie przypatrywali się wodzie. Nie było już dyżurów nad Odrą. Teraz wału pilnowali wszyscy. Wiedzieli, że komitet przeciwpowodziowy łatwo nie da za wygraną. Mieli rację.

W niedzielę o czwartej nad ranem nastąpił atak. Tylko w ten sposób można to określić. Nad wioskę nadleciało siedem helikopterów, w tym jeden oznakowany czerwonym krzyżem. Na mieszkańców poleciały gazy łzawiące. Starszy mężczyzna dostał granatem w twarz.

- Były to zielone pudełka z napisem „granat dwuefektowy, huk, błysk z opóźnieniem 1,5 sekundy” - mówi poszkodowany. - Ale myśmy się nie dali. Rozpierzchliśmy się tak, aby nie mogli zrzucić prawdziwych ładunków wybuchowych. Kiedy nie mogli sobie dać z nami rady, helikoptery opuściły się bardzo nisko, aby pędem wirnika przegonić ludzi. Kilka osób o mało nie wpadło do wzbu-

Związkowcy z NSZZ Policji w Opolu są oburzeni Komendant na urlopie

Związkowcy z NSZZ Policji w Opolu są oburzeni postawą zastępcy komendanta wojewódzkiego policji w Opolu, podinspektora Mieczysława Bryły, który od początku powodzi do dnia dzisiejszego nie przerwał urlopu wypoczynkowego i nie włączył się do akcji przeciwpowodziowej.

Podinspektor Bryła jest odpowiedzialny za sprawy kwatermistrzowskie. Zdaniem związkowców, jego wycieczka jest wyjątkowo niestosowna w sytuacji, kiedy w celu sprawnego działania akcji przeciwpowodziowej do Opolskiego musiano ściągać policjantów z innych województw kraju. (PAP)

Spóźnione ostrzeżenia

Opolskie władze wojewódzkie oskarżają IMGW

- Władze wojewódzkie Opolszczyzny w najbliższych dniach skierują do prokuratury wniosek w sprawie zaniechania statutowych działań przez Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej w czasie poprzedzającym przejście fali powodziowej przez województwo opolskie - poinformował wczoraj wojewoda opolski Ryszard Zembaczyński.

Zdaniem władz wojewódzkich brak odpowiedniego monitoringu sytuacji powodziowej przez IMGW na terenie Górnego Śląska był jedną z przyczyn tak wielkich strat powodziowych w regionie. Zdaniem służb wojewody, prognozy i ostrzeżenia na temat zbliżającego się zagrożenia przychodziły do jednostek administracyjnych w terenie zbyt późno, nie pozwalając tym samym na podjęcie odpowiednio wcześniej właściwych działań. Wniosek w sprawie niewłaściwego działania służb monitorujących

stan rzek zgłoszono już podczas wizyty w Opolu prezydenta.

Do najważniejszych zadań, jakie stoją obecnie przed władzami województwa, Zembaczyński zaliczył likwidację zniszczeń powodziowych, w tym głównie rozwiązanie coraz poważniejszego problemu mieszkaniowego. Według wstępnych obliczeń, na terenie województwa zalanych zostało ponad 13 tys. mieszkań. Dla zaspokojenia najpilniejszych potrzeb mieszkańców konieczne będzie wybudowanie co najmniej kilku tysięcy mieszkań. Według ocen samych lokatorów zniszczonych powodzią mieszkań, koszt remontu pojedynczego lokalu wyniesie od kilkunastu do kilkudziesięciu tys. zł. Do niektórych domów ludzie nie chcą wracać obawiając się ich zawalenia. Innych do powrotu zniechęca brak elektryczności, wody i panujące w okolicy warunki sanitarne.

(PAP)

Zbiorowa mogiła

Na cmentarzu w Rybniku

W zbiorowej mogile pochowano szóstki pochodzące z przeszło 300 grobów cmentarza w Rybniku, które kilka dni temu zostały zdewastowane przez powódź. Mogiłę zbudowano z funduszy miejskich.

Wczoraj po raz pierwszy od katastrofy cmentarz został ponownie otwarty. Wkrótce na jego terenie zostanie usypany wielki kopiec, na którym będą umieszczone tablice z nazwiskami osób tam pochowanych. Teren zostanie otoczony ogrodem pamięci. (PAP)

ŁYŻWOROLKI prawie za darmo !!!

WYPRZEDAŻ 21 - 31 lipca

WINDSPORT, (012) 21-75-09 sklep: ul. ZWIERZYŃECKA 32

SYMICO
Autoryzowany Przedstawiciel PTK Centertel
Kraków, al. Focha 25
tel. 22-34-38

NIKT NIE DAJE TAK WIELE ZA TAK NIEWIELE

NOKIA 440
za **499,-** netto

SALON SPRZEDAŻY
ul. Kraszewskiego 36
tel. 22-35-38

CENTERTEL
Największy zasięg w Polsce

Leviatan • sprzedaż • service

KASY FISKALNE
AUTORYZACJA
Kraków,
ul. Librowszczyzna 3
22-42-27, 22-20-83, 23-13-02

Deszcz nie zgasił łemkowskich ognisk w Zdyni

Watra i krzyż

(INF. WL.) Mimo deszczu, w Zdyni przez trzy dni płonął XV Łemkowska Watra. W tegorocznym święcie wzięło udział ponad 5 tysięcy Łemków. Niektórzy, jak np. Jerzy Kowalczyk (rocznik 1924, od półwiecza na emigracji), przyjechali specjalnie aż z USA czy Kanady. Starosta Watry Piotr Czuchta starał się każdego przybysza witać osobiście: „Wetrajcie domów! Wetrajcie na Watru!”

W cyklu koncertów w leśnym amfiteatrze wystąpiło 30 zespołów z Polski, Słowacji i Ukrainy. Momentem kulminacyjnym było odegranie hejnału Watry przez trębacz z Gorlic Romana Korbiczę i odśpiewanie zaintonowanej przez zespół „Łemkowyna” pieśni „Wejrzyj Boże na Łemkowynę”. Długo w noc trwały rozmowy, wspomnienia i wspólne śpiewanie pod namiotami.

W sobotę poświęcono krzyż upamiętniający 50. rocznicę deportacji Łemków w akcji „Wisła” w 1947 r. Wcześniej z Gładyszowa do Zdyni przeszedł marsz pamięci – łemkowska droga krzyżowa.

Łemkowie nie zapomnieli złożyć symbolicznych wiązanek kwiatów na mogile swojego „ziemlaka” Nikifora (dla Łemków: Epifana Drowniaka) w Krynicy oraz przy pomnikach sławnych przodków: Bohdana Ihora Antonycza w Nowicy, Jakowa Dudry w Łosiu, poległych partyzantów i żołnierzy z Łemkowszczyzny, walczących we wrze-



Fot. Jerzy Cebula

śniu 1944 roku w krwawej bitwie o Przełęcz Dukielską.

Na oficjalnym plakacie tegorocznej Watry, pod wyobrażeniem ogniska i skrzypiec opasnym drutem kolczastym, widniał fragment protokołu nr 3 posiedzenia Biura Politycznego KC PPR z 29 marca 1947 roku, polecający „towarzyszom Spychalskiemu i Radkiewiczowi w szybkim tempie przesiedlić Ukraiń-

ców i rodziny mieszane na tereny odzyskane, nie tworząc zwartych grup i nie bliżej niż 100 km od granicy”.

Na maszcie łopotały obok siebie dwie flagi: polska i ukraińska.

– Przez sześćset lat Polacy i Ukraińcy toczyli między sobą wojny, które przynosiły korzyści akurat innym – powiedział „Dziennikowi” Teodozj

Starak, radca ambasady Ukrainy w RP. – Również dziś niejeden potężny mocodawca marzy o ponownym wykopaniu toporu wojennego pomiędzy naszymi narodami. W kontekście niedawnych zdrażeń (Przemyśl, Lwów) Łemkowska Watra ma specjalną rangę w zacieśnianiu współpracy sąsiadów po obu stronach Bugu.

JERZY LEŚNIAK

Jak wyrazić tę radość

Blisko 300 młodych artystów dało 25 koncertów w kilkunastu miejscowościach Podkarpacia

(INF. WL.) Koncertem galowym w wykonaniu 10 zespołów z Białorusi, Czech, Kanady, Litwy, Rosji, Szwecji, Ukrainy i Węgier zakończył się w Iwonicy Zdroju (woj. krośnieńskie) III Polonijny Festiwal Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych. W imprezie, trwającej od 18 lipca, blisko 300 młodych artystów dało 25 koncertów w kilkunastu miejscowościach Podkarpacia.

Minister kultury i sztuki przyznał odznaczenia „Za zasługi dla kultury polskiej” kierownikom artystycznym zespołów: Natalii Szykier z „Gaika” z Sankt Petersburga w Rosji, Jolancie Lejman z „Malwy” z Norrköping w Szwecji oraz dr. Andrzejowi Wichertowi, twórcy dwóch zespołów „Małopolka” i „Mała Lechowa” z Toronto i Mississauga w Kanadzie.

W tegorocznym festiwalu wzięły udział zespoły: „Raduńskie Słowiki” z Białorusi, „Nowina” z Czech, „Mała Lechowa” i „Małopolka” z Kanady, „Zgoda” z Litwy, „Gaik” z Sankt Petersburga, „Malwa” z Szwecji, „Koroliski” z Ukrainy i „Dwa Bratanki” z Węgier. W trakcie festiwalu dojechał jeszcze „Dzwoneczek” ze Słomimia na Białorusi, który zastąpił „Ryskie Promyki” z Łotwy. Zespół z Rygi odwołał swój przyjazd w ostatniej chwili ze względu na powódź w Polsce.

– Dla nas i dzieci to ogromne przeżycie. Od niedawna mamy możliwość przyjechania do Polski. Nie wiem, jak wyrazić tę radość – mówi wyraźnie wzruszona Walentyna Drobyśzewska, kierownik muzyczny „Raduńskich Słowików”. – Polacy na Wschodzie pamiętają o swojej ojczyźnie. Pamiętajcie i wy o nas – dodaje.

Henryk Kasperowicz przez 12 lat tańczył w zespole „Wilja”, a teraz jako kierownik „Zgody” z Rudomina koło Wilna na Litwie, już po raz trzeci bardzo chętnie przyjeżdża na festiwal. – To także miejsce spotkań przyjaciół, Polaków rozrzuconych po całym świecie – stwierdza H. Kasperowicz.

„Dzwoneczek” z Słomimia na Białorusi nie ma własnych strojów. Pożyczili ubiory w Sosnowcu i przyjechali do Iwonicy Zdroju, bo bardzo chcieli się pokazać, podkreślić polskie pochodzenie. – Chcemy odrodzić polskość u nas. To bardzo trudne zadanie. Jeszcze do niedawna Polacy byli traktowani jako ludzie gorszej kategorii, drugiego gatunku – powiedziała nam Helena Kotko, opiekująca się zespołem. (BH)

„Strzała Południa”

Do Brzozowa, w którym jest dworzec(?), lecz nie ma torów, po raz pierwszy wjechała lokomotywa z wagonikami

(INF. WL.) W sobotę do Brzozowa (woj. krośnieńskie) zawiązała Transbeskidzka Kolej Podkowiata „Strzała Południa”. Lokomotywa z dwoma wagonikami jeździła po... ulicach miasta.

Pomysłodawcą uruchomienia Transbeskidzkiej Kolei Podkowiata „Strzała Południa” był Roman Mazur, znany bardziej jako Jakub Bet „Beton” z Komańczy w Bieszczadach, gdzie prowadzi – stylizowane na kobwojskie rancho – schronisko PTTK „Podkowiata”. Zasłynął z organizowania wigilii dla wszystkich bieszczadników i bezdomnych oraz zabaw sylwestrowych z kuligami. Od

kilku lat wozi turystów dylizansem zwanym w Bieszczadach „kołotoczkiem”.

Transbeskidzka Kolej to czarna lokomotywa (podwozie UAZ-a, silnik mercedesa) oraz dwa czerwone, stylizowane na country wagoniki (na podwoziu przyczepy autobusowej). W sumie może zabrać 30 osób. Z ta-

śmym magnetofonowej odtwarzany jest stukot kół pociągu. Lokomotywa także gwizdże. Głównemu maszyniście Andrzejowi Dudkowi pomaga sam „Beton”, który czuwa, aby wiadro z koksem było zawsze pełne. – Planuję zamontować jeszcze automatyczną podajniczkę do cygar – powiedział nam „Beton”. – W Komań-

czy będzie dworzec główny kolei, kursującej we wszystkich kierunkach – zapowiada.

Wszyscy turyści odwiedzający Brzozów pytają o dworzec kolejowy, który został wybudowany przed wybuchem I wojny światowej. Torów nie zdążono położyć. Budynek o charakterystycznej architekturze galicy-

jskich stacji, stoi do dzisiaj. – Nie jest to zgodne z prawdą – twierdzi historyk Jerzy F. Adamski, dyrektor Muzeum Regionalnego im. Adama Fastnachta w Brzozowie. – Plany galicyjskie, dotyczące budowy linii kolejowej przez Brzozów, oraz późniejsze uwzględnienie usytuowanie stacji kolejowej w innym miejscu. Natomiast bę-

dący przedmiotem żartów obiekt, rzeczywiście kształtem przypominający typowy dworzec kolejowy, wybudowany został przed I wojną światową przez Żydów, którzy na parterze planowali otworzyć restaurację. W latach późniejszych budynek został zakupiony przez Stanisława Kościńskiego po jego powrocie z Ameryki i do dzisiaj Kościńscy są jego właścicielami.

W świetle sporu historyków, humor dopisywał państwu Kościńskim, którzy na kilka chwil – przebrani w mundury – zostali kolejarzami. Halina Kościńska – naczelniką stacji, a jej mąż Zbigniew – zawiadowcą. (BH)

Cały ten jazz

Na osiem w takcie – fusion czy funky?

Miniony tydzień był wypełniony prezentacjami bez specjalnych olśnień i zachwyty, z jednym wyjątkiem.

We wtorek w „Jaszczurach” po tygodniu od występów w Piwnicy i po tygodniu pobytu w Polsce wystąpili repatrianci ze Szwecji – Zbigniew Czarniecki i Wiesław „Bosse” Skuba. Tym razem towarzyszyła im inna sekcja: Tomasz Kupiec na kontrabasie i Filip Woźniak na perkusji. Chyba już przeszedł im okres szoku i grali zrelaksowani, bez szarpania. Zresztą walnie przyczyniła się do tego więcej niż poprawna sekcja rytmiczna. Absolutnie na szczególną uwagę zasługują Tomasz Kupiec, który gra rozważnie, rytmicznie precyzyjnie, a w solach ciekawie i nieszablonowo. Nie ukrywam, że uważam go za człowieka basistę w Krakowie. Poza tym jest miłym, skromnym i inteligentnym człowiekiem. A Filip Woźniak jest na dobrej drodze.

„Szwedzi” potwierdzili swoją klasę i fascynację introwertyczną tradycją muzyczną Skandynawii. To zarówno Grieg i folklor, ale też niezapomniany Jan Johanson. Skuba na fortepianie rzeczywiście improwizował, nie odgrywał zaś wcześniej przygotowanych wariacji. Czarniecki może zaniechał „gryzienia” i grał łagodniej, melodyjniej, co bardzo się podobało.

W „Piwnicy Pod Baranami” w poniedziałek i wtorek grał kwartet w składzie: Jacek Pelc – dr, Piotr Zaczek – gbas, Krzysz-

tof „Puma” Piasecki – g i Ryszard Krawczuk – as, rozpoczynając tygodniową prezentację grup grających muzyką fusion.

Ten termin, wraz z wymiennie stosowanym terminem „funky” jest bardzo niejednoznaczny, a ich powszechne i bezmyślne stosowanie powoduje wiele nieporozumień. Historycznie wcześniejsze zastosowanie słowa funky oznaczało przezwane elementów „czarnych”, bluesowych i solowych, natomiast muzyka fusion była zastosowaniem pewnych elementów rockowych w jazzie, nie zaś idiomatyki jazzu w grupach rockowych. Dla tej odmiany rezerwowano kategorię rock jazzu. Elementy wspólnie jazzu i rocka wynikały z dużo wcześniejszych związków i wzajemnych zapożyczeń. Protoplastami fusion byli Miles Davis i jego uczniowie z Johnem McLaughlinem, Joe Zawinulem na czele. Improwizacja i blues są podstawą. Na świecie powstało wiele odmian tej muzyki, od bardzo twórczych jak np. Mike Stern, do przysłowiowego Kenny G. czy Candy Dulfer, moim zdaniem banalnych i ugładzonych. Istnieją również odmiany pośrednie, na przykład twórczość Dave Sanborna czy Pat Metheny.

Muzycy z kwartetu „Puma” Piaseckiego znają te tradycje i proponują własną ich wersję. Grają ją abstrahując od sytuacji akustycznej słuchacza, stwarzając wrażenie, jakby nigdy nie siedzieli na widowni.

Wtłaczają w krzesła mając w programie głównie swoje kompozycje – szybkie i gęste, albo ballady, grane w manierze bardziej Roberta Plantę lub Petera Greena niż jazzowej tradycji. Ale to ostatnie nie jest zarzutem.

Sextet Mr. Bobers Friends występujący w środę i czwartek składał się z solistów poprzedniego zespołu („Puma” i Krawczuk) oraz Tadeusza Woźniaka – instrumenty klawiszowe, Jana Pilcha – instrumenty perkusyjne, Andrzeja Mrowca – perkusja i Wojciecha Bobrowskiego na gitarze basowej. Duży skład brzmiał mocno, ale bałaganiarsko, nieselektywnie. Przypuszczalnie przyczyną było nieprzemysłane dublowanie funkcji w zespole oraz brak wzajemnej słyszalności. Ściana dźwięku atakowała z estrady słuchaczy nie dając im szansy.

W piątek i sobotę zagraли Little Egoists czyli Marek Stryszowski wokalista i saksofonista, Sebastian Bernatowicz na instrumentach klawiszowych i Jan Pilch na instrumentach perkusyjnych. Ich związki z world music, w tym z korzeniami afrykańskimi, są znane, a ich kulminacją był wspólny koncert rok temu z m.in. Joe Zawinulem w kopalni w Wieliczce. Zainteresowania brazylijską melodyką i harmonią jest również zauważalne. Aranżacje są klarowne, wręcz przezroczyste, aby nawet niewprawny słuchacz mógł się

w tej muzyce zastuchać, może nawet zachwycić. A jest ona urokliwa, niebanalna i funky. Stryszowski – współtwórca legendarnego już „Laboratorium”, Pilch – również członek tej grupy, wraz z młodszym od nich, ale dojrzałym pianistą i keyboardzistą Bernatowiczem zagraли piękny koncert.

W nadchodzącym tygodniu w Piwnicy będą koncertować Kazimierz Jonkisz z programem poświęconym Ellingtonowi, co oznacza zestaw ładnych standardów plus zupełnie niefachowa prelekcja, jak w sobotę w „Harrisie”. Natomiast we wtorek i środę – kwartet wielkich polskiego jazzu krakowian Leszka Żądło z Niemiec, i Jana Jarczyka z Montrealu.

Prawie wszyscy krakowscy jazzmani, repatrianci i goście specjalni: gitarzysta Garrison Fewell i perkusista Skip Hadden z Bostonu wystąpią w koncercie finałowym II Letniego Festiwalu w Filharmonii 31 lipca, z którego dochód jest przeznaczony dla ofiar powodzi. Jedną z ofiar powodzi w Opolu jest gitarzysta Krzysztof „Puma” Piasecki (piszę o nim powyżej), którego mieszkanie jest nadal zalane. On też wystąpi na koncercie finałowym w towarzystwie Ryszarda Styły, Jarka Śmietany, Garrisona Fewella. Może być interesujące. A potem bal w „Piwnicy” z koncertem jazzowych życzeń za duże pieniądze. GRZEGORZ TUSIEWICZ

Wytańczony jubileusz 60 lat „Podegrodzia”

„Podegrodzko wioska to daleko słynie. Wcinany gorsecik na każdej dziennej” – to chyba najświeższa przysłówka Zespołu Pieśni i Tańca „Podegrodzie” z Nowosądeckiej, który świętuje jubileusz 60-lecia.

Zespół założyli podegrodzianie: Głucowie, Ciągłowie, Konstanci, Lorczyki i Bodzionowie przy istniejącej wówczas żeńskiej szkole rolniczej. – Dziś w zespole śpiewają, grają i tańczą ich prawnuki – powiedział Franciszek Pasiut, kierownik organizacyjny i artystyczny.

„Podegrodzie” to właściwie dwa zespoły: 50-osobowy – dorosłych oraz 40-osobowy – dziecięcy. (PAP)

BAGAZÓWKI

96-67

RADIO TAXI

METRO

36 00 00

36 36 36

www.polished.net

K-3010

AUTOPOMOC

Zakończenie Święta Dzieci Gór

„Skamracenie” kontynentów

(INF. WL.) Wczoraj zakończył się w Nowym Sączu VI Festiwal Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych pod patronatem CIOFF i „Dziennika Polskiego”.

Wywołane rytmicznymi odgłosami bębnow tajlandzkich i chilijskich „skamracenie” blisko 600 maluchów, które powracają do swoich krajów na trzech kontynentach, udzieliło się ponad 2 tysiącom widzów w namiocie widowiskowym. Wszyscy wspólnie odśpiewali napisaną specjalnie przez gospodarza i reżysera koncertów festiwalowych Józefa Brodę pieśń zbratania: „Jestem, mam, dam! Daj drugiemu! Nie trać ducha, miej

nadzieję, bo nie jesteś sam”. Defiladę z flagami zakończyła żywołowa lachowska „Kukułeczka” i widowisko „Tańczące fontanny”.

- Festiwal będzie trwał w waszych sercach, jak chlebowy zacytyn na następne wypieki. Każdy człowiek, wieś, miasto, naród ma swoją przestrzeń i zabudowę ją swoją kulturą. Spotkanie w Sączu nauczyło nas, że „twoja przestrzeń może być moja”, że do „szczęścia mało nam trzeba, trochę pracy, trochę chleba” - powiedział Józef Broda.

Mira Bobrowska z Rady Artystycznej Festiwalu, opiekunowie ekip potwierdzają, że siła folkloru, zwłaszcza w młodzie-

żowym wydaniu, jest u progu XXI wieku nadal olbrzymia. - Folklor jest najlepszą bronią w wychowaniu młodego pokolenia, ugruntowaniu własnej tożsamości, przeciwko unifikacji kultury hałaśliwej muzyki i wideo - mówią zgodnie Mira Bobrowska, Elena Valdivia (Chile), Simon Cherekesz (Rumunia) i Peter Homolka (Słowacja).

Zarówno na scenie jak i za kulisami dochodziło do autentycznego „skamracenia” małych Azjatów, Latynosów i Europejczyków. Burzliwymi oklaskami nagradzano chłopaków z Podhala w góralskich portkach z parzenicami, ...poncho i z kapelusami indiańskimi na głowie. (LES)



W Ciechoćniku zakończył się I Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów. Szkoda, że nie wszystkie z zaplanowanych imprez i wykonawców można było obejrzeć. Powodem była niestety powódź na południu kraju i u naszych sąsiadów. Ogółem w części konkursowej festiwalu wystąpiło kilkudziesięciu wykonawców. Fot. PAP/CAF

Tłumacz Biblii

400. rocznica śmierci ks. Jakuba Wujka

Wczoraj minęła 400. rocznica śmierci ks. Jakuba Wujka (1541-1597), który w powszechnej ocenie uważany jest za najlepszego tłumacza Biblii na język polski.

Jego przekład - odznaczający się wiernością, jasnością, przejrzystością i prostotą, a zarazem pięknem języka - zajmuje poczesne miejsce wśród arcydzieł złotego wieku literatury polskiej, obok pism Jana Kochanowskiego i ks. Piotra Skargi.

Pochodzący z Wągrowca (obecnie woj. pilskie) ks. Jakub Wujek, po studiach we Wrocławiu, Krakowie, Wiedniu i Rzymie, wstąpił w 1565 r. do zakonu jezuitów. Był m.in. przełożonym placówek tego zgromadzenia w Pułtusk, Poznaniu, Wilnie, w węgierskim mieście Koloszwaz i w Krakowie. Wielokrotnie podróżował do Rzymu. W 1571 r. został mianowany pierwszym rektorem Kolegium Jezuickiego w Poznaniu, które było przez długie lata szkołą o randze uniwersyteckiej.

Umierając 27 lipca 1597 r. w Krakowie, ks. Wujek nie doczekał pełnego wydania dzieła swego życia - „Biblii, to jest Księgi Starego i Nowego Testamentu” po polsku, które ze względu na długotrwałe prace jezuickich cenzorów, ukazało się dopiero w dwa lata po jego śmierci.

Nad swym tłumaczeniem Biblii, które było jego pierwszym przekładem na język polski, ks. Wujek pracował w latach 1584 - 1596. Uzyskał pozwolenie i błogosławieństwo papieża Grzegorza XIII na nowe tłumaczenie, zwierzchnicy ks. Wujka polecili mu przełożenie wpraw Nowego Testamentu, a efekt kilkuletniej jego pracy wyznaczony przez jezuitów teologowie pochwalili i zaprobowali, nanosząc tylko w niektórych miejscach poprawki.

Za podstawę przekładu ks. Wujek przyjął łaciński tekst Nowego Testamentu, zwany Wulgatą, uważając go za najlepszy. Jednocześnie ksiądz nie zrezygnował z tekstu greckiego, aby czytelnicy mogli dokonać oceny, który jest lepszy.

W ramach rozpoczętych przed kilkoma miesiącami ogólnopolskich obchodów 400. rocznicy śmierci ks. Jakuba Wujka, odsłonięto w poznańskim kościele farnym pamiątkową tablicę. Zarazem tuższa Kapituła Kolegiacka, przy współudziale Instytutu Promocji Kultury i Towarzystwa Przyjaciół Poznańskiej Fary, wydała - w oryginalnej transliteracji - Ewangelię według Łukasza, w tłumaczeniu ks. Wujka z 1593 r., po raz pierwszy w wersji pozbawionej późniejszej ingerencji zakonnych cenzorów. (PAP)

Wypełnią obietnicę

25 tysięcy Polaków na spotkaniu z Ojcem Świętym w Paryżu

25 tys. Polaków weźmie udział w XII Światowym Dniu Młodzieży w Paryżu - poinformowała Monika Sadowska z Krajowego Biura Koordynacyjnego w Siedlcach, które organizuje wyjazd grup polskich do Francji. Najwięcej chętnych zgłosiło się z archidiecezji krakowskiej, poznańskiej i diecezji siedleckiej.

Większość zgłoszonych zamierza uczestniczyć w całości XII Światowego Dnia Młodzieży - od 15 do 24 sierpnia. Pozostałe grupy dołączą 18 sierpnia na drugą część spotkania. Nieliczni wybierają się wyłącznie na spotkanie z Ojcem Świętym.

XII Światowy Dzień Młodzieży jest spotkaniem młodych z całego świata z Ojcem Świętym Janem Pawłem II. Pierwszy SDM odbył się w Rzymie w 1985 r. i był częścią obchodów Międzynarodowego Roku Młodzieży. Papież wezwał wówczas młodych, aby tego typu spotkania przeżywali co roku. Ta inicjatywa przybrała podwójną formę: na przemian odbywają się spotkania światowe, którym przewodniczy Ojciec Święty oraz spotkania w diecezjach pod przewodnictwem miejscowych biskupów. (PAP)

Chór z Detroit

Chór kameralny - „The Detroit Cantata Academy” - wystąpi jutro na bezpłatnym koncercie w warszawskim kościele św. Krzyża. Koncert poprowadzi dyrygent Frederick Bellinger, który pracuje z chórem od 26 lat. Akompaniować będą Larry i Timothy Wolf. „Cantata Academy” powstał w 1961 r. i podróżował po Europie 13 razy; w Polsce wystąpi po raz drugi.

Koncert w Warszawie będzie składał się z dwóch części: w pierwszej chór wykona utwory klasycznej muzyki sakralnej Bacha, Mozarta, Rachmaninoffa, Coplanda, zaś w drugiej - amerykańskiej muzyki negro spirituals w aranżacjach takich kompozytorów jak: Charles Brown, Charles Lloyd, William Dawson i Alice Parker. (PAP)

Polonijne śpiewanie

Galowym koncertem w koszańskim amfiteatrze im. Paderewskiego zakończył się IX Światowy Festiwal Chórów Polonijnych. „Gaude Mater Polonia” odśpiewało siedmiuset chórzy-

stów z wielu krajów. W Koszalinie przez kilka dni gościli członkowie 21 zespołów śpiewaczych z Białorusi, Brazylii, Czech, Litwy, Łotwy, Niemiec, Rosji i Ukrainy. (PAP)

Akademia Jazzu

Profesorowie z amerykańskich uniwersytetów poprowadzą III Międzynarodową Letnią Akademię Jazzu w warszawskiej Państwowej Szkole Muzycznej. Dwutygodniowe warszaty muzyczne rozpoczną się 1 sierpnia.

Kurs swingowania dla najlepszych studentów polskich uczelni muzycznych poprowadzą czołowi wykładowcy polscy i amerykańscy z uniwersytetów: Nowy Jork, Main i Webster. Szefem artystycznym polsko-amerykańskiej Akade-

mii jest Michael Parkinson z Uniwersytetu Missoury.

Wykładowcy zaprezentują swoje umiejętności 2 sierpnia na koncercie, który odbędzie się w ramach „Jazzu na Starówce”. Zagrają na flecie, trąbce, saksofonie i gitarze. - W tym roku, inaczej niż w poprzednich latach, nie wystąpią z nimi Polacy - powiedział Iwona Strzelczyk, rzecznik prasowy imprezy. Dodała, że profesorowie nie powinni mieć problemów ze zgraniem się w zespole, ponieważ i w swoim kraju nadal koncertują. (PAP)



Elektrociepłownia „KRAKÓW” S.A.
proponuje

KOMFORT CIEPLNY i BEZPIECZEŃSTWO

poprzez:

- likwidację nieefektywnych kotłowni
- budowę wymiennikowni ciepła i podłączenie do sieci centralnego ogrzewania
- dostawę ciepłej wody użytkowej przez cały rok

zatelefonuj
zapytaj
może przyjeżdż?

To Cię nic nie kosztuje!

TRWA NABÓR DO PROGRAMU 1998.

CZEKAMY NA CIEBIE!

Elektrociepłownia „KRAKÓW” S.A.
- Wydział Handlu i Marketingu
31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 1,
tel./fax 44-79-62, tel. 46-64-00, 46-64-01
e-mail: office@eck-sa.krakow.pl

m12600

TELEFON GSM ZA
JEDYNE 299 zł netto*.

*PRZY ZAKUPIE KARTY SIM.

GIGATEL

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL
Plus
GSM

KRAKÓW ul. Felicjanek 27, GSM (0)601 402888
ul. Kalwaryjska 63, tel. (012) 56-36-46, GSM (0)601 410739
ZAKOPANE ul. Gen. Galicy 8, tel. (0165) 634-17, GSM (0)601 460146



JUŻ W KRAKOWIE

SKLEP FIRMOWY

UL. SŁAWKOWSKA 13 -15

OTWARCIE

26 LIPCA 1997

ZAPRASZAMY

ECCO TWÓJ ŚWIAT, TWOJE BUTY

2738gda

NIKT NIE DAJE CI
TAK WIELE
ZA TAK
NIEWIELE

Największy zasięg w Polsce

NOKIA 440
499*
*CENA NETTO

ZAKOPANE
ul. Zborowskiego 4a, tel. (0165) 13400
KRAKÓW
ul. Spokojna 8, tel. (012) 330464, 323223
ul. Mogińska 51 (koło ul. Cystersów), tel. (012) 114859
TARNÓW
ul. Słoneczna 37C, tel. (014) 260662

690Zr

Nasiąknięte wały przypominają galarete

Ponure prognozy

W Niemczech ewakuowano już 10 tysięcy ludzi, kolejnych 19 tysięcy przygotowuje się

■ **TAJNY TUNEL.** Żołnierze izraelscy wysadzili wczoraj tajny tunel, zbudowany na granicy między Strefą Gazy i Egiptem przez - jak twierdzą - Palestyńczyków. Tunel łączył palestyńską miejscowość Rafah z miejscowością Sinai w Egipcie. Miał 70 kilometrów długości i prawdopodobnie służył - nadal zdaniem żołnierzy izraelskich - do przemykania ludzi, towarów, broni i środków wybuchowych.

■ **HERZOG NIE BĘDZIE KANDYDOWAŁ.** Prezydent Niemiec Roman Herzog zapowiedział, że nie zamierza ubiegać się o ponowny wybór, kiedy jego kadencja na stanowisku szefa państwa dobiegnie końca za niespełna dwa lata. W wywiadzie dla lipskiego dziennika „Volkszeitung” Herzog powiedział, że nie wyklucza, iż będzie się jeszcze nad tym zastanawiać, ale „rezultat będzie zawsze taki sam”, mimo apeli o ponowne kandydowanie, kierowanych do niego przez polityków koalicji rządzącej. Roman Herzog jest szefem państwa od 2 lipca 1994 roku.

■ **BLOKADA PORNOGRAFII.** Na targach specjalistycznych Internet World Trade Show w Chicago wielkie zainteresowanie wzbudził łatwy w obsłudze program komputerowy, dzięki któremu rodzice mogą uniemożliwić swym dzieciom oglądanie pornografii za pośrednictwem Internetu. Program o nazwie Cyber Sentinel oferowany jest przez firmę Security Software Systems (SSS). W odróżnieniu od wcześniejszych programów tego typu, nie tylko blokuje on dostęp do wszelkich materiałów o charakterze pornograficznym, lecz także do różnych wulgarnych treści, wg słów kluczowych wprowadzonych przez rodziców.

■ **KABUL BLISKO.** Afgańskie siły opozycyjne zbliżają się od północy do Kabulu. Trzy czwarte Afganistanu, w tym Kabul, kontrolowane są od zeszłego roku przez wojska talibów, czyli fundamentalistów islamskich. W ciągu ostatnich dni oddziały Ahmeda Szaha Masuda, naczelnego dowódcy sił rządu prezydenta Burhanuddina Rabbaniego, wypartego ze stolicy Afganistanu przez talibów we wrześniu ubiegłego roku oraz sprzymierzonego z Masudem dowódcy Uzbeków afgańskich Malika Pahalwana, odniosły znaczne sukcesy w walkach i zamierzają odzyskać Kabul. Rzecznik Masuda powiedział, że znajdują się one w odległości 5 km od północnych granic Kabulu.

■ **POL POT ŻYJE?** Dziennikarz amerykański, korespondent „Far Eastern Economic Review”, oznajmił wczoraj, że w ubiegłym tygodniu widział na północy Kambodży żywego przywódcę Czerwonych Khmerów, Pol Pota. W sobotę rozgłoszono Czerwonych Khmerów poinformowała, że Pol Pot i jego bliscy współpracownicy zostali przez tę organizację skazani na dożywocie za zdradę kraju. W czerwcu krążyły po Phnom Penh sprzeczne doniesienia o losach Pol Pota. Według niektórych źródeł, został on uwieczniony przez grupę dysydentów z organizacji Czerwonych Khmerów. Według innych, miał już nie żyć.

Wczoraj o godzinie 2 nad ranem na południe od Frankfurtu nad Odrą woda przerwała kolejny odcinek zabezpieczeń - z nurtem spłynął nasyp na długości kilometra. Szybko zaniechano prób łatania wyrwy, zwłaszcza że i tak ten obszar już wcześniej padł ofiarą żywiołu. Miejscowość Wiesenu w Niece Ziltendorfskiej jest zalana i opustoszała.

Tysiące osób po niemieckiej stronie Odry przygotowywano się wczoraj do ewakuacji, w związku z coraz wyższą falą powodziową i coraz większym zagrożeniem. Najniebezpieczniejsza jest sytuacja na depresyjnym obszarze dawnego przełomu Odry - Oderbruch, na północ od Frankfurtu.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Brandenburgii sformułowało wczoraj po południu bardzo ponure prognozy na temat rozwoju sytuacji w tym regionie. „Widzę to w bardzo, bardzo czarnych barwach” - oświadczył w stolicy Brandenburgii, Poczdamie, po posiedzeniu centralnego sztabu do walki z klęską żywiołową, sekretarz stanu do spraw wewnętrznych, Werner Mueller.

Wały po zachodniej stronie, powstrzymujące już od dwóch tygodni wody Odry, są tak nasiąknięte, iż przypo-



Dachy autobusów ledwo wystają z wody, która zalała dworzec autobusowy w Wiesenu niedaleko Frankfurtu nad Odrą, miasteczka odciętego od świata przez powódź.

minają „galarete” i coraz liczniejsze są miejsca, w których w każdej chwili może nastąpić ich przerwanie. „Region przełomu Odry przeżyje w najbliższych godzinach krańcowo niebezpieczny okres” - powiedział wczoraj w Poczda-

mie minister do spraw ochrony środowiska tego landu, Matthias Platzeck. Poziom wody w Odrze przekroczył wczoraj we Frankfurcie i położonych na wschodnich brzegu Słubicach 6,5 metra, bijąc absolutne rekordy. Po południu po-

ziom doszedł do 6,57 metra, zrównując się prawie z koroną wałów. Władze lokalne przekazały ostrzeżenie kolejnym 19 tysiącom osób na obszarze Oderbruch, wzywając ich do przygotowania się do ewakuacji. W piątek z tego rolniczego obszaru ewakuowano już 5 tysięcy mieszkańców.

W walce z powodzią wykorzystuje się wszystkie rezerwy ludzkie. Liczba osób cywilnych pomagających w akcji powodziowej w okolicach Frankfurtu wzrosła z 2 do 14 tysięcy. W akcji uczestniczy ok. 12 tysięcy żołnierzy wszystkich rodzajów sił zbrojnych. Ocenia się, iż jest to największa pokojowa operacja w Niemczech od końca wojny.

Niepokój wzbudziły dodatkowo plamy ropy, która wyciekła ze zbiorników i pozostawionych traktorów. Ministerstwo ochrony środowiska Brandenburgii stanowczo uspokajało, że katastrofa ekologiczna nie grozi.

Wczoraj przed południem na moście frankfurckim spotkali się ministrowie spraw wewnętrznych Niemiec i Polski - Manfred Kanther i Leszek Miller. Potwierdzili konieczność ścisłego współdziałania obu krajów w walce z powodzią.

(PAP)

Raul Castro - USA

Brudna wojna

Znacznie ponad milion turystów rocznie odwiedza Kubę, a dochody z turystyki przekroczyły wpływy z produkcji cukru, który był dotąd głównym artykułem eksportu. Jednak rozwojowi turystyki zagranicznej zagrażają ostatnie akcje terrorystyczne: 12 lipca w dwóch eleganckich hotelach w centrum Hawany wybuchły bomby. Wprawdzie nikt nie zginął, ale rząd kubański obawia się, że sabotaże mogą zaszkodzić turystyce.

Wiceprezydent Kuby i minister obrony Raul Castro w przemówieniu wygłoszonym wczoraj z okazji największego święta narodowego, oskarżył Stany Zjednoczone, iż od 38 lat prowadzą „brudną wojnę” przeciwko wyspie. Podłożenie bomb w dwu hawajskich hotelach nie było izolowaną akcją - twierdził brat Fidela Castro. „Udaremniliśmy różne plany, które uknęto na terenie USA z udziałem środków i obywateli tego kraju” - oświadczył mówca, dodając, iż wobec kilku

aresztowanych toczą się obecnie w związku z tym procesy przed sądami kubańskimi. Według informacji rządu kubańskiego, na które powołał się Raul Castro, co najmniej 15 grup przygotowywało się w USA do akcji sabotażowych na terenie Kuby. Brały w tym udział 43 osoby, a jedynie trzy - według Raula Castro - zostały za to ukarane, przy czym były to łagodne kary. Raul Castro jako przykład „działalności imperializmu, który oszukuje naiwnych lub kupuje tych, którzy dają się przekupić”, wskazał niedawną wizytę na Kubie Michaela Runnembergera, odpowiedzialnego za sprawy kubańskie w Departamencie Stanu USA. Twierdził, że oprócz oficjalnych kontaktów Runnemberger „odbył spotkania z przywódcami nielegalnych grup kontrrewolucyjnych, których zachęcał do uprawiania wewnętrznego sabotażu i którym obiecał pomoc w wysokości ponad miliona dolarów”.

(PAP)

Spotkanie tysiąclecia

Czy dojdzie do rozmowy papieża i patriarchy Moskwy i Wszechrusi?

Patriarcha Moskwy i Wszechrusi, Aleksij II, powiedział wczoraj podczas wizyty w Wilnie, że uważa za możliwe spotkanie z papieżem, jeśli „zostanie dobrze przygotowane”. Nie jest jednak jeszcze gotów do wskazania konkretnej daty spotkania, które miałyby „historyczne” znaczenie.

Aleksij II, który wypowiedział się na ten temat w rozmowie z przedstawicielem agencji Itar-TASS, stwierdził również, iż „w chwili obecnej nie są prowa-

dzone intensywne przygotowania do tego spotkania”. Byłoby to pierwsze spotkanie zwierzchnika największego autokefalicznego Kościoła prawosławnego ze zwierzchnikiem Kościoła katolickiego od 1054 roku, tj. od wielkiej schizmy wschodniej, która podzieliła chrześcijan na katolików i prawosławnych. Te dwa najstarsze i bardzo zbliżone do siebie doktrynalnie Kościoły pozostawały przez tysiąc lat w stanie konfliktu, a nawet wojny między sobą. Punktem zwrotnym ze

strony katolików stał się Sobór Watykański II, który po raz pierwszy nazwał prawosławie „siostrzanym Kościołem”. Dialog ekumeniczny między nimi znalazł się w impasie po odwołaniu spotkania Aleksija II z Janem Pawłem II, a także wskutek parcia, jakiego patriarchat moskiewski udziela uchwalonej przez rosyjski parlament ustawie o stowarzyszeniach religijnych, która stwarza podstawy do dyskryminacji katolików w Rosji.

(PAP)

Wiece niezależności

Białoruska demokratyczna opozycja świętowała wczoraj Dzień Niezależności - w rocznicę przyjęcia przez Białorusi Deklaracji Niepodległości 27 lipca 1997 roku.

Oficjalne obchody tej rocznicy zostały, z inicjatywy prezydenta, od bieżącego roku zniesione. Obchody, w których

wzięło udział, wg różnych ocen od 3 do 5 tys. osób, przebiegły spokojnie. Już po wiecu, w różnych miejscach miasta, zatrzymano wracających do domów 14 uczestników demonstracji - powiedział sekretarz prasowy Białoruskiego Frontu Narodowego Walerij Bujwał. Wśród zatrzymanych jest wiceprzewodniczą-

cy Frontu, Stanisław Husak. Pozostali to głównie młodzież. Przy zatrzymywaniu stosowano zwykłą w takich wypadkach na Białorusi metodę - zatrzymywanych chwytali osobnicy w cywilnej odzieży i siłą zaciągali do milicyjnych, a także do oznakowanych samochodów.

(PAP)



Belgijska para królewska, po otrzymaniu wiadomości o sobotnim tragicznym wypadku w czasie pokazów lotniczych pod Ostendą, przerwała urlop spędzany we Włoszech i powróciła do kraju. Król Albert i królowa Paola odwiedzili wczoraj rano przebywających w szpitalu rannych. Szczątki jordańskiego samolotu lotniczego, który spadł obok trybuny dla publiczności zabiły 9 osób, a rannych jest 57. 10 ofiar wypadku jest w bardzo ciężkim stanie, a 5 osób ma groźne oparzenia spowodowane przez płonące paliwo samolotu, który eksplodował po zetknięciu z ziemią. Do wypadku doszło podczas pokazów lotniczych, gdy pilot dwupłatowca z eskadry „Królewskich Sokółów Jordanijskich”, Omar Hani Bilal po wykonaniu „loopingu” w locie akrobacyjnym, stracił kontrolę nad maszyną i runął na ziemię. Pilot poniósł śmierć na miejscu. Pokazy lotnicze odbywają się co roku na lotnisku pod Ostendą, a w pierwszym dniu, w sobotę, obserwowano je co najmniej 6.000 widzów.

(PAP)

Nienormalne klony

Naukowcy, którzy uzyskali przez klonowanie owcę Dolly z komórki dorosłego zwierzęcia, przyznają, że rozmnażane w ten sposób zwierzęta są nienormalnie duże i żyją krócej w porównaniu z innymi przedstawicielami swego gatunku.

W opublikowanej wczoraj przez „Sunday Times” rozmowie, Ian Williams z Roslin Institute pod Edynburgiem powiedział, że nie powiodły się wszelkie próby przewyciężenia tego problemu, wobec czego pod znakiem zapytania stoi klonowanie w celach komercyjnych. W ostatnich eksperymentach szkockiego instytutu uzyskiwano jagnięta ważące 9 kg, podczas gdy rodzące się z normalnego poczęcia ważą średnio 4,75 kg. Dolly ważyła o jedną trzecią więcej.

(PAP)

Rosja przeraża Szwedów

Szwedzcy armatorzy boją się zawiązać do St. Petersburga. Przeraza ich mafia, korupcja i bardzo wysokie opłaty portowe. Specjalny raport dotyczący warunków w rosyjskim porcie przygotowują władze gminy i portu w Sztokholmie.

Szwedzcy armatorzy zwracają uwagę na słabą infrastrukturę transportową, korupcję i zorganizowaną przestępczość na terenie portu w St. Petersburgu. Również rosyjskie opłaty portowe są kilkakrotnie wyższe niż w portach Europy Zachodniej. Przykładem jest przez wiele lat kursujący pomiędzy Sztokholmem i St. Petersburgiem prom pasażerski „Vladimir Iljicz”, dla którego opłaty rosyjskie wynosiły 12-20 tys. dolarów za jedno zawinięcie, podczas gdy w Sztokholmie tylko 4600 dolarów. Szczególnie zirytowani są armatorzy różnymi dodatkowymi opłata-

mi, np. za usuwanie lodu, którego zwykle nie ma.

Jedyną obecnie regularną linią jest Nordic Trucker Line, której prom „Sea Wind II” pływa pomiędzy Oxelösundem i St. Petersburgiem. Dyrektor, Gustav Myrsten twierdzi, że „Rosja jest Rosją i pewne rzeczy trzeba zaakceptować. Z drugiej strony sytuacja, w której praktycznie wszystko można załatwić za pieniądze, jest dla nas wyjątkowo wygodna. Na przykład kierowcy nie posiadający wiz mogą je «kupić» na miejscu w porcie”.

St. Petersburg i Sztokholm podpisały umowę o współpracy w grudniu ub. r. dotyczącą wielu dziedzin. Są nimi np. ekonomia, wymiana kulturalna, wspólna organizacja zawodów żeglarskich podczas ewentualnej olimpiady w Sztokholmie w 2004 roku oraz połączenia promowe i żeglugowe.

ZBIGNIEW KUCZYŃSKI

DZIENNIK Finansowy

OD POZĄTKU HISTORII LUDZKOŚCI BYŁY TYLKO TRZY WIELKIE WYNAŁĄZKI: OGŃ, KOŁO I BANKOWOŚĆ CENTRALNEJ. WIL ROGERS NR 324

Jacek Świder

Bilans wielkiej wody

Z powodziowego chaosu wyłania się rachunek wystawiony przez żywioł. Zapłacimy go na kredyt

Mimo powodzi na południowym zachodzie kraju, tegoroczny wzrost gospodarczy nie będzie mniejszy, a inflacja - większa od przewidywanej - stwierdził pod koniec ubiegłego tygodnia prezes Rządowego Centrum Studiów Strategicznych Zbigniew Kuźmiuk.

Wicepremier, minister finansów Marek Belka, goszczący w ubiegły czwartek w Bochni (spotkanie z władzami samorządowymi i wojewódzkimi z terenów dotkniętych powodzią) poinformował, że nie widzi na razie makroekonomicznych skutków powodzi.

Także w ubiegłym tygodniu podano ostateczną informację o zalanych terenach rolnych. Ok. 2 proc. upraw ucierpiało w wyniku klęski i, jak sugerują komentatorzy, nie powinno to w znaczącym stopniu wpłynąć na poziom wzrostu cen żywności, „choć oczywiście pamiętać trzeba o efekcie psychologicznym”, który nie mniej silnie, a może nawet ze zdwojoną siłą potrafi rozpuścić inflacyjną spiralę.

Jeśli nawet uznamy, że rządowe centrum realizuje politykę koalicji, wicepremier celowo uspokaja, a szacunki szkód w rolnictwie są jeszcze niezbyt dokład-

ne, nie sposób odmówić racji przepowiedni rychłej koniunktury na terenach zniszczonych przez powódź, gdzie - przynajmniej w branży budowlanej - nie powinno zabraknąć poważnych zleceń. Według rządowych specjalistów, mimo klęski, jaką przyniosła wielka woda, wzrost PKB w 1997 r. powinien przekroczyć 5,5 proc., a inflacja liczona od grudnia do grudnia nie będzie większa niż planowane 13 proc!

Nie sposób pominąć także głosu Marcusa Rodlaura - przedstawiciela Międzynarodowego Funduszu Walutowego w Polsce - który uważa, że klęska powodzi nie pogorszyła podstaw gospodarczych naszego kraju. W opinii Rodlaura, kluczową sprawą będzie sytuacja na rachunku obrotów bieżących bilansu płatniczego i wzrostowy potencjał gospodarki. - *Widzę jedynie niewielki wpływ powodzi na te elementy* - powiedział stały przedstawiciel MFW. Nie omieszkał jednak dodać, że konieczna jest dyscyplina finansowa ze strony Narodowego Banku Polskiego. A rolą tego ostatniego jest między innymi dbałość o właściwy poziom i tak już dużej akcji kredytowej. Czyżby więc czekała nas - w efekcie powodzi - rychła podwyżka stóp procentowych? Zapowiada się ją coraz częściej. Do wzmrożonej konsumpcji „na kreskę” (bo-

om kredytowy w Polsce ma charakter konsumpcyjny, a nie inwestycyjny) dołożono bowiem 2,5 miliarda zł „odnawialnego” kredytu, jaki rząd chce zaciągnąć właśnie w NBP. Tak zdecydował Sejm, nawiasem mówiąc w tym samym czasie, kiedy prezydent podpisywał nową konstytucję zabraniającą bezpośredniego finansowania deficytu budżetowego z banku centralnego. A pamiętajmy, że rząd pożyczył pod koniec ubiegłego roku przeszło 2 mld zł w banku kierowanym przez Hannę Gronkiewicz-Waltz.

Tymczasem wg najnowszych danych NBP, na rynku do 10 lipca br. znajdowało się 155 mld zł. Było to o 14,5 proc. więcej niż pod koniec ub.r. Pieniądza gotówkowego w obiegu (28 mld zł) było o 19,1 proc. więcej niż na koniec grudnia ub.r.

Profesor Jan Winięcki z Uniwersytetu Europejskiego Viadrina we Frankfurcie nad Odrą w rozmowie z „Dziennikiem” zasugerował, że do usuwania skutków powodzi powinny wystarczyć emisje papierów skarbowych. Janusz Lewandowski z Instytutu Badań nad Gospodarką Rynkową, potwierdzając konieczność pożyczek krajowych i zagranicznych, nie wykluczał jednak wprowadzenia podatku powodziowego. Przede wszystkim radził poczekać na dokładne oszacowa-

nie szkód, jakie wyrządziła wielka woda. Niezależnie od tych szacunków nikt nie ma wątpliwości, że odbudowa terenów zniszczonych przez powódź musi oprzeć się na kredytach - w wielu przypadkach na kredytach preferencyjnych. O zachwianie równowagi finansowej nie będzie więc trudno.

Unia Europejska bezzwrotnie pomoże przede wszystkim odbudować infrastrukturę, jak to określono „lokalną i medyczną”. Jednak drogi, mosty, linie kolejowe Unia radzi nam odbudowywać z kredytów zaciągniętych w międzynarodowych instytucjach finansowych. Skala zniszczeń przerasta bowiem możliwości pomocowe UE.

Bank Światowy jest skory do udzielenia nam pożyczki na szczególnych zasadach. Będzie to oznaczało znaczne uproszczenie procedur. Jednak wcześniej władze BS chcą poznać zakres rzeczywistych szkód poczynionych przez żywioł. Już za tydzień powinna przyjechać do Polski misja banku, której zadaniem będzie oszacowanie strat i wynikających z nich potrzeb finansowych. Pożyczka z Banku Światowego przeznaczona byłaby na odbudowę komunikacyjnej infrastruktury. Dodać także należy, że Bogusław Liberadzki - minister transportu - zapowiedział wcześniej 300

mln USD kredytu inwestycyjnego na te roboty drogowe z Europejskiego Banku Inwestycyjnego. Nie wykluczono także 55 mln zł przesuniętych z funduszy na budowę dróg ekspresowych i autostrad. Jest co remontować. Uszkodzeniu uległo ok. 1600 km dróg.

Najprawdopodobniej skorzystamy także z pożyczki (100 mln zł) z linii kredytowej EFSAL. EFSAL pożyczka pieniądze przede wszystkim na restrukturyzację przemysłu. Tak będzie i tym razem, choć oczywiście brane będą pod uwagę potrzeby wynikające ze skutków powodzi.

Warto się także zastanowić nad stroną budżetu określoną jako wpływy. Minister Belka zapewnia, że na razie nie zauważono zmniejszenia dochodów państwa z tytułu podatków. Jednak trudno spodziewać się, iż rzezone wpływy będą zgodne z planami zapisanymi w ustawie budżetowej. Powódź zrobiła swoje i w krótkim czasie (a w takim należy patrzeć na tegoroczny budżet) strat nie zastąpi żadna popowodziowa budowlana koniunktura. Zwłaszcza że będzie zależna od podatkowych zwolnień i preferencji w udzielaniu kredytów. Rząd przedstawił więc plan wyjścia z klęski „na kredyt”. Piłka jest po stronie NBP.

DYREKTOR BANKU CREDITANSTALT W KRAKOWIE ZAPRASZA DO KORZYSTANIA Z OFERTY KREDYTOWEJ KREDYT KONSUMPCYJNY

CEL:

- zakup dóbr konsumpcyjnych:
 - mebli
 - sprzętu AGD
 - sprzętu RTV, itp.

WARUNKI UDZIELANIA KREDYTÓW:

- minimalna kwota kredytu 10 tys. PLN
- maksymalna kwota kredytu 50 tys. PLN
- udział środków własnych min. 20% ceny nabywanego dobra

SPLATA KREDYTU:

- min. okres kredytowania - 6 miesięcy
- max. okres kredytowania - 3 lata
- kredyt spłacany jest w miesięcznych ratach kapitałowo - odsetkowych w walucie kredytu

- kredyt może być udzielony także w USD, DEM, ATS

- korzystne oprocentowanie dla walut obcych: *
 - DEM - 9,25%
 - ATS - 9,25%
 - USD - 11,75%

PLN - 28,50%

- zabezpieczenia kredytu: poręczenia osób fizycznych i inne

Przykład:

Po zaciągnięciu kredytu w wysokości 5,5 tys. DEM przez okres 3 lat miesięczna spłata wynosi 175 DEM *

* oprocentowanie wg stopy zmiennej



NIECH MARZENIA STANĄ SIĘ RZECZYWISTOŚCIĄ

CREDITANSTALT
Bank Twojego sukcesu

Oddział w Krakowie zaprasza: 31-504 Kraków, ul. Kalwaryjska 69, tel. (012) 56 55 88
ul. Stolarska 13, tel. (012) 21 70 79

Giełdowe przekręty

W swojej dotychczasowej historii Komisja Papierów Wartościowych skierowała do prokuratur ok. 150 zawiadomień o podejrzeniu popełnienia przestępstwa - mówi Beata Stelmach, rzecznik prasowy KPW. W ubiegłym tygodniu giełda wstrząsnęła informacjami o domniemanej manipulacji kursami akcji kilku mniejszych spółek.

Ze 150 zawiadomień zgłoszonych przez KPW w 11 przypadkach sformułowano akty oskarżenia. W dwóch sprawach zapadły wyroki skazujące. Jeden z nich dotyczył działalności maklerskiej pro-

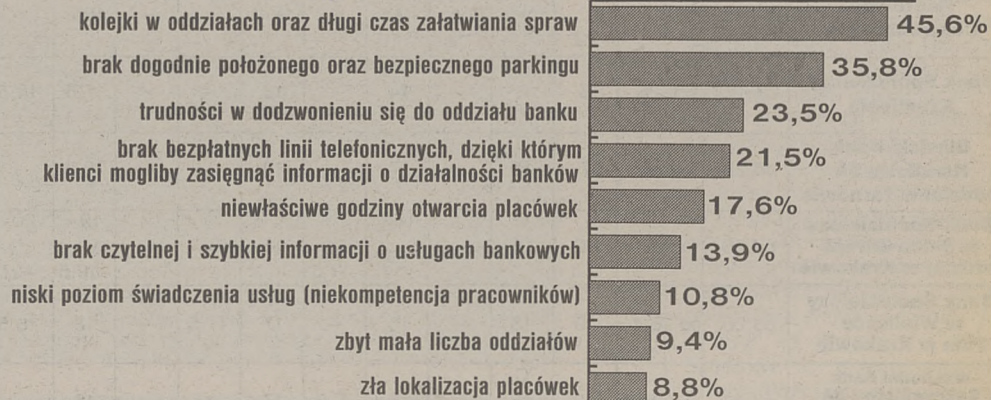
wadzonej bez zezwolenia, drugi zaś - utajnionego przekroczenia progu zaangażowania w akcje.

Zawiadomienie o podejrzeniu popełnienia przestępstwa w sprawie domniemanych prób manipulacji KPW zgłosiła w prokuraturze poznańskiej 11 lipca. Kilka dni temu mechanizm działania giełdowych manipulatorów przedstawił tygodnik „Wprost”. Prawdopodobnie to stało się przyczyną pogromu kursowego na rynku równoległym. Możliwość manipulowania rynkiem jest zaskakująco wiele...

„Kanty na parkiecie” - str. 10

Gotym okiem

Co przeszkadza klientom instytucjonalnym we współpracy z sektorem bankowym?



źródło: badanie wykonane na zlecenie PPABank przez INDICATOR - Centrum Badań Marketingowych sp. z o.o.

Procentowanie kredytów, lokat złotówkowych i wkładów dewizowych

W bankach, które mają swoje centrale lub oddziały w Małopolsce, według danych przekazanych przez banki

NAZWA BANKU	KREDYTY ZŁOTÓWKOWE w %		LOKATY ZŁOTÓWKOWE I RACHUNKI BIEŻĄCE w % (w stosunku rocznym)													Skutki zerwania umowy (kapitalizacja)	Minimalny wkład (w zł)	LOKATY DEWIZOWE DLA KRAJOWYCH OSÓB FIZYCZNYCH w % (w stosunku rocznym)										
	Go-tówkowe	Na działalność gosp.	RACHUNKI		Lokaty (miesiące)													waluta	Lokaty (miesiące)						Minimalny wkład (w USD)			
			a vista	ROR	14 dni	1	2	3	4	5	6	9	12	24	36				a vista	3	6	12	24	36				
Polski Bank Inwestycyjny SA (2)	od 25,8	od 24,8	8	13	13 ^E (x)	16	16,5	17,5	-	-	18,5	-	19,5	-	-	A (H)	100-1000	USD ^E	2,5	3,7-4,1	3,9-4,3	4,1-4,5	4,3-4,7	-	50			
PKO B.P. (xx) (1,3)	od 26 ^E	od 23,3 ^E	11,5	12,5	10 (x)	-	-	16-17	-	-	17-18	-	18,5-19,5	18,5-19,5	18,5-19,5	A (I)	100	USD	2,5	3,5	3,8	3,2	3,5	3,8	100-500 (a vista)			
Pekao SA (xx) (4) (**)	od 29	od 25	9,5 ^K	12,5	-	15 ^E	16	17	-	-	18	-	19,25	19,5	19,5	A (I)	100	USD	2,5	3,5	3,8	4,0	4,1	4,25	100-500 (a vista)			
Bank Śląski SA w Katowicach Oddział w Krakowie (1)(2)(3)(4)	23 ^E od 27,5	od 23	14	14	do negocjacji	15,55 ^E	16,01 ^E	16,53 ^E	-	-	16,53 ^E	16,65 ^E	16,8 ^E	20,0	-	A (I)	500-1000	USD	3,25	3,50	4,0	4,5	4,75	-	10-100 (a vista)			
Bank Przemysłowo-Handlowy SA (1)	od 27 ^E od 27	L	do 10	14,2 ^K	15 ^E	15,75 ^E	17 ^E	-	-	17,5 ^E	18	19	20	22	2%	(H)	100	USD	3,75	4,5 ^E	4,55	4,75	4,75	4,75	50-300 (a vista)			
Powszechny Bank Kredytowy SA (2)	od 24 ^E od 25	od 25	8	14,5	13 ^E	15,5 ^E	-	-	-	-	16,5 ^E	17,5 ^E	18,5	19,5	20	(A) (I)	500	USD	3,5	4,5	4,6	4,70	-	-	100-100 (a vista)			
Bank Zachodni SA we Wrocławiu (1)(3)	24,72-28,08	22,62-29,58	6,66-12,06 (x)	14,22 ^K	od 15,12 ^E do 16,56 ^E (x)	16,20 ^E	17,04 ^E	18,82 ^E	-	-	18,36 ^E	18,96	20,52	21,00	21,48	A (H)	50	USD	2,5	3,3	3,6	3,9	4,1	4,2	50-100-500			
Bank Depozytowo-Kredytowy SA w Lublinie (xxx) (1) (**)	27,5	26	5	13,5	12	15	16	17	-	-	18	-	19	20	-	5% (I)	500-5000	USD	2,25	2,95 ^P	3,6	3,75	4,0	4,25	10-100 (a vista)			
Creditanstalt SA Oddział w Krakowie (1)(2)	-	L	7	-	do negocjacji	16,0	19,0 ^E	16,6	-	-	17,2	-	17,5	-	-	A (H)	5000 USD	USD	3,5	4,0	4,0	4,0	-	-	od 5000			
Górnośląski Bank Gospodarczy SA (3)	od 24,5	od 24	7	14,1	15	17,5	18	18,5	-	-	19,2	-	20,5	21,5	22,5	7% (I)	200-500	USD	3,76	4,35	4,6	4,75	5,0	5,25	10-100 (a vista)			
Bank Handlowy w Warszawie SA	N ^E + marża M	N ^E + marża M	8	-	17,25 ^E	18 ^E	-	-	0-4%	-	18,5 ^E	19,0 ^E	19,0 ^E	19,0 ^E	19,0 ^E	A (H)	10000 USD	USD	2,5	4,35	4,4	4,6	-	-	10 000			
Bank Współpracy Regionalnej SA (2)	od 27	od 24	10 (x)	15	15	17	17,5	18,25	18,5	18,75	19	20	21	22,5	23,5	A (H)	200	USD	3,5	3,75	4,15	4,5	4,75	5,0	50-100 (a vista)			
Pierwszy Komercyjny Bank SA w Lublinie (xxx) (1)(3)	25-28	-	10	17	16,5	17	17,5	18	-	-	19,5	-	20,5	21	22	4%	300	USD ^E	2,0	3,75	4,25	5,0	5,25	5,5	100-500			
Pierwszy Polsko-Amerykański Bank SA (3)	-	od 25	5	13	12	15,5	16,5	17,5	17,75	-	18,25	-	18,5	do negocjacji	do negocjacji	A (H)	200	USD	3,0	3,75	4,25	4,75	5,25	5,5	100-500 (a vista)			
BWR Real Bank SA (1)	27-30	26-34	12	17	16,5	18,0 ^E	18,25 ^E	18,5 ^E	19,25	19,5	19,75	20,5	21,5	22,5	-	A (H)	100	USD	3,25	4,5	4,75	5,25	5,35	5,50	100			
Invest-Bank SA (xxx) (3)	od 29	-	4	-	17 ^R	17 ^E	17,5 ^E	18,0 ^E	18,1 ^E	18,2 ^E	19,4	-	21,6	22,1	22,7	A (K)	200	USD	2,0	4,00	4,2	4,75	4,5	4,5	100-100 (a vista)			
Kredyt Bank SA Oddział w Krakowie (xxx) (1)(2)(3)(4)	od 26	od 25,5	8 (x)	14	15,0 ^E	16 ^E	16,5 ^E	17,5 ^E	18,0 ^E	-	18,5 ^E	18,75 ^E	19,0 ^E	do negocjacji	do negocjacji	A (H)	1000	USD	2,5	4,1	4,3	4,5	4,7	5,0	1000-5000 (a vista)			
Bank Ochrony Środowiska SA (xxx) (1)	od 24	od 24	8	14	do negocjacji	16,5	17	17,5	17,8	18	18,5	19,2	20	20,5	21	4% (H)	100	USD	3,10	3,65	3,85	4,0	4,05	4,05	100-500 (a vista)			
Prosper Bank SA (xxx) (4)	od 26	od 23,5	12	-	16	18	18,5	19	-	-	20	-	21,5	-	-	A (I)	200	USD	2,6	3,75	4,1	4,3	4,4	-	200 (do 6 m-cy) 500 (pow. 12 m-cy)			
Bank Gospodarki Żywnościowej SA (xx) (xxx) (3)	od 27	od 26	12	14,6	-	15	15,5	17	17,5	18	19	19,5	20	-	-	6% (I)	50	USD	2,5	3,4	4,1	4,3	-	-	100-500 (a vista)			
Powszechny Bank Gospodarczy SA (3) (**)	od 26,5	od 25,5	7,0 ^K (x)	13,00	13,5-	15,5-	16,5-	17,0-	-	-	18,5	-	19,25	19,75	19,75	A (H)	-	USD	2,5	3,25	3,55	3,75	4,0	4,2	10-100 (a vista)			
BIG Bank SA Oddział w Krakowie (***)	-	od 23,5	8	-	do 18,63 ^E	do 19,32 ^E	do 19,71 ^E	do 19,9 ^E	16,75 ^E	17,75 ^E	18,25 ^E	18,5	19	19,5	20,25	21,25	23,75	26,75	8% (H)	100	USD	-	4,6 ^E	4,75	5,0	5,25	5,5	1000
Bank Spółdzielczy w Krakowie (*)	od 26,0	od 26,0	12	15	-	16	17	17,5	18	18,5	19	19,5	20	21	-	12% (I)	50	-	-	-	-	-	-	-	-			
Bank Spółem SA	-	od 26	8	13,5	14,5	16,5	17	18,5	-	-	19,5	-	20,5	21	24	A (H)	1000	-	-	-	-	-	-	-	-			
Bank Rozwoju Eksportu SA (x)	-	od 24	8	-	-	16,8 ^E	17,0 ^E	17,15 ^E	-	-	17,25 ^E	17,25 ^E	17,25 ^E	do negocjacji	do negocjacji	B (H)	100 tys.	-	-	-	-	-	-	-	-			
Raiffeisen Centrobank SA	-	L	10,25	13	do negocjacji	19,5	-	19,0	-	-	18,9	-	18,9	-	-	H	20000	-	-	-	-	-	-	-	-			
Bank Spółdzielczy Rzemiosła	28-30	25-28	8	8	-	14	-	16	-	-	17,5	18,5	20	22	22	8% (I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Gliwicki Bank Handlowy SA Oddział w Tarnowie	od 28	od 28	7	15	-	17	-	19	-	-	20,0	-	21,0	-	-	A (H)	100	-	-	-	-	-	-	-	-			
Bank Spółdzielczy w Solcu-Zdroju Oddział w Krakowie	od 26	od 27	12	15	-	16-	17-	18	-	-	19-	20-	21-	24	-	6% (H)	100	-	-	-	-	-	-	-	-			
Bank Spółdzielczy w Wieliczce Filia w Krakowie	od 25	od 26,4	10	13	-	15	-	17	17,5	-	18	18,5	19,5	21	22	5% (H)	50	-	-	-	-	-	-	-	-			
Wschodni Bank Cukrownictwa SA w Lublinie Oddział w Krakowie	od 29	od 27	10	15	15,5	16	16,5	17	-	-	18	-	19	20,5	-	10% (H)	50	-	-	-	-	-	-	-	-			
Bank Spółdzielczy w Nowym Sączu	31-33	29-33	9	13	9	14,5	-	16,5	17	17,25	17,5	-	19	22	24	12% (H)	-	-	-	-	-	-	-	-	-			

Uwagi

- (x) - obsługa wyłącznie podmiotów gospodarczych
 (xx) - gwarancje skarbu państwa (za zobowiązania pozostałych banków wobec osób fizycznych i prawnych oraz jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej odpowiada Bankowy Fundusz Gwarancyjny)
 (xxx) - dyrektorzy oddziałów mają prawo do podwyższania lub obniżania stóp procentowych ustalonych w centrali
 (*) - banki zrzeszone w BGZ SA
 (**) - banki wchodzące w skład Grupy Pekao SA
 (***) - skutki zerwania umowy - różnicowane (w % wysokości odsetek, które są wypłacane dla wszystkich rodzajów lokat)
 A - w przypadku zerwania umowy utrata oprocentowania
 B - kredyt w ROR
 C - stała stopa oprocentowania
 E - minimalny wkład ustalany w oddziale
 F - kapitalizacja po okresie umowy
 H - kapitalizacja różnicowana w zależności od rodzaju lokaty
 I - kapitalizacja kwartalna
 K - stawka WIBOR + negocjowana marża
 L - zmienna stopa banku + marża
 M - zmienna stopa bazowa banku
 N - stopa bazowa banku od 30.01.1997 wynosi 22%
 O - zmienna stopa bazowa banku
 P - dla podmiotów gospodarczych i wyższych uczelni
 R - wpłaty terminowe pow. 20 000 zł o stałym negocjowanym oprocentowaniu
- (1) - rachunki walutowe
 (2) - lokaty dewizowe
 (3) - lokaty terminowe
 (4) - wpłaty a vista i wpłaty terminowe

Uwaga! Prosimy zainteresowane banki o informowanie redakcji „Dziennika Finansowego” o zmianach w oprocentowaniu do czwartku (godz. 12). FAX: 22-62-49

Zakładowe fundusze emerytalne

Trudne początki reformy

Kopalnia Odkrywkowych Surowców Skalnych w Krzeszowicach ubezpieczyła 70 proc. załogi

Sejm zdecydowaną większością głosów przyjął pierwszy pakiet ustaw emerytalno-rentowych, które – jeśli zostaną zaakceptowane przez Senat i prezydenta – staną się początkiem reformy systemu ubezpieczeń społecznych. Trzeci filar tego systemu, tzw. dobrowolny, przewiduje tworzenie m.in. zakładowych funduszy emerytalnych. Aleksandra Wiktorow, współautorka reformy, podkreśliła w rozmowie z „Dziennikiem”, że jej twórcy zabiegali, aby ustawa określająca fundusze była przyjęta w pierwszym pakiecie. W ich ocenie wymaga ona najwięcej czasu na przygotowanie, głównie z uwagi na konieczność przyswojenia sobie jej zasad przez ludzi i przyzwyczajenie ich do nowego sposobu myślenia o ubezpieczeniach.

1 lipca br. weszło w życie rozporządzenie Rady Ministrów, które ma zachęcić pracodawców do zawierania grupowych ubezpieczeń na życie, będących „jaskółką” zakładowych funduszy emerytalnych. W trakcie naszej sondy, przeprowadzonej wśród przedsiębiorstw województwa krakowskiego, natrafiliśmy tylko na jeden zakład, który ubezpieczył już swoich pracowników. Jest nim Kopalnia Odkrywkowych Surowców Skalnych w Krzeszowicach, która w grudniu ub. roku ubezpieczyła ok. 70 procent spośród ok. 250 zatrudnionych w zakładzie.

Możliwość dodatkowego ubezpieczenia pracowników przez pracodawców istnieją teoretycznie od 1990 roku. Przez kilka lat wydatki przeznaczone na ten cel nie były jednakże zwolnione od składki na ZUS, nie istniała też żadna inna rzeczywista zachęta dla pracodawców.

Z początkiem 1996 roku nastąpiła zmiana przepisów i od kwot, przeznaczonych na ubezpieczenie grupowe na życie, zakład pracy nie musiał odprowadzać składek. Rychno jednak okazało się, że zapis ten stworzył pole dla nadużyć: niektóre zakłady, chcąc uchylić się od płacenia części składki na ZUS, pewien procent wynagrodzeń pracowników lokowały w polisach ubezpieczeniowych. Równocześnie kwoty, przeznaczone na ten cel, zakład mógł wliczać do kosztów uzyskania przychodu. – *Zainteresowanie tą formą „ubezpieczenia” było bardzo duże – podkreśla Marek Sowiński, prezes Małopolskiego Oddziału Stowarzyszenia Ubezpieczenia Społecznego. – Ale przeprowadzone kontrole wykazywały nie-*

jednokrotnie, że polisy były sprzedawane pracownikom już... po kilku dniach „oszczędzania”. Zdaniem ZUS-u, rozwinięcie się tego procederu sprawiłoby, że w krótkim czasie zabrakłoby na wypłatę rent i emerytur.

Nacisk ubezpieczeniowego lobby sprawił, że resort pracy przystąpił do pracy nad rozporządzeniem, które weszło w życie 1 lipca. Polska Izba Ubezpieczeń domagała się, aby 15 procent przeciętnego wynagrodzenia, przeznaczonego na ubezpieczenie grupowe, było zwolnione od składki, natomiast resort pracy proponował 5 procent. W efekcie wielu dyskusji wypracowano kompromis.

Rozporządzenie przewiduje, że firma nie płaci składki do ZUS od kwoty wydatkowanej na zakup polis ubezpieczeniowych dla swoich pracowników, jeśli spełni równocześnie dwa warunki. Po pierwsze pracownik nie może wykupić polisy przed upływem określonego terminu, po drugie zaś kwota, przeznaczona na wykup polisy nie może być wyższa od 7 procent przeciętne-

go wynagrodzenia w danym zakładzie.

Czy ulgi te okażą się wystarczającą zachętą do zawierania grupowych ubezpieczeń na życie? Zdaniem Marka Sowińskiego tak, w ocenie natomiast firm ubezpieczeniowych są zbyt małe.

Przejdźmy do omówienia warunków w przegłosowanym pakiecie pracowniczych programów emerytalnych. Na wstępie należy podkreślić, że są one całkowicie dobrowolne i niezależne od całego systemu nowego zabezpieczenia społecznego. Ustawa określa tylko ogólne ramy programów: duża dowolność w ich ustanawianiu ma sprawić, że będzie je można dopasowywać do potrzeb poszczególnych środowisk, branż i zawodów.

Pracowniczy program emerytalny jest oferowany przez pracodawcę celem stworzenia pracownikowi dogodnych możliwości gromadzenia środków na wypłaty w wieku emerytalnym. Pracodawca w jego imieniu zawiera umowę z towarzystwem ubezpieczeniowym. Pracownik ma prawo uczestniczenia w programie emerytalnym po trzech miesi-

cach pracy w zakładzie, jeśli okres zatrudnienia wynosi co najmniej rok i jeśli jest pełnoletni. Kolejnym ograniczeniem jest poziom składki, wyznaczony tym, że kwota zwolniona od składki na ZUS nie może przekraczać 7 procent przeciętnego wynagrodzenia w tym zakładzie. Rzecz jasna, każdy pracownik będzie mógł zadeklarować składkę dodatkową w dowolnej wysokości, ale bez jej zwolnienia ze składek na ubezpieczenie społeczne. Kolejny warunek to uczestnictwo w programie co najmniej połowy pracowników. Z każdym z nich będzie zawierana odrębna umowa.

Częścią tej umowy jest tzw. plan emerytalny, który określa m.in. zasady uczestnictwa, przystępowania i występowania z programem. Natomiast o wyborze formy programu będzie decydowała zakładowa umowa emerytalna.

Ustawa dopuszcza następujące formy: – zawarcie przez pracodawcę umowy ubezpieczenia z zakładem ubezpieczeń na życie; – opłacanie przez pracodawcę składek dla pracowników, którzy są członkami towarzystwa ubez-

pieczeń wzajemnych; – utworzenie pracowniczego towarzystwa i funduszu emerytalnego i dokonywanie przez pracodawcę wpłat na rachunek pracownika, prowadzony przez fundusz.

Pracowniczy program emerytalny może być oferowany zarówno przez jednego pracodawcę, jak też przez dwóch, trzech lub więcej, którzy zawiązali współpracę w ramach danej branży, dzielnicy, miejscowości lub gminy. Uczestnikami programów mogą być także osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek oraz wspólnicy spółek cywilnych i komandytowych – ale tylko wówczas, gdy prowadzą programy emerytalne dla swoich pracowników, które przewidują uczestnictwo pracodawców.

Jeśli pracodawca stanie się właścicielem innego przedsiębiorstwa lub jego części, na początku będzie mógł prowadzić równocześnie różne formy zabezpieczenia, ale po upływie określonego terminu będzie musiał program ujednoczyć.

Jeśli pracownik zechce uzyskać wypłatę świadczenia, będzie musiał najpierw zgłosić takie żądanie na piśmie; pieniądze winien otrzymać po trzech miesiącach. Musi on jednak mieć ukończone co najmniej 60 lat bądź nabyć prawo do renty lub wcześniejszej emerytury. Jeśli natomiast uczestnik programu sam nie wystąpi z żądaniem wypłaty, otrzymuje ją – niezależnie od żądania – po ukończeniu 70. roku życia.

DOROTA STEC-FUS

Labeo wyposażenie biur
FIRMA LABEO zaprasza do **Salonu Urzędzeń Biurowych**

ul. Kalwaryjska 9, 30-504 Kraków
tel./fax (012) 23-62-75, 23-62-91

oferujemy:

- kserokopiarki **REX ROTARY**
- urządzenia do oprawy i niszczenia dokumentów **LAMIREL**
- GMP**
- KOBRA**
- systemy do prezentacji audiowizualnych **LIESEGANG**
- BRAUN**, najwyższa jakość, opcja fax i drukarka laserowa A3
- PROJECTA** [600x600 DPI]
- maszyny do pisania **BROTHER**

ul. Długosza 2 (róg Kalwaryjskiej)
tel/fax (012) 56 45 75

komputery, drukarki, akcesoria, materiały eksploatacyjne, artykuły biurowe.

bindownica **STARLETT**

kopiarka cyfrowa **REX ROTARY AFICIO 2820**

cena 9950 zł*

Sąd bez doradcy

- Doradcy podatkowi nie powinni występować w charakterze pełnomocników swoich klientów przed sądami w procesie kontroli decyzji administracyjnych dotyczących podatków – taka jest główna poprawka wniesiona w piątek przez Senat do nowelizacji ustawy o doradztwie podatkowym. Nowelizacja była inicjatywą prezydenta i miała na celu pozbawienie doradców podatkowych możliwości występowania przed NSA. Jednak Sejm umożliwił doradcom występowanie w tej roli w niektórych przypadkach. (PAP)

FL FINANSE, LEASING S.A.

Skorzystaj - naprawdę warto

30-415 Kraków ul. Wadowicka 12, tel./fax 012/66-33-61, 66-35-45

LEASING SAMOCHODÓW, KOMPUTERÓW, MASZYN, URZĄDZEŃ, LINII TECHNOLOGICZNYCH

aluminium i szkło

- termoizolowane okna i drzwi,
- zabudowy balkonów, logii,
- ogrody zimowe,
- witryny, ścianki działowe,
- drzwi automatyczne,
- bezzramowe ścianki i drzwi szklane

AMPEX SYSTEMY ALUMINIOWE SP. Z O.O.

Kraków, ul. Wadowicka 10, tel. 67-07-80

Tymbark zrzuca ciężary

Dzisiaj odbędzie się uroczyste zakończenie bankowego postępowania ugodowego w Podhalańskim Przedsiębiorstwie Przemysłu Spożywczego „Tymbark” SA. – *Uważamy, że jest to kolejny zwrotny punkt w rozwoju naszej firmy – mówi prezes Julian Pawlak – zwłaszcza że udało się nam spłacić dawne należności na dwa lata przed ustalonym terminem.*

Długo trwały starania zakładu o doprowadzenie do postępowania ugodowego. Przedsiębiorstwo, przed rokiem 1990 – jeszcze po zarządem dębickiego „Igloopolu”, wpadło w pułapkę kredytową. W ciągu kilku lat narosły mu wielomiliardowe długi, m.in. na rzecz Banku Gospodarki Żywnościowej w Nowym Sączu, budżetu państwa, Agencji Rozwoju Przemysłu, Banku Ochrony Środowiska. W lutym 1995 r. Sąd Gospodarczy w Nowym Sączu odrzucił sprzeciw BOŚ, tym samym ugodą, która oznaczała redukcję wierzytelności o 61,2 proc., weszła w życie.

- *W ciągu dwóch lat wraz z bieżącymi odsetkami spłaciłszy prawie 17 mln zł. Dla takiej firmy jak nasza było to bardzo znaczące obciążenie finansowe. Zgodnie z wcześniejszą umową termin przekazania ostatniej raty długu ustalony był na połowę 1999 roku. Podstawową korzyścią z wcześniejszego odciążenia tego finansowego „garbu” jest uzyskanie pełnej wiarygodności spółki wobec wszystkich naszych dostawców, dystrybutorów, instytucji finansowych, podatkowych, a także wobec klientów. Dobra pozycja finansowa „Tymbarku”, wysoka marka produktów, sprawiają, że jesteśmy uważani za solidnego partnera także w obrębie IV NFI „Progress”, do którego zostaliśmy włączeni – podkreśla prezes Julian Pawlak.*

Dodajmy, że przedsiębiorstwo w roku 1996 sprzedało 32 mln litrów soków (dla porównania – w roku 1991 – tylko 997 tys. l). (PG)

BON LOKACYJNY
o wartości

1.000 oraz **2.500**
złoty złotych

Oprocentowanie zmienne progresywne, zależne od okresu utrzymywania bonu. Przykładowe oprocentowanie wkładu podane w stosunku rocznym.

po 1 miesiącu	15,25%	po 6 miesiącach	18,25%
po 2 miesiącach	16,25%	po 9 miesiącach	19,00%
po 3 miesiącach	17,00%	po 12 miesiącach	20,00%

O terminie wycofania lokaty decyduje Klient, a odsetki naliczane są za każdy dzień utrzymywania bonu.
Bony lokacyjne dostępne są także w formie elektronicznej.

CERTYFIKAT DEPOZYTOWY
o wartości

500 oraz **2.000**
złoty złotych

Oprocentowanie stałe:

30 dni	16,77%
90 dni	17,60%
180 dni	18,11%

Certyfikaty depozytowe sprzedawane są z dyskontem, tzn.:
wpłacając 459 zł po 180 dniach otrzymujesz 500 zł
wpłacając 1,836 zł po 180 dniach otrzymujesz 2.000 zł

Certyfikaty depozytowe dostępne są także w wersji elektronicznej

Bony Telekomunikacji

- *W ubiegły piątek została zawarta umowa pomiędzy Telekomunikacją Polską SA a Bankiem Handlowym SA na przygotowanie i przeprowadzenie programu emisji bonów handlowych o limicie 350 mln zł – informuje prezes Banku Handlowego Cezary Stypułkowski. Program emisji został uruchomiony na trzy lata z możliwością jego przedłużenia.*

Celem emisji bonów handlowych jest pozyskanie przez Telekomunikację Polską dodatkowych środków pieniężnych na sfinansowanie przedsięwzięć inwestycyjnych. Wydatki na inwestycje spółki stanowią co roku ok. 45 proc. jej przychodów. Bony handlowe są nieemitowanymi w serii, dłużnymi, imiennymi papierami wartościowymi, o terminie wykupu do jednego roku. Wartość nominalna każdego bonu będzie wielokrotnością 10 tys. zł, przy minimalnej wartości 10 tys. zł. (PAP)

Bank Inicjatyw Gospodarczych BIG SA
BIG BANK Spółka Akcyjna
00-950 Warszawa, ul. Kopernika 36/40
tel. 657-50-00 (centrala)
tel. 657-50-50

BIG BANK Spółka Akcyjna
Oddział w Krakowie
ul. Straszewskiego 15
tel. 22 00 96, 22 31 15

Wydział Zamiejscowy
w Niepołomicach
ul. Zamkowa 5
tel. 81 20 12, 81 20 13

Łukasz Kwiecień

Kanty na parkiecie

- Za każdą fortuną kryje się zbrodnia - ten cytat z Balzaka Mario Puzo wybrał za motto do swojej doskonałej powieści „Ojciec chrzestny”. Także giełda kusi cwaniaków, oszustów i kombinatorów.

Rynek kapitałowy od samego początku przyciągał nie tylko inwestorów, ale i zwykłych cwaniaków. Już pod koniec wieku XVII w Londynie ówczesnym urzędnikom nie podobały się stosowane przez maklerów, oparte na spekulacji, metody zarabiania. Praktyki maklerów określane były oficjalnie jako *chore*. W roku 1697 wydano akt ograniczający administracyjnie liczbę i uprawnienia maklerów.

Ważna suwerenność

Jednym z głównych warunków istnienia efektywnego rynku papierów wartościowych jest jego suwerenność - podkreślał Andrzej Sopoćko w swojej książce pt. „Giełda Papierów Wartościowych” (wydanej nakładem Mediabank, Warszawa, 1993 r.). Poziom i struktura cen muszą być wyłącznie efektem swobodnej gry sprzedających i kupujących. Jednak tam, gdzie pojawia się szansa zarabiania pieniędzy - pojawiają się i ci, którzy zechcą przechrzyć szalę rynkowego pojedynku na swoją stronę - za wszelką cenę. Stąd konieczność ustanowienia instytucji, które dbać będą o przestrzeganie kardynalnych reguł uczciwego obrotu. Nie chodzi przy tym o wprowadzanie ograniczeń powodujących „nadregulację” rynku. Jak zauważył Sopoćko we wspomnianej już książce „dominującą współcześnie i obiektywnie uzasadnioną tendencją regulacyjną nie jest tworzenie czegoś lepszego niż rynek, ale niedopuszczenie do jego degeneracji. Szczególnie chodzi o to, by występujące na nim zjawiska nie kształtowały się pod wpływem subiektywnych interesów i oddziaływań, indywidualnych wymuszeń i manipulacji”.

Rynek papierów wartościowych jest wrażliwy na wszelkiego rodzaju manipulacje informa-

cyjne. Inwestorzy podejmują swoje decyzje w warunkach niepewności. Z tego też powodu wpływ na nich może mieć umiejętnie poprowadzona kampania dezinformacyjna. Dowodem na skuteczność takich procederów była opisana przez Sopoćkę hossa na rynku akcji australijskich spółek wydobywczych spowodowana fałszywymi pogłoskami o odkryciu kolejnych zasobów cennych minerałów.

Aby rynek papierów wartościowych spełniał swoje zadania - jako miejsce obrotu i pozyskiwania kapitału oraz bieżącej wyceny emitentów - ktoś musi zadbać o porządek informacyjny. Jest to tym bardziej ważne, iż teoretycznie na rynku wszyscy inwestorzy powinni mieć zapewniony równy dostęp do informacji. Popelniane na rynkach rozwiniętych przestępstwa wtajemniczenia są dowodem, iż teza ta często ma znaczenie czysto teoretyczne.

Zyski wtajemniczonych

„Insider trading”, nazywany u nas „przestępstwami wtajemniczenia”, polega na wykorzystaniu przez pewne osoby informacji, które mają charakter poufny. Prawdziwa epidemia tego typu przestępstw nastąpiła w USA w połowie lat 80. Akcjami i opcjami handlowali wówczas bardzo aktywnie dobrze poinformowani bankierzy inwestyjni i maklerzy, którzy sami przygotowali np. modne wówczas operacje przejścia firm. Transakcje takie zawierane były za pośrednictwem specjalnie powołanych w „rajach podatkowych” firm i anonimowych rachunków. Podejrzanym wzrost zainteresowania akcjami spółki będącej celem przejścia tuż przed samym ogłoszeniem odpowiedniej oferty wykrywał co prawda komputerowy system nadzoru. Wyciągnięcie konsekwencji wobec winnych było jednak bardzo

trudne z uwagi na wspomniane zabiegi maskujące.

Sprzedaż wewnętrzna

Andrzej Sopoćko we wspomnianej wcześniej książce wśród transakcji, na które instytucje nadzoru muszą zwracać baczną uwagę, wymienia m.in. tzw. sprzedaż wewnętrzną. Manipulacja ta polega na skupianiu akcji podmiotu dominującego przez podmioty od niego zależne. Operacja podejmowana jest z inicjatywy spółki dominującej. Sztucznie kreowany popyt tworzy podstawę do wzrostu kursu akcji spółki dominującej. W ten sposób prowokowana jest irracjonalna hossa na rynku papierów danego podmiotu. Wzrost ceny wykorzystywany może być przez prowokującą to zjawisko spółkę do uzyskania wyższej ceny emisyjnej emitowanych właśnie papierów. Trudność w wykryciu takiej operacji może stanowić złożona, wielopoziomowa struktura powiązań kapitałowych łączących spółkę, której akcje wzbudzają nienaturalne zainteresowanie z kupującymi.

Katalog przewinień

Innymi opisywanymi przez Sopoćkę przypadkami nadużywania wolności na rynku papierów wartościowych są:

• „wash sales” - operacje kapitałowe powodujące powstanie księgowych strat, zmniejszających poziom należnych podatków, partnerzy takich transakcji nie zamierzają bynajmniej wymienić określonych pakietów papierów wartościowych, ale praktycznie upozorować taką operację, uzyskując korzyści podatkowe;

• „match order” - proceden ten polega na handlowaniu tym samym pakietem akcji po coraz wyższym kursie, efektem takiej zmywy może być wywołanie przekonania o ewentualnej hossie u innych uczestników rynku;

• „matching” - operacje tego typu zakazane są w USA, polegają na wystawianiu zleceń kupna i sprzedaży praktycznie bez pośrednictwa rynku, który nie ma tym samym szans na zweryfikowanie takiego zlecenia;

• „pool” - w polskim żargonie giełdowym taka manipulacja określana jest mianem „spółdzielni” lub - rzadziej - „inwestbandy”, działalność takiej - nielegalnie działającej grupy - polega na windowaniu ceny określonych spółek, tak, by do inwestowania w nie zachęcić innych graczy (spoza „spółdzielni”), w momencie, w którym manipulujący rynkiem nie widzą już możliwości dalszego wciągania w grę „jeleń”, spekulanci zamykają swoje pozycje, ich wycofywanie się powoduje, że ten „łańcuszek św. Antoniego” pęka, nagle znaczne obniżenie kursu powoduje, że w ciężkiej sytuacji znajdują się nagle ci, którzy zawierzili rynkowi. Ich nerwowa reakcja - np. pogodzenie się ze stratą i paniczna wyprzedaż papierów prowadzi do jeszcze głębszego spadku. Wyprzedanie rynku może zostać wykorzystane ponownie przez manipulantów, którzy odkupią akcje interesującej ich spółki po znacznie niższej cenie.

Policjant na giełdzie

Wspomniane „kanty” powodują, że uzasadnione wydaje się istnienie centralnego urzędu administracji państwowej, którego zadaniem jest zarówno prowadząca regulacja, jak i nadzór nad prawidłowym funkcjonowaniem rynku papierów wartościowych. Podobnie jest zresztą w wypadku rynku usług bankowych (w Polsce - Główny Inspektorat Nadzoru Bankowego) czy rynku ubezpieczeń (polski Państwowy Urząd Nadzoru Ubezpieczeniowego).

Problematyka kontroli administracyjnej procesów zachodzących na rynku jest jednak sprawą

kontrowersyjną. W wypowiedziach specjalistów i praktyków od czasu do czasu pojawiają się stwierdzenia o „preregulowaniu” rynku. Historia światowych giełd uczy jednak, że brak nadzoru może okazać się fatalny w skutkach...

Amerykańskie lekcje

Na największym rynku papierów wartościowych - w USA działa amerykańskie stowarzyszenie dealerów - National Association of Securities Dealers. Jej członkami są praktycznie wszyscy uczestnicy obrotu giełdowego. NASD ma dbać o uczciwość obrotu. Jednak skuteczną kontrolę procesów rynkowych zapewnia także powołana tam w roku 1935 Securities and Exchange Commission. Jej zadaniem jest nadzór nad przestrzeganiem prawa papierów wartościowych, które uchwalone zostało w USA w roku 1933. Przyczynkiem do uregulowania kwestii obrotu papierami wartościowymi był wielki krach na giełdzie nowojorskiej zanotowany w roku 1929. Podobne instytucje powstały - aczkolwiek znacznie później - w innych krajach, których giełdy odgrywały znaczącą rolę na międzynarodowym rynku kapitałowym. Tak więc we Francji od 1967 roku działa Commission des Operations de Bourse. Dopiero w roku 1984 powołano instytucję nadzoru państwowego na brytyjskim rynku papierów wartościowych.

„Spółdzielnie”, manipulacje informacyjne, plotki - na to wszystko trzeba zwracać naprawdę baczną uwagę. Nie wolno jednak popadać w histerię. Ta bowiem może okazać się dla giełdy znacznie groźniejsza od jakiegokolwiek „inwestbandy”.

Przy pisaniu tekstu korzystałem z książki Andrzeja Sopoćki „Giełda Papierów Wartościowych”, wydanej nakładem Mediabank, Warszawa, 1993 r.

Kraj Gospodarka

■ Działalność Kopalni Węgla Brunatnego „Bełchatów” w Rogowcu może przynieść w br. straty w wys. 17,5 mln zł - wynika z planu techniczno-ekonomicznego KWB opracowanego na podstawie wyników finansowych kopalni z pierwszych pięciu miesięcy br. Rada pracownicza przedsiębiorstwa nie przyjęła tych założeń i zażądała przedstawienia programu przewidującego poprawę sytuacji KWB i dodatni wynik finansowy.

■ Wytwórnia Sprzętu Mechanicznego „Krotoszyn” SA (WSM) w Krotoszynie, dzięki wygranym przetargom, stanie się jedynym w Europie dostawcą tulei cylindrowych do nowoczesnych wersji silników samochodowych produkowanych przez General Motors i Forda. Uzyskana rok temu z Europejskiego Banku Rozwoju (EBOR) pożyczka w kwocie 8 mln USD pozwoliła już WSM na zakup części z zamówionych nowoczesnych maszyn do obróbki tulei.

■ Równość i sprawiedliwość społeczna oraz godność człowieka to wartości, które powinny wywierać największy wpływ na życie Polaków. Tak uważa 80 proc. górników, którzy odpowiedzieli na ankiety w ramach programu badawczego „Górnicy wobec wyzwania restrukturyzacji”.

■ Czeska firma VAB zamierza w tyskiej części katowickiej specjalnej strefy ekonomicznej zbudować fabrykę blach karoseryjnych. Inwestycja będzie kosztowała 6 mln ECU.

Świat Gospodarka

■ Ministrowie rolnictwa „15” ostatecznie uzgodnili, że w sezonie produkcyjnym 1998-99 w krajach Unii pozostanie odłogiem 5 proc. ziem uprawnych. Taki wskaźnik zalecała Komisja Europejska.

■ W Sofii podpisano pierwszą transakcję prywatyzacyjną w bułgarskim sektorze bankowym. 99,6 proc. udziałów Zjednoczonego Banku Bułgarskiego (ZBB) zostało kupione za kwotę 48 mln USD. Nabywcami udziałów są: Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju (35 proc.), państwowy bułgarski bank komercyjny Bułbank (35 proc.) i amerykański bank Oppenheimer (ok. 30 proc.).

■ Niemiecka Lufthansa przewiozła w pierwszym półroczu 1997 r. 20,8 mln pasażerów, tj. o ok. 6 proc. więcej niż w pierwszym półroczu ub. roku. O 4,1 punktów procentowych wzrósł wskaźnik wykorzystania miejsc - do 71,7 proc. Liczba lotów zwiększyła się o 6,5 proc. do prawie 309 tys.

■ Francuski przemysł obrony wyeksportował w 1996 r. materiały wojskowe wartości 29,4 mld franków (5 mld dol.). Jest to o 10,4 mld fr. więcej niż w 1995 r. Zamówienia, złożone w 1996 r. opiewały tylko na 19,4 mld franków (33,5 mld franków w 1995 r.), ale w 1997 r. wartość zamówień znacznie wzrosła.

MASZ WOLNE ŚRODKI

- ULOKUJ JE W PBG BANK - GRUPA PEKAO S.A.

(oferta dla firm oraz klientów indywidualnych)

PROPONUJEMY OPROCENTOWANIE
UZALEŻNIONE OD WARTOŚCI DEPOZYTU*

depozyty	stawka oprocentowania w stosunku rocznym
1 tydzień	12,5 % - 14,5 %
2 tygodnie	13,5 % - 15,5 %
3 tygodnie	14,5 % - 16,5 %
1 miesiąc	15,5 % - 17,5 %
2 miesiące	16,5 % - 18,5 %
3 miesiące	17,0 % - 19,0 %
6 miesięcy	18,5 %
12 miesięcy	19,5 %
24 miesiące	20,0 %
36 miesięcy	20,0 %

* dla lokat do 3 miesięcy

Zapraszamy do skorzystania z naszych propozycji.

PBG BANK
Grupa Pekao SA

Oddział w Krakowie

Oddział PBG Bank w Krakowie
ul. Smoleńsk 33, tel. 21-46-53, 21-45-91, 22-37-48,

czynny: poniedziałek - piątek 8.00 - 18.00,

1. i 3. sobota miesiąca 8.00 - 12.00.

2346/zr



ZRZESZENIE KRAJOWE BANKÓW SPÓŁDZIELCZYCH
BANK GOSPODARKI ŻYWNOŚCIOWEJ
ODDZIAŁ WOJEWÓDZKI W KRAKOWIE
UL. SZLAK 65

Rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy (ROR)

to wygodna forma korzystania z dochodów z tytułu wynagrodzenia, emerytury, renty itd.

Posiadaczowi ROR zapewniamy:

- oprocentowanie w wys. 14,6% rocznie,
- kwartalną wypłatę odsetek,
- kredyt w ROR na czas nieograniczony,
- kredyty konsumpcyjne bez prowizji bankowych,
- krajową kartę płatniczą POLCARD,
- szereg innych udogodnień.

Bank nie pobiera opłat związanych z założeniem i prowadzeniem rachunku.

Bank Gospodarki Żywnościowej SA posiada gwarancje Skarbu Państwa i Bankowego Funduszu Gwarancyjnego.

Serdecznie zapraszamy do korzystania z naszych usług codziennie od 7.45 do 18.00, w sobotę od 9.00 do 13.00.

Informacja telefoniczna: 33-62-00, 33-08-57.

2562el

Redaguje
Jacek Świder
tel. 22-25-79

W edług badań opinii publicznej, polscy rolnicy są grupą społeczną najbardziej sceptycznie nastawioną do integracji europejskiej. Z czego, Pana zdaniem, wynikają ich obawy?

- W perspektywie przystąpienia do Unii Europejskiej rolnicy obawiają się przede wszystkim wzmocnionej konkurencji ze strony unijnych producentów żywności, którzy dysponują znacznie lepszym zapleczem technicznym i często produkują taniej. O ile w następnych latach nie uda się podnieść poziomu produkcji rolniczej w Polsce, to obawy te będą jak najbardziej uzasadnione. Już dziś wiele krajowych supermarketów oferuje klientom holenderskie ziemniaki lub niemiecką marchew. Z drugiej strony znaczny sceptycyzm rolników wobec polskiej akcesji do Unii wynika też z szeroko propagowanych opinii, że rolnictwo to prawdziwa pięta achillesowa integracji, swego rodzaju główna przeszkoda na drodze do Unii. Zbyt mało czyni się, moim zdaniem, w kierunku informowania na temat korzyści, które właśnie rolnictwu może przynieść wejście do wspólnego rynku.

- Objęcie polskich rolników mechanizmami wspólnej polityki rolnej będzie oznaczało zwiększenie stopnia ochrony polskiego rolnictwa. Rolnictwo w UE jest sektorem szczególnie chronionym. Znajduje to wyraz zarówno w wysokich dotacjach, jak i w wysokich barierach importowych. Polscy rolnicy mogliby liczyć na podniesienie poziomu dochodów. Wyższe dochody wynikałyby z przeciętnie wyższych cen użytkowanych za produkty rolne oraz różnego rodzaju dotacji z budżetu UE. Pozostając poza obszarem UE polskie rolnictwo byłoby wystawione na ostrą konkurencję na rynku światowym. Przystąpienie do Unii umożliwi także skorzystanie z funduszy, pozwalających na zmodernizowanie rolnictwa i przetwórstwa żywności. Nie ochroni to jednak przed konkurencją ze strony gospodarstw rolnych z UE. O skali korzyści zdecydować wynegocjowane warunki członkostwa oraz zakres wspólnej polityki rolnej, jaki dokona się

do czasu przystąpienia Polski do wspólnego rynku.

- Do obrazu nowoczesnej gospodarki rolnej nie pasuje obecna struktura polskiego rolnictwa. Z drugiej strony to właśnie małe gospodarstwa, dające miejsce pracy milionom polskich chłopów stanowią obecnie bufor wielkich napięć społecznych, które stałyby się nieuchronne, gdyby rolnicy znaleźli się nagle bez pracy...

- To prawda, że szybka modernizacja rolnictwa, powiązana

dla gospodarstw mniej efektywnych, które w związku z niższą ceną czynników produkcji (pracy i ziemi) wcale nie muszą być mniej konkurencyjne od gospodarstw unijnych. Ważnym atutem polskiego rolnictwa jest też stosunkowo mały udział chemii w produkcji żywności. Zdrowa żywność będzie być może istotnym atutem polskiego rolnictwa w przyszłości.

- Jak ocenia Pan obecne tempo dostosowań polskiego rolnictwa do wymogów przyszłego członkostwa?

decyzji makroekonomicznych, obejmujących elementy polityki gospodarczej i społecznej państwa. W najbliższym czasie konieczne będzie też przeznaczenie dużo większych środków finansowych na rozwój obszarów wiejskich i rolnictwa. W Unii Europejskiej w latach 60. i 70. stworzono szeroko zakrojony program modernizacji rolnictwa, który sprzyjał jego unowocześnieniu i tworzeniu dużych gospodarstw rozwojowych. Oczywiście, przejście takiego programu przez Polskę na taką skalę jest nierealne. Skala problemów,

Po raz pierwszy strona polska będzie także musiała zastanowić się, w jaki sposób zagospodarować fundusze przedakcesyjne, które prawdopodobnie otrzymamy w ramach przygotowania do pełnego członkostwa w UE.

- Jak oceniłby Pan stan przygotowania się strony polskiej do negocjacji z Unią?

- Przygotowywana jest obszerna dokumentacja negocjacyjna. Naszym głównym celem będzie uzyskanie odpowiednich funduszy przedakcesyjnych na

przekazana przez polski rząd na rozwój rolnictwa - rocznie ok. 13-14 mln ecu. Budziło to zrozumiałe wątpliwości w Brukseli i podważało w pewnym sensie zasadność naszych starań o uzyskanie dodatkowych funduszy przedakcesyjnych na rozwój rolnictwa. Jedynym wytłumaczeniem takiej polityki państwa jest skala ogromnych potrzeb finansowych, przed którymi stanęły po 1989 roku wszystkie dziedziny polskiej gospodarki. Nie jestem w stanie dokładnie określić sumy, na jaką polska strona liczy w ramach funduszy przedakcesyjnych, ale będą to kwoty znacznie przewyższające dotychczasowe fundusze przeznaczone na modernizację rolnictwa w ramach PHARE.

- Ze strony tzw. lobby rolniczego w Polsce słychać słowa krytyki, że niektóre produkty rolne mają nadal trudny dostęp do rynków unijnych.

- Pełne otwarcie unijnych rynków, w myśl angielskiej zasady „trade not aid”, czyli handel zamiast pomocy, uznalibyśmy za znaczący gest wobec Polski, jako kraju stowarzyszonego z Unią. Szczególnie w branży owocowej istnieją nadal ograniczenia dotyczące wywozu polskich porzeczek, truskawek lub wiśni. Interesy unijnych rolników są tu bardzo silnie reprezentowane przez grupy nacisku w Brukseli. Obecnie czekamy na wejście w życie protokołu dodatkowego do Układu Stowarzyszeniowego - UE, który miał wprowadzić obniżenie cen minimalnych na owoce eksportowane przez nas do Unii oraz zwiększyć kontyngenty preferencyjne. Byłoby to tym bardziej potrzebne, że udział polskich towarów rolnych w ogólnych obrotach UE wynosi mniej niż 1 proc. Nie ma więc obawy, że polskie produkty rolnicze zależą rynki krajów piętnastki. Trzeba też pamiętać, że to Polska jest bardzo obiecującym rynkiem zbytu dla produktów spożywczych UE. W kołach przemysłowych w Brukseli obserwuje się wręcz naciski na przyspieszenie tempa integracji, aby na rynkach Europy Wschodniej można było sprzedawać nadwyżki produkcji rolnej.

Rozmawiała: MARZENNA GUZ-VETTER

Rolnicy do Unii

Rozmowa z Władysławem Piskorzem, podsekretarzem stanu w Urzędzie Komitetu Integracji Europejskiej

z upadkiem kilkudziesięciu tysięcy gospodarstw rocznie, groziła by w Polsce wybuchem problemów społecznych na niewyobrażalną skalę. Dlatego stopniowe tworzenie alternatywnych miejsc pracy w najbliższych latach będzie jednym z najtrudniejszych, ale nieodzownych elementów naszego przygotowania do członkostwa w Unii Europejskiej. Z ekonomicznego punktu widzenia te małe gospodarstwa rolne po prostu nie wytrzymają konkurencji w warunkach wspólnego rynku rolnego. Nowoczesny handel produktami rolnymi, jaki ma miejsce w Europie Zachodniej opiera się na dużych, nowoczesnych gospodarstwach, dysponujących odpowiednim zapleczem technologicznym, finansowym i marketingowym. Ostrzegaliśmy jednak przed powielaniem drogi, jaką Unia Europejska przeszła ze swoim rolnictwem w ostatnich kilkudziesięciu latach. Ze względu na specyfikę polskiego rolnictwa, jego zrozumiałe uprzedzenia wobec wszelkich form kolektywizacji i wspólnego działania, oraz skalę problemów społecznych, które wystąpiłyby w momencie upadku małych gospodarstw rolnych, skłaniałbym się raczej do wypracowania pośredniego modelu przemian dla polskiej gospodarki rolnej. W planach rozwoju polskiej wsi powinno się więc także znaleźć miejsce

- Program realizowany obecnie przez rząd jest przede wszystkim nastawiony na wsparcie obszarów wiejskich, polepszenie infrastruktury wsi i tworzenie nowych miejsc pracy. Wiele ważnych projektów jest finansowanych w ramach Fundacji Programów Pomocy dla Rolnictwa (FAPA), która jest beneficjentem funduszy programu PHARE. Znaczne środki finansowe przeznaczone są na rozwój tzw. infrastruktury rynkowej: tworzenie hurtowni i giełd rolniczych. To rodzaj pomocy dla rozdrobnionych gospodarstw wiejskich, które indywidualnie nie są w stanie sprostać wymaganiom ilościowym ani jakościowym dużych odbiorców, np. supermarketów i przetwórców. Polskie produkty rolne jeszcze znacznie odbiegają od standardów unijnych, a indywidualnych rolników nie stać na kosztowne urządzenia do sortowania, pakowania i przechowywania produktów rolnych.

Skala czekających nas dostosowań w sferze unijnych wymagań jakościowych, weterynaryjnych i sanitarnych przy przetwarzaniu produktów żywnościowych jest jeszcze bardzo wysoka. Problem stanowi brak spójnego programu rządowego przygotowania gospodarstw rolnych do wejścia do Unii Europejskiej. Program taki musiałby być częścią bardzo szeroko zakrojonych

jakie czekają polską politykę rolną na drodze do Unii, będzie więc bardzo znacząca.

- Jakie są najważniejsze wyzwania stojące przed polskim rolnictwem?

- Najważniejszym zadaniem będzie dostosowanie się do twardych reguł gospodarki rynkowej. Czeką nas ogromna praca na polu dostosowywania polskich ustaw regulujących tzw. rynek obrotu towarami rolnymi do wymogów unijnych. Dotyczy to w szczególności działania instytucji kontroli żywności, jej identyfikacji i badania. Od 1.01.1998 ma wejść w życie nowa ustawa weterynaryjna, która pozwoli na łatwiejszy eksport polskich produktów zwierzęcych do Unii Europejskiej. Ponadto konieczne będzie wypracowanie spójnego i mądrego systemu rozdysponowania bezpośredniej dotacji, jakie otrzymują rolnicy z budżetu Unii, oraz wypracowanie przez sektor rolniczy odpowiedniego modelu wykorzystywania tzw. funduszy strukturalnych. Trzeba zdać sobie sprawę, że dystans, jaki dzieli nas dzisiaj od rolnictwa Unii Europejskiej, jest jeszcze bardzo duży, a skala pomocy finansowej, jaką otrzymuje polskie rolnictwo z budżetu państwa, jest w stosunku do potrzeb dość znikoma.

rozwój i modernizację rolnictwa - oprócz przyznanej nam już pomocy PHARE na najbliższe lata. Wydaje się, że komisarz ds. rolnych Unii Europejskiej Franz Fischler jest przychylny naszym oczekiwaniom. Podczas wizyty w Brukseli na początku lipca minister rolnictwa Jarosław Kalinowski otrzymał zapewnienia, że Polska otrzyma fundusze wspierające modernizację produkcji rolnej. Rada Ministrów przygotowała projekt zagospodarowania i wykorzystania tych funduszy.

Jednym z istotnych zadań w ramach przygotowania naszego członkostwa będzie przekonanie rolników do zasadności działania instytucji rynkowych na wsi. W ramach wspólnego rynku nie sprawdzi się tak powszechna u nas zasada, że wystarczy zebrać plony z pola, załadować na wóz i sprzedać na miasteczkowym bazarze. Rynek UE wymaga wysoko przetworzonych i dobrze opakowanych produktów. Takie są oczekiwania większości konsumentów.

- Czy mógłby Pan określić skalę pomocy finansowej, na jaką mogłoby liczyć w najbliższych latach polskie rolnictwo?

- Z funduszy PHARE, które w latach 1990-1996 wyniosły rocznie dla Polski 1,4 mld ecu, tylko znikoma część została

W leasingu 2 miesiące karencji i 4 miesiące wakacji!?

Rzeczywiście, na to wskazują fakty. Od 1 lipca do 31 sierpnia br. każdy, kto podpisze umowę leasingu z Lubelskim Towarzystwem Leasingowym, uzyska odroczenie opłat leasingowych na dwa miesiące, tzw. karencję. To znaczy, że osoby, które podpiszą umowę

31 sierpnia nie będą musiały martwić się o opłaty aż do końca października. Dlatego właśnie pozwoliliśmy sobie niewinnie zażartować, że wakacje potrwają aż 4 miesiące: od 1 lipca do 31 października.



Warto sprawdzić, jak rozmawia się o leasingu z firmą, która traktuje tę sprawę jak najbardziej poważnie... i przyjąć na dobry początek nasze wakacyjne zaproszenie.



Lubelskie Towarzystwo Leasingowe S.A.
25 ODDZIAŁÓW I AGENCJI W CAŁEJ POLSCE

- Kraków, ul. Rzeźnicza 13/15, tel. (0-12) 21 51 33 w. 168, tel./fax (0-12) 21 51 33 w. 265
- Nowy Sącz, ul. Jagiellońska 25, tel. (0-18) 43 57 30, 43 59 83, 43 69 83, fax (0-18) 43 54 70
- Tarnobrzeg, ul. Wyspiańskiego 3, tel. (0-15) 823 45 04, fax (0-15) 822 82 22
- Lublin (siedziba Spółki), ul. Braci Wieniawskich 5, tel. (0-81) 740 21 82 - 87, fax (0-81) 741 06 88
- Białą Podlaską • Bydgoszcz • Chojnice • Częstochowa • Gdynia • Gniezno • Grudziądz • Inowrocław • Mielec • Piotrków Trybunalski • Płock
- Poznań • Rybnik • Rzeszów • Sanok • Szczecin • Warszawa • Wrocław

ALKOM
autoryzowany dealer

Niesamowita promocja telefonów GSM

Alcatel HC800 - 525,00 zł + VAT
Philips Spark - 1198 zł + VAT
Alcatel One Touch Pro - 1198 zł + VAT
Motorola 8700 - 1598 zł + VAT
Ericsson 788 - 2098 zł + VAT

powiedzmy to wyraźnie

Informacja - Biuro Handlowe: ul. Juliusza Lea 210
tel. (012) 374 696, tel./fax (012) 373 029, tel. GSM: 0 602 211 167, 0 602 211 174, 0 602 216 357, 0 602 226 337, 0 602 312 838

MIRAGE
ul. Stradom 5
tel. (012) 221 601

Ilość zestawów objętych promocją ograniczona.

Fundacja dla Uniwersytetu Jagiellońskiego
organizuje popołudniowe

KURSY KOMPUTEROWE
(Word)

Początek 4.08.97

Zapisy i informacje: ul. Piłsudskiego 8/1
tel. 22-10-33 w. 1211.

Krajobraz po „Podhalu”

Te zakłady były dla Nowego Targu tym, czym stocznia dla Gdańska...

Między ponad cztery lata od momentu ogłoszenia upadłości Nowotarskich Zakładów Przemysłu Skórzanego „Podhale”. Wbrew pogłoskom bankrut nie został fizycznie zlikwidowany, a ludzie wyrzuceni na bruk. Na terenie dawnego Kombinat Obuwniczego powstało w Nowym Targu nowe miasteczko przemysłowe, w którym znalazło zatrudnienie trochę więcej ludzi, niż pracowało w momencie plajty ogromnej fabryki butów. Z powodzeniem funkcjonuje tu ponad 50 - jak to brzydko nazywają ekonomiści - podmiotów gospodarczych. Mówiąc najkrócej, mamy do czynienia z upadłością, która nie stała się klęską gospodarczą i społeczną, a za kilka miesięcy syndyk masy upadłościowej zakończy już w Nowym Targu swą misję.

Nowotarski kombinat był tym dla Podhala i województwa nowosądeckiego czym dla Trójmiasta „Stocznia Gdańska”, dla Warszawy „Ursus”, a dla Krakowa „Huta im. Senzimira”. W swych najlepszych, 70. latach NZPS „Podhale” wytwarzały 11 mln par butów, po które w kolejkach ustawiali się zaopatrzeniowcy z krajowych hurtowni. Blisko 4 mln par obuwia eksportowano: połowę do krajów dawnej RWPG, a resztę na Zachód, szyjąc buty dla tak znanych firm jak „Royce”, „Adidas”, „Rama”. Pracowało wówczas w kombinacie 10-12 tys. ludzi.

Kierujący „Podhalem” przez blisko 3 lata - do załamania firmy (we wrześniu 1992 r.) - Ma-

rian Kasica tak oceniał sytuację kilka miesięcy wcześniej: - Gdy kombinat dawał pieniądze dla miasta, był dobry. Teraz, kiedy przestał być dobrym wujkiem, stał się prawdziwą zakałą Nowego Targu, przynoszącą tylko wstyd. A „Podhale” nie chce już i nie może utrzymywać majątku nie związanego z produkcją - administrować osiedlami mieszkaniowymi, prowadzić żłobki i przedszkola, dawać pieniądze na hokeistów, klub i stadion lodowy, dbać o kryta pływalnię itp.

Ala dyr. Kasicy już od wielu miesięcy nikt nie chciał słuchać, nie tylko w Nowym Targu, ale i w odpowiednich ministerstwach w Warszawie, gdzie przedkładał plany restrukturyzacji. Nie pomagały słowa Lecha Wałęsy (który wraz z Mieczysławem Wachowskim obiecywali pomoc kombinatowi), iż nieważne jest, jakiego koloru jest kot, ale czy dobrze łapie myszy.

Na wniosek jednego z wierzycieli 25 września 92 r. sąd ogłosił upadłość NZPS „Podhale”, przerywając miejscowe spory. Zadłużenie było tak duże, że fabryka nie dawała nadziei na spłacenie długów nie tylko skarbowi państwa, ale i 200 wierzycielom, więc postępowanie ugodowe (układowe) wykluczono.

„Podhale” prowadziło w 1992 r. aż 12 inwestycji rozpoczętych w poprzedniej dekadzie. Zaciągnęło znaczące kredyty bankowe, nie spodziewając się, że ich oprocentowanie - w momencie wejścia w życie planu Leszka Balcerowicza - będzie tak wielkie. Wpadło więc w pułapkę zadłużeniową i utraciło płynność finansową. Oszacowano, że winne było skarbowi państwa, ZUS-owi oraz innym wierzycielom najpierw 300, potem 500 mld starych złotych, a wraz z odsetkami, które przestały być naliczane w momencie ogłoszenia upadłości, suma ta urosła do ok. 700 mld złotych.

Z końcem 92 r. licząca niespełna 4 tys. ludzi załoga wykorzystywała zainstalowaną moc produkcyjną w 20 proc., szyjąc obuwie sportowo-turystyczne oraz profilaktyczne, zalecane przez służby bhp. Na stanowisko syndyka masy upadłościowej sąd wyznaczył dra hab. Michała du Valla, pracownika naukowego Uniwersytetu Jagiellońskiego, z Instytutu Wynałazczości i Ochrony Własności Intelktualnej.

Syndyk w NZPS nie podszedł na łatwiznę, jak to niektórzy jego koledzy robią, zajmując się tylko wyprzedaniem majątku i likwidacją firmy. Natomiast podjął próby re-

animacji wyodrębnionej, zdrowej części fabryki. Początkowo utrzymywana była produkcja przez zarządcę syndyka, na czas znalezienia nowych właścicieli, co zakończyło się po-

sprzedaż z końcem 93 r. pierwszą część zakładu obuwniczego „Podhala” amerykańskiemu, znanemu koncernowi tej branży, czyli „Roice’owi”. Powstała spółka joint venture,



Fot. Archiwum „Dz. Pol”.

wodzeniem. Syndyk przyjął tutaj standardy zachodnie, gdzie fizyczna likwidacja zakładu należy do rzadkości i dotyczy tylko niewielkich firm; inne w takim wypadku (bankructwa) z reguły zmieniają tylko właściciela.

Po wielu miesiącach zmudnej pracy, analiz i przygotowań syndykowi udało się korzystnie

gwarantującą przez najbliższe lata zatrudnienie ponad 700 ludzi.

Drugą, największą część „Podhala” kupiło w 94 r. międzynarodowe konsorcjum składające z obuwia sportowo-turystycznego, czyli „Adidas”, które dla usatysfakcjonowania nowotarzan działa pod szyldem „Nowe Podhale”.

W następnych miesiącach powstawały kolejne podmioty gospodarcze, m.in. fabrykę produkującą buty wyjściowe, a więc niekonkurencyjną dla „Royce’a” i „Adidasa”, uruchomił miejscowy przedsiębiorca, a wytwórnia, od nazwiska właściciela, nazywa się „Wojas”. Powstały na terenie dawnego kombinatu liczne inne - ponad 50 - firmy, nie związane z przemysłem obuwniczym, a dziś wręcz tętni życiem nowe miasteczko przemysłowe, dzięki rzeczywistej prywatyzacji.

W trwającym ponad 4 lata procesie upadłościowym „Podhala” przeszło do nowo utworzonych jednostek blisko 3 tys. osób, a około tysiąca znalazło tu zatrudnienie z zewnątrz. Jednocześnie straciło pracę ponad 800 osób (dwukrotne zwolnienia grupowe plus samodzielne rezygnacje). Wszystkie nieruchomości zostały sprzedane, z wyjątkiem ciepłowni, ogrzewającej także dwa osiedla mieszkaniowe. Miasto nie wykazuje nią zainteresowania, zatem może i ten obiekt znajdzie nabywcę, mówi syndyk, bowiem działka jest bardzo atrakcyjna. Majątek ruchomy wyprzedany jest już w 95 proc. Zostało jeszcze np. 50 tys. par butów, z czego 30 tys. zaangażowany pośrednik obiecuje wyeksportować. Inne, niezbywalne maszyny pójdą na złom.

Do końca 97 r. - podaje dr du Vall - proces upadłościowy zostanie w „Podhalu” zakończony. Tak życie maluje i kreuje krajobraz po nowotarskim kombinacie.

JAN FRENKEL

Historię tę można by wykorzystać jako scenariusz do współczesnego filmu. Pojawiają się w niej: oszustwo, groźby, próba podpalenia domu, jest nawet makabryczny rekwizyt - trumna podrzucona jako „ostatnie ostrzeżenie”. Wreszcie dochodzi do prawdziwej tragedii...

Sebastian Dobek jako 8-letnie dziecko wyjechał ze Śląska do Niemiec. Po ukończeniu wyższej szkoły budowlanej zajmował wiele stanowisk aż stał się cenionym ekspertem w dziedzinie budowy wysokościowców. Z czasem założył własną firmę.

Ożenił się z Justyną, dziewczyną rodem z Podhala, na świat zaczęły przychodzić dzieci. Z końcem 1992 r

wrócił do Polski.

Postanowił zbudować ekskluzywny pensjonat w tatrzańskiej wsi, aby w wieku 43 lat wieść żywot emerytowanego biznesmena.

Kiedy nieoczekiwanie, na progu nie dokończonych jeszcze domu, stanął Klaus A. Dobek był zaskoczony, ale przyjął gościa serdecznie. Znał Klause już od kilkunastu lat, jako człowieka rzutkiego, który, mimo bardzo trudnego startu życiowego, wspinał się wysoko. Zawsze podziwiał jego upór i zaradność, nigdy jednak nie łączyły ich wspólne interesy.

Okazało się, iż Klaus przyjechał, aby zaproponować biznes - polsko-luksemburskie joint-venture. Pomysł był prosty - poszukiwanie dla niemieckich firm, wśród których górale mają dobrą markę, utalentowanych pracowników. W imię dawnej przyjaźni i... spodziewanego zysku świeżo upieczony emeryt dał się skusić, nie zapominając jednak o elementarnej ostrożności. Przede wszystkim postanowił

sprawdzić przyszłego wspólnika

w powszechnie przyjęty na Zachodzie sposób, czyli zwraca-

jąc się do wywiadowni gospodarczej. W interesach trudno o świętych, spodziewał się różnych niespodzianek, jednak otrzymane wiadomości były niepokojące. Z luksemburskiego ministerstwa nadeszła informacja, iż z czterech firm które miały stanowić fundament przyszłego biznesu, Klaus A. posiada pełnomocnictwo tylko jednej. Pozostałe w ogóle nie wiadomo czy istnieją, a nawet jeśli, to Klaus A. nie ma z nimi nic wspólnego. Na dodatek z Niemiec nadeszło „świadectwo moralności” - w latach 1985-94 Klaus A. był aż sześciokrotnie karany za pobicia. Jeśli istniały jeszcze jakieś wątpliwości co do zamiarów potencjalnego partnera, rozwiła je propozycja, aby przyszła firma figurowała na nazwisko Dobka i 2 podstawionych Polaków. Klaus A. miał być jedynie „cichym wspólnikiem”. Wszystko wskazywało na precyzyjnie

zaplansowane oszustwo.

Polskich pracowników miano faktycznie wysłać, tyle że do pracy „na czarno”, w razie wpadki świeżo upieczonemu podhalańskiemu emerytowi przeznaczono rolę kozła ofiarnego. Sebastian Dobek długo rozważał, jak wyplatać się z całej sprawy. Do decydującej rozmowy doszło w połowie lutego 1996. Dobek wyłożył karty na stół: wie o oszustwie i daje niedoszłemu wspólnikowi do wyboru - albo natychmiastowa wizyta na policji, albo bezwzględny wyjazd z Polski. Oczywiście przyciśnięty do muru Klaus wybrał drugie rozwiązanie. Kilkadziesiąt kilogramów fałszywych faktur i druków nie istniejących firm miało pozostać u Dobka jako gwarancja, iż na



Fot. autor

terenie Podhala (gdzie już powszechnie obydwu panów kojarzono jako wspólników) nie będzie żadnych „przekrętów”. Klaus A. nie dotrzymał umowy, 22 lutego pojawił się w mieszkaniu Dobka. Oświadczył, że zostaje i żąda natychmiastowego wydania wszystkich kompromitujących go materiałów. Kiedy usłyszał odpowiedź od-

mowną, w obecności czterech świadków

wyciągnął nóż.

Ostatecznie jednak incydent załagodzony, przypisując go chwilowym emocjom i... nadmiarowi spożytego przez Klause alkoholu.

Przez prawie rok Dobek miał spokój, jeśli nie liczyć telefonów

z wyzwiskami, którymi po pewnym czasie po prostu przestał się przejmować. Groźby w rodzaju - *Ty s... spalę cię razem z domem* - traktował jako zwroty retoryczne... aż do 28 lutego bieżącego roku. Po powrocie z dwugodzinnych zakupów, Dobkowie zauważyli, iż brama wjazdowa jest nie domknięta - ktoś się włamał na teren posesji. Weszli do środka i pierwszą rzeczą którą rzuciła im się w oczy była oparta o płot,

świerkowa trumna

przygotowana jak do pochówku, ozdobiona koronką z napisem SPOCZYWAJ W POKOJU. Justyna doznała szoku, wezwano lekarza. Natychmiast też pojawiła się policja. Funkcjonariusze, wspomagani przez psa, znaleźli obok pomieszczeń gospodarczych trociny nasączono łatwopalnym płynem. Sebastian Dobek za pośrednictwem adwokata przekazał policji materiały obciążające Klause A. Wszystko wydawało mu się proste: kryminalna przeszłość niedoszłego wspólnika, dokumenty fałszywych firm, czterech świadków incydentu z nożem i wreszcie pogroźki o podpaleniu, które po ostatnich wydarzeniach nabrały zupełnie innego wymiaru. Ponadto cała wieś widziała, jak Klaus A. jechał z trumną przytwierdzoną do bagażnika swojego mercedesa, zresztą on sam wcale przed policją nie ukrywał, że wdarł się na teren Dobków.

Dobkowie z niecierpliwością czekali na 16 marca, w tym dniu o godz 15 miał być przesłuchany w charakterze świadka, mieszkający obok Józef C. Kiedy koło południa Justyna wyszła na spacer ze zdumieniem zobaczyła, iż przed domem Józefa C. stoi samochód Klause A. Przypomniała

sobie wszystkie sprawy o pobicie... A przecież żona sąsiada była w zaawansowanej ciąży! Doznała kolejnego szoku, zaczęła krwawić. Mimo natychmiastowej interwencji lekarzy

straciła nie narodzone dziecko.

Mijały tygodnie, miesiące. W oczekiwaniu na zakończenie śledztwa Dobkowie tracili nerwy. Wreszcie 5 lipca otrzymali pismo z prokuratury: „docho-dzenie zostało zawieszono, ponieważ ekspertyza fizykochemiczna, której przeprowadzenie jest niezbędne dla sprawy, zostanie wykonana... w grudniu bieżącego roku.”

Poprosiłem Klause A. o rozmowę, po długim namyśle odmówił. Za pośrednictwem żony przekazał jednak oświadczenie: „Nieprawda, że jestem człowiekiem, który krzywdzi innych. To inni mnie robią krzywdę. Nie prowadzę żadnych interesów. Mieszkam spokojnie w domu, który niedawno nabyłem.”

Jak mnie poinformowano w zakopiańskiej prokuraturze, niezależnie od sprawy Dobków, postać Klause A. przewija się przez kilka różnych postępowań.

Znany zakopiański adwokat, prosząc o anonimowość, powiedział: - *Jestem wstrząśnięty tragedią państwa Dobków. Ale jako prawnik rozumiem, że prokuratura musi przeprowadzić stosowne ekspertyzy. Inna sprawa, to kuriozalny termin ich wykonania.*

Faktu, iż ktoś był, nawet kilka razy, karany na terenie Niemiec, nie można wykorzystać procesowo w Polsce.

„Lewe” luksemburskie dokumenty, dopóki nie są wykorzystywane do popełnienia konkretnego przestępstwa, nie mają wartości procesowej.

LECH LEWCUN

PS Imiona i nazwiska bohaterów reportażu zostały zmienione.

Narodziny słuchu

Dzięki implantom osoba dotychczas niesłysząca zaczyna odróżniać szum wody od śpiewu słowika

Od pięciu lat w Instytucie Fizjologii i Patologii Słuchu w Warszawie wykonuje się zabiegi, polegające na wszczępieniu implantu ślimakowego do ucha. Jest to alternatywa wobec dotychczas stosowanych aparatów słuchowych, które nie we wszystkich przypadkach pomagają.

Dzięki implantom osoba dotąd niesłysząca zaczyna odróżniać szum wody od śpiewu słowika. Niedawno w Warszawie odbyła się rodzinna niemalże uroczystość z okazji 5. rocznicy pierwszej operacji tego typu. Pierwszym pacjentem, któremu wszczępiiono urządzenie, był Stanisław Bator. Od tej pory zespół kierowany przez prof. Henryka Skarżyńskiego „przywrócił” słuch ponad 120 osobom. Połowa jego pacjentów to dzieci.

Dzięki implantom ci, którzy do tej pory w ogóle nie słyszeli, mogą normalnie żyć. Nie muszą

„migać”, bo potrafią słyszeć i mówić. Nie muszą pozostawać przez całe życie na utrzymaniu rodziców, chodzić do specjalnych szkół, żyć w izolacji. - *To co proponujemy, jest trudniejszą, ale bardziej efektywną drogą rehabilitacji* - mówi Andrzej Graniewski z Biura Fundacji Medycyny „Homo Homini”. - *Jeśli ktoś straci nogę, to najprościej jest dać mu kulę i odesłać do domu. Bardziej skomplikowaną i kosztowną formą rehabilitacji jest dobrać mu protezy i nauczenie go chodzenia.*

Na uroczystość z okazji 5. rocznicy wszczępienia implantu przyszedł Tomek Biernacki, który tego ranka został wypisany ze szpitala. Tomek nie ma jeszcze pięciu lat. Trzy lata temu zgłosiła się z nim matka. Początkowo dziecko nosiło zwykłe aparaty słuchowe, które niewiele pomagały. Wreszcie trafił do prof. Henryka Skarżyńskiego. Chodził na zajęcia rehabilitacyjne, nauczył się języka migowego. Po roku zdecydowano, że poddany zostanie zabiegowi.

Implant ślimakowy kosztuje 75 tys. zł. Urządzenia sprowadza się z Australii oraz Europy Zachodniej. Zakup finansują: Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON), Ministerstwo Zdrowia, Komitet Badań Naukowych. W niewielkiej części sami pacjenci muszą także wnieść opłatę do budżetu Instytutu. - *To niby tylko 20 procent - ale aż 120 mln starych złotych. Zbieraliśmy prawie rok, między innymi dzięki ofiarności i dobroci ludzi* - opowiada Hanna Ziejewska, matka 10-letniego Tomka, operowanego rok temu. - *Mój syn jest bardzo szczęśliwy, że zdecydowaliśmy się na przeszczep. Przed 12 miesiącami był dzieckiem straszliwie zamkniętym w sobie, unikał jakiegokolwiek kontaktu, nawet z nami. Baliśmy się także, czy nie jest za późno, syn nie miał przecież wykształconego języka, nie składał liter, słów. Ale zdecydowała jego ogromna chęć zmiany własnego życia* - mówi mama Tomka.

Podjęcie decyzji o zabiegu wszczępienia implantu ślimakowego wymaga wielomiesięcznych przygotowań, nie tylko pacjenta. W tym procesie musi uczestniczyć cała rodzina. - *Musiałam panować nad sobą, żeby zamiast dotykać, zacząć go wołać, żeby zwracać się do niego po imieniu* - mówi mama 8-letniego Darka z Katowic. - *Syn narodził się na nowo, po raz drugi. Potrafi cieszyć się z tego, że wieje wiatr, że szumią drzewa* - tłumaczy Hanna Ziejewska.

- *Marzymy żeby kupić więcej sprzętu. Chcemy przeprowadzać więcej takich operacji. W kolejce czeka przecież ponad 400 osób* - mówi prof. Skarżyński.

- *To była jedyna słuszna decyzja* - twierdzą zgodnie rodzice i pracownicy Instytutu Fizjologii i Patologii Słuchu, patrząc na swoje pociechy, swobodnie porozumiewające się z kolegami i koleżankami. - *Dla takich chwil warto zostać lekarzem* - dodaje prof. Skarżyński.

(PAI)

LUDMILA MITUŁA



Fot. Wojciech Cachel

nymi metodami propagandowymi, które cechuje pozorna prostota i oczywistość haseł, stopniowo wciągających, uzależniających umysły. Nosicielami tych prawd bywają osoby znane, idole nowoczesnej muzyki, gwiazdy filmu i telewizji.

Dlatego we Francji z niepokojem śledzono wizytę amerykańskiego bożyszczka muzyki soul i rhythm and blues, 55-letniego Isaaca Hayesa, który prowadził niewątpliwie słuszną kampanię przeciwko analfabetyzmowi. Murzyński kolos (2 m wys.) jest od 4 lat wyznawcą Kościoła Sjentologów, uznanego - na podstawie badań zleconych przez Izbę Deputowanych - za jedną z najpotężniejszych i najgroźniejszych sekt. A przecież Hayes głosi prawdy banalne, że „oświata to broń groźniejsza niż rewolwer” i powtarza, że metoda pedagogiczna założyciela Kościoła, Rona Hubbarda, jest

Sen Czarnego Mojżesza

Sekty żerują na łatwownych, pokrzywdzonych, zdezorientowanych

Rozwój sekt, związków wyznaniowych i ruchów religijnych wzmacnia niepokój rządów i parlamentów, które starają się im przeciwdziałać i chronić obywateli przed zniewoleniem umysłowym, a także finansowym wyzyskiem.

W wielu krajach sporządzono na użytek władz listy sekt, uznanych za szczególnie niebezpieczne. Są one objęte zakazem działania. Nie wszędzie jednak ten sam ruch religijny bywa osadzany podobnie. Np. Kościół Sjentologów, który w Stanach Zjednoczonych ma licznych i wybitnych zwolenników i korzysta ze znacznych ulg podatkowych, we Francji i w Niemczech jest uznawany za wroga społecznego, a w Rosji nawet zakazany. Również w Polsce, gdzie nieoficjalne statystyki mówią o istnieniu 900 sekt, które co roku zasila ok. tysiąca młodych ludzi, ruch sjentologów oceniany jest jako destrukcyjny.

Kościół Sjentologów został założony w 1954 r., w Kalifornii, przez zmarłego w 1986 r. Ronalda Hubbarda, który w młodości wiele podróżował, przeniósł się duchem hinduizmu, opublikował kilka utworów z gatunku science fiction, a w 1952 r. podstawową pracę pt. „Dianetyka, nowoczesna nauka o zdrowiu umysłowym”. Dzięki modnej ostatnio psychoanalizie, zalecana terapia, „zapewniająca szczęście”, przyciąga licznych adeptów, którzy chętnie dokonują samooceny za pomocą „akceleratora nauczania”, będącego zwykłym elektrometrem.

W sekcie ściśle przestrzegana jest hierarchia i surowa dyscyplina. Kościół liczy wiele milionów członków, najwięcej w USA. Najściślejsza tajemnica okrywa metodę finansowego eksploatowania wyznawców, zapewniającą sekcje ogromną potęgę, a jej przywódcom niezwykle wystawne życie.

Mimo postawy władz państwowych i powszechnie uznawanych Kościołów, sekty rozwijają szeroko swą działalność, werbują nowych wyznawców, żerując na ludziach często łatwownych, pokrzywdzonych, zdezorientowanych, podatnych na obietnice „wyzwolenia się” i szybkiego osiągnięcia szczęścia oraz spokoju ducha, tak upragnionego w trudnych czasach. Sukcesy np. Kościoła Sjentologów wiążą się z perfid-

„lekiem na narkotyki, przemoc i zbrodnie”. Kompozytor słynnego „Soul men” to sztandarowa postać sjentologów z uwagi na jego działalność w obronie społeczności murzyńskiej oraz dawną przyjaźń z charyzmatycznym Martinem Lutherem Kingiem.

Isaac Hayes, zwany też Czarnym Mojżeszem, uważa zalecenia Hubbarda za „cudowne”, chociaż sprowadzają się do wskazówek, by okazywać więcej pomocy uczniom słabszym, domagać się, by głośno czytali, wyjaśniać im trudniejsze słowa, uczyć się od słowników. Wizyta Hayesa we Francji nastąpiła jednak wkrótce po pierwszym ataku sjentologów na szkoły i w toku drugiego aktu tej operacji, żywo demaskowanej przez szereg organów prasowych. Pierwszym było rozesłanie do placówek oświatowych 10 tys. luksusowo wydanych broszur pt. „Edukacja, alfabetyzacja, cywilizacja”, głoszących metodę Rona Hubbarda. Akcja ta wzburzyła władze resortu edukacji narodowej, które nakażały, by przed pismami ustrzec i nauczycieli, i uczniów, gdyż kryje się za tym próba rekrutacji adeptów.

Drugi akt operacji rozegrał się w początkach lipca br., kiedy niemal wraz z Hayesem pojawił się, w nakładzie 30 tys. egz., magazyn „Terra incognita”, poprzedzony reklamą w prasie, radiu i TV. Zawiera on fragmenty pism Hubbarda, jego „rewelacyjne” odkrycia, dotyczące „najmniej znanej dziedziny - ludzkiego umysłu”.

Zapowiedź wydawania tego kwartalnika napotkała na fale sprzeciwów ze strony deputowanych do Zgromadzenia Narodowego, którzy protestują przeciwko reklamowaniu go w powszechnie dostępnych mediach. Główny jednak sprzeciw budzi obca ingerencja w narodowy system oświaty oraz uprawianie zamaskowanej propagandy sekcji, stosowanie technik, które mogą kryć zamiar „destabilizacji umysłowej” oraz „provokowania niepokojów publicznych”.

Deputowani domagają się od rządu wzmocnienia ochrony psychicznego i fizycznego zdrowia dzieci i młodzieży, jak też obrony systemu oświaty, zagrożonego przez sektę zaliczaną do najbardziej niebezpiecznych.

(PAI)



Oczywiście, i to dla Ciebie! To możliwe, jeśli producent doskonałych płytek łączy swój profesjonalizm z wyspecjalizowanym bankiem.



OPOCZNO i BUD BANK SA

Biorąc na kredyt doskonałe opoczyńskie płytki ceramiczne, od wartości 50 000 złotych - możecie po prostu zrobić pieniądze!

Oferujemy rekordowo długi okres karencji
- spłatę można rozpocząć nawet po 90-ciu dniach.

Kredyt ma stałe, bardzo niskie oprocentowanie - 15% w skali roku.
Oznacza to, że jego realny koszt wynosi 4 - 6%.
Kredyt poręczy Bank Gospodarstwa Krajowego.

Oferujemy najkorzystniejsze warunki stałej współpracy.

Skontaktuj się z nami - do 30 sierpnia 1997 premia!

Płytki ZZPC OPOCZNO i pieniądze - to się układa w całość!

ZZPC OPOCZNO, 26-300 Opoczno, ul. Przemysłowa 5, tel. (44) 55 40 13, 55 26 42, 55 35 49, 55 54 11 w.350 do 354, fax (44) 55 34 26
BUD-BANK SA Oddział w Warszawie, 00-099 Warszawa, ul. Senatorska 29/31, tel./fax (22) 828 32 59 do 63
BGK Fundusz Poręczeń Kredytowych, 00-842 Warszawa, ul. Łucka 7/9, tel./fax: (22) 658 66 86

Lokalni przedstawiciele handlowi ZZPC OPOCZNO:

Mariusz Czulin, Rzeszów, tel.: (17) 854 09 55
Grzegorz Dąbrowski, Gliwice, tel.: (32) 132 06 55
Piotr Figiel, Poznań, tel.: (62) 764 04 27

Andrzej Jakubczyk, Białystok, tel.: (85) 51 65 65
Grzegorz Swincow, Gdańsk, tel.: (58) 56 32 76
Marek Waikosz, Kielce, tel.: (41) 345 51 70

Turystyka

Biuro Turystyki „ANTAŁEK”
WIEDEŃ → 14 + 18.08 → 290,00 zł
WŁOCHY OBJAZDOWE
 • m. in. Capri, Wezuwiusz, Pompeje
 7 + 14.09 → 895,00 zł
 • m. in. Wenecja, Asyż, Rzym (Muzeum Watykańskie), Monte Cassino
 20 + 26.09 → 770,00 zł
 luksusowy, hotel, wyżywienie, ubezpieczenie
Kraków, pl. Inwalidów 7,
tel. (012) 23-38-38, 33-22-18

M&M ul. Królewska 1,
 30-045 Kraków,
 tel./fax (012) 23-43-30, 0602-276-802
WCZASY KRAJOWE: morze, jeziora, góry.
WCZASY ZAGRANICZNE: różnorodna oferta, oferty LAST MINUTE i oferty specjalne.
WYCIEZKI OBJAZDOWE: Włochy, Francja, Grecja, Turcja, Hiszpania.

TRANS SERVICE
 MIĘDZYNARODOWE LINIE AUTOKAROWE

	w 1 str.	w 2 str.
BELGIA	200,00	300,00
NIEMCY	110,00	180,00
WŁOCHY	185,00	290,00

SPRZEDAŻ „MAGELLAN” KRAKÓW.
TEL. (012) 21-80-58, 21-83-28.

Centrum Turystyki

Z OSTATNIEJ CHWILI...

... LATO '97, wczasy nad morzem

TANIEJ 5%

Jastarnia, Władysławowo, Jastrzębia Góra, Karwia, Łeba, Niechorze, Rewal

- **GRECJA** - 12 dni, pobytowa z wycieczkami, 1350,00 - dla dzieci zniżka
- **TUNEZJA** - OASIS TOURS
- **IMPREZY POBYTOWE, WYCIEZKI** - ITAKA oraz innych Touroperatorów.

Zapraszamy do naszych biur,
 Kraków, Kazimierza Wielkiego 43,
 tel. 33-49-69, 23-33-60,
 Wrocława 1, tel. 22-29-04.

BILETY AUTOKAROWE licencjonowanych firm

ANGLIA
 FRANCJA
 NIEMCY
 WŁOCHY
 oraz pozostałe kraje EUROPY
B.T. COLUMBUS (012) 21-77-88
Kraków, ul. Basztowa 24

polstravel

Niemcy, Belgia, Francja, Anglia, Szwecja, Norwegia, Szwajcaria, Włochy

TURYSTYKA KRAJOWA I ZAGRANICZNA

Kraków, ul. Długa 17 (Pasaż)
 tel. 21-49-92, 32-31-22

SEOWACJA - OSADKA

OKOLICE DOLNEGO KUBINA
7 DNI 320 zł / 14 DNI 599 zł

U NAS GRECJA

AMIGO - TOURIST
 31-128 Kraków, ul. Karmelicka 6
 tel. (012) 22 25 00, tel./fax 21 68 71

B. T. „AXET” ul. Długa 27
 Kraków tel. 33-01-18, 21-71-68

LAST MINUTE!

GRECJA

Apartamenty 790 zł/14 dni
 kemping 490 zł/14 dni
 obóz młodzieżowy 940 zł/14 dni

SOPOL

TURCJA - M. EGEJSKIE

AYVALIK - 19 dni, autokar apartamenty 295 - 350 USD obóz młodzieżowy 420 USD
 DIDIMA - 19 dni autokar, hotel*** cena 415 zł + 310 USD
 KAPADOCJA
 LEBE - kolonia, 21 dni 890 zł

ATRAKCYJNE POKOJE

w spółdzielczym pensjonacie w Zawoi,

tel. (012) 32-25-34

PROG

Kraków, pl. Szczepański 5
 tel. (012) 22-75-79

SUPEROFERTA SIERPIEŃ

KRETA

HOTELE ***

1 TYDZIEŃ: 1430 zł

2 TYGODNIE: 1815 zł

DZIECI 2 - 11 LAT: 25% ZNIŻKI

W CENIE: BILET LOTNICZY, ŚNIADANIA I OBIADOKOLACJE, TRANSFER DO HOTELU, OPIEKA REZYDENTA, 2 TYGODNIE POBYTU W HOTELU *** MAX. 200 m OD MORZA

ODLOTY Z OSTRAWY W KAŻDY CZWARTEK DO OSTRAWY ORGANIZUJEMY TRANSFER

Biuro Podróży La Strada

Rynek Główny 34, Floriańska 40
 tel. 22-54-53, 11-81-91, 22-75-67, 22-69-97

LATO SAMOLOTEM

TUNEZJA - 2 tyg. 1200 zł
 KRETA - 2 tyg. 1050 zł
 TURCJA - 2 tyg. 1100 zł
 WYSPIY
 KANARYJSKIE - 1 tydz. 1570 zł

BAŁTYK

Darłówko, Władysławowo, Jastrzębia Góra, Sopot, Rewal, Pobierowo, Pogorzelnica, Krynica Morska

PRZEJAZDY AUTOKAROWE

Europa Zachodnia

ZAPRASZAMY

KOLONIE I OBOZY MŁODZIEŻOWE

MRZEŻYNO, JASTRZĘBIA GÓRA, WISŁA, SŁOWACJA, HISPANIA, FRANCJA

BOGATY PROGRAM POBYTU!

B. T. JAWORZYNA TOUR, Kraków, ul. Zamojskiego 41, tel. 56-27-55, 23-56-31

KOLONIE, OBOZY

Pogorzelnica: morze - 705,00
 Murzasichle: Tatry - 595,00
 Francja: superprogram - 1.250,00

„ARION”, Kraków, ul. Lea 16a, członek Polskiej Izby Turystyki, tel. 33-02-77 wew. 375, 391.

ALPINA

PROMOCJA

WŁOCHY - Riccione, hotel Grand Prix, 8 - 17.08.97

cena 1045/os. teraz 945 zł/os.

GRECJA - Chalkidiki, namioty, obóz młodzieżowy, 19.08 - 1.09.97

cena 945/os. teraz 845 zł/os.

ekstra w cenie nauka windsurfingu

WŁOCHY, Baia Domizija, hotel Marina, 3 - 15.09.97

cena 1290/os. teraz 1190 zł/os.

ekstra w cenie zwiedzanie Florencji i Wenecji

cena obejmuje: transport luksuskarem, zakwaterowanie z wyżywieniem, opieka pilota i rezydenta

Kraków, Alpina Tour, ul. Karmelicka 3, tel. 22-95-75

Nowy Sącz, Artus Touris, Rynek 15, tel. 43-62-00

Tarnów, Arkadia, pl. Kazimierza W. 5, tel. 22-34-54

ATLAS

Biuro Turystyczne ul. Prądnicka 70, tel./fax 34-43-80

LATO '97

LAST MINUTE

GRECJA 690 zł

1.08. - 14.08.97 r.

OBÓZ MŁODZ.,

WCZASY RODZINNE

- ❖ 14 dni (kemping ***)
- ❖ transport (autokar lux)
- ❖ wyżywienie
- ❖ ubezpieczenie
- ❖ wstępy na plażę
- ❖ opieka wychowawców.

231178

Lato '97

Ponad 60 000 zadowolonych klientów!

Rodos Ixia, Lardos, Rodos-Turcja	1 350 zł
Tunezja 3 dniowe jeep safari	1 350 zł
Grecja Halkidiki, Riwiera, Peloponez, rejs	1 500 zł
Majorka Portal Nous, Arenal, Paguera, Magalluf	1 500 zł
Kreta Ammoudara, Hersonissos, Matala, "fly and drive"	1 500 zł
Cypr rejs Izrael-Egipt, "fly and drive"	1 500 zł
Turcja rejs "Pełnia księżyca", Kusadasi, Marmaris, Izmir	1 550 zł
Costa del Sol Costa del Sol-Maroko	1 700 zł
Portugalia Portugalia-Maroko	1 700 zł
Wyspy Kanaryjskie Gran Canaria-Teneryfa-la Gomera	1 950 zł
Maroko Maroko-Portugalia-Costa del Sol	2 250 zł

ceny obejmują przelot LOT - em, 2 tyg. pobytu w hotelu 2**

Bilety lotnicze do wszystkich krajów świata

Scan Holiday

ul. Karmelicka 12

tel. (012) 22 96 31, 22 31 79



GRECJA

wypoczynkowa

03-21.09.97

cena: 910 zł.

objazdowo-wypoczynkowa

14-28.09.97

21.09-05.10.97

cena: 1.161 zł.

B.T. Summa Collection
 ul. Librowszczyzna 3
 tel. (012) 217 666
 tel. (012) 216 905

BIURO TURYSTYCZNE OLIMP

31-103 Kraków ul. Felicjanek 27 róg Zwierzynieckiej, tel./fax 23 08 51

Słoneczny wrzesień

• MIASTECZKA CAMPINGOWE, dojazd, wyz. 3x dziennie, wycieczki fakultatywne

• GRECJA - OLIMPIJSKA RIVIERA

14 dni od 799 zł

• WŁOCHY - ABRUZZO

13 dni od 739 zł

• HISPANIA, HOTEL **, dojazd, wyz. 14 dni od 990 zł

Nowość!

Obozy studenckie

GRECJA • HISPANIA • WŁOCHY

790 zł

ul. Felicjanek 27 (róg Zwierzynieckiej) tel. 23 08 51

HARCTUR HARCTUR HARCTUR

OBOZY MŁODZIEŻOWE

FRANCJA 7 - 21 VIII

MRZEŻYNO 9 - 26 VIII

ŻEGLARSKI 30 VII - 14 VIII

KOLONIE

Jastrzębia Góra, Mrzeżyno

9 - 26 VIII

Węgry (Fonyod) 16 - 28 VIII

Kraków, Karmelicka 31

tel. 33-93-29, 32-68-44, 34-00-11

WAKACJE - LAST MINUTE!!!

LEBA

- pensjonat 700 m od morza, pokoje z łazienkami i TV

17.07 - 27.07, 27.07 - 6.08, 6.08 - 16.08, 16.08 - 26.08

495 zł 299 zł!!!

oraz

Polska, Słowacja, Węgry, Bułgaria, Grecja, Chorwacja, Włochy, Hiszpania, Tunezja i inne (atrakcyjne oferty)

GRECJA - samolot z Krakowa, hotele, apartamenty

KENIA - samolot, hotel ***, wyżywienie, safari, pilot

17.08 - 31.08, 7.09 - 21.09, 5.10 - 19.10

cena: ok. 4.200 zł (wyjazd promocyjny)

HITY SEZONU

31-062 Kraków, ul. Dietla 37 tel. 012/22-27-40, 22-13-20 fax 012/22-81-30 e-mail:deltatr@ispid.com.pl

DELTA TRAVEL

Od 1991 r. rekomendacja Krakowskiej Izby Turystyki

LONDYN

LICENCJONOWANA LINIA AUTOKAROWA

CENY PROMOCYJNE

LUKSUSOWE AUTOKARY

bermuda 31-157 KRAKÓW

BIURO PODRÓŻY pl. Matejki 2, tel. 22-12-98, 22-96-30

KRONIKA KRAKOWSKA

Tunel wentylacyjny czy techniczny? Wejście do... pomnika

Przy okazji demontowania pomnika Wdzięczności na Plan-tach koło Barbakanu - okazało się, że z tyłu postumentu znajduje się otwór (odstosowano go, gdy zdejmowano płyty okładziny). Tunel o wymiarach około 80 na 60 centymetrów biegnie w głąb podestu; „dziura” jest także w środku betonowego słupa - do samej góry. Zdaniem niektórych kamieniarzy, tunel i otwór zostały zrobione, by pomnik mógł oddychać: „Jeszcze dwa lata i zewnętrzne płyty odpadłyby, to był taki kanał wentylacyjny” - powiedziano nam.

Innego zdania jest miejski statyk, Stanisław Karczmarczyk: „Nie wiedzieliśmy o tamtym tunelu. Wydaje mi się jednak, że zrobiono go ze względów technicznych, nie po to, by pomnik oddychał. Jeśli pomnik byłby pełny i tak żadna wilgoć nie wpłynęłaby na jego stan. Sam

pylon ważyłby około 70 ton, a jest o połowę lżejszy. Zdecydowaliśmy się na wprowadzenie styropianu do rekonstruowanego pomnika (rdzenia) na cmentarzu Rakowickim, by był lżejszy”.

Zdaniem miejskiego statyka, stojący od dwóch tygodni kikut pomnika, można by wysadzić (co postulują niektóre osoby), ale koszty tego byłyby wysokie, a odpryski mogłyby uszkodzić sąsiednie obiekty, w tym Barbakan; „pod uwagę trzeba by także wziąć psychologiczny aspekt wy-sadzania pomnika”. Dr Karczmarczyk uważa, że wystarczy młoty pneumatyczne; są ponadto mieszanki pęczniące, które wlewa się do nawierconych w betonie otworów, które po kilku godzinach są rozsadzane przez powiększającą objętość tworzywo.

(J.ŚW)



Zginęło około 15,5 tysiąca kurcząt

Poduszone i spalone

Po godzinie drugiej w nocy, z soboty na niedzielę, zauważono ogień w budynku kurnika w Raciechowicach. Wkrótce na miejscu zjawili się strażacy z zawodowych jednostek z Myślenic oraz z OSP - z samych Raciechowic, a także z Poznachowic (Górnych i Dolnych), Dobczyc, Wiśniowej oraz Kwapinki. Ogień udało się szybko stłumić, ale starty są poważne.

W kurniku zginęło, w wyniku spalania lub zaduszenia dymem, blisko 15,5 tysiąca kurcząt. Spaliła się ponadto część wyposażenia kurnika i dach na jednej trzeciej budynku (obiekt był dzierżawiony przez właścicieli na kurnik). Wstępnie osza-

cowano, iż straty wynoszą ponad 120 tysięcy złotych. Zdaniem strażaków, udało się jednak uratować dużą część obiektu (o powierzchni około 300 metrów kwadratowych) o wartości blisko 300 tysięcy złotych; znajdowała się tam m.in. część socjalna. Akcja straży pożarnej w Raciechowicach trwała ponad 3,5 godziny, gdyż pilnowano, by ogień ponownie się nie pojawił.

Z wstępnych oględzin wynika, iż pożar mógł powstać w wyniku wady urządzeń elektrycznych - być może zwarcia w instalacji wentylatora dachowego.

(J.ŚW)

Przepraszamy Klientów za kłopoty w obsłudze spowodowane poważną awarią telefonów.

NADAL Z NAMI
NAJTANIEJ

KRAK
96-65
67-67-67
RADIO TAXI

Taxi osobowe, bagażowe,
meblówóz, mikrobusy.
Pomoc drogowa. K-30

Zabudowanie Freege'go

Na miejscu dawnych ogrodów miałyby powstać gmach biurowo-handlowy z prześwitem...

Jak się dowiedzieliśmy, powstał projekt zabudowania fragmentu ulicy Lubicz, dawnych ogrodów Freege'go - znajdujących się naprzeciwko gmachu „Nafty”. Miałyby tam stanąć budynek biurowo-handlowo-mieszkalny - „uzupełniają-cy lukę w pierzei ulicy” - powiedziano nam. Ogród firmy Freege został założony w drugiej połowie XIX wieku - w oparciu o „relikwiny” wcześniejszego założenia ogrodowego. Jak podaje Jan Adamczewski, w swojej „Małej Encyklopedii Krakowa”, sklep firmowy Freege (w Sukiennicach, od strony ulicy Szewskiej) istniał do 1939 roku, a ogrodnicy tej rodziny upowszechnili w Krakowie wiele odmian warzyw i kwiatów.

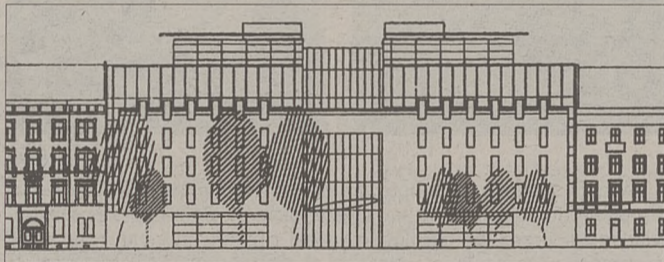
Obiekt, ani teren nie są wpisane do rejestru zabytków. Zachowała się dawna brama z 1926 roku z inicjałem Emila Freege'go, dworek ogrodnika (dla Karola) z 1875 roku, obiekt magazynowy z 1908 roku. Obszar, który obecnie zajmowany jest przez firmę ogrodniczą - zajmuje około 0,7 hektara.

Wojewódzki konserwator zabytków, Andrzej Gaczoł, poinformował nas, iż przeprowadzona została już wizja lokalna z udziałem projektantów, przedstawicieli Wydziału Architektury, Państwowej Służby Ochrony Zabytków oraz rzeczoznawców Ministerstwa Kultury. „Uznano, że jest możliwa zabudowa i uporządkowanie tego fragmentu ulicy Lubicz - przy zachowaniu jak największej ilości zieleni. Być może od strony ulicy powstanie prześwit pod budynkiem - z widokiem na ogród wewnątrz działki. Nie jest jeszcze rozstrzygnięta sprawa pozostawienia lub likwidacji obiektów daw-



nej firmy Freege. Wszystko zależy od stanu technicznego. Można je odnowić i wykorzystać, gdyż prawdopodobnie nie będą kolidowały z nową zabudową. Być może na tyłach nowego gmachu powstanie nie-

Zdaniem wojewódzkiego konserwatora, konieczne byłoby także wypracowanie koncepcji uporządkowania rejonu ronda Mogilskiego, na swoją kolej czeka także olbrzymia działka sąsiadująca z gmachem „Nafty”,



wielki ogród - nawiązujący do tradycji tego miejsca. Wysokość nowego budynku ma nawiązywać do sąsiednich kamienic, a sam obiekt zająłby mniej niż połowę działki. Byłby on w kształcie litery »U«, z wewnętrznym dziedzińcem, otwierającym się do ogrodu” - powiedział dyrektor Gaczoł.

na której miała kiedyś powstać centrala banku. Jeden z browarów pragnie także wybudować gmach konferencyjno-usługowo-mieszkalny przy ulicy Lubicz - na działce zajmowanej obecnie przez Browar Kraków (przy torach kolejowych).

(J.ŚW)

Fot. Anna Kaczmarsz

Śmierć w płonącym trabancie

Tragiczne zderzenie z jelczem

Do tragicznego wypadku doszło w sobotę (około godziny 7) na drodze w Kłaju. Zderzył się tam samochód ciężarowy „Jelcz”, który prawdopodobnie zjechał na lewy pas jezdni, (na krakowskich numerach rejestracyjnych) z trabantem (na rejestracji tarnowskiej). W wyniku uderzenia samochód osobowy zapalił się. Do Kłaja, oprócz policji i karetek pogotowia, przybyli także strażacy.

Na miejscu zginął kierowca trabanta, 62-letni Roman D., który spłonął w palącym się pojeździe. W drodze do szpitala zmarł jeden z pasażerów, 50-letni mężczyzna. Dwie inne osoby, jadące trabantem, zostały przewiezione do szpitala; znajdowały się one w bardzo ciężkim stanie. Większość ofiar tego wypadku mieszka w województwie tarnowskim.

(J.ŚW)

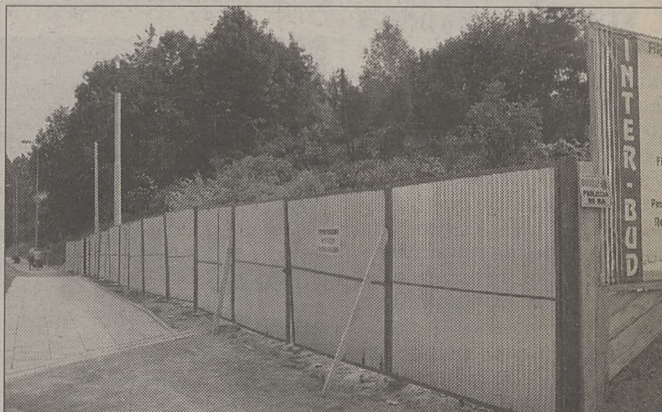
Ciąg stacji benzynowych

Wśród przejeżdżających ulicą Wielicką do niedawna zdziwienie budziły wjazdy „donikąd” i wyjazdy „znikąd”, zlokalizowane pomiędzy wiaduktem kolejowym a cmentarzem Podgórskim (włoty kończyły się na zadrzewionej skarpie). Wczoraj w tym miejscu pojawiło się ogrodzenie i tablica informująca o rozpoczęciu budowy stacji benzynowej. Roboty rozpoczęto od wycinki drzew i krzaków. - Decyzja o wycince objęła kilka drzew, w tym dwa kasztanowce, obumarłe i obumierające krzewy - powiedziała nam Jadwiga Kurdziel z Wydziału Ochrony Środowiska UM. - Przy inwestycji, którą w tym miejscu dopuszczał plan zagospodarowania przestrzennego i na którą wydano pozwolenie na budowę, wycięcie było konieczne, bo w tym miejscu jest duża różnica poziomów. Za wycinkę naliczono inwestorowi opłatę na Gminny Fundusz Ochrony Środowiska, a w decyzji znalazł się zapis o dodatkowych nasadzeniach, co urzędni-

cy mają wygekwować po zakończeniu budowy.

Stacja przy cmentarzu nie jest pierwszą na ul. Wielickiej - jedna jest przy skrzyżowaniu z Kamińskiego, drugą dopiero co oddano do użytku przy dworcu w Płaszowie; stacja paliw jest tak-

przeciwko budowie stacji benzynowych uważają, że lokalizowanie ich w tak bliskim sąsiedztwie jest zagrożeniem dla środowiska i zupełnie niepotrzebne; zwolennicy nowych dystrybutorów podkreślają, że im więcej stacji, tym większa konkurencja, nie tylko



Fot. Anna Kaczmarsz

że na ul. Powstańców Wielkopolskich, kilkaset metrów od skrzyżowania z Wielicką. Protestujący

cenowa, ale i w warunkach ochrony środowiska.

(GEG)

Notujemy

■ **POBITY NA BULWARACH.** W rejonie wiślanych bulwarów dwóch mężczyzn napadło na obywatela Ukrainy. Został on pobity i ograbiony; bandyci ukradli mu paszport i pieniądze. W sklepie przy ul. Floriańskiej zatrzymano mężczyznę, który zamierzał wyjść, bez zapłacenia za sześć par spodni. Złodzieje dostali się do kurnika przy ulicy Starowiejskiej. Zniknęli z pięcioma kurami oraz kogutem (drób kosztował 90 złotych). Włamano się do piwnicy w budynku przy ulicy Seweryna. Rabusie zabrali dwa rowery górskie i przetwory owocowe. Okazało się ponadto, iż odwieźdli także jeszcze jedną piwnicę, z której zabrali konserwy i przetwory. W sumie straty oszacowano na 2,2 tys. zł. (js)

■ **ZNIKAJĄCE SAMOCHODY.** Z ulicy Garbarskiej skradziono opła za 45 tysięcy złotych. Z ulicy Krowoderskich Zuchów zniknął biały volkswagen passat za 12 tys. złotych, z ul. Płaszowskiej polonez caro kosztujący 9 tysięcy zł, z ul. Jerzmanowskiego biały „maluch” ceniony na 8 tys. zł, a z os. Oświeceniawartburg za 2 tys. złotych. Włamywacze dostali się do fiata 126p zaparkowanego przy ulicy Krupniczej. Ukradli m.in. buty sportowe, spodnie i podkoszulki - za 1500 złotych. (js)

■ **PRZYWRÓCIĆ DIETY.** RM zwróciła się do postów i senatorów o podjęcie niezwłocznych działań w celu zmiany ustawy o samorządzie terytorialnym, tak, by możliwe było wypłacanie diet radnym dzielnicowym. Znowelizowana ustawa nie daje możliwości rekompensowania radnym gminnych jednostek pomocniczych ponoszonych przez nich kosztów i dochodów utraconych wskutek podjęcia działalności społecznej. Od stycznia radni z dzielnicy nie otrzymują diet. (geg)

Kolejny kiepski rok dla basenów

Popytywać i uciekać

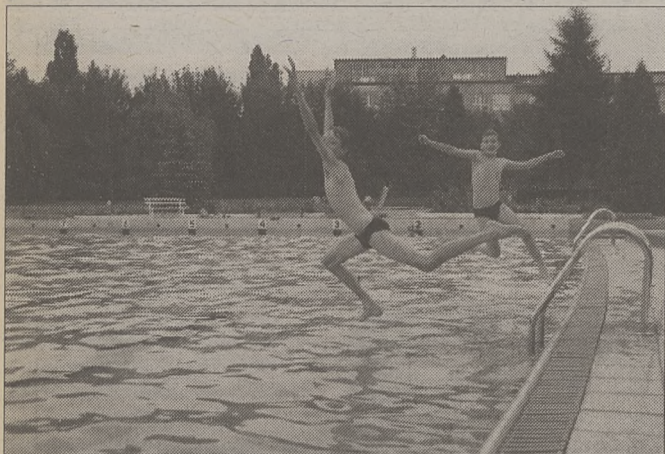
Kiedy kończył się ubiegłoroczny sezon, podliczający straty właściciele otwartych basenów nie myśleli, że może ich

najlepszych, ale utrzymywanie się deszczowej pogody może jeszcze bardziej powiększyć straty. Słońce świeciło w maju,

lipiec jest już tylko ciągiem niekończących się pochmurnych dni i opadów atmosferycznych.

W ostatnią sobotę deszcz padał do południa, co skutecznie odstraszało od wodnych kąpielni na wolnym powietrzu. Baseny w Borku Fałęckim, na Krowodrzy i na terenie klubu sportowego Wisła były zamknięte, kąpielisko w Nowej Hucie było otwarte, ale nie było chętnych do pływania. „Czekamy na lepszą pogodę, obok na osiedlu Szkolnym jest tyle kolonii, a baseny są dla tych dzieci wielką rozrywką. Tym mieliśmy ostatnio w kilka upalnych dni czerwca” – usłyszeliśmy przy ul. Bulwarowej. Otwarty był także basen „Polfy” i tu przyszło kilku śmiałków – pływaków, być może dlatego, że woda w tym basenie jest podgrzewana. „Przy takiej pogodzie ludzie przychodzą tylko popytywać i uciekają do domu” – powiedziano nam na „Polfie”.

(GEG)



Fot. Anna Głód

spotkać jeszcze coś gorszego niż deszczowe, ubiegłoroczne lato. Już wiadomo, że tegoroczny sezon nie będzie należał do

kiedy baseny dopiero przygotowywały się do przyjęcia gości, w czerwcu tylko kilka dni można było zaliczyć do pogodnych,

Łąka męczeństwa

W nocy z 27 na 28 lipca 1943 roku specjalne oddziały SS przeprowadziły pacyfikację Woli Justowskiej, Przegorzał, Bielan, Chelma, Olszanicy i Zwierzynca. Tej nocy wywieziono z domów ok. 1,5 tys. mieszkańców, zabito 21 osób. Na Woli Justowskiej hitlerowcy spalili domy, w tym czasie mężczyźni i część kobiet leżeli na łące twarzami do ziemi. Gdy znaleziono drukarnię i inne materiały obciążające, wybrano 21 mężczyzn, wymalowano im na plecach krzyże, kazano wykopać groby i rozstrzelano; właścicielkę drukarni zakatowano na Montelupich, dwie inne osoby zginęły w Oświęcimiu. Mieszkańców Chelma zgromadzono w ogrodzie sołtysa, gdzie Niemcy prowadzili drobniagowe przesłuchania. W Olszanicy robiono rewizje, wyznaczono nawet miejsce pod zbiorową mogiłę, przygotowano sznury do wiązania rąk i wapno do zasypania zwłok, ale nie znaleziono żadnych dowodów. W Przegorzałach zginął 60-letni mężczyzna, który nie zatrzymał się na wezwanie SS-mana. 8 mieszkańców Bielan skierowano do obozu pracy w Płaszowie (po kilku miesiącach wrócili do domów).

Dla upamiętnienia tych wydarzeń, co roku na Woli Justowskiej odprawiana jest msza św. żałobna, a w Olszanicy – msza św. dziękczynna. Wczoraj o godz. 10.30 w kościele parafialnym w Olszanicy modlono się za pomordowanych i dziękowano za ocalałych, po południu rozpoczęły się uroczystości na miejscu kaźni, przy symbolicznej mogiłę i pomniku na „Łące męczeństwa” na Woli Justowskiej.

(GEG)

Z kroniki wypadków

W sobotę na ul. Kobierzyńskiej doszło do wypadku samochodowego, wskutek którego Tadeusz Sz. doznał poważnych obrażeń ciała. Przewieziono go do Szpitala Wojskowego. W niedzielę w Niepołomicach na moście samochód potrącił 13-letnią rowerzystkę, która doznała ogólnych obrażeń ciała. Na pl. Centralnym zderzył się polonez z fiatem uno. Kierująca polonezem i trzy osoby z fiata odniosły obrażenia. Policja Drogowa interweniowała w 10 wypadkach, 33 kolizjach i zatrzymała 11 nietrzeźwych kierowców. Straż Pożarna pompowała wodę około 150 razy.

Grunt nie przyjmuje wody



Fot. Anna Głód

W nocy z piątku na sobotę w niektórych miejscach Krakowa spadło od 20 do 30 mm deszczu. Opady okazały się mniejsze od zapowiadanych przez meteorologów, rzeki i potoki nie stanowiły więc większego zagrożenia, ale niektóre obszary były już tak nasiąknięte wodą, że grunt nie przyjął nowej wody, która utworzyła wielkie rozlewiska. Najgorsza sytuacja jest w rejonie Rybitw. Woda gruntowa zaczęła się gwałtownie podnosić w niektórych obszarach zabudowanych Niepołomic. Straż pożarna i Miejski Komitet Przeciwpowodziowy przez całą sobotę przyjmowały sygnały o zalanych piwnicach i ogródkach, za to w niedzielę nie było już ani jednego nowego zgłoszenia, a strażacy kończyli pompowania (m.in. przy ul. Księcia Józefa, Igołomskiej i Biezanowskiej), zamówione dzień wcześniej.

W sobotę poziom wody w Wiśle nieznacznie przekraczał stan ostrzegawczy, do południa wody przybywało w niewielkim tempie, potem zaczęła opadać. Wczoraj po południu na Bielanach zanotowano 346 cm, czyli 24 cm poniżej stanu ostrzegawczego.

(GEG)

Wiszące i energooszczędne

Pomimo iż remont ulicy Karmelickiej już się zakończył, pojawiają się coraz to nowe kontrowersje co do jej wyglądu. Pisaliśmy już wielokrotnie o braku krawężników czy nierównej kostce, dziś poruszymy problem latarni ulicznych, a właściwie

ich braku. Czy nie można się było pokusić o zamontowanie jakichś oryginalnych słupów z lampami, które pasowałyby do żeliwnych, patynowanych słupków i kamiennych ław?

– Przed remontem nie było na tej ulicy stojących latarni, także



Fot. Anna Głód

Listy, polemiki...

Woda do kopalni?

Po tegorocznej powodzi toczy się będzie w kraju dyskusja – czy budować ogromne i kosztowne zbiorniki retencyjno-powodziowe, czy też dziesiątki małych zbiorników retencyjnych. Na tej dyskusji upłynęła lata, tym bardziej że stale brak funduszy na gospodarke wodną.

Aby takie powodzie zmniejszyć, a może i całkowicie wyeliminować – oprócz budowy zbiorników, wałów, przepustów itd. – proponuję sięgnięcie po jeszcze jedno, niekonwencjonalne rozwiązanie. Mamy w kraju setki różnych dziur w ziemi – nie nawodnione kopalnie węgla kamiennego i brunatnego, wyrobiska po gazie i ropie oraz poldery i wyrobiska pożwirowe. Te wyrobiska należy wykorzystać do odprowadzenia wód powodziowych, a po jej ustaniu odprowadzić te wody z powrotem do rzek, aby przygotować je na ponowną możliwość przyjęcia następnych wód powodziowych.

Należałoby wziąć pod uwagę wyrobiska posiarłkowe w województwie tarnobrzesckim, po węglu brunatnym w Turossowie i Bechatowie oraz po gazie i ropie w woj. krośnieńskim i innych rejonach. Trzeba rozważyć różnicę poziomów rzek i tych wyrobisk, ich odległości od rzek, sposób doprowadzenia wód powodziowych kanałami ziemnymi lub może rurociągiem. Np. kamieniołom w Strzelinie mógłby przejąć wody rzeki Oławy, przepływającej przez to miasto, przez co zmniejszyłyby się dopływy do Odry, a z Nysy Łużyckiej do wyrobisk w Turossowie – Bogatyni.

Oczywiście, należy rozpatrzyć wiele aspektów tej propozycji – geograficznych, lokalizacyjnych, terenowych, głębokościowych oraz wykonać rachunek ekonomiczny.

Dla Polski południowej takie opracowanie, na zlecenie Ministerstwa Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych, mógłby opracować krakowski Hydroprojekt, który ma rozpoznanie tych spraw i wieloletnie doświadczenie w projektowaniu zapór wodnych i zbiorników. Wykonanie kanałów ziemnych i przystosowanie równoważnych wyrobisk do przyjmowania wód powodziowych na pewno będzie tańsze, a przede wszystkim szybsze, niż kilkunastoletnie budowy zbiorników. O szybkość szczególnie tu idzie, gdyż powodzie nie chcą czekać i zaskakują nas coraz częściej.

Albin Ksieniewicz

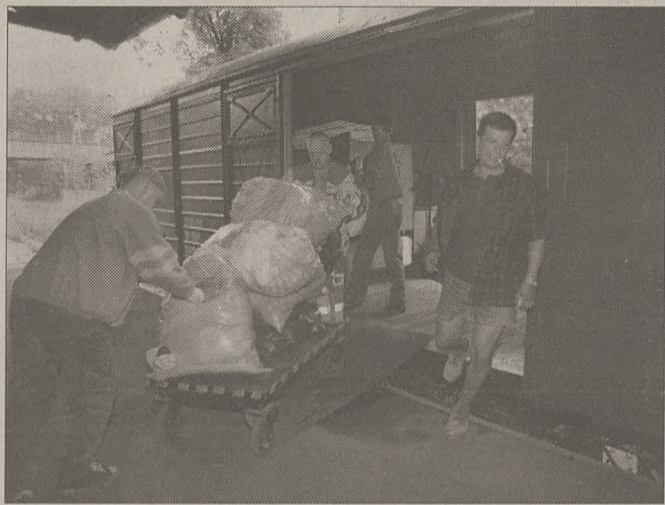
Dziewięć wagonów pospolitego ruszenia

Na apel „Monaru” o dary dla powodzi, w postaci mebli i sprzętu gospodarstwa domowego, odpowiedziały setki krakowian. Do piątkowego wieczoru pralkami, lodówkami, zamrażarkami, telewizorami, odkurzaczami, szafkami, krzesłami, kanapami, wersalkami i wieloma innymi sprzętami zapełniono 5 wagonów, w sobotę załadowano jeszcze 4 wagony, a znalazły się w nich także ubrania, pościel, kołdry, poduszki, naczynia kuchenne, nawet rowery (w całej Polsce Monar zebrał 150 wagonów darów). „Wiele mebli jest jeszcze w dobrym stanie, ale mają już swoje lata, może nie są najpiękniejsze, ale kiedy nie ma na czym spać, to przynajmniej przez jakiś czas będą jeszcze komuś służyć. Ok. 20 proc. sprzętu jest w bardzo dobrym stanie” – usłyszeliśmy od jednego z wolontariuszy przy rampie Dworca Towarowego PKP, gdzie załadowywano wagony. – Odsyłamy ten transport na tereny dotknięte powodzią i liczymy, że dary trafią do tych, którzy ich naprawdę potrzebują. Mamy nadzieję, że to sami zainteresowani będą mogli wybrać sobie rzeczy, które uznają za niezbędne i nikt nie będzie im

niczego wciskał na siłę, przecież nie każdy potrzebuje elektrycznej kuchenki czy maszyny do szycia – stwierdził Marek Zygadło, kierownik Centrum Terapii Narkomanów „Monar”.

„Serc pospolite ruszenie” (pod takim hasłem „Monar” prowadził swoją akcję pomocy powodziom) wyzwoliło w krakowianach ofiarność – od kilku drobniaków (parasolki, pościeli czy czajnika) po wyposażenie całego mieszkania (jeden mężczyzna oddał meble i sprzęt z całego mieszkania po swoich zmarłych bliskich). W akcji wzięło udział kilkudziesięciu wolontariuszy, którzy pomagali sortować dary i załadowywać wagony; z pomocą przyszli żołnierze z z VI Pomorskiej Brygady Powietrzno-Desantowej. – Przyjmowaliśmy również zgłoszenia od osób, które nie były w stanie dowieźć swoich darów na miejsce zbiórki. Od poniedziałku, przez cały tydzień, będziemy odbierać od nich ofiarowany sprzęt i zwozić do magazynu – powiedział Marek Zygadło. Informacje o możliwościach przekazywania dalszych darów można uzyskać pod nr telefonu 56-43-45.

(GEG)



Fot. Anna Głód

Słoneczne kubki

Kolorowe kubki i talerzyki, pokłosie niedzielnej akcji plastycznej przez Bunkrem Sztuki, zachęciłyby do jedzenia i picia nawet zagorzałych przeciwników ucztowania. Wprawdzie organizatorzy zakładali, że dzieci będą malować wzory podobne do po-

waniu. Większość początkujących artystów rozpoczynało swój portret od twarzy... uśmiechniętego słońca, które przyświecało przez konary drzew. Później pojawiały się głowy mam i tatusiów, ulubionych piesków, a nawet diabła i katariniarza, który przy-



Fot. Anna Głód

dziwianych na porcelanie miśnieńskiej, ale fajansowe kubki, talerzyki, dzbanki i flakony pokryte zostały raczej dziecięcą radością niż schematycznymi ozdobami, a suszące się, po blisko 2-godzinnym malowaniu, naczynia tworzyły słoneczną kolekcję, mieniającą się żywymi kolorami i oryginalnymi kształtami wzorów. Nie mniej radości i słońca biło od kartek papieru, które dzieci zamalowywały w drugiej części wczorajszego, artystycznego spotkania na Plantach. Przy pomocy farb i pędzli maluchy próbowały swoich sił w portreto-

grywał dzieciom podczas ich pracy twórczej.

W każdą niedzielę (w godz. 11 – 14), z inicjatywy Bunkra Sztuki, Studia Aneks i galerii „Labyrinth”, dzieci mogą pochwalić się swoim zdolnościami plastycznymi uczestnicząc w akcji „Teraz dzieci”. Każde spotkanie poświęcone jest kulturze jakiegoś kraju – dzieci poznawały sztukę Izraela, Stanów Zjednoczonych, Francji, Brazylii, wczoraj Niemiec, przed nimi otworzą się tajemnice takich krajów jak Dania, Szwecja, Hiszpania, Włochy czy Egipt.

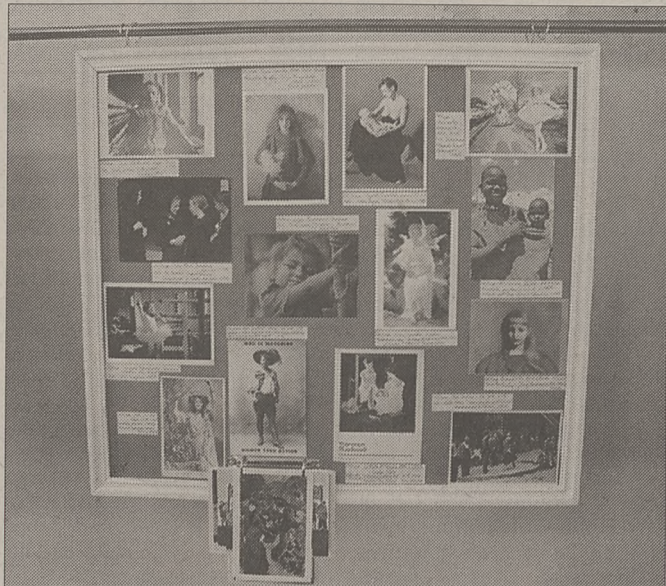
(GEG)

Człowieka i obywatela zamieniają na kobietę

Inny wizerunek kobiety

- Chodziło nam o ukazanie postaci kobiet w niebanalny sposób, odbiegający od nadmiernie wykorzystywanego obecnie, do celów komercyjnych, wizerunku twarzy i ciała kobiety - powiedziała nam Roma Cieśla z Krakowskiego Komitetu na Rzecz Praw Człowieka i Obywatela.

- Wykorzystałyśmy naszą wspólną kolekcję kilkudziesięciu kartek, i w lutym, poprzez Internet, zwróciłyśmy się do feministek i naszych przyjaciółek z całego świata, by przysłały kartki z wizerunkami kobiet, abyśmy mogły zorganizować wystawę. Na apel odpowiedziały kobiety i organizacje kobiece z całego świata, organizacja pod nazwą „Babcie dla Pokoju” z Sacramento zamieściła nawet apel w jednej z gazet. W efekcie krakowianki otrzymały ponad 300 kartek, głównie ze: Stanów Zjednoczonych, Kanady, Tajlandii, Niemiec, Anglii, krajów Ameryki Południowej; te najciekawsze można oglądać do 16 sierpnia w kawiarni Juridica przy ul. Grodzkiej 53 (w godz. 10 - 22). Królują tam kartki z postaciami kobiet, które na trwałe wpisały się w historię świata, nie brakuje reprodukcji obrazów i rzeźb. Lekki szok może wywołać zdjęcie kobiety bez jednej piersi, na którym widać, że amazonka też potrafi cieszyć się życiem, a brak jednej piersi i wielka blizna jej w tym nie przeszkadzają. Uśmiech wywoła zdjęcie grupowe damskiej druży-



Fot. Anna Glód

ny baseballowej z roku 1890, a podziw - wizerunki kobiet - oblatywaczy samolotów. Obok polskiej staruszki malującej pisanki, można zobaczyć 70-letnią Amerykankę, która nie ma problemów z przebiegnięciem kilku kilometrów. Ciekawość wzbudzą zapewne również zapisy na kartkach (z niektórych można je odczytać), które obrazują życie kobiet z różnych części świata.

Krakowski Komitet na Rzecz Praw Człowieka i Obywatela powstał w roku 1993 jako pokłosie sporów wokół ustawy aborcyjnej.

Jego działalność stopniowo zanikała, gdyż większość członków komitetu stanowili studenci, którzy po zakończeniu nauki wyjeżdżali z Krakowa. - Postanowiliśmy reaktywować komitet, w grudniu ubiegłego roku zorganizowałyśmy konferencję o sytuacji kobiet w obecnej sytuacji społeczno-politycznej. Od jakiegoś czasu bardziej zajmujemy się prawami kobiet, chcemy więc zmienić statut i nazwę organizacji - na Komitet na Rzecz Praw Kobiet - powiedziała Roma Cieśla.

(GEG)

Lato w mieście

* **KLUB „JĘDRUŚ”** (os. Centrum A, bl. 6a, tel. 44-68-10) zaprasza dzieci i młodzież w lipcu i sierpniu od pon. do pt. w godz. 9.30 - 14.30. W programie: zajęcia rekreacyjne na wolnym powietrzu, zajęcia plastyczne, wycieczki, poznawanie historii Krakowa.

* **CENTRUM EDUKACYJNE „PAWIE OCZKO”** (ul. Ugorek 14, tel.: 11-44-49) zaprasza dzieci do udziału w półkolonii od pon. do pt. w godz. 9.30 - 15.30. Cena 12 zł dziennie (w tym jeden ciepły posiłek, program jest realizowany przy minimum 15 uczestników); możliwość bezpłatnego korzystania z komputera i najnowszych programów edukacyjnych. Dziś - wyjazd do Jaskini Wierchowskiej (minimum 30 osób). Ponadto w Centrum od pon. do pt. w godzinach 9.30 - 15.30 czynna jest świetlica (bez wyżywienia, opłata dzienna 2 zł, opieka pedagoga) dla dzieci w wieku 7 - 11 lat.

* **OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA** (os. Górali 5, tel./fax 44-27-65) zaprasza dzieci w wieku 7 - 11 lat na letnie warsztaty plastyczne (zajęcia od pon. do czw. w godz. 10 - 13) i na wakacyjne tańce (sr. w godz. 16 - 18); taniec towarzyski i disco dla młodzieży - pon., wt. i śr. w godz. 18 - 21. Ponadto w każdy piątek ośrodek organizuje wyprawy rekreacyjne, m.in. do: Łasku Wojskiego, zoo, Pieskowej Skały, Ojcowa. Informacje i zapisy - codziennie w godz. 10 - 17.

* **BZIKOLAND - KRAINA SZALEŃSTW** (os. Willowe 29, tel. 43-05-07) zaprasza dzieci codziennie w godz. 9 - 21 (dwie godziny zabawy - 6 zł).

* **OŚRODEK KULTURY** (os. Zgody 1, tel. 44-24-32) prowadzi przez całe wakacje zajęcia dla dzieci i młodzieży, od pon. do pt. w godz. 9 - 15. W każdy poniedziałek - zajęcia rekreacyjno-sportowe, ogniska z pieczeniem kiełbasy; wtorek i czwartek - zajęcia świetlicowe, gry telewizyjne wideo, konkursy; w środę - spacer, zajęcia rekreacyjne na powietrzu; piątek - wycieczki.

Na giełdach

Gazety z drugiej ręki

Za 6 zł można było kupić na giełdzie koło hali targowej numer „Światowida” z roku 1938. Tak starych czasopism jest jednak niewiele, a na stolikach przeważały kolorowe magazyny, wydane kilka miesięcy lub co najwyżej kilka lat temu; sprzedawano je za 30 - 70 proc. pierwotnej ceny. Za 50 gr - 1 zł oferowano różnego rodzaju krzyżówki, których rozwiązywanie nie mogło już przynieść nagród, ale wielu amatorom tego typu rozrywki wystarczy samo odgadywanie i wpisywanie haseł. Ceny pism kobiecych, np. „Claudii” czy „Pani”, wahały się od 1 do 3 zł, a można było otrzymać nawet numery z poprzedniego miesiąca. Nie brakowało wydawnictw, które powinny być pomocne przy budowie i urządzeniu mieszkania - „Dom i Wnętrze” sprzed roku oferowano za 1,5 zł, tegoroczny folder „Ikea” - za 3 - 4 zł. Kolorowe magazyny młodzieżowe

(m.in. „Bravo” i „Girl”) sprzedawano po 50 gr lub 1 zł (cena zależała od tego, czy w środku był plakat jakiegoś idola). Tradycyjnie już sporem zainteresowaniem cieszyły się pisma erotyczne i pornograficzne - „Twój weekend” wyceniano na 50 gr, „Cats” - na 2 zł.

Na wczorajszej giełdzie książkowej nie brakowało nielegalnych wydawnictw fonograficznych i wideo. Jeden ze sprzedawców nie fatygował się nawet, by podrobić okładki do kaset, sprzedawał je (po 5 zł za sztukę) z wypisaną na boku pudełka nazwą zespołu, którego muzyka została skopiowana. Ciekawe, czy wpisanie zakazu handlu pirackimi kopiami do regulaminu targowisk, co ma wkrótce nastąpić, zlikwiduje ten proceder (ogólne przepisy tego zabraniają i administratorzy placów powinni je egzekwować).

(GEG)

Film na dyskietce

1750 zł trzeba było zapłacić na giełdzie komputerowej przy ul. Wadowickiej - za zestaw komputerowy Multi Office z płytą główną 486 256 Cache, pamięcią 8 MB RAM, kartą graficzną SVGA 64 bit, dyskiem twardego HDD Seagate 850 MB, monitorem LR NI 14", stacją dysków 1,44 MB, obudową Mini Tower, klawiaturą BTC, myszką Artec 620 i wentylatorem na procesor. Za 850 zł można było kupić Amigę 1200 z kolorowym monitorem i 250 dyskietkami z gramami. Na 430 zł wyceniono Amigę 500, mysz, joystick, 100 dyskietek, zielony monitor Neptun i zasilacz. Commodore 64 ze stacją dysków, 100 gramami, joystickiem i pokrywą na klawiaturę kosztował 150 zł. Drukarka 9-igłowa IBM Proprinter mogła zmienić właściciela za 100 zł, drukarka atramentowa Commodore MPS 1270 A - za 320 zł,

a drukarka Canon BJ 330 A2 - za 800 zł. Skaner do Amigi Golden Image można było kupić za 180 zł, skaner Primax Deskskan color A4 1200 dpi kosztował 1 tys. zł.

Największym powodzeniem cieszyły się gry komputerowe, zwłaszcza te na pirackich kopiach. Dzieciom (choć nie tylko) kupowano komputerową wersję „Lwa Leona” i „Smurfów” oraz dinozaury dla dzieci „Zombie Dinos”, miłośnicy sportu nabywali hołkę „Wayne Gretzky” i piłkę nożną z grafiką „Striker 96”, amatorzy mocnych wrażeń zadawali się strzelanką „Magic Carpet”, horrorem „Phantasmagoria” i walkami karate „Savage Warriors”. Nie brakowało typowego oprogramowania użytkowego i komputerowych wersji systemów finansowo-księgowych czy naliczania podatku zryczałtowanego.

(GEG)

Warto wiedzieć i skorzystać...

• **W PIWNICY POD BARANAMI** (Rynek Główny 27, godz. 21) I Letni Festiwal Jazzowy - dziś Kazimierz Jonkisz Special Project - Tribute To Duke. 29 i 30 bm. Leszek Żądło - Jan Jarczyk Quartet.

• **KONCERT GALOWY NA RZECZ POWODZIAN** z udziałem m.in.: Lory Szafran, Wojciecha Groborza, Janusza Muniaka, Ryszarda Styły, Jarosława Śmietany, Leszka Żądło, Piotra Rodowicza, Jana Jarczyka, Antoniego Dębskiego, zespołu Jazz Band Ball Orchestra i grupy Marek Strykowski - Little Egoist Trio; goście specjalni: Garisson Fewell (gitara), Skip Hadden (perkusja) - 31 lipca o godz. 19 w Filharmonii Krakowskiej. Bilety w cenie 10 i 15 zł (CIK przy ul. św. Jana 2, „Dexter” w Sukiennicach, WOK w Ryнку Głównym 25). Cały dochód przeznaczony jest dla powodzian.

• **WYSTAWA ARTYSTÓW Z HAMBURGA** pt. „Przestrzeń w przestrzeni” (Maria Fisahn, Sigrun Jakubaschke, Volker Lang, Carl Vetter) - na dziedzińcu arkadowym Instytutu Historii Sztuki UJ przy ul. Grodzkiej 53. Wystawa czynna do 8 sierpnia.

• **LETNIE KONCERTY ORGANOWE** - 31 bm. o godz. 19.30 w bazylice Mariackiej wystąpi Marta Szoka (Łódź). 7 sierpnia o godz. 20 w bazylice oo. Karmelitów „Na Piasku” wystąpi Colin Andrews i Janette Fishell (USA).

• **SPOTKANIE CLIVA HARRISA Z CHORYMI** w Krakowie odbędzie się 9 sierpnia. Bezpłatne bilety będą wydawane 2 sierpnia w godz. 15 - 16 w Przedszkolu nr 14 przy ul. Żarnowej 3 (przy ul. Młyńskiej Bocznej). Każdy może otrzymać tylko 1 bilet wstępu; dla osób niepełnosprawnych można będzie otrzymać bilet na podstawie dowodu osobistego osoby chorej lub zaświadczenia lekarskiego.

• **TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW LWOWA** organizuje (w dniach 23 i 24 sierpnia) pielgrzymkę autokarową do Dukli. Zgłoszenie w każdą środę w godz. 15 - 18 przy ul. Piłsudskiego 27 (I p.).

• **W KLUBIE ROTUNDA ORLIK** (ul. Oleandry 1) - przez całe wakacje: w czwartki o godzinie 21 „Nasza muzyka” (najlepsze polskie przeboje). Wstęp wolny. W piątki o godzinie 21 „Rockmania”. W soboty o godzinie 21 „Rock Party” (konkursy, nagrody, niespodzianki). Pierwsze 20 osób wstęp wolny.

• **WYSTAWA POPLENEROWA „KRASNOBROD '97”** - w galerii klubu KOW przy ul. M. Zyblikiewicza 1. Wystawa czynna codziennie w godz. 10 - 18 do 20 sierpnia. W trakcie wernisazu rozstrzygnięcie XIII Konkursu Amatorskiej Twórczości Plastycznej WP „EKO '97”.

• **LATO ARTYSTYCZNE NA PLACU WOLNICA** - 1 sierpnia w godz. 18 - 21 koncert jazzowy: Kudyk - Groborz Quintet. 2 sierpnia w godz. 19 - 21 występ kabaretu „Loch Camelot”.

• **AGENCJA ROZWOJU REGIONU KRAKOWSKIEGO** organizuje prezentację oferty przedsiębiorstw krakowskich adresowaną do francuskiego concernu Carrefour, który będzie prowadził centrum handlowe na terenie byłych Zakładów Sodowych przy ul. Zakopiańskiej. ARRK zaprasza m.in. firmy branży spożywczej, obuwniczej, odzieżowej, komputerowej, kosmetycznej, chemii gospodarczej, sprzętu rtv, sportowego. Informacje w ARRK - tel. 11-46-03, 13-89-13 (prezentację zaplanowano na wrzesień).

Wydział Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa
zaprasza na **BEZPŁATNE badania USG piersi u kobiet w wieku od 36 do 45 lat zamieszkałych na terenie gminy Kraków** - celem wykrycia wczesnych zmian nowotworowych.

Badanie BEZPŁATNE, nie wymagające skierowania, prowadzi S.C.D.Z. MEDICINA - Kraków, ul. Rogozińskiego 12.
Rejestracja telefoniczna codziennie 8.00 - 20.00, tel. 12-12-79- 12-24-59, 12-68-20.

KLUB stałego CZYTELNIKA

PULA NAGRÓD DO WYGRANIA W LIPCU:
kuchnia Wrozamet,
odkurzacz Electrolux,
walkman Panasonic, 2 sztuki,
toster Tefal, 2 sztuki,
aparat fotograficzny Kodak, 2 sztuki,
suszarka do włosów Philips,
golarka Philips.

Łączna wartość nagród wynosi 2500 zł.

Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś o 11.45, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

• **Supermarket KrakChemia** zaprasza na zakupy, ul. Pilotów 6, w godz. pon.-sob. 8-22, niedz. 10-18. Bon towarowy o wartości 20 zł upoważniający do zakupów w Supermarkecie.

• Film „ANAKONDA”. Projekcja w kinie „UCIECHA” dzisiaj o godz. 20.15 (dwa podwójne zaproszenia).

• Film „LOT SKAZAŃCÓW”. Projekcja w kinie „KJÓW” dzisiaj o godz. 18.00 (dwa podwójne zaproszenia).

• Film „MIŁOŚĆ JAK NARKOTYK”. Projekcja w kinie „WARSZAWA” dzisiaj o godz. 19.00 (dwa podwójne zaproszenia).

• Film „ZAGUBIONA AUTOSTRADA”. Projekcja w kinie „PASAŻ” dzisiaj o godz. 20.00 (jedno podwójne zaproszenie).

• Film „POLUBIĆ CZY POŚLUBIĆ”. Projekcja w kinie „MIKRO” dzisiaj o godz. 16.00 (jedno podwójne zaproszenie).

• **Restauracja, kawiarnia „CLASSIC CAFE”** w hotelu „Fortuna”, przy ul. Czapskich 5 (róg ul. Piłsudskiego), zaprasza na doskonałe jedzenie, wyborne alkohole, pyszne lody - śniadania już od 6.30, czynne do 22.00. Organizuje przyjęcia okolicznościowe i bankiety, grupy turystyczne mile widziane. Bon konsumpcyjny o wartości 30 zł.

• **Chińska Restauracja „LOTOS”** (ul. Czarnowiejska 8, wejście od al. Mickiewicza, tel. 32-43-11) zaprasza na potrawy przygotowane w oparciu o oryginalne chińskie receptury. Doskonałe smakowo, dietetyczne. Restauracja posiada w ofercie bogaty zestaw dań wegetariańskich. Bon konsumpcyjny o wartości 20 zł.

• **POLSKIE SPECYJAŁY**. Restauracja ART - CLUB, ul. Łobzowska 3, tel. 23-46-49 oraz restauracja „ZIELONA GĘŚ” Sędziszowska 122, 32-048 Jerzmanowice, trasa Kraków - Olkusz - 20 km od Krakowa. Obsługa wycieczek, kolacje z folklorem, bankiety, meetingi, zjazdy, przyjęcia rocznicowe, konferencje, wesela, chrzciny, galerie sztuki, ogród zabaw, ogniska, barbecue. DAJEMY DOBRZE JEŚĆ. Bon konsumpcyjny o wartości 20 zł do zrealizowania w dowolnej z restauracji.

• **Tunezyjska Restauracja Marhaba-Grill** (ul. Grodzka 45) zaprasza na potrawy przygotowane w oparciu o oryginalne tunezyjskie receptury. Każda z osób, która złoży zamówienie o wartości co najmniej 30 zł bierze udział w losowaniu dwuosobowej tygodniowej wycieczki do Tunezji. Bon konsumpcyjny o wartości 20 zł.

• **Solarium „MIMOZA”** - ul. Jana 10, tel. 11-89-59 zaprasza codziennie od 8.00 do 21.00. Salon dysponuje 7 łózkami opalającymi, łóżkiem relaksującym Cosmo Beauty, dwoma gabinetami kosmetycznymi (QMS, peeling azjatycki, maseczki z alg, Jon Mask Forte), manicure. Trzy seanse 15-minutowe w solarium dla 1 osoby.

• **EuroFitnessClub** (pl. Biskupi 18, tel. 33-01-13) zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 22.00, w sobotę 9.00 - 19.00 oraz w niedzielę 9.00 - 16.00. Prowadzi aerobic, step reebok, callanetics, gimnastykę francuską, jogę, solarium i masaże. Fitness Club posiada nowoczesną siłownię, szatnię i natryski. Karnet na 4 bezpłatne wejścia do solarium.

• **Bar Sałatkowy „CHIMERA”** mieszczący się w zabytkowych piwnicach i na dziedzińcu Żółtej Kamienicy przy ul. św. Anny 3 - więc zaledwie kilka kroków od Rynku - zaprasza dzisiaj po godz. 20.00 na duży zestaw sałatkowy i sok. Pora dowolna między 9.00 a 22.00, lecz najprzyjemniej w „CHIMERZE” wieczorem: przy kominku, świecach oraz żywej muzyce (jedno dwuosobowe zaproszenie).

• **WESOŁE MIASTECZKO** mieszczące się przy al. Focha (Małe Błonia) zaprasza na 10 karuzel, helikopter - symulator lotu, autodrom, codziennie od 10.00 do 21.00 (karnet na cztery bezpłatne wejścia na dowolną z karuzel).

• **DISCO PUB POD BARANAMI**, Rynek Główny 27, zaprasza codziennie 18.00 - 21.00 na dyskotekę dla młodzieży. Dwa podwójne zaproszenia + napój gratis.

KLUB stałego CZYTELNIKA
DZIENNIK POLSKI

Lipiec '97 24
Kupon nr

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie przy ul. Loretanckiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 22-13-73. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.

28

lipca
poniedziałek

Wiktor, Marceli

W Krakowie
przed 70 laty

28 VII 1927

Powiększenie zbiorów wawelskich. Zbiory wawelskie przeznaczone do dekoracji wyrestaurowanych sal powiększono o kilka cennych zabytków. Kierownictwo Odnowienia Zamku na Wawelu nabyło u dra Gottschewskiego, antykwarium w Berlinie, obrus królowej Katarzyny Austriaczki, żony Zygmunta Augusta. Obrus w robocie koronkowej o wymiarach 1.30 x 1.30 metra przedstawia na środku piękny herb Rzeczypospolitej (dwa orły i dwie Pogonie naprzemian) z tarczą herbową Habsburgów, dookoła zaś cztery tarcze herbowe związane z pochodzeniem królowej Katarzyny. Ponadto nabyło kierownictwo w Poznaniu z rąk prywatnych szafkę w kształcie wysokiej serwantki, roboty włoskiej z XVI wieku. Dla celów dekoracyjnych sal wawelskich wypożyczył Wawelowi zarząd Zamku poznańskiego 5 szaf gdańskich, poznańskich i północnoniemieckich, 2 skrzynie włoskie oraz jeden stół, jedną zaś skrzynię otrzymał Wawel w darze od p. Smoguleckiego, artysty malarza.

Spelunka gry. Policja wykryła tajną spelunkę gry w „nasza-nasze” przy ulicy Szerokiej 14 i uczoraj około godziny 2 w nocy wkroczyła do tej jaskini, chwytając na gorącym uczynku szajkę zawodowych graczy hazardowych. „Gospodarzem” był niejaki Stawarski, z zawodu elektromonter, który pobierał wysokie opłaty od uczestników gry oraz lichwiarskie ceny za sprzedawane bez koncesji napoje alkoholowe.

(NOWA REFORMA)

Pogotowia

Św. Łazarza 14: 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy: 22-29-99, Centrala: 22-36-00, Lotnisko Balice: Alarmowy: 85-68-99, 85-68-98; Teli-8: 58-59-99, 58-59-79; Rynek Podgórski: 56-59-99; Nowa Huta: 44-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: 33-39-80, Alarmowy: 33-39-99, Białoprądnicka 8: 15-61-15, Alarmowy: 15-09-99; Skawina: 999, tel.: 76-14-44; Wieliczka: 78-12-89, 22-33-54; Alarmowy: 999; Myślenice: 99; Jerzmanowice: 89-50-99 (alarmowy), 89-50-48; Niepołomice: 811-999; Iwanowice: 88-40-99 (alarmowy), 88-41-99; Krzeszowice: 99; Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki, tel.: 64 lub 67 czynna całą dobę; Proszowice: 999, Zachorowania i przewozy: 86-21-35; Wojewódzka Kolumna Transportu Sanitarnego - transport chorych: 21-71-58.

DUŃSKIE POGOTOWIE RATUNKOWE FALCK - 36-61-10, 36-46-11.

DOMOWA POMOC LEKARSKA - lekarzy specjalistów, EKG, 585-664.

„LEKARZ” - wizyty domowe pediatrów i internistów, EKG - codziennie 8-22, tel.: 58-49-59.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel.: 11-13-78.

Krakowska antena

PTK 1

10.00 Oprawa dnia (zapowiedź programu, wiadomości, horoskop, koncert życzeń) 10.15 Muzyczny szpont 11.15 Rozmowa dnia 11.35 Hit tygodnia 11.50 Pięć minut o PTK 11.55 Bez montażu 12.00 Zapowiedź PTK1 i PTK2, telegadka 17.15 Oprawa dnia (zapowiedź programów, wiadomości, horoskop, koncert życzeń) 17.30 Telegadki 17.35 Książki tygodnia 17.50 Rozmowa dnia 18.10 Zapytaj eksperta 18.25 Zapowiedź PTK1 i PTK2, telegadka 21.30 Oprawa dnia (zapowiedź programów, wiadomości, horoskop, koncert życzeń) 21.45 Telegadki 21.55 Książki tygodnia 22.05 Rozmowa dnia 22.25 Zapytaj eksperta 22.40 Zapowiedź PTK1 i PTK2, telegadka, zakończenie programu.

TV HBO

14.40 „Quiz show” - dramat USA (1994), reż. Robert Redford, wyk. John Turturro, Ralph Fiennes 46.50 „Mocne uderzenie” - komedia polska (1966), reż. Jerzy Passendorfer, wyk. Magdalena Zawadzka, Jerzy Turek 18.10 „Francuski pocałunek” - komedia romantyczna USA (1995), reż. Lawrence Kasdan, wyk. Meg Ryan, Kevin Kline 20.00 „Łatwy szmal” - komedia USA (1990), reż. Bill Murray, wyk. Bill Murray, Geena Davis 21.30 „Bohater jednej akcji” - film sensacyjny USA (1995), reż. Gustavo Graef Marino, wyk. Armando Araiza, Patricia Rivera 23.05 „Szybcy i martwi” - western USA (1995), reż. Sam Raimi, wyk. Sharon Stone, Gene Hackman 0.50 „Dziennik mordercy” - dramat USA (1996), reż. Tim Metcalfe, wyk. James Woods, Robert Sean Leonard

Radio ALFA

72,65 FM, 102,40 FM
tel. 85-85-85

Serwisy informacyjne godz. od 6.00 do 22.00 Serwisy lokalne: 11.00, 13.00, 15.00, 17.00 Wiadomości kulturalne: 16.00 Serwisy drogowe: 7.15, 8.15, 9.15, 13.15, 14.15, 15.15, 16.15, 17.15 Motowiesci: 15.15 do 15.30 Repertuar kin i teatrów: 13.30 Notowania giełdowe: 14.35

6.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 11.00 Przedpołudnie z Radiem Alfa; w tym: 9.35 - 9.55 Giełda pracy 11.05 - 20.00 Muzyka non stop 19.05 - 20.00 Wehikuł czasu 20.05 - 21.00 Przegląd wydarzeń kryminalnych 21.05 - 22.00 Muzyka non stop 22.05 - 23.00 Listy z Galilei 23.00 - 6.00 Muzyka non stop

Radio ŁAN

96,70, 71,69 FM
tel.: (012) 86-21-97

Wiadomości z kraju i ze świata: od 6.25 do 17.25 Wiadomości lokalne i regionalne: 6.55, 7.55, 9.55, 11.55, 15.55, 16.55 Informator kulturalny: 8.45, 13.45, 17.45 Serwis muzyczny: 14.55, 19.55

Sklep nocny

Delikatesy „OCZKO” (Stradom 21), tel.: 21-71-41

6.00 Wstawaj! Twoje Radio gra! - poranny blok informacyjno-muzyczny 9.00 Z 9 na 12 program reporterów, wywiady, rozmowy, reportaże 12.30 FUN Program Radia Łan - hity non stop 15.00 Między nami - magazyn 16.30 W naszym regionie - blok informacyjno-publicystyczny 18.00 FUN Program Radia Łan - hity non stop 19.00 Muzyczne marzenia, piosenki na życzenie: tel.: (012) 86-21-97 20.00 FUN Program Radia Łan - hity non stop 22.00 VOA Głos Ameryki z Waszyngtonu - program polskojęzyczny, dziennik VOA (10 minut) 6.30, 22.00, 23.00, 24.00, 0.49 1.00 - 6.00 VOA Europe „Music & More”

Radio Plus

tel.: 67-29-00

www.radioplus.com.pl

Wiadomości Radia Plus: 6.00 - 21.00 (co godzinę) Serwis lokalny: 6.30, 8.30, 10.30, 12.30 (wiadomości kulturalne), 14.30, 18.30 (z życia Kościoła), 20.30 Skróty wiadomości: 7.30, 9.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 Wiadomości sportowe: 8.04, 20.04 Giełda: 12.45, 15.45 (komentarz) Komunikaty drogowe: 7.45, 8.45, 13.45, 14.45, 16.45, 17.45 Radio Plus Pomoc: 7.31, 11.31, 17.31 Ekoservis: 9.31, 15.31, 19.31

6.00 - 9.00 Zaczynij od Plusa - ewangelia dnia i refleksja, muzyka na dzień dobry, gość dnia, informacje i rekomendacje kulturalne 9.00 - 14.00 Radio Plus Lato, w tym: ciekawe konkursy, relacje reporterskie na żywo, palcem po globusie - konkurs 14.00 - 19.00 Rytm & Plus: muzyczne ciekawostki, komentarz giełdowy, informacje ze świata komputerów, od godz. 16.00 Puls Plusa, czyli podsumowanie najważniejszych wydarzeń dnia, Radio-Węzeł Gordyjski - konkurs 19.25 Angielski na wakacje - powt. lekcji języka angielskiego 20.10 Więcej światła - program społeczno-religijny 20.35 Radio Plus Opinie - najważniejsze wydarzenia polityczne w kraju i na świecie, komentarz i rozmowa dnia 22.15 Dobre słowo 22.20 Plus na dobranoc 24.00 - 6.00 Nocny odcień Plusa

Radio RAK

tel.: 36-74-50

e-mail: rak@uci.agh.edu.pl

www home page: http://rak.uci.agh.edu.pl/ Wiadomości: od 7.30 do 23.00 podawane co godzinę Wiadomości sportowe: 23.00

Dyżury aptek

CAŁODOBOWE: ul. Mogilska 21, tel.: 11-01-26; Rynek Kleparski 14, tel.: 23-12-67; os. Centrum A bl. 3, tel.: 44-17-36; ul. Centralna 32, tel.: 44-67-00 w. 17; ul. Bałtycka 3, tel.: 15-31-01; ul. Wójtowska 3, tel.: 33-21-97; ul. Teligi 8, tel.: 57-85-44; ul. Mazowiecka 13, tel.: 32-58-50.

KRZESZOWICE, ul. Krakowska 1; MYŚLENICE, ul. Żeromskiego 19; PROSZOWICE, ul. Królewska 84; SKAWINA, ul. Piłsudskiego 23; WIELICZKA, os. Sienkiewicza 24.

Szpitala

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, LARYNGOLOGICZNY, OKULISTYCZNY, UROLOGICZNY - os. Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prądnicka 35 (III Klinika Chirurgii CM UJ), MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

Telefony

ZAUFANIA

TELEFON ZAUFANIA: 33-71-37 (16-22). MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - (14-19). TELEFON ZAUFANIA dla narkomanów: 56-24-24 (9-18). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI: 56-46-80 - (całodobowy - od godz. 9 w poniedziałek do godz. 20 w piątek). NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU I ICH RODZIN: 56-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne (20-6). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIECZ „eFKA”: 22-47-50 - poniedziałki (17-20), środa (10-13), piątek (20-24). PROBLEMY SOCJALNE CHORYCH PSYCHICZNE: 56-39-81 - poniedziałek-piątek 15-18. OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b 21-92-82. TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN OFIAR ZBRODNI ORAZ PRZEMOCY (Stowarzyszenie Przeciwko Zbrodni im. Jolanty Brzozowskiej): 0-90-28-24-45, pager - centrala 96-46 dla numeru 80-180. TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 21-00-60 czynny w godz. 10-11. OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel.: 22-28-11, czynny w godz. 15-17. TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM” - ul. Fatimska 17, tel.: 43-49-10, 25-70-86 - czynne 10-14. INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 21-96-57 (czw. 10-12). PK „MONAR” Kraków ul. Katarzyny 34, tel.: 56-43-45. TELEFON ADOPCYJNY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 22-29-94, pn. 12-19, wt.-pt. 8-15. OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI, ul. św. Marka 20/14, tel.: 23-20-20, pon., wt., pt. 10-15, śr., czw. 10-18. DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czeka psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, os. Złotej Jesieni 1 (szpital im. L. Rydygiera), tel.: 11-99-99. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIECZ W CIAŻY - 11-47-66 (pon. i piątki godz. 10-12, środy godz. 16-18). DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH, Skawina - 76-17-44 (czw. pt. godz. 16-19). PORADY DLA OSÓB JAKAJĄCYCH SIĘ - Polski Związek Jąkających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 22-10-59 pon. 18-20. STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”, Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 21-82-42 (środy i soboty godz. 17.30-19.30).

INTERWENCYJNE

URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel.: 10-79-43 czynny całą dobę. POLICJA KRYMINALNA: tel. anonimowy 13-44-44 (automat), KRP Zachód - tel. 10-19-97, KRP Południe - tel. 10-29-97, KRP Wschód - tel. 10-39-97, KRP Centrum - tel. 10-79-97, KRP Proszowice - tel. 86-17-97, KRP Myślenice - tel. 72-06-31. ŻANDARMERIA WOJSKOWA tel. 51-40-61, 51-42-14, czynne całą dobę. TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ: Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116 - 11-26-81, Śródmieście - 11-00-45 (całą dobę), Nowa Huta, os. Zgody 2 - 44-17-81 (7-22), Krowodrza, ul. Stachewicza 3 - 36-02-99 (7-22), Podgórze-Prokocim, ul. Jerzmanowskiego 34 - 58-47-86 (7-22), Podgórze-Wola Duchacka, ul. Ossowskiego 4 - 55-51-08, 55-44-77 (czynne ca-

łodobowo). SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - 22-04-72. TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - 21-77-72, 21-26-85 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel.: 34-42-66 w. 518 lub 33-65-26.

INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP: komunikacja krajowa - 933, 22-41-82; komunikacja międzynarodowa - 22-22-48, 24-54-39; informacja taryfowa - 24-55-29, 21-86-64. PKS - 936. SŁUŻBA ZDROWIA - 22-05-11 (dyżurny aptek i szpitali - czynny całą dobę). PRZYTUŁISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuszki 22 - 21-85-25. CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ, ul. św. Jana 2 - tel.: 21-77-87 (pn.-pt. godz. 10-19, sb. godz. 11-19). TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA, tel.: 21-91-20, od pon. do piątku 10-18. INFORMACJA TURYSTYCZNA, tel.: 939, (pon.-piątek 9-21, sob.-nie-dziela 9-15). MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE, tel. 23-16-76 (pon.-pt. 9-18, sob. godz. 9-14). INFORMACJA MORSKA I PROMOWA, tel.: 22-54-88, 23-09-10 (pon.-pt. 9.30-18, sob. 9.30-14). PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 963, 44-55-55.

AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992, 56-50-36 (czynne całą dobę), 23-67-11 (czynne 15-7). DŹWIGOWE - 11-02-22, 11-53-40, 44-23-08. ELEKTRYCZNE (N. Huta) - 44-19-69. ENERGITYCZNE (Krowodrza) - 33-06-97, (N. Huta) - 44-12-10, (Podgórze) - 56-21-55, (Śródmieście) - 21-27-49. TECHNICZNE - 48-00-84. C.O. - 44-38-46, 58-40-61, 48-41-08. WODOCIĄGOWE - 21-20-11 (N. Huta) - 48-28-61, (Podgórze) - 55-53-98, (okręg miejski) - 22-92-05. CIEPLNE MPEC - 993.

TŁUMACZENIA

UL. ŚW. ANNY 4, tel.: 22-26-17, tel./fax.: 22-92-92. RYNEK GŁÓWNY 30, tel.: 22-32-01.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA - autoserwis elektromechanika 23-41-45, 36-44-07. CAŁODOBOWA: 21-18-21. CAŁODOBOWA: 67-21-02, (0-90) 31-96-93. CAŁODOBOWA, autoserwis: 12-24-69, 45-71-27. CAŁODOBOWA: 44-55-99.

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 37-97-82. OSOBOWE, ŚLUBY: ul. Piastowska 20, 37-12-55. „WIGO”: ul. Bora-Komorowskiego 9, 13-07-16. „WEGA”: ul. Żmudzka 10a, 11-00-34. 126p - (012) 37-77-46. „CARO”, ul. Bielskiego 2a, 58-44-84.

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o. Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 41, tel.: 11-47-76, na cm. Podgórskim, ul. Wapienna 13, tel.: 56-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 11-35-26, na cm. Grębałów, tel.: 45-31-61, ul. Pielęgniarek 5, tel.: 32-31-77, ul. Mostowa 8, tel.: 23-50-39. Czynne codziennie w godz. 7-16, soboty i święta, ul. Rakowicka 41 w godzinach 8-14. Bezgotówkowe usługi pogrzebowe, w ramach zasiłków ZUS, tel. całodobowy: 11-45-02, 11-45-04.

Kina

WANDA (ul. św. Gertrudy 5): „Brat naszego Boga” (pol./wł./niem., 15 l.) - 16, „Sara” (pol., 15 l.) - 18.15, 20.30; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27):** „Pinokio” (ang./fr./niem., b.o.) - 11.30, „Duch i mrok” (The Ghost and the Darkness) (USA, 15 l.) - 13.30, 20, „Arizona Dream” (fr./amer., 15 l.) - 15.30, „Kola” (Kolja) (czes., 15 l.) - 18, Wakacyjne kino nocne: „Truposz” - 22.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy): „Jak kochają czarownice” (fr., 12 l.) - 16.15, „Romeo i Julia” (USA, 15 l.) - 18.15, „Święty” (USA, 15 l.) - 20.30; **ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala):** „Kosmiczny mecz” (USA, b.o.) - 15.40, „Microcosmos” (fr., b.o.) - 17.15, Aneks Oskarowy: „Rzeczy do zrobienia w Denver, będąc martwym” (USA, 15 l.) - 18.45, „Skandalista Larry Flynt” (USA, 18 l.) - 20.50; **SZTUKA (ul. św. Jana):** „Relikt” (USA, 15 l.) - 15, „Święty” (USA, 15 l.) - 17, „Jak kochają czarownice” (fr., 12 l.) - 19, „Michael” (USA, 15 l.) - 21.

PIF „APOLLO FILM”: KIJÓW (al. Krasińskiego 34): „Con Air - Lot skazańców” (USA, 15 l.) - 11.30, 18, 20.15, 22.30, „Anakonda” (USA, 15 l.) - 14, „Miłość jak narkotyk” (USA, 15 l.) - 16; **WAR-SZAWA (ul. Stradom 15):** „Matylda” (USA, b.o., dubbing) - 11

Teatry

TEATR TRADYCYJNY (Music Bar, ul. Szewska 9) - 18.30: „Sie kochamy” (przedstawienie ogródkowe).

Wystawy

Malarstwo, grafika, rzeźba

U plastyków, w Sukiennicach



Fot. Anna Kaczmarz

W Galerii ZPAP w Sukiennicach - wakacyjna wystawa zbiorowa. Dominuje, oczywiście, malarstwo, ale już przy wejściu natrafimy na piękną grafikę Piotra Schneidera, a w środku spotkamy trochę rzeźby kameralnej i rysunków. Zatem - w wakacje u plastyków jest wszystko.

Malarstwo - jak już była mowa - najliczniej reprezentowane; różne pokolenia, stylistyki, poziom też nie koniecznie równy. Warto jednak wybrać się do Sukiennic na spotkanie z bardzo pięknym, wymakowanym pejzażem Juliusza Joniaka, jednego z tych artystów, których kultura malarska dostarcza ogromnej satysfakcji zmęczonym bylejakości naszego czasu.

W nieodległym sąsiedztwie - dwa nieduże obrazy Lucyny Pata-

(seans bezpłatny dla dzieci z terenów powodzi), „Z dżungli do dżungli” (USA, 12 l.) - 15, „Morderstwo w Białym Domu” (USA, 15 l.) - 17, „Miłość jak narkotyk” (USA, 15 l.) - 19, 21; **MIKRO (ul. Lea 5):** „Polubić czy poślubić” (USA, 15 l.) - 16, „Lemur zwany Rollo” (USA, 15 l.) - 18, „Angielski pacjent” (USA, 15 l.) - 20.

PASAZ (Rynek Główny 9): „Zabijanie na śniadanie” (USA, 15 l.) - 13.45, „Gwiezdne wojny” (USA, 12 l.) - 15.45, „Blask” (nowozel., 15 l.) - 18, „Zagubiona autostrada” (USA, 18 l.) - 20.

UCIECHA (ul. Starowiślna 21): „Con Air - Lot skazańców” (USA, 15 l.) - 14.45, 18.30, „Anakonda” (USA, 15 l.) - 16.45, 20.30.

ŚWIT (os. Teatralne 34) (dwie sale): „Sara” (pol., 15 l.) - 17, „Turbulencja” (USA, 15 l.) - 19, 21.

TECZA (ul. Praska 52): nieczynne.

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne.

PARADOX (ul. Krowoderska 8): nieczynne.

MUZA-MYŚLENICE (ul. Piłsudskiego 20): nieczynne.

„WESOŁE MIASTECZKO” - Focha (d. Puzskina), zaprasza 10-21.

OGRÓD ZOologiczny, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9-18.

Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICZKA: Trasa turystyczna (7.30 - 18.30);

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH - EKSPOZYCJA NA III p.: Wyst. czas. „Gorzkim smaku polskiej soli” (7.30 - 18.30) codziennie z wyjątkiem wtorku;

ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8) - Wyst. stała: „Dzieje Wieliczki”, „Solniczki”; **Śródkowy:** wyst. czasowe: „Ubiór górniczy na ziemiach polskich”; (10 - 16) codziennie z wyjątkiem wtorku;

MUZEUM NIEPOŁOMICKIE (Niepołomice, Zamek) - „Antarktyda - ostatnia wyprawa Włodzimierza Puchalskiego”, „Gujana - zielony raj”, „Kosmos i my” wszystkie dni tygodnia (10 - 16);

MUZEUM REGIONALNE PTTK im. Władysława Kowalskiego (Dobczyce, Stare Miasto) - Ekspozycja stała: historia, archeologia, etnografia wtorek - piątek (10 - 16), sobota - niedziela (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

JASKINIA WIERZCHOWSKA (Dolina Kluczwody, wieś Wierzchowie k. Białego Kościoła) (9 - 16) codziennie;

ZBIORY SZTUKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE: wtorek (9.30 - 16.30), środa, czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (bezpłatnie) (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

WAWEL ZAGINIONY: poniedziałek (9.30 - 16.30), środa, czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (bezpłatnie) (10 - 15), wtorek - nieczynne;

WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH: nieczynna;

SKARBIEC I ZBOJOWNIA: wtorek (9.30 - 17), środa, czwartek (9.30 - 16), piątek (9.30 - 17), sobota (9.30 - 15.30), niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

SMOCZA JAMA: codziennie (10 - 17);

KATEDRA: poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15);

MUZEUM KATEDRALNE: wtorek - niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

MUZEUM NARODOWE: SUKIENNICE - wyst.: „Sztuka polska XIX w.” wtorek, środa, czwartek piątek (10 - 18), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

KAMIENICA SZOŁAJSKICH (pl. Szczepański 9) - nieczynne do odwołania;

MUZEUM ST. WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanonicza 9): wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), czwartek (9 - 17), poniedziałek nieczynne (telefoniczna rezerwacja dla grup: 22-83-37, 22-97-23);

DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41): Wyst. czasowa: „Buty i...”; „Matejki wobec krakowskich starożytności”; wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): wyst. stała: „Galeria sztuki polskiej XX w.”; „Broń i barwa w Polsce”; „Malarstwo włoskie 1950 - 1960”; wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30, sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum), środa (10 - 18, sprzedaż biletów do 17), poniedziałek nieczynne, (niedziela dniem wolnego wstępu);

MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19): wtorek - piątek (9 - 17), sobota - niedziela (10 - 15.30); **Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8):** Malarstwo Zbyszława Marka Maciejewskiego; wtorek - piątek (9 - 17), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek nieczynne;

DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne, Cykl - Wieczór w Domu Mehoffera, wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIE (ul. Konopnickiej 26): wyst. st.: **Hall Główny „Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie” - kolekcja Feliksa Jasińskiego, Galeria 2 „Współczesna grafika japońska”, „Utagawa Hiroshige - wystawa drzeworytów w dwusetną rocznicę urodzin”** poniedziałek - nieczynne, wtorek - niedziela (10 - 18);

DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkowiec 25): wtorek - czwartek (10 - 15), sobota - niedziela (10 - 17), poniedziałek, piątek - nieczynne;

MUZEUM PRZYRODNICZE (ul. św. Sebastiana 9): nieczynne;

MUZEUM GEOLOGICZNE ING PAN (ul. Senacka 3): Wyst.: „Budowa geologiczna obszaru krakowskiego”, wtorek (10 - 17.30), środa - piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14), poniedziałek - nieczynne;

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): wyst. stała: „Polska kultura ludowa”, wyst. czasowa: „Czar symetrii”; poniedziałek (10 - 18), środa, czwartek, piątek (10 - 17), sobota, niedziela (10 - 14), wtorek - nieczynne, (ul. Krakowska 46): wyst. czasowa: „Malarstwo na szkłe Janiny Maślanki z Nowego Targu”; poniedziałek (10 - 15), środa, czwartek, piątek (10 - 15), niedziela (10 - 14), wtorek, sobota - nieczynne, wstęp bezpłatny;

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): wyst. stała: „Starożytny Egipt”, „Starożytność i średniowiecze Małopolski”, „Pradzieje Nowej Huty”; „Kraków przed 1000 lat”; wyst. czasowa: „Gdzie szum Prutu, Czeremoszu...” - ceramika pokucka i sztuka ludowa Huculów; poniedziałek, wtorek, środa (9 - 14), czwartek (9 - 14) - tylko dla grup zorganizowanych po uprzednim telefonicznym zgłoszeniu, tel.: 22-71-00 (14 - 17), piątek, sobota - nieczynne, niedziela (11 - 14) - wstęp wolny; **Podziemia kościoła św. Wojciecha, Rynek Główny „Św. Wojciech - biskup, męczennik, patron Polski”** czynne codziennie z wyjątkiem niedziel od 10 do 15.

MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: „Z dziejów i kultury Krakowa” (nieczynna do odwołania); **Triennale Grafiki;** wtorek - niedziela (11 - 18), sobota wstęp wolny, poniedziałek - nieczynne.

WIEŻA RATUSZOWA: Galeria letnia (I piętro) Z cyklu „Z pracowni krakowskich artystów - Joanna Wysocka”, środa, piątek, sobota, niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 18), wtorek i II sobota i niedziela miesiąca nieczynne.

DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21 - piwnice): „Z dziejów teatru krakowskiego”, „Mieczysław Górowski - plakat teatralny”, czwartek - niedziela (9 - 15.30); sobota (wstęp wolny), środa (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

KAMIENICA HIPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro): „Smoki - mity, symbole, motywy”; środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24): Wystawa stała: „Z dziejów i kultury Żydów” środa, czwartek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30), piątek (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz pierwsza sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

CELESTAT (ul. Lubicz 16): „Dzieje krakowskiego Bractwa Kurkowego”, codziennie (9 - 15.30), czwartek (11 - 18);

ZWIERZYNIACKI SALON ARTYSTYCZNY (ul. Królowej Jadwigi 41): Wyst. czas.: „Pani Wawelska” - poświęcona św. Jadwidze Królowej, wtorek, czwartek, piątek (9 - 15), środa (11 - 18), sobota (wstęp wolny), niedziela (10 - 14), poniedziałek oraz druga sobota i niedziela miesiąca - nieczynne (wstęp wolny)

Komunikacja nocna

LINIA 601 - Trasa: Centrum Adm. HTS (22.45, 23.23, 0.01, 0.39, 1.30, 2.08, 2.46, 3.21), pl. Centralny, rondo Mogiłskie, Lubicz, Basztowa, Bronowice N. (23.22, 0.02, 0.44, 1.18, 2.06, 2.44, 3.29, 4.00).

LINIA 602 - Trasa: Prądnik Biały (23.51, 1.30, 3.00), Pachoskiego, Wyki, Łokietka, Makowskiego, Weissa, Radzikowskiego, Wrocławskiego, Opolska, Warszawska, Dworzec Gł., 29 Listopada, Wileńska, Olsza, rondo Młyńskie, Dobrego Pasterza, Majora, Powstańców, Strzelców, Prądnik Czerwony (do Dworca Gł. 0.35, 2.13, 3.45).

LINIA 604 - Trasa: N. Huta (23.50, 0.45, 2.15, 3.12) - pl. Centralny, al. Jana Pawła II, Bulwarowa, al. Solidarności, Struga, Żeromskiego, Obrońców Krzyża, Broniewskiego, Andersa, Srebrnych Orłów, Mistrzejowice, rondo Piastowskie, os. Piastów (0.18, 1.15, 2.45, 3.39).

LINIA 607 - Trasa: Bieżanów N. (23.10x, 0.40, 1.40, 3.00x), Ćwiklińskiej, Teliży, Wielicka, Limanowskiego, Na Zjeździe, Starowiślna, Wielopole, Westerplatte, Dworzec Gł. (23.55x, 1.10, 2.25, 3.45x); x - kursy przez Łagiewniki.

LINIA 609 - Trasa: Borek Fał. (23.09, 23.45, 1.00, 2.08, 3.00, 4.03), Zakopiańska, Brożka, Grota-Roweckiego, Kobiernyńska, Kapelanka, Dietla, Wielopole, Westerplatte, Lubicz, Powstania Warszawskiego, al. Pokoju, al. Jana Pawła II, Daniłowskiego, Orkana, al. Solidarności, Centrum Adm. HTS, Ujastek, Kocmyrzowska, Budowlanych, Architektów, Wzgórza Krzesławickie (0.05, 1.00, 2.05, 3.00, 3.55).

LINIA 610 - Trasa: os. Kurdwanów (23.00, 1.05, 1.50) Stojalowski, Por. Halszki, Witosa, Nowosądecka, Łużycka, Sławska, Kamińskiego, Al. Trzech Wieszców, Kleparz, Długa, Basztowa, Pawia, Dwo-

rzec Gł., N. Kleparz, Prądnicka, Opolska, Mackiewicz, Siewna, Górka Narodowa (0.10, 2.10, 3.09).

LINIA 611 - Trasa: Azory (23.50, 1.00, 2.20, 3.30), Weissa, Różyckiego, Makowskiego, Łokietka, Krowoderskich Zuchów, Prądnicka, Opolska, Lublańska, Dobrego Pasterza, Okulickiego, Makuszyńskiego, Kocmyrzowska, Ujastek, Centrum Adm. HTS (23.15, 0.25, 1.45, 2.55).

LINIA 612 - Trasa: Łagiewniki (23.59, 1.40, 2.50, 4.05), Wadowicka, Mateczny, Konopnickiej, most Grunwaldzki, Dietla, Grzegorzeczka, Powstania Warszawskiego, rondo Mogiłskie, Brodowicza, Pilotów, Młyńska, Lublańska, Dobrego Pasterza, Okulickiego, Wiślicka, Srebrnych Orłów, Mistrzejowice (23.20, 0.45, 2.15, 3.32).

(W nawiasach godziny odjazdu z końcowego przystanku).

Galerie

GALERIA „WIELOPOLE 1” (ul. Wielopole 1, hol Pałacu Prasy): Wystawa rzeźby Józefa Sękowskiego. Czynna: pn. - pt. 10 - 19, niedz. 15 - 18.

GALERIA „SUKIENNICE” ZPAP (Rynek Główny - Sukiennice): Wystawa stała - malarstwo, rzeźba, ceramika. Z cyklu „Trzy dzieła” - Włodzimierz Syguła (do 31 lipca). Czynna: pn. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25, I p.): Grand Prix 94 - Toshiro Hamano. Czynna (do 31 lipca): wt. - sob. 11 - 17, niedz. 11 - 16.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY Filia w restauracji „Wierzynek” (Rynek Główny): Artyści Kotła. Czynna: codziennie 8 - 23.

CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ (ul. Meiselsa 17): Wystawa Vincenta Capraro pt. „Holocaust” (wystawa stała - sala recepcyjna). Wystawa „Gehat hob ich a hejm... Miałem kiedyś dom... Krakowski Kazimierz czasów Mordechaja Gebitryga w fotografii” (do 31 lipca). Czynna: pn. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

GALERIA OSOROYA - KLUB STAREGO TEATRU (ul. Jagiellońska 5) - wystawa pastelii Katarzyny Podnieśińskiej. Czynna (do 15 września): codziennie 12 - 24.

PIANO NOBILE (Rynek Główny 33, Ip.): Malarstwo, grafika, rzeźba. Salon Letni. „Grotta Nobile”: Malarstwo młodych artystów. Rzeźba, małe formy - Józef Wąsacz. Czynna: wt. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 14.

GALERIA „REKAWKA” (ul. Limanowskiego 13): Wystawa „Salon wakacyjny”. Czynna (do 22 sierpnia): pn. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 15.

POD ŻŁOTYM LEWKIEM (ul. Szewska 18): Zbiory własne - malarstwo, rzeźba, grafika. Wystawa malarstwa Jana Chrząszcza (do 31 lipca). Czynna: pn. - pt. 11 - 17.

GALERIA „PRYZMAT” (ul. Łobzowska 3): Wystawa „Nowi członkowie ZPAP”. Czynna (do 30 lipca): pn. - pt. 9 - 15.00.

GALERIA MIODOWA (ul. Miodowa 9): Rysunki i malarstwo Grupy Artystycznej „Wokół Kazimierza”. Czynna (do 31 sierpnia): pon. - pt. 10 - 15.

ART CLUB (ul. Łobzowska 3): Wystawa grafiki z kolekcji Ireneusza Zwolińskiego. Czynna (do 7 sierpnia): codziennie 8 - 22.

GALERIA DOMU NORYMBERSKIEGO (ul. Skałeczna 2): Wystawa rysunków i kolaży Karin Blum. Czynna (do 31 lipca): pn. - czw. 10 - 14.

GALERIA SALONU PROMOCJI TURYSTYKI (ul. Długa 9): Wystawa fotografii Radka Rymuta z tygodnika „Przekrój” pt. „Poświęcona morzu... - weneckie fotoimpresje”. Czynna: pn. - pt. 9 - 18, sb. 9 - 14.

SUSAN GALLERY (ul. Kanonicza 22): Galeria autorska Bożeny Jędrzejewicz - prace bieżące, ekspozycja stała. Czynna: wt. - pt. 11 - 16 (w inne dni po wcześniejszym uzgodnieniu, tel. 21-53-74).

GALERIA SZTUKI LOGOS (ul. J. Szujskiego 5): Jan Siek i Jacek Siek: wystawa rzeźby i malarstwa pt. „Z kolekcji rodzinnej”. Czynna (do 31 sierpnia): codziennie 9 - 21.

GALERIA AUTORSKA BRONISŁAWA CHROMEKO (park Decjusza, ul. Krańcowa 4): Wystawa stała. Czynna: śr. - pt. 12 - 18, sob. - niedz. 11 - 18.

GALERIA EKSLIBRISU (DK „Podgórze”, ul. Krasickiego 18/20): „Ekslibrisy” - Krzysztof Kmieć. Czynna (do 2 sierpnia): codziennie 8 - 16.

Sport • Sport • Sport • Sport • Sport

Trener kadry U-17 Jan Pieszko:

Hutnik mi zaimponował

Zakończyła się rywalizacja piłkarzy podczas III Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. Tytuł mistrzowski zdobył zespół krakowskiego Hutnika pokonując w finale zespół Lecha Poznań 2-1.

Spotkaniu przyglądał się trener kadry U-17, Jan Pieszko. Chłopcy z rocznika 1980 stawali w krakowskim turnieju zdecydowaną większość.

- **Panie trenerze, był Pan obecny od początku turnieju. Jak Pan ocenia jego poziom**



Radość piłkarzy Hutnika po strzeleniu kolejnej bramki.

Fot. Anna Kaczmarz

zarówno sportowy, jak i organizacyjny?

- Ogólnie rzecz biorąc poziom nie był zbyt rewelacyjny. Niektóre mecze, jak choćby ten finałowy, mogły się podobać, jednak generalnie turniej ten nie powalił na kolana swym poziomem. Jeśli natomiast chodzi o organizację, to jestem pod wrażeniem. Oczywiście, był taki moment, kiedy niektórzy chcieli przerwać turniej z powodu deszczu i rozegrać go w innym terminie. Zarówno jednak Komitet Organizacyjny Olimpiady, jak i ja byliśmy zgodni, że tak ważnych zawodów nie można ot tak sobie przerwać. Dość

szybko zorganizowano boiska zastępcze i impreza mogła szczęśliwie dobiec do końca.

- **Czy w porównaniu choćby z poprzednią olimpiadą można mówić o wzroście poziomu gry zawodników?**

- Od kilku lat ton rozgrywek młodzieżowych nadają te same ośrodki: Kraków, Poznań i Łódź. To znalazło także potwierdzenie i teraz. Na pewno z umiejętnościami poszczególnych drużyn mogłoby być lepiej, ale generalnie można po-

na to, że złoto zdobędzie właśnie Hutnik. Gdy Hutnik pokonał bardzo wyraźnie ŁKS 3-1, byłem już pewien, że to krakowianie są najlepszą jedenastką zawodów. Potem trener Hutnika Waldemar Kocój w trzecim meczu grupowym, gdy awans do finału był przesądzony, dał odpocząć zawodnikom z podstawowego składu i w dzisiejszym finale ci chłopcy górowali już wyraźnie nad swoim rywalem.

- **Który z krakowskich piłkarzy przypadł Panu szczególnie do gustu? Kto ma szansę znaleźć się w prowadzonej przez Pana reprezentacji?**

- Testowany był już kilkakrotnie Krzysztof Niedźwiedz. To solidny gracz i gdy nadal będzie prezentował ustabilizowaną formę, to powinien mieć u mnie pewne miejsce. W zasadzie cała formacja obronna Hutnika bardzo mi zaimponowała. Na najbliższe sierpniowe konsultacje w Warszawie mam zamiar powołać Marcina Wasilewskiego, chyba najsolidniejszego zawodnika krakowskiej drużyny, Marcina Kosterę oraz stopera Łukasza Wołyckiego. Ten ostatni był zdecydowanie najlepszym ostatnim obrońcą olimpijskiego turnieju. Jeśli tylko poprawi motorykę i dokładność podań, to wróżę mu sporą piłkarską karierę.

- **Najbliższe plany reprezentacji U-17?**

- Jak już mówiłem w dniach 6-7 sierpnia odbędą się w Warszawie konsultacje, na które powołam najlepszych moim zdaniem zawodników. Ci pojadą na obóz do Francji w dniach od 20 do 26 sierpnia, a następnie na wrześniowe zgrupowanie w Czechach. Mam nadzieję, że w tym czasie wyklaruje się trzon reprezentacji, która walczyć będzie w eliminacjach do mistrzostw świata. (PAN)

Zbigniew Klęk:

Miłe zaskoczenie

W sobotę Konrad Łapa (Krakus ARGE Swoszowice) zdobył srebrny medal w kolarstwie górskim podczas III Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. Sprawiał tym samym wszystkim bardzo miłą niespodziankę.

Mówi trener Krakusa Zbigniew Klęk:

- Konrad zaskoczył wszystkich tak dobrym startem. Trasa w Myślenicach - Zarabiu była bardzo trudna. W nocy z piątku na sobotę spadł deszcz i błotnista nawierzchnia nie ułatwiała sportowcom zadania. Tym bardziej cenny jest srebrny medal zdobyty przez Konrada.

- **Kolarze Krakusa nie specjalizują się w górskich wyścigach?**

- To prawda, jednak chcieliśmy wystartować w turnieju olimpijskim, zwłaszcza że odby-

wał się ón w Krakowie. Wystartowaliśmy więc w dwóch wyścigach i zdobyliśmy na nich kwalifikacje olimpijskie.

- **Kolarstwo to bardzo piękny, ale drogi sport. Jak sobie radzicie?**

- Bardzo pomaga nam firma ARGE, która zajmuje się dystrybucją paliw. Ostatnio dzięki niej otrzymaliśmy samochód, którym jeździmy na zawody, ponadto pomaga nam ona w zakupie sprzętu. Oczywiście nieoceniona jest pomoc rodziców, którzy bardzo emocjonalnie są związani ze sportowym rozwojem swych pociech.

Warto dodać, że oprócz srebrnego medalu Konrada Łapy, Krakus ARGE Swoszowice zajął drugie miejsce w klasyfikacji drużynowej oraz w klasyfikacji województw. (PAN)

Brydż dodatkowo

W Domu Kultury „Krakus” odbył się turniej drużynowy w brydżu sportowym. Jest to dyscyplina dodatkowa, rozgrywana podczas III Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży.

Pierwsze miejsce w turnieju drużynowym przypadło ekipie Makroregionu Górnośląskiego, której zawodnicy zdobyli 194 punkty. Trzy punkty straty miała drużyna Warszawy. Na trzecim

miejscu uplasował się zespół Makroregionu Mazursko-Warmińskiego. W rywalizacji par triumfowali Krzysztof Buras i Szymon Kapała (Katowice) przed Martą Bączek i Mariuszem Artuaniec (Olsztyn) oraz Maciejem Gruca i Łukaszem Kufłowskim z Krakowa. W klasyfikacji województw na pierwszym miejscu Katowice, na drugim Warszawa a na trzecim Kraków. (PAN)

Wanda na razie w dwójkę

Trzeci zespół poprzednich rozgrywek ekstraklasy tenisistek stołowych, krakowska Wanda, nadal nie ma kompletnego składu. Swoją chęć gry w barwach nowohuckiego klubu wyraziły Anna Kursakowa i wiecznie młoda Jolanta Szatko-Nowak. Trzecia zawodniczka, Wanda Lityńska-Sydorenko chce natomiast grać w Siarce Tarnobrzeg.

W ten sposób przed działaczami Wandy powstał nie lada problem. Na zgłoszenie drużyny pozostało niewiele czasu, a aby mogła ona wystartować, musi liczyć co najmniej trzy zawodniczki. W ubiegłym roku, gdy z powodu zaległości finansowych z klubu odeszła Anna Rączka, przez większość rundy rewanżowej tenisistki Wandy grały w trójkę, co groziło, że w przypadku choroby, kontuzji lub wyjazdu zespół musiałby oddawać punkty walkowerem. Efektem tego był głośny problem z przekładaniem meczów i późniejszym ich weryfikowaniu. Teraz zanosi się, że jeśli w Wandzie będzie grała trójka zawodniczek, to już będzie to sukces. W najbliższych dniach rozstrzygną się wszystkie sprawy, gdyż do Krakowa przyjeżdżają działacze Siarki Tarnobrzeg na negocjacje. (PAN)

Informator Medyczny

INFORMACJA SŁUŻBY ZDROWIA:

Tel. 22-05-11
- czynna całą dobę.

INFORMACJA MEDYCYN

Handel
c.O.b.i.t. Usługi
53-22-02 całodobowy
34-30-20 pon.-pt. 9.00-18.00
(0-12) 32-34-12



WIZYTY DOMOWE

ABC LEKARZY SPECJALISTÓW - wizyty pediatrów, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów. Badanie EKG. 585-664.

BADANIE EKG, WIZYTY LEKARSKIE. 67-26-82.

CHOROBY NACZYŃ - leczenie. Doppler. 36-91-39.

CHOROBY dzieci - specjaliści pediatrii. (012) 15-28-00.

DOKTOR. 36-45-91. Wizyty pediatrów codziennie 15.00-21.00, sob., niedz. 8.00-21.00.

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG - chirurgdz. Badanie i leczenie. 36-27-91.

DOMOWY PEDIATRA, 22-43-40.

INTERNISTA EKG - Ewa Pleszyńska, tel. 32-92-11.

LEKARZ rehabilitacji. 25-64-01.

LOGOPEDA, Tel. (012) 55-61-69.

LARYNGOLOG - wizyty, (012) 37-02-45.

MASAŻ, kręgowanie - mgr Trybulec. Tel. 33-15-54.

MASAŻ leczniczy, akupresura, energoterapia. (012) 66-10-23, 0601-41-12-74.

PEDIATRYCZNE wizyty domowe, L4, 8.00-24.00, (012) 22-00-49.

PEDIATRA. (012) 25-63-62.

PEDIATRA. (012) 43-45-63.

PEDIATRA 48-78-41.

PIELĘGNIARKI, położne - 57-85-95.

PIELĘGNIARSKIE usługi - 22-08-18.

PIELĘGNIARKA. (012) 32-43-67, 0601-41-36-78.

ZASTRZYKI, - 48-95-33.

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA®

Tel. 11-13-78,
całą dobę

CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE DO DOROSŁYCH I DZIECI

● MEDYCYN OGÓLNA ● PEDIATRIA ● LECZENIE BÓLU, ELEKTROPRESURA

● ODTRUCIA POALKOHOLOWE, DROBNE ZABIEGI CHIRURGICZNE ● CEWNIKOWANIE PECHERZA MOCZOWEGO ● CEWNIKI DOŻYLNIE.

Tel. 37-85-34
Tel. kom. 0601-447-191

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

• INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG

• BADANIA OKRESOWE

• BADANIA KIEROWCÓW

• ODTRUWANIE poalkoholowe,

wszywanie ESPERALU L4

47-43-18 MEDICUS

codziennie 9-22

Zgłoszenia z całego Krakowa

MAXI-MED

wizyty domowe

- psychiatra
- odtruwanie poalkoholowe
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi
- opieka pielęgniarstwa
tel. 23-44-83,
całą dobę

CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARZY,

ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
tel. 12-12-79



GABINETY

AKUPUNKTURA, akupresura - Gabinet Medycyny Dalekiego Wschodu. /012/11-58-78, (10-18, sob. 9-14). W soboty pierwsza wizyta bezpłatna.

ANALIZY MEDYCZNE - bezbolesne pobieranie krwi z palca, 34-44-44.

ALERGIA, testy aparatem „Bicom”, odczulanie; pediatra; internista; Włoczków 20. (012) 34-31-26, (0601) 42-69-47.

ALKOHOL, nerwice - hipnoza (012) 21-62-01.

BÓLE kręgosłupa, kończyn, dermatologia, kosmetyka, laseroterapia - Galla 24 - 67-26-82.

CENTRUM PSYCHOTERAPII, Kraków, ul. Batorego 2, tel. 33-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda.

CHRAPANIE - zaburzenia oddychania podczas snu. (012) 72-06-01, 11.00-13.00.

FIZYKOTERAPIA, masaże. 0602-26-26-76.

GABINET leczenia schorzeń układu pokarmowego, USG. Ul. Żuławskiego 14/7, 33-14-75

GASTROSKOPIA, kolonoskopia, (znieczulenie), leczenie, Helicobacter, test zółtaczki. Szewska 4/5, 21-25-20 (8-17).

GINEKOLOGIA (012) 12-69-94.

GINEKOLOGIA - dr Zbigniew Skolicki: 11-91-71, 13-32-14.

GINEKOLOGIA. 090-322-795, Kraków.

GINEKOLOGIA. 032/428-724.

GINEKOLOGIA, codziennie, dr Mieczysław Hetnał, (012) 56-38-35.

GINEKOLOGIA Onkologia, Jerzy Jakubowicz. 012/22-72-58, 0-602/21-14-49.

HEPATOLOGIA, USG - pełny zakres. Lek. M. Sliwińska, ul. Krakowska 4, tel. 33-41-35, 21-55-29.

„HIPOKRATES” - USG, urolog, Pomorska 10/1, 33-79-85. 32-14-22.

KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC. Lenartowicza 14. Psychoterapia, farmakoterapia, hipnoza, 33-12-03, 33-72-16.

KTŚM Gabinet Lekarski. USG. Starowiślna 13. (012) 22-78-08.

LARYNGOLOG. (012) 44-27-08, 25-81-30.

MASAŻ i laser w chorobach kręgosłupa i stawów. Zapisy: (0601) 446-733; po 20: (012) 67-59-57.

MASAŻ leczniczy - kręgarstwo Krzysztof Darmoń, II Płk. Lotniczego 9/1a, 47-28-15.

NERWICE - mgr Marta Dubińska - 22-06-50.

OKULISTYKA - optyka, 66-55-46.

PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła. (012) 15-11-57, (012) 13-80-47.

RENTGEN ogólny, zębów, panoramiczny, Wrzesińska. (012) 21-18-53.

REUMATOLOG, laseroterapia, wizyty domowe - 37-08-32, (po 15) 22-05-61.

TRANSPLANTACJA włosów. 0-22-615-57-15

USG GABINET LEKARSKI

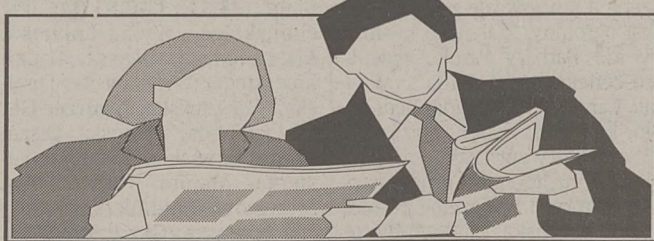
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ

Kraków, ul. Szewska 27 (Przych. Rej.)

● PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI
● BAD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSJE (BACC)
● GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO
● ECHOKARDIOGRAFIA
● USG BIODER-PROFILAKTYKA-ZAOPATRZENIE ORTOPEDYCZNE ● ORTOPEDIA DOROSŁYCH I DZIECI

rejestracja godz. 8⁰⁰ - 19⁰⁰, tel. 67 69 66

(0-12) 67-69-66



36-61-10

36-46-11

CAŁODOBOWO DOŚWIADCZENI INTERNIŚCI!
ZNAKOMICI PEDIATRZY!

FALCK

RATOWNICTWO

- prywatne pogotowie ratunkowe
- EKG i badania analityczne w domu
- druki L-4, recepty, skierowania

Transport chorych!

MEDICINA „CERMED”
ul. Barska 12,
tel. 66-50-62, 66-96-65

ZABIEGI CHIRURGICZNE
W ZNIECZULENIU OGÓLNYM
lub MIEJSCOWYM

- żylaki kończyn dolnych
- hemoroidy - krioterapia
- przepukliny, stulejki
- kaszaki, tłuszczaki i inne

GINEKOLOGIA GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY
POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA ONKOLOGIA, KOLPOSKOPIA
cytologia, próby ciążowe, analityka.
codz. 9-20, sobota 9-14
Długa 30, tel.: 33-02-58, 32-80-80

KRIEMED GABINET LEKARSKI
DIAGNOSTYKA LECZENIE
* CHIRURGIA: naczyniowa, proktologiczna, dziecięca
* GINEKOLOGIA * DERMATOLOGIA: dorośli, dzieci
* NEUROLOG * AKUPRESURA
* specjalista chorób zakaźnych
Kraków, Friedleina 8, tel. 33-82-82

MICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 33-59-06, 33-91-73
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 49-95-25
Kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, chirurg naczyniowy, psycholog.
● Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci ● EKG wysiłkowe na bieżni na ergometrze rowerowym ● 24-godzinny zapis na met. Holtera
● Badania analityczne ●

PRZYCHODNIA LEKARSKA
Kraków, Madalińskiego 10, tel. 66-66-57
SPECJALIŚCI, USG - pełny zakres, ECHO serca, DOPPLER, gastroscopia, EKG, cytologia, próby ciążowe, biocenoza, analityka-hormony, KTG.
Rejestracja w godz. 8.00-18.00

PRZYCHODNIA PROFESORÓW i DOCENTÓW Medicina®
ul. Krzywa 8, tel. 21-79-27
pon. - czw. 9-18, pt. 10-17
● konsultacje specjalistyczne
● gastroscopia (oznaczanie helicobacter, wycinki)
● badania biochemiczne

W OPTYK WIESŁAW KOCZOROWSKI
Masz problemy z widzeniem!
Potrzebujesz rady okulisty!
Zapraszamy:
os. Niepodległości 3
tel. 496-666, 494-888
9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00
W miarę posiadanych szkieł WYKONUJEMY OKULARY NA POCZEKANIU, nowoczesny komputer REALIZACJA RECEPT
Podejmujesz decyzję
SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

OPTYKA OKULISTYKA
Rafał Koczorowski
optyk dyplomowany
● ul. Konopnickiej 28 HOTEL „FORUM”,
- szkła i oprawy najlepszych producentów świata,
- szeroki wybór najmodniejszych okularów przeciwsłonecznych;
● ul. Pilotów 6, KRAKOWEMIA, tel. 135-442, pon.-sob. 8-20
- lekarz okulista, komputerowy sprzęt diagnostyczny,
- bezdotykowy pomiar ciśnienia wewnątrzokularowego,
- duży wybór opraw i szkieł, miękkie soczewki kontaktowe.
★ realizacja recept ★ okulary dla alergików ★ 6-miesięczna gwarancja na materiały i usługi.
TYLKO U NAS badania, okulary i szkła kontaktowe NA RATY!

USG SOPHIA
jama brzuszna, piersi, tarczycy i inne
* KONSULTACJE wszystkich specjalistów
* ONKOLOGIA także choroby sutka
* OKULISTYKA szkła kontaktowe
* ZABIEGI OPERACYJNE, ANALIZY, ENDOSKOPIE, EKG
☎ 21-70-21
RYNEK Gł. 34 ☎ 21-95-83

Ósrodek Medyczny „OSTEOMED”
ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 23-40-43 czynny pon.-pt. 8-20

Konsultacje specjalistów:
● ginekolog-endokrynolog ● dermatolog
● ginekolog położnik ● neurolog
● endokrynolog ● gastrolog
● reumatolog ● laryngolog
● chirurg-ortopeda ● bad. kierowców
● kardiolog ● Uprawnienia LA
● onkolog

Badania:
● OSTEOPOROZA, KLIMAKTERIUM
● mammografia ● cytologia ● bakteriologicalia
● czystość pochwy ● hormonalne
● biochemiczne ● próby ciążowe
● krioterapia i laseroterapia
● biopsja tarczycy i sutka ● holter

SKOL MED GABINETY LEKARSKIE
Prażmowskiego 26 b
11-88-03 13-32-14
GASTROSKOPIA CYTOLOGIA USG
ENDOKRYNOLOG GINEKOLOG
NEUROLOG UROLOG KARDIOLOG
DERMATOLOG ALERGOLOG
LARYNGOLOG OKULISTA
CHIRURGIA OGÓLNA I NACZYŃ
Rejestracja w godz. 11-19

W OPTYK WIESŁAW KOCZOROWSKI
Masz problemy z widzeniem!
Potrzebujesz rady okulisty!
Zapraszamy:
os. Niepodległości 3
tel. 496-666, 494-888
9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00
W miarę posiadanych szkieł WYKONUJEMY OKULARY NA POCZEKANIU, nowoczesny komputer REALIZACJA RECEPT
Podejmujesz decyzję
SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

HORMON - DIA LABORATORIUM
➔ BADANIA HORMONALNE
➔ MARKERY NOWOTWOROWE
➔ CHOROBY ZAKAŻNE
➔ PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZY
Kraków, Mazowiecka 25,
(012) 33 44 55 w. 20-06

PEŁNY ZAKRES USG
OSTEOMED Kraków
ul. Kazimierza Wielkiego 57
tel. 23-40-43
rejestr. telefoniczna od poniedziałku do piątku 8-20

BÓLE KRĘGOSŁUPA
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.
Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 33-38-12 (10-17), pn.-pt.

BADANIA PRACOWNICZE
wszystkie • lekarze z uprawnieniami
RENTGEN - małoobrazkowy klatki piersiowej, zębów, kręgosłupa
ANALIZY, EKG,
REHABILITACJA, SPECJALIŚCI
Przychodnia Lekarska, Teatralne 16
rejestr. 44-37-32, 44-61-07

SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA
ul. Rogozińskiego 12, tel. 12-24-59, 12-68-20, rej. 8-20
ul. Barska 12 (Dębniki) tel. 66-50-62, 66-96-65

- konsultacje wszystkich specjalistów ● ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne) ● ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp. ● USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE I ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG - pełny zakres (tarczycy, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-położnicze) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie ● mrożenie zmian skórnych - brodawki itp. ● szczepienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia zęza - ortoptysta ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T₃, T₄ i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ● BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sportowej ● LOGOPEDA
ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
N. HUTA - os. Złota Jesień 15B, tel. 48-20-22 w. 345, 296
◆ CHIRURGIA, (usuwanie zmian skórnych, choroby sutka), ◆ PROKTOLOGIA (choroby odbytu i jelita grubego) - dr med. M. Trystula
◆ CHIRURGIA REKI - dr med. M. Bonczar rekonstrukcja zniekształconej ręki
◆ GINEKOLOGIA - dr E. Lorek ◆ UROLOGIA - dr P. Maciukiewicz ◆ ORTOPEDIA - dr W. Mierniczek (leczenie laserem bólów stawowych i korzonkowych)
LECZENIE LASEREM owrzodzeń żyłkowych, żyłaków odbytu, usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy 216076

AR MEDICA
ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34
LIPOPLASTYKA
* odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu (głównie z brzucha, bioder, ud, tydek)
* powiększanie i ujędrnianie piersi
* usuwanie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarszczek twarzy i szyi
* powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn
* przeszczepianie włosów
* nieoperacyjne leczenie zylaków
chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

AR MEDICA
Kraków, ul. Warszawska 17,
tel. 33-18-67, 23-38-34
Czynne od pon. do pt. 8⁰⁰-19⁰⁰.
● SPECJALIŚCI W DZIEDZINACH m.in.:
- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - NEUROLOGIA - PSYCHIATRIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA - CHIRURGIA OGÓLNA, ONKOLOGICZNA, NACZYNIOWA, ORTOPEDYCZNO-URAZOWA - GABINET CHIRURGII KOLANA, PROKTOLOGIA - MEDYCYNĄ PRACY, badania wstępne i okresowe, badania kierowców - MEDYCYNĄ NATURALNA - WIZYTY DOMOWE.
● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:
- CHIRURGIA LAPAROSKOPIA - pecherzyka żółciowego, wyrostka robaczkowego, przepuklin
- HYPERTERMIA - nieoperacyjne leczenie chorób prostaty
- ZABIEGI CHIRURGICZNE, GINEKOLOGICZNE
- NIEPŁODNOŚĆ - pełna diagnostyka i leczenie zaburzeń funkcji rozrodczych kobiet i mężczyzn.
- KLIMAKTERIUM - diagnostyka i leczenie
- REGULACJA POCZĘC - indywidualny dobór metod

BÓLE KRĘGOSŁUPA
Zespoły zmęczenia
ZDROWIE
Kraków, ul. Krakowska 30
Tel. 56-25-57,
56-36-84

CHIRURG:
leczenie zylaków, „pajączków”, hemoroidów, ch. odbytu
GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA LARYNGOLOG
również dopochowowe
GER-MED
sp. POLSKO-NIEMIECKA
RAJSTOPY PRZECIWZYLAKOWE
Rej. tel. (012) 15-58-00, 15-60-31,
ul. Pleszowska 23.

Małopolskie Centrum Osteoporozy
OSTEOPOROZA - DIAGNOSTYKA
● lekarze specjaliści: reumatolog, reumatolog dziecięcy, ginekolog -endokrynolog, internista, ortopeda
● densytometria: pomiar gęstości tkanki kostnej dorosłych i dzieci
● badania laboratoryjne: hormonalne, immunologiczne, reumatologiczne, markery kostne
ul. Karmelicka 55, tel. 33 36 07, 34 17 37, czynne pn.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00

BIONIX - STUDIO
lek. med. Maryla Kowalik
Kraków, ul. Kasprzowicza 3/1
tel. 12-35-26
GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM I POLEM MAGNETYCZNYM
PIERWSZY W POLSCE POŁUDNIOWEJ APARAT VEGA-SELECT
Rozwinięta koncepcja terapeutycznej znanych aparatów typu BICOM
◆ Alergie: komputerowe, bezbolesne testy alergiczne - ponad 400 alergenów, w tym wiele nietypowych - możliwość skutecznego odczulania. ◆ Schorzenia układu: oddechowego, krążenia, pokarmowego, nerwowego ◆ Terapie przeciwbólowe: nerwobóle, bóle mięśni i stawów, zmiany zwyrodnieniowe, migreny. ◆ Nerwice i inne negatywne stany psychiczne. ◆ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi, terapie odtruwające. Dla odczulanych alergików bezpłatne badania SPIROMETRYCZNE

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Kraków, ul. Mazowiecka 108
tel. 33-41-66
czynny 14-16.
OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

AR MEDICA
Kraków, ul. Warszawska 17,
tel. 33-18-67, 23-38-34
Czynne od pon. do pt. 8⁰⁰-19⁰⁰.
● SPECJALIŚCI W DZIEDZINACH m.in.:
- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - NEUROLOGIA - PSYCHIATRIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA - CHIRURGIA OGÓLNA, ONKOLOGICZNA, NACZYNIOWA, ORTOPEDYCZNO-URAZOWA - GABINET CHIRURGII KOLANA, PROKTOLOGIA - MEDYCYNĄ PRACY, badania wstępne i okresowe, badania kierowców - MEDYCYNĄ NATURALNA - WIZYTY DOMOWE.
● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:
- CHIRURGIA LAPAROSKOPIA - pecherzyka żółciowego, wyrostka robaczkowego, przepuklin
- HYPERTERMIA - nieoperacyjne leczenie chorób prostaty
- ZABIEGI CHIRURGICZNE, GINEKOLOGICZNE
- NIEPŁODNOŚĆ - pełna diagnostyka i leczenie zaburzeń funkcji rozrodczych kobiet i mężczyzn.
- KLIMAKTERIUM - diagnostyka i leczenie
- REGULACJA POCZĘC - indywidualny dobór metod

APARATY SŁUCHOWE i AKCESORIA
❖ bezpłatne badania słuchu
❖ nowoczesne rozwiązania
❖ technika cyfrowa
❖ miniaturowe modele
❖ indywidualne dopasowanie
❖ naprawy i regulacje
● sprzedaż ratalna
● niskie ceny
● zniżki dla stałych Klientów
"FONMED" S.C. KRAKÓW
UL. SW. KATARZYNY 4
(wejście od Augustyńskiej)
TEL. 56-18-06

ATOPIA-ALERGIA
Centrum Diagnostyki i Leczenia Chorób Alergicznych i Płucnych oraz Wewnętrznych Testy skórne i z krwi, SPIROMETRIA.
KATARY - ASTMA - ODCZULANIE - WIZYTY DOMOWE
PEDIATRA: CHOROBY PRZEWODU POKARMOWEGO - ALERGIE, NIETOLERANCJE POKARMOWE U DZIECI
DERMATOLOG: CHOROBY ALERGICZNE SKÓRY
al. J. Słowackiego 39, tel. 012 - 33-01-75
pn.-pt. 15.30-19.30, sob. 9-11.

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski
Kraków, ul. Wygoda 13/15 m. 16,
czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.
Rejestracja tel. 56-32-29 od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 16.00.

14 UL. SIENNA
Doktor K
Kraków, ul. Sienna 14
Ultrasonografia
Mammografia
0-12 22-41-59
0-12 22-68-24
Rejestracja od poniedziałku do piątku w godzinach 9⁰⁰-20⁰⁰, soboty 9⁰⁰-14⁰⁰

Podgórska Poradnia Lekarska
Kraków, Rynek Podgórski 14
tel. 56-27-51, 56-24-90
pon.-pt. 8-20, sob. 8-13
Specjaliści - również wizyty domowe, bad. laborator., bakter. (w domu), hormony, EKG, USG - pełny zakres, gastroscopia, cytologia, testy, badania okres. kierowców, osteoporoza (bad. i leczenie) zwolnienia lekarskie

NADWAGA I OTYŁOŚĆ
Profilaktyka i leczenie
ZDROWIE
Kraków, ul. Krakowska 30,
tel. 56-25-57, 56-36-84

APARATY SŁUCHOWE i AKCESORIA
❖ bezpłatne badania słuchu
❖ nowoczesne rozwiązania
❖ technika cyfrowa
❖ miniaturowe modele
❖ indywidualne dopasowanie
❖ naprawy i regulacje
● sprzedaż ratalna
● niskie ceny
● zniżki dla stałych Klientów
"FONMED" S.C. KRAKÓW
UL. SW. KATARZYNY 4
(wejście od Augustyńskiej)
TEL. 56-18-06

ALERGIA, ASTMA KATARY-ODCZULANIE
alergia - testy skórne i z krwi, pulmonologia - spirometria, pediatria - choroby ukł. pokarmowego, interna, kardiologia, choroby naczyń
ŚRODKI DLA ALERGIKÓW
APARATY SŁUCHOWE
CENTRUM MEDYCZNE abcMED
Kraków, Lea 114, 37-63-70

SPECJALISTYCZNA PORADNIA LEKARSKA NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ
KRAKÓW, ul. RYDLÓWKA 8 (Rondo Mateczny) filia WIELICZKA, ul. DANIŁOWICZA 13
ERGOMED
tel. 56-08-44, 56-08-69 8⁰⁰-15⁰⁰
tel. 78-29-66
tel. kom. 0-601-43-14-99
BADANIA LEKARSKIE ZDOLNOŚCI DO PRACY
Pełny zakres:
- lekarze z uprawnieniami, neurolog, okulista, laryngolog, RTG klatki piersiowej, badania analityczne, badania również na terenie zakładów pracy
- badania dla kierowców, druki L-4, rachunki
- grupowe zryczałtowane świadczenia medyczne

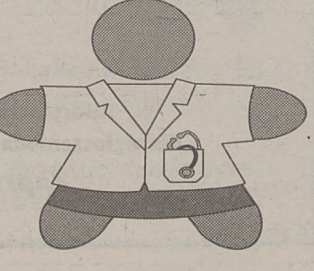
CHOROBY SKÓRY
● dermatologia kosmetyczna
● profilaktyka nowotworów skóry
● badanie włosów
● fizykoterapia dermatologiczna (pełny zakres)
ZDROWIE
Kraków, ul. Krakowska 30,
tel. 56-25-57, 56-36-84

RENTGEN USG
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG.
Kraków, Smoleńsk 25a,
tel. 22-00-63.
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
KRÓTKIE TERMINY

MULTIMEDICA
KARDIOLOG, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, INTERNISTA, DERMATOLOG, EKG, EEG
ul. Czysa 8, tel. 33-46-62
czynne 14.00 - 19.00

BIO-REZO-MED KRAKÓW,
lek. med. KRZYSZTOF KJ
czynne pn.-pt. 10⁰⁰-18⁰⁰
ul. Bujwida 6/6,
tel. (012) 21-31-68
GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM - APARATY BICOM.
● Alergia: komputerowe, bezbolesne testy (ponad 300 alergenów), skuteczne odczulanie
LECZENIE WIELU SCHORZEŃ METODĄ BIOREZONANSU

Analco Kraków, Pl. Inwalidów 3
tel. 32-46-58,
tel./fax 33-88-86
LABORATORIUM
badania analityczne w chorobach zakaźnych, reumatycznych, endokrynologicznych (hormony) oraz pełny zakres badań krwi i moczu
Dodatkowy punkt pobranie:
ul. Majora 5/1, tel. 13-80-47



KARDIODENT
ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22.
KARDIOLOGI (dorośli i dzieci)
EKG, EKG wysiłkowy, Holter serca i ciśnieniowy, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci, leczenie nadciśnienia, NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, PSYCHOLOG.
USG jamy brzusznej.

USG
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI
BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30
Codz. 9-20; sobota: 9-14
tel: 33-02-58, 32-80-80

Ciąg dalszy informatora medycznego na następnej stronie.

OL MED
24-36-15
22-90-29
ul. Pawia 9 (9-19)

ZABIEGI LASEROWE W DERMATOLOGII, ORTOPEDII I UROLOGII

SPECJALIŚCI M.J.N. ● ENDOKRYNOLOG ● HEPATOLOG ● KARDIOLOG ● INTERNISTA ● NEUROLOG ● CHIRURG NACZYNIOWY ● PSYCHIATRA ● AKUPUNKTURA ● DIAGNOSTYKA ● ECHO ● USG ● HOLTZER

CZYNNY W GODZ. 9⁰⁰-19⁰⁰



CMM
OŚRODEK MEDYCZNY
Maszachaba

Kraków, ul. Mazowiecka 4-6
tel. 34-33-69, 33-21-11
33-66-66 w. 233
pn.-pt. g. 8-20

- SZEROKI ZAKRES SPECJALISTYCZNYCH USŁUG MEDYCZNYCH
- STOMATOLOGICZNYCH
- USG-PEŁNY ZAKRES
- MAMMOGRAFIA
- BADANIA ANALITYCZNE

DELTA - INTERLAB
KRAKÓW Basztowa 24

ANALITYKA
CYTOLOGIA
BAKTERIOLOGIA

także **HELICOBACTER**
INFORMACJA 7³⁰-10 i 15-17
21 17 52

CHOROBY SKÓRY
leczenie

- metoda tradycyjna
- laseroterapia
- colon-hydro-terapia
- trądzik
- różne postacię łysienia
- grzybice
- łuszczyca
- inne

Gabinet lekarski 37-95-39, (090) 38-25-34

UNIWEKSYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE
COLLEGIUM MEDICUM UJ
KLINIKI

Informacja i rejestracja:
* **Chirurgia** 188-622 (8⁰⁰-14⁰⁰)
* **Endokrynologia** 21-05-06
Endokrynologia ginekologiczna 21-41-02
* **Interna**, choroby metaboliczne 21-37-82
Czynniki ryzyka choroby wieńcowej 21-92-22 w. 243
Leczenie niestrawności 188-649
* **Badania diagnostyczne**
USG i biopsja 21-92-22 w. 205
Diagnostyka molekularna np. HCV 21-92-22 w. 255
Helicobacter pylori metodą testu oddechowego 188-647 (13⁰⁰-15⁰⁰)
Gastroskopia 188-647 (13⁰⁰-15⁰⁰)
* **Badania laboratoryjne** (pełny zakres, 24 h i cito 188-569 (8¹⁵-15⁰⁰), 188-542, 188-302 (15⁰⁰-8¹⁵))



AR-MEDICA
ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34

USG
- jamy brzusznej, tarczycy, piersi, prostaty, jąder, kolana

BADANIA LABORATORYJNE
- pobieranie materiału do badań w domu

SZCZEPNIENIA PRZECIWKLESZCZOWEMU ZAPALENIU OPON

GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ
dr med. Andrzej Bobrzyński.
Kraków, ul. Szlak 20, tel. 34-40-32

Operacje laparoskopowe: pęcherzyka żółciowego, przepuklin. **Diagnostyka:** gastroskopia, kolonoskopia, ultrasonografia.

ANALIZY
KRAKÓW, UL. AUGUSTIAŃSKA 22/12; TEL. 56-20-94

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGOLOGICZNE W SUROWICY KRWI.

APARATY SŁUCHOWE
31-025 Kraków
ul. M. Skłodowskiej-Curie 4
tel. 22-52-13

Oficjalny dystrybutor firmy **Viennatone**

PHILIPS
MARKE-MED
30-003 Kraków, ul. Śląska 3
tel. 33 56 81

APARATY SŁUCHOWE
PHILIPS
MARKE-MED
30-003 Kraków, ul. Śląska 3
tel. 33 56 81

GABINET LEKARSKI INTERNISTYCZNO-PSYCHIATRYCZNY
Kraków, ul. Ehrenberga 14 (Os. Azory)
wtorki czwartki 16⁰⁰-19⁰⁰
rejestracja i informacja telefoniczna
37-00-78
również wizyty domowe

MEDYCYNĄ NATURALNĄ z DALEKIEGO WSCHODU
AKUPUNKTURA - AKUPRESURA

LECZENIE SKUTECZNE
ul. Kącić 2, tel. 23-53-53
Rej. wtorek, czwartek 15-17

NOWA HUTA
SPECJALIŚCI CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
USG ECHO
JAMY BRZUSZNEJ TARCZYCY KARDIOGRAFIA DOPPLEROWSKA

PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15 (OBOK APTEKI) 44-10-49

Centrum Leczenia Otyłości
Filia Kliniki dr Benty Będzińskiej z Łodzi
Kraków, ul. Garncarska 8,
tel. 230-238

Rejestracja:
wtorek 12⁰⁰-17⁰⁰, środa 9⁰⁰-18⁰⁰,
piątek 16⁰⁰-19⁰⁰, sobota 9⁰⁰-18⁰⁰.

STOMATOLOGIA

ALEJA Daszyńskiego 11, STOMATOLOGIA - PROTETYKA - ORTODONCJA, tel. 11-36-62, godz. 10-18. Pełny zakres usług. Protezy nielamliwe.

BEZBOLESNE leczenie, wypełnienia (amerykańskie), lakowanie, protezy bezklamrowe (zatrzaśkowe, zasuwowe), szynoprotezy, porcelana, ultradźwięki, rekonstrukcje (wkłady), **IMPLANTY**. Józefitów 3/10, 34-43-00.

CENTRUM Medycyno-Stomatologiczne „IFAMED” czynne od pn. do pt. w godz. 8⁰⁰-19⁰⁰ oraz **POGOTOWIE** Stomatologiczne czynne w soboty w godz. od 17⁰⁰ do 22⁰⁰. Kraków, ul. Łużycka 22, tel. 55-81-18.

LECZENIE zachowawcze, protetyczne w pełnym zakresie. Wtorek 15.00-18.00, piątek 12.00-14.00, gabinet stomatologiczny „Mident”, Sebastiana 22, tel. (012) 22-87-54.

LIBRODENT 8-20, ul. Librowszczyzna 3, 21-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

PROTEZY ZĘBOWE w domu pacjenta. „ADH-dent” 33-68-83.

PRYWATNE Pogotowie Stomatologiczne „Dentamex”, ul. Mogilska 121. Tel. (012) 13-04-66, czynne pon.-sob. 10.00-20.00, niedziela 9.00-15.00

STOMATOLOGIA, Rentgen, ul. Borsucza 12, I p, poniedz.-pt. 15-19, sob. 10-14, tel. 0601-47-82-66.

STOMATOLOGIA, os. Tysiąclecia 42, I p. (012) 47-82-66. Pełny zakres pn.-pt. 15-20, sob. 10-13.

STOMATOLOGIA - rekonstrukcje zębów, ekstrakcje, protetyka. Os. Centrum A 10/21, tel. 44-04-76.

STOMATOLOGIA-PROTETYKA - amerykańskie materiały, rekonstrukcje. os. Zgody 7/35 (Świat Dziecka) (012) 44-29-70.

GABINET STOMATOLOGICZNY
ul. Wrzesińska 8/3
Czynny poniedziałek - piątek
tel. 22-02-42
Pełen zakres usług stomatologicznych

STOMATOLOGIA DZIECIĘCA JUNIORDENT
STOMATOLOGIA DZIECIĘCA, LECZENIE ZACHOWAWCZE, WAD ZGRYZU, CHIRURGIA, PARODONTOLOGIA RENTGEN, NARKOZY, LASER
KONSULTACJE PROFESORSKIE
Kraków, Pl. Matejki 8, II p., tel. 22-78-51, 21-72-24 pon.-pt. 9-19, sob 9-14

Przychodnia Stomatologiczna
ul. Kalwaryjska 92, tel. 56-47-73

- leczenie zachowawcze
- leczenie protetyczne
- zabiegi chirurgiczne
- LECZENIE ORTODONTYCZNE

Czynne 8-20, sobota 8-18 NIEDZIELA 9-13

STOMATOLOGIA PROTETYKA
KRAKÓW, ul. Zamojskiego 36
POLECA PEŁNĄ GAMĘ USŁUG NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE
pon.-pt.: 10-19 - tel. 56-13-59
Protezy w 1 dzień
WAKACYJNA OBNIŻKA CEN

PROTEZY naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL) II piętro, pok. 211
czynne: 9-19, SOB. 10-13
tel. 66 25 22 wew. 241
tel. 66 85 87
EXPRESS

ORTODONCJA
Gabinet Specjalistyczny
Leczenie wad zgryzu aparatami stałymi i zdejmowalnymi
Tel. 33-83-53,
ul. Urzędnicza 17

GABINET STOMATOLOGICZNY
Kompleksowe leczenie stomatologiczne
Czynny: pon.-pt. 9-19, sob. 9-14.
Kraków, ul. Stachewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

GLOBUS
PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH
specjalizacja:
LECZENIE CHOROÓB DZIAŁEŁ ORAZ BŁONY SŁUZOWEJ JAMY USTNEJ
KONSULTACJE PROFESORSKIE
WĘGERSKA 4/1
56-30-56
9-14 15-20 pon.-pt. sob. 9-14

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu, korony, mosty z porcelany. Protezy w ciągu 1 dnia.
Łokietka 13, 33-97-88.
8.30 - 20.00.

PRYWATNE LABORATORIUM PROTETYKI „CENTRUM”
wydzielone z istniejącej od 10 lat specjalistycznej pracowni protetycznej przy Centrum Medycyny Profilaktycznej, ul. Komorowskiego 12.
ZAPRASZA LEK. STOMATOLOGÓW DO WSPÓŁPRACY OFERUJĄC PEŁNY ZAKRES UZUPEŁNIENIA PROTETYCZNYCH (rachunki, dowóz prac., expres)
tel. 21-23-66 wew. 311, Vp. pokój 619.

PolDent
Centrum stomatologii
Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego), tel. 33-44-42

- bezbolesne borowanie laserem twardym (usuwanie próchnicy)
- bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie
- bezbolesne usuwanie zębów przy użyciu lasera
- chirurgia stomatologiczna implanty
- stomatologia dziecięca
- leczenie protetyczne
- stomatologia zachowawcza
- profilaktyka próchnicy - lakierowanie
- protezy natychmiastowe
- najnowsze wypełnienia chemo- i światłoutwardzalne
- bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami
- rekonstrukcja złamanych zębów
- wkłady koronowo-korzeniowe
- laser - ortodoncja - aparaty stałe

Niedziela 9-20

Gabinet Stomatologiczny
Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 23-16-87

- stomatologia zachowawcza
- protetyka w pełnym zakresie
- chirurgia (zabiegi w narkozie)
- ortodoncja (aparaty ruchome)

Możliwość kredytu na wykonane usługi

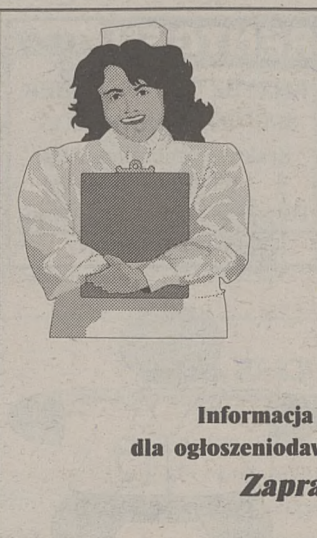
KARDIODENT
ul. Królewska 56/2,
tel. 23-44-22.
rej. tel. pon.-pt. 9-19
PORADNIA STOMATOLOGICZNA
pełny zakres usług.
ortodoncja

STOMATOLOGIA PROTETYKA ORTODONCJA
BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM
UL. AUGUSTIAŃSKA 13
tel. 56-56-44
NARKOZA

SE Studio Stomatologii Estetycznej
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
SPECJALISTA II^o PROTETYKI
Wybielanie zębów najnowszą metodą nakładkową **NITE WHITE**
Kompleksowe leczenie stomatologiczne
Tel. 33-20-38, ul. Batorego 6/2

MEDYCYNĄ
usuwanie zębów i korzeni zębowych w narkozie, protezy natychmiastowe.
al. Pokoju 3,
12-68-20, 12-24-59.

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 15-20
tel. 32-32-32



EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
leczenie zachowawcze, wad zgryzu, protetyka, chirurgia, implanty, rentgen
Konsultacje profesorskie
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 10-16
tel. 34-58-93, 34-24-09
RATY

DENTAL
BEZBOLESNE, SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE
ul. Sienna 14, tel. 21-90-25
PN.-PT. 9⁰⁰-20⁰⁰, SOBOTY 9⁰⁰-14⁰⁰
ORTODONCJA 9⁰⁰-20⁰⁰, pl. Szczepański

ARMA DENT
PORADNIA STOMATOLOGICZNA
• stomatologia zachowawcza i kosmetyczna
• chirurgia (zęby zatrzymane, resekcje, zabiegi rekonstrukcyjne)
• protetyka (porcelana, protezy bezklamrowe)
Pon.-Pt. 12-19
ul. Straszewskiego 6/1A, tel. 22-73-97

KRAK-DENTAL
polsko-niemieckie
Laboratorium Techniki Dentystycznej
Usługi dla gabinetów stomatologicznych
GABINET STOMATOLOGICZNY
- specjalistyczne leczenie zachowawcze
- bezbolesne usuwanie zębów
- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje
pon.-pt. 9 - 20 + sob. ul. Rakowicka 1, (róg Lubicz i Rakowickiej) tel. 21-08-66

PRODENT
os. Niepodległości 3 (pawilon) tel. 49-07-67
czynne codziennie od godz. 10.00 - 18.00
soboty 10.00 - 14.00
*stomatologia *protetyka
Informacja całodobowa 090 688073
30% zniżka emeryci i renciści

GABINET STOMATOLOGII RODZINNEJ
leczenie, lakowanie, ultradźwięki, wybielanie, rekonstrukcje zębów, mosty, porcelana, protezy szkieletowe.
ul. Starowiślna 26/3
TEL. 11-95-46

50-LECIE
Stomatologicznej Spółdzielni Pracy
„DENTYSTYKA”
PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH I PROTETYCZNYCH
pon.-pt. 8.00-20.00

- ul. Kielecka 7a, tel. 11-96-13, 11-96-22
- narkozy - rtg - protezy na poczekaniu
- al. Mickiewicza 31, tel. 33-68-02, ortodoncja - narkozy
- os. Kalinowe 4, tel. 48-11-97
- ul. Mazowiecka 88, tel. 33-05-09
- ul. Spółdzielców 3, tel. 55-43-11
- Myślenice, ul. Słowackiego 21, tel. 72-03-02
- Soboty 9.00-14.00
- ul. Kielecka 7a,
- ul. Mazowiecka 88,
Druki L-4 - Raty - Rachunki.
Gwarancja na wykonane usługi

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 15-20
tel. 32-32-32

Informator medyczny
ukazuje się codziennie.
Abonament miesięczny uprawnia do szczególnie korzystnych warunków finansowych.

Informacja szczegółowa dla ogłoszeniodawców: tel. 21-99-77
Zapraszamy

Ś + p

AGNIESZKA KOWALSKA

z domu WIATRAK

Najukochańsza Żona i Córka
przeżywszy lat 24, po długiej a ciężkiej chorobie,
opatrzonej św. Sakramentami, zmarła w dniu 23 lipca 1997 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie
w środę, dnia 30 lipca 1997 r. o godz. 11.00
w kaplicy na cmentarzu w Batowicach,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają
pogrążeni w głębokim smutku i bólu

Mąż, Rodzice i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

O Panie Boże Ojcie Nasz w opiece Swej nas miej
Harcerskich serc Ty drgnienia znasz, nam pomóc zawsze chciej
Wszak Ciebie i Ojczyznę miłując chcemy żyć
Harcerskim prawom w życia dniach wiernymi zawsze być

Ś + p

druhna

MARIA SZYMAŃSKA

z domu STĘPNIEWSKA

ps. „Niuśka”

Ukochana Mamunia i Babusia, całym życiem wierna
harcerskim ideałom, opatrzonej św. Sakramentami
odeszła na wieczną wartę dnia 25 lipca 1997 roku.
Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek
dnia 29 lipca 1997 r. o godzinie 14.00 w kaplicy
na cmentarzu Salwatorskim, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.
Pogrążone w nieutulonym żalu

Córki z Dziećmi

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Ś + p

Harc mistrzyni

MARIA SZYMAŃSKA

ps. „Niuśka”

Członkini Szarych Szeregów, w czasie okupacji
Komendantka Pogotowia Harcererek w Krakowie.

Odeszła na wieczną wartę 25 lipca 1997.

Pogrzeb odbędzie się 29 lipca o godz. 14.00
na cmentarzu Salwatorskim w Krakowie.

Instruktorzy i Instruktorzy Okręgu Małopolskiego
Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej

Dnia 24 lipca 1997 r. zmarła w wieku 52 lat
Nasza Najukochańsza Córka, Mama, Babcia i Siostra

Ś + p

EDYTA CHMIELEWSKA

z domu WOJTASZKIEWICZ

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie
w kościele parafialnym w Proszowicach w poniedziałek,
dnia 28 lipca 1997 r. o godz. 16.00,
po którym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
do grobu rodzinnego na miejscowym cmentarzu,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Rodzice, Syn i Rodzina

Ś + p

Harc mistrzyni

MARIA SZYMAŃSKA

ps. „Niuśka”

Członkini Szarych Szeregów, w czasie okupacji
Komendantka Pogotowia Harcererek w Krakowie.

Odeszła na wieczną wartę 25 lipca 1997.

Pogrzeb odbędzie się 29 lipca o godz. 14.00
na cmentarzu Salwatorskim w Krakowie.

Przyjaciele
z Szarych Szeregów

...od lat najmłodszych
do późnej siwizny...

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 25 lipca
odeszła na wieczną wartę

Ś + p

dhna hm MARIA SZYMAŃSKA

wieloletnia Instruktorka harcerska,
Drużynowa „Kuzni” - Drużyny Instruktorów
dawnego harcerstwa i członkini
Kręgu Seniorów Krakowskiego Harcerstwa.

Pożegnamy Dhnę „Niuśkę” we wtorek, dnia 29 lipca
o godz. 14.00 na cmentarzu Salwatorskim.

Czuwaj!

Przyjaciele z „Kuzni”
i Kręgu Seniorów Harcerskich

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 24 lipca 1997 r.
po długiej i ciężkiej chorobie, przeżywszy lat 65,
odeszła od nas opatrzonej św. Sakramentami
Nasza Najukochańsza Żona, Matka, Córka, Siostra i Babcia

Ś + p

MARIA GARBOWSKA

z domu PIĄTEK

Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie
we wtorek dnia 29 lipca 1997 r. o godz. 12.30
w kościele pw. św. Franciszka z Asyżu przy ul. Ojcowskiej 1,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku i bólu

Matka, Mąż, Córki z Mężami,
Wnuki, Brat i Rodzina

Koleżance

Barbarze Makyla

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA
składają

Współpracownicy
z Zakładu Diagnostyki

Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego

Naszemu Koledze

Panu Leonardowi Unzeitingowi

z powodu nagłej śmierci BRATA
składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Zarząd i Rada Nadzorcza
KPIS - CRACOVIA SA
w Krakowie
oraz Koleżanki i Koledzy

Wszystkim Znajomym i Przyjaciółom, a zwłaszcza Smajkom,
którzy tak wiele serca i pomocy okazali w ciężkich dla nas chwilach
i uczestniczyli w uroczystościach pogrzebowych
naszej nieodżałowanej

Ś + p

ZOSI SKARBIŃSKIEJ

składamy serdeczne podziękowanie

Mąż i Siostra

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 21-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta. ☎ 37-88-76



**POLSKO-NIEMIECKIE CENTRUM SZKOLENIA
IZBY RZEMIŚLNICZEJ W KRAKOWIE**

al. Mickiewicza 5 (wejście od ul. Krupniczej)
tel./fax 21-52-51, 33-21-10

KURSY:

- komputerowy (licencja Microsoft)
 - AutoCAD'a z autoryzacją
 - pedagogiczny z uprawnieniami
 - spawania we wszystkich technikach z uprawnieniami
 - instalacji elektrycznych z uprawnieniami SEP
 - komputerowego sterowania układów elektrycznych SIMA-TIC-S5
 - instalacji sanitarnych (uprawnienia)
 - instalacji grzewczych
- Osobne stanowisko szkoleniowe dla każdego uczestnika.

700zr



**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41 7.00 - 16.00, święta 8.00 - 14.00 tel. 11-47-76
cm. Grębałów 7.30 - 15.30, sobota 8.00 - 14.00 tel. 45-31-61
ul. Reduty, obok cmentarza Batowice, całą dobę
również w niedziele i święta, tel. 11-35-26
cm. Podgórze 7.30 - 15.30, tel. 56-55-11

**BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE
w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC.

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ
także w soboty i święta**

☎ 11-45-02,

☎ 11-45-04

Co? Gdzie? Kiedy? - Bielskie

KINA
BIELSKO-BIAŁA - Apollo:
„Oszołom show” (USA), „Ana-
konda” (USA), „Con Air” (USA),
Rialto: „Angielski pacjent” (USA),
„Morderstwo w Białym Domu”
(USA), **OŚWIĘCIM - Luna:**
„Z dżungli do dżungli” (USA),
„Con Air” (USA), **CIESZYN -**
Piast: „Con Air” (USA), „Miłość
i wojna” (USA), **SUCHA BE-**
SKIDZKA - Smrek: „Rzykanci”
(USA), „Święty” (USA), **ŻYWIEC**
- **Janosik:** „Autoportret z kochan-
ką” (pol.), „Anakonda” (USA).
APTEKI
BIELSKO-BIAŁA, Broniew-
skiego 5, Orzeszkowej 66, **ŻY-**

WIEC, Sienkiewicza 35, **ANDRY-**
CHÓW, Krakowska 91, **CIESZYN,**
Rynek 6, **SUCHA BESKIDZ-**
KA/MAKÓW PODHALAŃSKI,
Szpitalna 22 (Sucha B.), **WADO-**
WICE, pl. Jana Pawła II 12,
OŚWIĘCIM, Wysokie Brzegi.
SZPITALA
BIELSKO-BIAŁA, Wyzwole-
nia 18, tel. 400-61, Wypiańskiego
21, tel. 320-15, Sobieskiego
83, tel. 359-04, E. Plater 17, tel.
270-11, **CIESZYN,** Armii Ludo-
wej tel. 205-49, Bielska 4, tel.
206-11, **SUCHA BESKIDZKA,**
Szpitalna 6, tel. 438-55, **ŻY-**
WIEC, Sienkiewicza 30, tel.
40-51.

**Krakowska Spółdzielnia Mieszkaniowa
Administracja Osiedla Na Kozłówce**

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie

docieplenia ścian szczytowych budynków

osiedla Na Kozłówce.

Ilość ścian - szt. 5

Ilość m² - 1050

Materiały przetargowe można odebrać w siedzibie Admini-
stracji ul. Spółdzielców 3 tel. 55-07-46.

Termin realizacji zamówienia do dnia 20.10.1997 r.

Oferty należy składać w sekretariacie Krakowskiej Spółdziel-
ni Mieszkaniowej ul. Kurczaba 25 pok. 101 - w terminie do
dnia 11.08.1997 r. do godz. 15.00.

Wadium w wysokości 3.000 PLN należy wnieść do 11.08.97 r.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 13.08.1997 r o godz. 10.00

w siedzibie Spółdzielni.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru
oferty i unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

A. Cztery godziny dziennie. 012/55-99-78. 421908

A. Firma mająca wieloletnie tradycje zatrudni ekspedientki do sklepów ogólnospożywczych. Tel. 012/12-96-55. 421736

A. Praca od zaraz, stała 2.500,- dodatkowa 1.000,-. /012/21-60-99. 421423

A. 1000- dodatkowa, 2000- stała. 0602-280-648. 421905

ABSOLWENTÓW, /012/665-581. 421714

ABSOLWENTÓW na stałe - 1000 zł. 012/44-50-99. 421112

AGENCJA reklamowa j.v. poszukuje osoby odznaczającej się miłą aparycją, osobowością, pomysłowością, wiek do 35 lat. /012/66-12-98 wewn.280. 421943

AGENCJA towarzyska zatrudni sprzątaczkę. /012/11-62-36. 421762

APTEKA prywatna zatrudni magistra farmacji lub technika farmacji. Tel. 012/45-30-33. 421009

APTEKA zatrudni mgr farmacji na b.dobrych warunkach. Tel. 012/36-11-36. 119305

BIURO handlowe zatrudni przedstawiciela handlowego z branży spożywczej z własnym samochodem oraz kierowcę handlowca z kat. C. /012/12-18-39. 421520

BLACHARZA samochodowego oraz kierowcę - mechanika zatrudni. Tel. 012/62-14-68. 421876

BOGATA oferta pracy dla bezrobotnych. /012/78-45-64. 421055

CYKLINIARZA. 012/13-23-11. 119368

DACHY, krycie, remonty, malowanie. /012/67-65-86, /012/12-37-09. 421363

DOBRA zabawa za dobre pieniądze, /012/66-50-22 wewn.563. 421941

DOBRE szwaczki, szycie spódnic, przyjmę. Wysokie zarobki. (012)33-01-46. 119261

FIRMA budowlana zatrudni murarzy, tynkarzy, cieśli. 012/58-78-87. 421864

FIRMA budowlana zatrudni kierownika budowy z uprawnieniami budowlanymi. 012/58-78-87. 421867

FIRMA cukiernicza zatrudni konserwatora "złota rączkę" (wod-kan, gaz, dyspozycyjność). Lipowa 4. 421668

FIRMA elektromechaniczna zatrudni pilnie magazyniera z uprawnieniami na wózek widłowy. /012/22-61-31. 421904

FIRMA ogrodnicza zatrudni od zaraz kobiety, chętnie rencistki do pakowania katalogów. Kraków, ul. Romanowicza 2, magazyn parter. 421681

FIRMA przyjmie doświadczonego ślusarza ze znajomością stolarki aluminiowej - Mogilany 488, tel. /012/701-605. 421783

FIRMA usługowa zatrudni: samodzielnego ślusarza, specjalistę do spraw marketingu. Oferty: Gryczana 30A. 421449

FIRMA zatrudni kulturalnych, solidnych i wykwalifikowanych pracowników branży budowlanej. Tel. /012/56-10-02, 0601-44-03-48, /8.00-17.00/. 421601

FIRMA zatrudni prasowaczkę. /012/21-17-98. 421691

FIRMA zatrudni: rencistę "złotą rączkę", rencistę do spraw handlu, znajomość podstaw elektroniki lub studia techniczne, obsługa komputera. /012/36-38-23. 421731

FLIZIARZY zatrudni. /012/22-82-46. 421652

HURTOWNIA "Aljas" zatrudni magazynierów- operatorów wózków widłowych z doświadczeniem. Wiek do 35 lat. Zgłoszenia osobiście: ul. K. Brandla 1, w dniach: 29-31.07, 11.00-13.00. 421772

JESLI masz samochód i telefon, szukasz dobrze płatnej pracy- zadzwoń /012/13-60-17. Nie akwizycja. 421915

KELNERÓW, kucharzy, zatrudni restauracja "Pod Okiem", Wiślna 5. 119421

KIEROWCĘ na Żuka. 012/56-52-09. 119336

KSIĘGOWEGO zatrudni firma handlowa /KH CDN/. Miechów, /012/86-10-57 po 20.00. 421680

KUCHARZA, barmankę, do lat 25 w pizzerii, zatrudni. Tel. 012/23-00-49, 10.00-20.00. 421690

KUCHARZY, pomoce, bufetowe, przyjmę, Rybitwy, /012/47-48-70, /10.00-19.00/. 421066

MALARZA - glazdy, tapetowanie. /012/47-55-67. 421751

MECHANIKA maszyn szyjących na dobrych warunkach zatrudni firma. /012/56-34-65, /9.00-16.00/. 421001

MŁODEGO murarza, może być po szkole. 012/56-37-53, wewn.38. 421917

MŁODEGO, samodzielnego murarza tynkarza, monter wod-kan., na stałe zatrudni. /012/11-40-78 po 16.00. 421890

MUZYKA, marketing, reklama, /012/44-28-37. 421740

NA stałe, F. H, przyjmie. /012/67-26-70. 421019

NIEPOŁOMICZE. Zatrudni bez nalogów, po wojsku: frezerów, elektryków, elektroników, mechaników, konserwatorów, hydraulików. Mile widziane doświadczenie w handlu. Wymagany samochód (zwrot kosztów). Zgłoszenia osobiście 28.07.97 i 29.07.97, od 14.00-16.30. Ul. Powstańców 127, Kraków, "stary" budynek Agromy, pokój 42. 421874

OFERTA pracy w branży handlowej - samochod. /012/78-45-64. 421058

OGÓLNOPOLSKI dystrybutor napojów poszukuje przedstawicieli handlowych na terenie Krakowa. Mile widziane doświadczenie w handlu. Wymagany samochód (zwrot kosztów). Zgłoszenia osobiście 28.07.97 i 29.07.97, od 14.00-16.30. Ul. Powstańców 127, Kraków, "stary" budynek Agromy, pokój 42. 421874

PIEKARNIA zatrudni piekarzy. (012)37-04-78. 119398

PRACA w terenie dla wesołych i leniwych, /012/66-55-81. 421717

PRACOWNIKA do robienia kręgów betonowych. /012/67-45-80. 421452

PRACOWNIKÓW do prac ziemnych zatrudni od zaraz. /012/13-70-50, /8.00-16.00/. 421167

PRZEDSIĘBIORSTWO zatrudni na dobrych warunkach robotników ogólnobudowlanych z dużym stażem pracy w budownictwie. Tel. 012/12-13-07, 8.00-14.00. 421510

PRZYJMĘ malarzy. 090-26-97-28. 421649

PRZYJMĘ na 1/2 etatu osobę w zawodzie cukierniczym. Tel. /012/66-98-40. 421594

PRZYJMĘ pracownika z samochodem do napraw pralek automatycznych. Tel. /012/22-28-82. 421706

RENCISTKĘ ekspedientkę, przyjmę. Oferty nr 119343 Kraków, Wiślna 2. 119343

RESTAURACJA "Da Pietro" zatrudni kucharza od zaraz. (012)21-28-80 (11.00-16.00). 119367

SAMODZIELNYCH murarzy-tynkarzy zatrudni. Tel./fax /012/48-81-15 wczoraz 090-562-057. 421743

SOLIDNEGO, doświadczonego mistrza stolarskiego zatrudni. 090-31-58-23, /012/33-74-18. 421340

SPRWANYCH rencistów i rencistkę, do 48 lat. Mazowiecka 25/801, 7.00-12.00. 421735

STAŁA 2500, dodatkowa 1500. 012/77-22-87. 421466

STOLARZY doświadczonych zatrudni /wysokie wynagrodzenie/. /012/33-74-18. 421343

ŚLUSARZA wykwalifikowanego zatrudni. /012/25-14-42. 421592

ZATRUDNIĘ fliziarzy. /012/66-81-89. 421546

ZATRUDNIĘ kelnerkę. /012/43-75-88. 421361

ZATRUDNIĘ młodego pomocnika malarskiego. 012/21-79-26. 421501

ZATRUDNIĘ monterów, spawaczy. /012/43-24-65. 421489

ZATRUDNIĘ ślusarza stolarki aluminiowej. Firma "Profil" Kraków, ul. Romanowicza 1. 421625

ZATRUDNIMY sprzedawców ofert reklamowych. /012/22-60-85. 421269

ZATRUDNIMY wykwalifikowaną sekretarkę z miłą prezencją. Wymagane: wiek do 26 lat, obsługa komputera, znajomość języka angielskiego. Oferty składać: tel. (012) 13-59-29 od 8-16. 119322

ZLECAM flizowanie. /012/37-79-67, wieczorem. 421469

Szukam pracy

MŁODA, obsługa komputera, angielski. /012/34-33-35. 421662

POSPRZĄTAM, przyjmę opiekę. /012/67-32-70 (grzecznościowy). 421685

SPAWACZ, ślusarz, stolarz, kierowca, magazynier, /012/47-39-64. 421596

21-LETNIA, dobra prezencja, matura, podstawy obsługi komputera, podejmie na stałe pracę biurową. /012/78-63-51. 421016

Nauka

J.ANGIELSKI (Piaski) profesjonalistka. 012/54-52-11. 119317

Matrymonialne

ATRAKCYJNY, zamożny biznesmen, pozna w celu miłych spotkań młodą (19-25) zgrabną i ładną kobietę. Poważne oferty kierować pod adres: Piotr K. 30-681 Kraków, 47 skr. pocztowa 103. 421925

Kupno

KUPIĘ sejfy stojące. Tel. 012/21-92-98, Rynek Główny 20. 119350

POSZUKUJĘ producentów odzieży niemowlęcej, dziecięcej, /012/67-43-50. 421724

Sklepy

SPRZEDAM kiosk o pow. 18 m², przy stacji PKP Wieliczka- Rynek. Wyposażony w prąd, siłę, wc. 01249-63-32, wieczorem. 421512

Sprzedaj

CIĄGNIK SAM S-10. /014/61-282-77. 421757

CZARNY wilczurek. 012/54-52-11. 119315

EUROPALETY włoskie, tania, /012/56-27-93. 421644

GARAŻ, sprzedam, 23.000,- ul. Zakątek. (012)36-01-10. 119402

GSM używane. 0601-41-34-51. 421572

MASZYNY stolarskie, 20 szt. (012)747-915. 119380

OKAZJAI Grobowiec. /012/21-38-41. 421526

OWCZARKI niemieckie czarne. /012/82-48-13. 421150

OWCZARKI niemieckie. /012/44-18-42. 421756

PILNIE sprzedam kiosk ogólnospożywczy z powodu wyjazdu za granicę. Kraków, Nowomlyńska 1. /012/55-01-41, 0-601-47-27-63. 421193

PILNIE sprzedam wideo mikser Panasonic AVE5, magnetowid NVFS200 EG, F55, J21MC, Kenwood 2m FM Transceiver TR7950, 2m VHPFM przenośny, CB Radio PDC-19. Tel. /014/26-43-97 po 19.00. 421752

RAINBOW. 090-309-584. 421834

ROTTWELIERY. /012/85-26-38. 421428

ROTTWEILER. /012/85-04-28, po 16.00. 421855

SILOS, 25 t. 012/850-368. 421859

TELEFONY GSM, aktywacja, superokazja. 0602-211-174. 119328

WÓZEK dziecięcy (holenderski). /012/12-73-12, po 20.00. 421271

Motoryzacyjne

BMW 318, 1991/ 92, ABS, klimatyzacja, sprzedam, 0602-23-62-13 Kraków. 421607

CINQUECENTO VAN 1996, cena 19.000. /012/25-78-88. 421742

FAVORIT kupię. /012/74-17-06. 421559

FIAT 126, 1996, sprzedam. (012)21-97-43. 119415

FIAT 126p, 1987, sprzedam. 012/55-17-99. 421282

FIAT Tempra sprzedam. /012/47-72-68, 43-20-03. 421497

FIAT Uno, 1992, sprzedam. 012/36-32-52, po 20.00. 421824

FORD Transit, 1982, sprzedam. /012/56-27-93. 421645

FORD Windstar, Dodge, Voyager, 1996, /012/37-43-09. 421624

HYUNDAI Pony, 1991, 16800, zamiana. 012/37-66-76. 421849

KOMIS sprzeda Audi 100D-82, BMW-79, Kadet combi-81. /012/66-77-47. 421780

KUPIĘ Cinquecento, Poloneza. 012/47-30-83. 358327

NAGRODA za wskazanie postoiu skradzionego 24 lipca białego Fiata 126p KWA 2752. 012/57-21-19. 421897

PEUGEOT 405, 1991, sprzedam. (012)36-86-16. 119348

POLONEZ 1500, szary metalik, 1991, tył Caro, sprzedam, cena 6.800 zł. (012)36-54-37. 119423

POLONEZ Caro 1,6; 1994, przebieg 37.000, sprzedam. 012/54-90-62. 119405

POLONEZ Caro, 1993, sprzedam. /012/12-06-74. 421156

RENAULT Megane, 1996, 33800, zamiana. 012/37-66-76. 421846

SPRZEDAM Dacie 1300, 012/76-10-83. 421211

SPRZEDAM Fiestę 1.8 D, 1991, 99.000 km. (012)142-300. 119245

SPRZEDAM Opla Corsa, 5 drzwi, metalik, pierwszy właściciel, 1995. 012/66-01-57. 421725

SPRZEDAM Renault Twingo, 1994. 012/11-13-50. 421544

TWINGO sprzedam. 012/57-30-69. 421684

126P, 1984/8. /012/453-553. 421748

Lokale

A. A. A. Agencja Drażkiewicz "Olisa" pilnie sprzeda 2-pokojowe Krowodrza, biurowiec-Azory. /012/13-11-22, 13-11-44, 32-60-19. 421792

A. A. Agencja. /012/23-11-03. 117233

A. Mieszkania wynajmujemy. /012/22-01-10. 420988

AGENCJA. 012/22-22-71. 421880

ATRAKCYJNE, w ciągu handlowym, 640 m², do wynajęcia. (012)36-72-86 (10.00-14.00). 119341

ATT- Nieruchomości sprzeda: mieszkanie 2-pokojowe, I p, hipotecznie wydzielone, 64 m², telefon, ogródek, 125.000, Kościuszkowskie 4-pokojowe, 5 p, 60 m², telefon, 95.000. /012/21-29-30, /012/21-32-30 wewn. 65, wewn.67. 421875

DO wynajęcia 1-pokojowe. "Jagmar" /012/22-95-91. 421659

DO wynajęcia lokal w oficynie 18 m², na magazyn, biuro, usługi. Dietla 107. /012/11-49-71, /012/21-17-15. 421229

DO wynajęcia mieszkanie. 012/85-83-00. 421008

DO wynajęcia mieszkania, poszukuję. 012/78-19-28. 421902

DO wynajęcia pokój. 012/67-63-06. 421509

DO wynajmu poszukuję mieszkania. /012/56-17-04. 421761

DWA sklepy sprzedam. Oferty nr 119344 Kraków, Wiślna 2. 119344

DWUPOKOJOWE 48 m² Wieliczka sprzeda Abart. /012/33-97-95. 421841

DWUPOKOJOWE, odpis, Ruczaj, 95.000 zł, sprzedamy. /012/21-74-15. 421529

DWUPOKOJOWE sprzedam. /012/66-19-54. 421574

DWUPOKOJOWE, telefon, do wynajęcia. /012/13-05-65. 421870

GARSONIERA, Azory, 550, do wynajęcia. 012/22-86-17. 421934

GARSONIERA do wynajęcia. Pośrednictwo. 012/32-50-03. 421950

GARSONIERA, Huta, 500, do wynajęcia. 012/14-17-35. 421931

GARSONIERE, Dąbie, wynajmiemy. /012/33-97-95. 421839

A. Czyszczenia. (012) 12-72-58. 404490
 A. Malowanie, tapetowanie, okna, pełne remonty. /012/56-32-22. 419605
 ADAPTACJE. 012/13-55-22. 407609
 ALARMY. /012/47-03-20, 0601-40-08-67. 415288
 ALARMY, autoryzacja. /012/48-03-35. 419792
 ALARMY, domofony, kamery, całodobowo. 012/43-43-39. 418467
 ALARMY, telewizja przemysłowa, /012/56-24-79, /0601/418-420. 412321
 ALUMINIUM spawanie, /012/23-55-33. 419509
 ANTENY. 012/215-160. 420550
 ANTENY. 012/21-62-54. 119098
 ANTENY. /012/37-73-36. 420821

CYKLINOWANIE, /012/58-13-97. 421176
 CYKLINOWANIE ekspresowe. /012/66-96-93. 417258
 CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/55-64-87. 412410
 CYKLINOWANIE, lakierowanie, VAT. Stachurski, tel. 012/32-30-90. 417088
 CYKLINOWANIE, układanie. (012)49-53-05. 118565
 CYKLINOWANIE, układanie. Madej. /012/89-15-55. 411346
 CYKLINOWANIE, układanie. "Kostrz". /012/57-82-03. 412304
 CYKLINOWANIE, układanie. 012/25-83-14. 414191
 CYKLINOWANIE, układanie. /012/58-15-45. 416378
 CYKLINOWANIE, układanie. /012/78-67-69. 416631
 CYKLINOWANIE, układanie, flizowanie. /012/15-68-34, 0602-36-33-70. 418761
 CYKLINOWANIE, układanie. /012/49-31-59. 421291
 CYKLINUJE, układam, naprawiam parkiety. 012/15-21-12. 415245
 CYKLINOWANIE. /012/32-22-14. 411348
 CZYSZCZENIA "ABAD" dywany, meble, samochody. /012/13-23-11. 118742
 CZYSZCZENIA absolutnie tanio dywanów, tapicerek "Karcherem". (012)49-14-70, 012/47-43-18. 119154
 CZYSZCZENIA dywanów. /012/34-33-73. 117950
 CZYSZCZENIA dywanów, tapicerek, żaluzji. "DYWANWAP", /012/37-17-84. 119133
 CZYSZCZENIA dywanów, A. żaluzji, /012/12-72-58. 405005
 CZYSZCZENIE dywanów, tapicerek. /012/55-79-58. 411695
 CZYSZCZENIE dywanów. /012/48-97-35. 413284
 CZYSZCZENIE dywanów, /012/48-13-98. 418854
 CZYSZCZENIE dywanów Wap-em. /012/66-33-09. 419147
 CZYSZCZENIE Karcherem najtaniej... VAT. (012) 48-19-88. 407729
 CZYSZCZENIE Karcherem, 1zł/m². /012/13-12-15. 413277
 CZYSZCZENIE, trzepanie dywanów. 012/43-29-29. 419371
 DACHY, konserwacja, naprawy. /012/44-53-59. 414649
 DACHY - remonty, adaptacje. Tel. /012/37-92-92, 0602-33-17-37. 117210

DEZYNSEKCJA. 012/21-78-02. 417187
 DEZYNSEKCJA. /012/22-50-57. 414610
 DOMOFON. /012/32-44-69. 117092
 DOMOFON. 012/45-18-97. 419380
 DOMOFON - montaż, naprawa. /012/88-16-72. 415342
 DOMOFON - naprawa. (012) 58-46-96. 413018
 DOMOFONY. 012/12-35-82. 414478
 DOMOFONY montaż, naprawy. 012/12-27-79. 419399
 DOPASOWANIE okien, przeróbki, zaczepy. Kodura (012)33-70-35. 420145
 DRZWI harmonijkowe panelowe. Promocja. /012/55-91-31. 415729
 ELEKTROAWARIA. /012/12-79-73. 419491
 ELEKTROBUDOWLANE przyłącza, /012/58-58-90. 417998
 ELEKTROINSTALACJE. 012/34-32-32. 413940
 ELEKTROINSTALACJE. 0-601-48-01-62. 415173
 ELEKTROINSTALACJE. /012/12-59-08. 415366
 ELEKTROINSTALACJE. /012/48-91-04. 418782
 ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przyłącza, pomiary, projekty. Tel. 012/58-02-57. 119065
 ELEKTROINSTALACJE, przyłącza, pomiary. 012/33-62-22. 119200
 ELEKTRYCZNE. (012) 47-02-50. 413221
 FLIZOWANIE. /012/43-47-44, 0602-335-999. 417387
 FLIZOWANIE. (012) 49-56-91. 421467
 FLIZOWANIE. 012/58-76-66. 417244
 FLIZOWANIE. /012/76-30-97. 419919
 FLIZOWANIE. Tel. 012/56-29-64, wieczorem. 415386
 FLIZOWANIE. VAT. /014/68-60-466. 420504
 FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancja. /012/37-74-79. 402096
 FLIZOWANIE, hydraulika. /012/67-22-05. 415360
 FLIZOWANIE, hydraulika, remonty. Układanie parkietów, paneli podłogowych, cyklino-wanie. Referencje, VAT. /012/15-68-34, 0602-36-33-70. 420234
 FLIZOWANIE, malowanie, kompleksowe remonty profesjonalnie. /012/11-20-19. 419744
 FLIZOWANIE, malowanie, przeróbki wod, kan, howanie rur. "Tjan" /012/320-810, /6.00-9.00/. 420746
 FLIZOWANIE, solidnie. 012/83-15-52. 420177
 FLIZOWANIE tanio. 0602-36-53-79. 119219
 GAZ, awarie, bojlera, piecyki. (012) 53-24-49. 411968
 GAZ, awarie, hydraulika, piecyki. /012/22-54-08. 117151
 GAZ, awarie, hydraulika, piecyki. (012) 25-90-57. 410085
 GAZ, awarie, hydraulika, piecyki. /012/77-44-78. 413443
 GAZ, kontrola instalacji, urządzeń, naprawy, uprawnienia, /012/21-32-29. 417882
 GAZ, piecyki, gwarancja. (012) 37-78-00 wew. 263. 413843
 HYDRAULICZNE. /012/14-18-30. 420714
 HYDRAULICZNE, ogrzewania, ekoplastik, miedz, remonty, piecyki. /012/15-49-15. 418195
 HYDRAULIK. 012/12-23-09. 420417
 HYDRAULIKA. /012/37-33-74. 421181
 HYDRAULIKA, miedz, plastik. 012/56-33-68. c-136v
 HYDRAULIKA, miedz, plastik, elektryka, filizowanie. 012/36-35-02, 012/43-42-69. 416814

HYDRAULIKA, miedz, polipropylen, ocynk. /012/58-05-02. 419899
 HYDRAULIKA, piecyki. /012/36-83-23. 410345
 HYDRAULIKA, przeróbki. /012/34-40-20. 115209
 HYDRAULIKA, przeróbki. /012/21-62-54. 115210
 HYDRAULIKA, przeróbki. 012/85-65-86. 420368
 HYDRAULIKA, wodomierze. /012/12-90-50. 420754
 HYDRAULIK, miedz, mieszkania, domy kompleksowo. 0-602-25-99-61. 420322
 HYDRAULIK, przeróbki, naprawy. (012)55-11-33. 118591
 INSTALACJE hydrauliczne. 012/13-16-60. 417740
 INSTALACJE, przyłącza wod-kan-gaz-co, wszystkie rodzaje, VAT. /012/23-44-14. 421206
 INSTALACJE wod-kan. co, gaz, /012/33-58-62. 419478
 KANALIZACJA. 012/58-05-03. 419338
 KOMINKI. /012/25-58-63. 419815
 KOPARKŁADOWARKA. 012/45-39-25. 420075
 KOPARKŁADOWARKA, 012/49-08-19, /19.00-20.00/. 411380
 KOPARKŁADOWARKI, /012/45-40-82. 410996
 KOPARKOSPYCHARKA, 0601-41-46-07. 417475
 KOSZENIE trawników, zarośli. 012/85-30-32. 419746
 KOSZTORYSY. /012/21-35-33. 419856

LAMEL PIONOWE
ŻALUZJE POZIOME
SPRZEDAŻ - MONTAŻ - NAPRAWY
 Gwarancja. Dojazd bezpłatny.
 9.00 - 18.00, każda sobota 9.00 - 14.00. ul. św. Łazarza 13 tel./fax 23-18-64

METAL-STYL
 Tel./fax 58-34-48, 58-03-93
 Kraków, ul. Darasza 9
ROLOKASETY RKS
ROLETY ZEWNĘTRZNE
ŚWIADCTWA PZH, ITR, ITM

SZAFY STANLEY
Z DRZWIAMI PRZESUWNYMI
 z luster i płyt w 17 kolorach.
 Dowolne wymiary. Zabudowa wnęk.
Tel. 56-56-75, 11-62-13, w. 339
 ♦ ul. Wajlicka 2, ul. Prandoty 6.
Raty ♦ Ulga w podatku

MALOWANIE, tapetowanie, gładz, VAT. /012/55-99-39, od 13.00. 418040
 MALOWANIE, tapetowanie. /012/49-32-34. 418762
 MALOWANIE, tapetowanie, solidnie. /012/49-41-72. 419300
 MALOWANIE, tapetowanie. 012/44-26-02. 419395
 MALOWANIE, tapetowanie, VAT, rzetelnie. /012/25-58-73, wieczorem. 419720
 MALOWANIE, tapetowanie, gładz. /012/57-49-95. 420094
 MALOWANIE, tapetowanie. /012/66-11-18. 420506
 MALOWANIE, tapetowanie. /012/49-17-15. 420538
 MALOWANIE, tapety natryskowe. /012/57-79-69. 414622
 MALOWANIE, tapety natryskowe. /012/36-18-49, 090-26-97-28. 419638
 MONTAŻ podłóg. /012/86-10-82, wewn. 148. 417953
 MUROWANIE, tynkowanie, wylewki. /012/49-17-00 wieczorem. 421092
 MYCIA okien. /012/13-23-11. 118744
 MYCIE okien, sprzątanie. 012/11-11-88. 420370
 MYCIE, sprzątanie firm, /012/58-05-02. 419897
 NAPRAWA. Piece łazienkowe, spalanie, szczelność, gwarancja. Uprawnienia. /012/21-09-97. 419468
 NAPRAWA domowych maszyn szycjących, wszystkich typów. Kraków, ul. Tarnowska 19. 408712
 NAPRAWA lodówek, 012/32-19-71. 416727
 NAPRAWA lodówek, zamrażarek. Zakład usługowy. /012/11-49-66. 413333
 NAPRAWA - piece - gwarancja. /012/57-21-50. 415337
 NAPRAWA pieców łazienkowych, uprawnienia, gwarancja. /012/21-32-29. 417880
 NAPRAWA pieców łazienkowych, dojazd bezpłatny, gwarancja. /012/22-66-82. 421184
 NAPRAWA piecyków gazowych, wymiana, również "Mora". /012/21-35-33. 419854
 NAPRAWA pralek. (012) 57-34-20. 412494
 NAPRAWA pralek. /012/36-17-38. 413002
 NAPRAWA pralek. 012/15-18-03. 416055
 NAPRAWA pralek. /012/58-04-74. 420023
 NAPRAWA pralek. /012/23-83-71. 413331
 NAPRAWA pralek automatycznych. (012) 12-06-45. 412486
 NAPRAWA pralek automatycznych. /012/48-20-30. 413288
 NAPRAWA pralek automatycznych, /012/37-62-14. 415763
 NAPRAWA pralek, elektroinstalacji. /012/21-66-21. 119129
 NAPRAWA pralek, lodówek. (012) 45-93-35. 408801
 NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek. Mazowiecka 41, (012) 33-30-68 (9.00-17.00). 412482

NAPRAWA pralek, lodówek, /012/12-89-56. 413332
 NAPRAWA RTV, gwarancja, telewizory, magnetowidy, u klienta. (012)66-70-80. 117781
 NAPRAWA RTV, gwarancja. /012/56-48-94, /012/33-70-83, /012/11-87-04. 413637
 NAPRAWA RTV, Sanyo, Sony. Dojazd gratis. Gwarancja. /012/85-92-75. 419784
 NAPRAWA RTV Sony, Sanyo. 0601-43-72-76. 119164
 NAPRAWA telewizorów. 012/37-24-91, 0601/57-24-91. 118073
 NAPRAWA telewizorów, /012/66-83-44. 418517
 NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. /012/48-45-75. 418861
 NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. /012/47-44-30. 418863
 NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. /012/45-85-46. 418864
 NAPRAWA telewizorów: krajowych, zagranicznych, Neptun, Helios. /012/33-51-17. 420117
 NAPRAWA pralek - Huta. /012/43-51-64. 421317
 OCIEPLANIE, siding, teranowa, sprzedaż, montaż. /012/70-18-77. 409044
 ODWODNIENIA. 012/58-05-03. 419336
 OGRODZENIA. 012/58-05-03. 419403
 OKAZJA - piece łazienkowe, oszczędnościowe, montaż gwarancja, raty. (012) 56-52-05. 414942
 OKNA, naprawa, uszczelnianie. /012/54-56-77. 419609
 OKNA naprawa, uszczelnianie. /012/21-66-90, 0601-448-498. 420338
 OKNA - remonty, uszczelnianie. /012/11-02-77 w.151. 413777
 PODŁOGI panelowe - montaż. VAT. 012/56-05-61, 15-42-46. 417930
 POGOTOWIE domowe: szybkie naprawy, remonty, czyszczenie dywanów. Tel. 012/37-09-57, 012/13-05-35. 414987
 POPROWADZĘ księgi przychodów, VAT, ryczałt, /012/78-32-27. 419225
 PRZEPISYWANIE, /012/67-09-69. 415635

ANTYWŁAMANIOWE DRZWI
 Autoryzowany przez producentów punkt sprzedaży i montażu
"PRO-MAL" Kraków, ul. Starowińska 69
 tel./fax (012) 22-03-82
Sprzedaż ratalna

CZAS NA ZMIANĘ
INDECO
SZAFY Z DRZWIAMI SUWANymi
ZABUDOWA WNEK
MEBLE NA ZAMÓWIENIE
 ★ odpis od podatku ★ najniższe ceny ★ termin realizacji 7 dni

LĘTANIA PROMOCJA 7%
NOWOŚĆ!!!
DRZWI Z RATTANU W 14 KOLORACH!
ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY STOLARZY
 Dla Was - ceny hurtowe

ROLETY
 ● zewnętrzne
 ● tekstylne
ŻALUZJE
 ● pionowe
 ● poziome
Produkcja, sprzedaż, montaż
PPH „Esko-Al”
 Kraków, ul. Cystersów 2, tel. (0-12)13-78-78
 32-700 Bochnia, ul. Proszowska 92, tel./fax (0-14) 61-255-02

KOMANDOR W KRAKOWIE
♦ Szafy, wneki z drzwiami przesuwany
40 kolorów ↗ Realizacja 7 dni
- Cystersów 3a, tel. 13-83-45
- 29 Listopada 104, tel. 11-41-95
- Klimeckiego 14, Centrum Bud., paw. D8, tel. 23-67-00, wew. 262, godz. 10-18

STOLARZ - pełny zakres usług. /012/430-570. 420941

SUFITY podwieszane, boazeria, podłogi. /012/74-14-63. 118999

SZKLARSTWO całodobowo, lustra. /012/21-85-48. 386119

SZKLARSTWO - całodobowo. /012/44-77-82. 41238

SZKLARSTWO całodobowe. /012/ 25-71-20. 412484

ŻALUZJE, ROLETY, MARKIZY, KRATY BRAMY, SIATKI
SKALMAR s.c.
Kraków, ul. Wielicka 61, tel. 56-20-04
Produkcja - montaż - gwarancja
Rabat 5%

SZKLARSTWO całodobowo. /012/13-69-26. /012/55-92-49. 419803

SZKLARSTWO, Koletek 9. /012/23-23-68. 419805

SZKLARZ /012/ 44-27-07. 412513

SZKLARZ całodobowy. /012/ 49-15-94. 412485

SZKLARZ - szyby zespolone. /012/25-75-57. 411230

ŚCINKA drzew. /012/85-30-32. 415652

ŚLUSARSTWO całodobowe, serwis zamków. /012/23-05-03. 117710

ŚLUSARSTWO, ekspres. /012/12-14-54, 57-21-49. 117295

TANI transport. /012/36-61-63. 111878

TANI transport. /012/21-07-46. 117166

TANI transport. /012/37-67-41. 117785

TANI transport. /012/56-37-99. 375777

TANI transport. /012/47-75-60. 413350

TANI transport. /012/43-48-43, 090-333-103. 419365

TANI transport. /012/13-50-81. 420119

TANI transport, 3t. /012/34-10-58. 419029

TANI transport, 6t. /012/54-92-65. 419153

TANI transport, kontenery 1-6 ton. /012/56-37-99. 402170

Okna PCV

♦ Kompleksowa wymiana okien

♦ Montaż pełna gwarancja

SZYBKO • TANIO • SOLIDNIE

Tel. 62 12 07

TANI transport, kraj, zagranica, 1 t, 2 t, 3 t, laweta. /012/35-15-34. 117872

TAPETY natryskowe, ceny promocyjne. Informacja Ekspozycja DH "Gigant" - dolny poziom, DH "Wanda". /012/48-28-66, 0602-33-53-86. 419352

TAPICER. /012/11-07-76. 411723

TAPICER. /012/23-71-16. 414791

ORLITA®
GENERALNY DYSTRYBUTOR FIRM
heraal BECKER Helios J+M
ROLETY
ZEWNĘTRZNE I TEKSTYLNE
ŻALUZJE
POZIOME, PIONOWE
BRAMY
ZWIJANE
SIATKI
PRZECIWINSEKTOWE
MARKIZY
KOSZOWE I TARASOWE
PRODUKCJA * HURT ELEMENTÓW * MONTAZ
Kraków ul. Chelmońskiego 11a
tel: 36 12 73, tel/fax: 37 80 85

TAPICER. /012/43-59-92. 418982

TAPICER. /012/15-50-31. 419575

TAPICER. /012/32-39-67. 419577

TAPICER /012/43-59-10. 420863

TRANSPORT. /012/36-48-87. 415188

TRANSPORT. /012/37-28-11, 0601-48-17-27. Kraj zagranica, także osobowy. 117727

TRANSPORT. Kamaz wywrotka. /012/66-20-88, wewn. 11-37 do 14.00, /012/25-26-76, po 17.00. 414680

TRANSPORT. Usługi. Izoterma, 3,5 t. /012/712-963. 420224

TRANSPORT 0,5 - 4 tony do 37m³, najtaniej VAT. /012/ 375-376. 413019

TRANSPORT 1,2t. 0-601-565-569, /012/66-55-69. 415688

TRANSPORT 1,5t. /012/48-05-69. 420900

TRANSPORT 1,7t. Kraj, zagranica. /012/49-79-05. 418253

TRANSPORT 1t + 5 osób. /012/36-36-15, /012/54-42-31, wieczorem. 418845

TRANSPORT 24t, naczepa. /012/85-05-26, 25-81-81 po 16.00. 411203

TRANSPORT 2-4 tony. Kontener, winda. /012/44-57-42, 0602-34-96-61. 421192

TRANSPORT 3,5t kraj, zagranica. /012/448-012. 406319

TRANSPORT 6t, oplandekowany. /012/45-75-47. 420523

TRANSPORT 7 ton. /012/56-29-11, /012/47-18-93. 414148

TRANSPORT furgony, kontenery, 8-41 m³, 1-6 ton, /współpraca/, /012/56-37-99, 0602-239-370. 375782

TRANSPORT, koparkospycharka. /012/44-62-97. 415267

TRANSPORT Star. /012/13-22-27. 419892

TRANSPORT Starem. /012/47-30-93. 414285

TRANSPORT Starem. /012/58-28-33. 409171

TRANSPORT, Star + wywrotka, 8 ton. /012/44-80-71. 415897

TRANSPORT - Żuk (VAT). /012/47-34-56, 85-05-64. 417082

TYNKI szlachetne. 0602-290-657. 418879

UKŁADANIE kostki brukowej, 0602-290-657. 418882

UKŁADANIE wykładzin. /012/11-11-88. 420371

USŁUGI wewnątrzskarpne, systemy drzwi przesuwanych, żaluzje, rolety. /012/129-129. 420345

WIDEOFILMOWANIE. /012/337-165. 410419

WIDEOFILMOWANIE. /012/55-91-52. 418740

WIDEOFILMOWANIA. /012/57-21-50. 415340

WIDEOFILMOWANIA - /012/55-05-34. 420068

WIDEOFILMOWANIE. /012/37-08-87. 118331

WIDEOFILMOWANIE. /012/66-19-75. 412807

WIDEOFILMOWANIE. /012/ 43-75-82, 47-19-86. 413219

WIDEOFILMOWANIE. /012/ 45-00-60. 414333

WIDEOFILMOWANIE. Tel. /012/67-34-85. 416658

WIDEOFILMOWANIE. /012/66-71-58. 414186

WIDEOFILMOWANIE. /012/ 43-53-85. 415944

ZABUDOWA balkonów. /012/34-50-26. 417125

ŻALUZJE. /012/36-89-45. 412688

ŻALUZJE "Almes" pionowe - ceny hurtowe, montaż bezpyłowy. /012/222-276, 230-146, ul. Kurniki 4. 111362

ŻALUZJE, antywłamaniowe, pionowe, poziome, rolety. /012/ 49-76-21, /018/ 42-04-72. 414837

ŻALUZJE pionowe, poziome, rolety zewnętrzne, tekstylne, plisy, produkcja, montaż. "Vertex". /012/22-76-30. 117676

ŻALUZJE pionowe, poziome, rolokasety, rolety tekstylne, gwarancja. /012/33-04-55. 413625

ŻALUZJE poziome, pionowe, produkcja, montaż, gwarancja. /012/36-56-97. 412686

ŻALUZJE poziome, pionowe, rolety tekstylne, antywłamaniowe. /012/34-20-60. 413626

ŻALUZJE, pranie żaluzji, zaczepty, uszczelnianie. /012/56-52-68. 419938

ŻALUZJE, rolety. /012/34-30-85. 416192

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE drewniane, aluminiowe, pionowe, rolety, rolokasety. /012/13-00-20. 411838

ŻALUZJE, rolety. /012/34-30-85. 416192

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

ŻALUZJE, rolety, tania. /012/66-14-34. 415821

Towarzyskie


A. A. Warszawska 14. (012)23-34-48. 116337
 A. Angielka. 090-321-741. 421300
 A. Anita. 090-313-490. 421301
 A. "BOA". /012/21-29-18. 414697
 A. Fantazja. /012/37-24-22. Promocja. Na Błonie 32. 421078
 A. Maturzystki. /012/57-00-52. 418394
 A. Prywatnie. /012/33-75-33. 418396
 A. 18-latk. 090-321-283. 418395
 "ABIGAIL". 012/22-49-87. Kremerowska 2. 420667
 AGENCJA. /012/56-02-09. 417206
 AMORKI. (012)21-71-60. 118435
 "ARABESKA" /012/36-60-99. 418928
 CHŁOPCY. 090-54-69-32. 419680
 DŁUGA 16. (012) 22-03-87. 412932
 DYSKRETNIE. 0-602-39-32-82. 419596
 EDEN. /012/56-24-77. 420761
 EKSTRAKLASA. 090-32-30-50. 420827
 "FLORIAŃSKA 24!". (012)22-19-27. 119169
 MĘŻCZYŹNI. 090-321-283. 418397
 OTWINOWSKIEGO 6. /012/11-62-36. 419922
 PANOWIE. 090-33-08-23. 421196
 PANOWIE. 090-54-69-32. 420844
 PIESZCZOSZKA. 090-24-84-01. 420830
 PRYWATNIE. /012/36-18-25. 421197
 STUDENTKI. /012/21-20-85. 418938
 STUDENTKI. /012/32-18-53. 418944
 SUPERSATYSFAKCJA. /012/56-24-63. 419950
 ŚLICZNOTKI. /012/47-30-75. 421195
 UL. Bałuckiego 16. /012/66-06-36. 412279
 VEGAS. /012/55-57-83. 420099
 WYJAZDY. /012/56-07-21. 419237
 YESSICA. 012/49-68-08. 419903
 ŻAKLIN. (012)36-17-97. 118576
 19-LATKI. /012/56-15-21. 418940



Oferta dla firm
OGŁOSZENIA NA TELEFON!
 Chcesz zamieścić reklamę w „Dzienniku Polskim”
 — **zadzwoń:**
tel./fax 22-03-32
tel. 11-20-88,
22-75-88 w.
153, 135, 143
 w godz. 10-15.

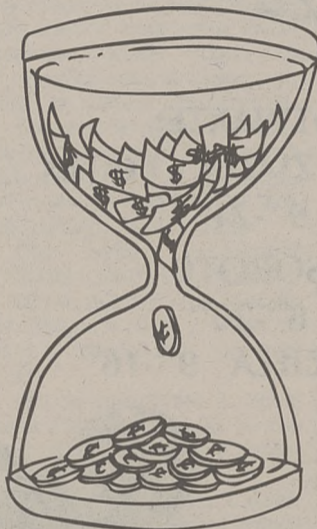
Przedstawiciel Działu Sprzedaży Reklam poinformuje, doradzi, przyjedzie do firmy. Oferta dotyczy tylko ogłoszeń ramkowych
Pamiętaj!
Ogłoszenie w „Dzienniku Polskim”, to ogłoszenie skuteczne!





 Instytut Spraw Publicznych Uniwersytetu Jagiellońskiego
 prowadzi rekrutację
na studia licencjackie zaoczne
kierunek: zarządzanie i marketing

specjalność:
1. Zarządzanie kulturą,
2. Zarządzanie w administracji publicznej.
 Studia te kształcą menedżerów dla polskich władz lokalnych oraz instytucji kultury (państwowych, gminnych i prywatnych).
 - Rozmowy kwalifikacyjne na studia zaoczne (zarządzanie kulturą): 4 IX 1997 r.
 - Rozmowy kwalifikacyjne na studia zaoczne (zarządzanie w administracji publicznej) - 5 IX 1997 r.
Blizszych informacji udziela:
 - Dziekanat Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej UJ ul. Gołębia 24, tel. 012 22 10 33 w. 1131.
 - Instytut Zarządzania UJ ul. Sławkowska 32, tel. 012 21 31 39.
 - Szkoła Zarządzania Kulturą UJ Rynek Główny 8, tel. 012 11 47 84, 22 58 92.

Przedsiębiorstwo Usługowo-Techniczno-Handlowe „Flex” sp. z o.o. prowadzi:
skup olejów przepracowanych możliwy odbiór własnym transportem. Kraków, Olszanica
 tel. (012) 36-57-02 w. 72 (012) 36-57-34 w. 72 lub (041) 369-18-05 19287




 Instytut Spraw Publicznych Uniwersytetu Jagiellońskiego
 prowadzi rekrutację
na studia licencjackie dzienne i zaoczne
kierunek: zarządzanie i marketing
 specjalność:
1. Zarządzanie kulturą,
2. Zarządzanie w administracji publicznej.
 Studia te kształcą menedżerów dla polskich władz lokalnych oraz instytucji kultury (państwowych, gminnych i prywatnych).
 - Pisemne egzaminy na studia dzienne odbędą się w dniach 1, 2 i 3 IX 1997 r.
 - Rozmowy kwalifikacyjne na studia zaoczne (zarządzanie kulturą): 4 IX 1997 r.
 - Rozmowy kwalifikacyjne na studia zaoczne (zarządzanie w administracji publicznej) - 5 IX 1997 r.
Blizszych informacji udziela:
 - Dziekanat Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej UJ ul. Gołębia 24, tel. 012 22 10 33 w. 1131.
 - Instytut Zarządzania UJ ul. Sławkowska 32, tel. 012 21 31 39.
 - Szkoła Zarządzania Kulturą UJ Rynek Główny 8, tel. 012 11 47 84, 22 58 92.

ANWA AUTO CENTRUM
 31 - 928 Kraków, al. Jana Pawła II 186
 Tel.(012) 25 75 20



OFERTA SPECJALNA - TANIEJ

PRIMERA 1.6i 16V 4DR zielona '97 r. ~~49800~~ - 48000 zł
 ALMERA 1.4i 16V 4DR srebrna '97 r. ~~42100~~ - 41800 zł
 ALMERA 1.4i 16V 5DR srebrna '97 r. ~~43500~~ - 42000 zł
 MICRA 1.0i 16V 5DR zielony metalik '95 r. 23000 km, cena: 25000 zł
 PRIMERA 2.0 TD 5DR wiśniowa '96 r. ~~78000~~ - 69900 zł

FIAT

WIELKA WAKACYJNA PROMOCJA FIATA w Viamot Ltd.



1.000 złotych rabatu

Maluch 12.686,00 zł	CC 704 19.500,00 zł
- 1.000,00 zł	- 1.000,00 zł
- niespodzianka	+ niespodzianka
= ?	= ?

Jak podoba się Państwu nasze równanie z jedną niewiadomą?

Zachęcamy do rozwiązania go. Wynik przejdzie Państwa najsmielsze oczekiwania. Kluczem do rozwiązania jest nasz kupon - niespodzianka. Wystarczy go wyciąć i przyjść do naszego salonu. Mają Państwo okazję kupić samochód po niewiarygodnie niskiej cenie.

Ofertujemy również specjalne upusty dla osób, które straciły samochody w powodzi. Uwaga! Oferta limitowana.

KUPON - NIESPODZIANKA

Viamot Ltd. KRAKÓW, ul. Zakopiańska 288
 tel./fax (012) 67 62 26

Rada Nadzorcza Spółdzielni Mieszkaniowej im. Witolda Kasperskiego, ul. Dzielskiego 2 w Krakowie zatrudni **ekonomistę lub prawnika**

ze znajomością prawa spółdzielczego, na stanowisku członka Zarządu. Oferty zawierające życiorys, przebieg kariery zawodowej oraz dokumenty potwierdzające kwalifikacje należy składać w sekretariacie spółdzielni, pok. 131, w terminie do 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia. Kandydaci zakwalifikowani do rozmów zostaną pisemnie zaproszeni w ciągu 14 dni od daty upływu składania ofert. 231309

Praca

Firma Billa Polen
 poszukuje do supermarketu w Krakowie
 KASJEREK
 SPRZEDAWCÓW

Oferujemy dobre wynagrodzenie, możliwość rozwoju i awansu, natychmiastowe szkolenie.

Prosimy o osobiste zgłoszenia w dniu 29 lipca 1997 r. w godzinach 9.00 - 16.00 do supermarketu Billa Kraków, ul. Mackiewicza 17.

Proszę przynieść wypełnione kwestionariusze osobowe.

LEASING

Zbuduj oblicze swojej firmy dzięki przemyślanym inwestycjom. Leasing umożliwi Ci rozwój bez angażowania dużych środków finansowych.

Pomoże Ci w tym

PPOL Leasing

Nowy Sącz, ul. Długoszowskiego 69
 tel/fax (0-18) 41 53 95; 41 54 37
 Kraków, ul. Kalwaryjska 69
 tel/fax (0-12) 23 55 75; 56 12 76

BILLA

KEFIR BACHA

0,5 L

1,49

GROSZEK KONSERWOWY

PUSZKA
400 G
0,99

LODY NOGGER TOFFI

96 ML

1,35
WINIARY ZUPY WYKWINTNE
3 SMAKI

43 G

0,99

ŚLIMAK GRILOWY

1 KG

8,90
ZESTAW WIEPRZOWY NA GRILL
PORCJA FAMILIJNA

1 KG

8,90

SALAMI DELIKATESOWE

1 KG

23,90
ZESTAW WOŁOWY NA GRILL
PORCJA FAMILIJNA

1 KG

8,90

POŁĘDWICA INDYCZA

1 KG

12,90
BOCZEK ROLOWANY, KROJONY
Z PRZYPRAWAMI
PORCJA FAMILIJNA

1 KG

8,90
AQUA MINERALE
NIEGAZOWANA

1,5 L

1,59
EMIG -
NEKTAR POMARAŃCZOWY

2 L

3,99
HERBATA RÓŻA
FIX BUTTE

20 SZT

2,49

ŚMIETANA BACHA 18%

500 G

1,79

SER SALAMI

100 G

1,09

SUPERMARKET

KRAKÓW UL. MACKIEWICZA 17 **P**

*Promocyjne ceny
od 28.07 do 03.08 1997 r.*

OTWARTE:
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK9⁰⁰-21⁰⁰

SOBOTA

8⁰⁰-20⁰⁰NIEDZIELA 9⁰⁰-16⁰⁰WALTER WAFLE
4 SMAKI

100 G

0,65

BATON LION

45 G

0,79

ANANAS W PŁASTRACH SPLENDOR

560 G

2,39
RUFFLES
4 SMAKI

30 G

0,65
VANISH - PŁYN DO USUWANIA
PŁAM

220 ML

1,59
PERSIL - PROSZEK DO PRANIA
2 RODZAJE

2,40 KG

12,99

MYDŁO KAJTEK

100 G

0,69
CHAPPI DRY
SUCHY POKARM DLA PSÓW
2 RODZAJE
3 KG
11,29

MELON

1 SZT

2,90

ŚMIETANA BACHA 18%

500 G

1,79
JOGURT BACHA
5 SMAKÓW

0,5 L

1,99

SAŁATKA Z PIECZAREK

100 G

0,79
CHLEB TOSTOWY SCHULSTAD
3 RODZAJE

600 G

2,69

SZYNKA ZBÓJNICKA

100 G

1,49

POMIDORY

1 KG

2,90

KURCZAK PIECZONY

1 SZT

8,90

DZIENNIK

Sportowy



III Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży

Do zobaczenia w... sierpniu!



Kraków '97

Mimo że w sobotę odbyły się ostatnie konkurencje olimpijskie, Kraków nie żegna się jeszcze z Olimpiadą. W dniach 21 - 24 sierpnia odbędą się w naszym mieście jeszcze dwie konkurencje: kajakarstwo górskie i kolarstwo torowe.

Te dwie dyscypliny nie doszły do skutku w lipcu z różnych przyczyn. Rywalizacja w kajakach została przeniesiona z powodu powodzi, która zniszczyła jedyny w Krakowie tor na Rudawie, natomiast także woda uniemożliwiła remont toru kolarskiego na Cracovii i zaplanowane na nim wyścigi musiały zostać odwołane. Tak więc dopiero 24 sierpnia nastąpi oficjalna ceremonia zamknięcia III Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w Krakowie. (PAN)

Kolarstwo górskie

Srebrny Konrad

WLKS Krakus Arge w czołówce klubowej

W Myślenicach - Zarabiu odbył się wyścig indywidualny ze startu wspólnego w kolarstwie górskim. Z bardzo dobrej strony pokazał się Konrad Łapa z Krakusa Arge Swoszowice, który zdobył srebrny medal.

Na starcie stanęło 34 zawodników, którzy rywalizowali na trasie okrojonej 9 razy 4,4 kilometra. Startowano na bardzo trudnej błotnistej trasie, stąd tylko 16 zawodników zostało sklasyfikowanych na mecie.

Mistrzem olimpijskim został Mariusz Kubiś (LKS Optex SA Giant Opoczno), który uzyskał czas 2.02.54. Tuż za nim na mecie uplasował się krakowianin Konrad Łapa (Krakus Arge Swoszowice) z czasem 2.03.33. Trzy minuty później do mety dotarł

Michał Krystowiak z LKS Trasa Zielona Góra i zdobył brązowy medal. Na dziesiątym miejscu ukończył zawody inny reprezentant Krakusa Piotr Tomana. Pozostali krakowscy zawodnicy uplasowali poza pierwszą dwudziestką.

Klasyfikacja klubowa:
1. LKS Optex SA Giant Opoczno (Piotrków Trybunalski) 22 pkt;
2. WLKS Krakus Arge Kraków 16;
3. LKS Trasa Zielona Góra (Z.Góra) 10.

Klasyfikacja wojewódzka:
1. Piotrków Trybunalski 31;
2. Kraków 16;
3. Z. Góra 10;
4. Rzeszów 9;
5. Bielsko Biała 9.

Punktacja województwa:
1. Poznań 227,5 pkt;
2. Bydgoszcz 180;
3. Skierniewice 60.

(PAN)

Hokej na trawie

Pod dyktando Gniezna

W sobotę zakończył się turniej hokeja na trawie rozgrywany w ramach III Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w sportach letnich. Zarówno w turnieju chłopców jak i dziewcząt triumfowały zespoły z Gniezna. Złoty medal wśród dziewcząt zdobyła gnieźnieńska Sparta, a wśród chłopców Start Gniezno.

Zawodniczką Sparty Gniezno w ostatnim meczu wysoko 6-0 pokonały Pałuki Żnin. Bramki zdobyły: Żaneta Łukasiewicz 4, Kinga Lieske i Monika Podzerek. Tytuł wicemistrzowski zdobyła drużyna Startu Brzeziny po zwycięstwie nad Polarem Wrocław 3-0. Bramki zdobyły Katarzyna Krasicka, Monika Turska oraz Izabela Taberska.

W czasie wręczania pucharu kapitan zwycięskiej drużyny upuściła cenne trofeum, które na szczęście nie ucierpiało

w zderzeniu z miękką nawierzchnią.

Końcowa klasyfikacja turnieju pań:

1. Sparta	3	6	10-4
2. Start	3	6	10-4
3. Polar	3	6	5-6
4. Pałuki	3	0	0-14

W finale turnieju mężczyzn Start Gniezno pokonał 1-0 zespół Gąsawy. Złotą bramkę zdobył Maciej Sibiński. Mecz pomiędzy HKS Siemianowiczką a Stellą Gniezno ze względu na atmosferycznych nie doszedł do skutku, wobec czego obie ekipy udekorowano brązowymi medalami. Końcowa klasyfikacja turnieju mężczyzn:

1. Start Gniezno, 2. Gąsawa, 3. Siemianowiczką, 4. Stella Gniezno, 5. LKS Rogowo, 6. Pałuki Żnin, 7. Polonia Środa Wielkopolska, 8. Piast Cieszyń. Puchar fair play wręczono zespołom Siemianowiczką i Polar Wrocław. (PAN)

Grad medali Polaków

Lekkoatletyczne mistrzostwa Europy juniorów

W Lublanie (Słowenia) odbyły się XIV mistrzostwa Europy juniorów w lekkiej atletyce. Bardzo dobrze spisali się nasi reprezentanci, którzy zdobyli 9 medali, w tym 4 złote, 4 srebrne i 1 brązowy. Czyżby zapowiedź lepszych czasów dla naszej „królowej”?

Złote medale zdobyli: Tomasz Ścigaczewski (MKS Aleksandrów Łódzki) w biegu na 110 m ppł., Adrian Markowski (Osa Zgorzelec) w rzucie oszczepem, Kamila Skolimowska (Warszawianka) w rzucie młotem i Maciej Pałyszko (Legia) również w rzucie młotem. Srebrne krążki wywalczyli: Piotr Berestiuk (Podlasie Białystok) w biegu na 200 m, Aleksandra Dereń (AZS Gorzów) w biegu na 800 m i Robert Neryng (Lubusz Ślubice) także w biegu na 800 m, Małgorzata Bury (Znicz Biłgoraj) w biegu na 1500 m, a brązowy żeńska sztafeta 4x100 m.

Ścigaczewski, który wkrótce wystartuje w MŚ seniorów w Atenach, potwierdził swoje wielkie możliwości. Ubiegłoroczny wicemistrz świata juniorów i brązowy medalista ME juniorów na Węgrzech sprzed dwóch lat uzyskał w finale świetny czas 13,55 - najlepszy w tym roku na świecie w tej kategorii na 110 m ppł. W półfina-

le miał najlepszy czas eliminacji 13,68.

Markowski wynikiem 78,42 nie tylko sięgnął po „złoto”, ale i ustanowił rekord Polski juniorów w rzucie oszczepem.

15-letnia Skolimowska, córka znanego przed laty sztangisty Roberta Skolimowskiego, stoczyła zaciętą walkę o najwyższe trofeum w rzucie młotem. Brązową medalistkę dzieliło od Polki tylko 0,50 m. W tej samej konkurencji okazał się Pałyszko, do złotego medalu mistrzostw świata juniorów, które odbyły się w ubiegłym roku w Sydney, dorzucił on kolejny cenny krążek.

Berestiuk w półfinale uzyskał 20,97 - najlepszy czas ze wszystkich zawodników. O 0,21 poprawił on swój rekord życiowy. W finale pobiegł o 0,06 szybciej.

Oto wyniki konkurencji z udziałem naszych medalistów:
200 m mężczyzn: 1. Malcolm (W. Brytania) 20,51, 2. Berestiuk 20,91, 3. Findlay (W. Brytania) 20,99.

800 m mężczyzn: 1. Schumann (Niemcy) 1.51,00, 2. Neryng 1.51,45, 3. Oravec (Czechy) 1.51,51.

110 m ppł mężczyzn: 1. Ścigaczewski 13,55, 2. Olijars (Litwa) 13,74, 3. Szynzielorz (Niemcy) 14,10.

Formuła 1 - Schumacher odskakuje od Villeneuve'a

Ze szpitala na podium

Lepiej zrobili ci z Niemców, którzy wybrali Tour de France i dopingowali Jana Ullricha, zwyciężającego po ostatnim etapie na Polach Elizejskich. W Hockenheim GP Niemiec było nudne, a Michael Schumacher „dopiero” drugi za rewelacyjnym Austriakiem Gerhardem Bergerem. Jacques Villeneuve nie skończył GP.

chodzi kolej na Hockenheim. Triumfował tu w 1994 roku, w 1996 prowadził jeszcze na 2 okrążenia przed końcem i tylko eksplozja silnika pozbawiła go zwycięstwa.

Kibice niemieccy szaleją na punkcie Michaela Schumachera, o tym wiemy bardzo dobrze. Jego drugie miejsce wywołało burzę oklasków, większą nawet niż dla

Poza tym szczęście nie sprzyjało innym faworytom. Villeneuve startował dopiero z 10 pola, a na 12 okrążeń przed końcem odpadł z wyścigu, po szkolnym błędzie, kiedy usiłował bronić 6 miejsca przed 23-latkim Trullim. Też wtedy na trybunach kibice Schumacherów podnieśli największą wrzawę. To się nazywa „fair doping”...

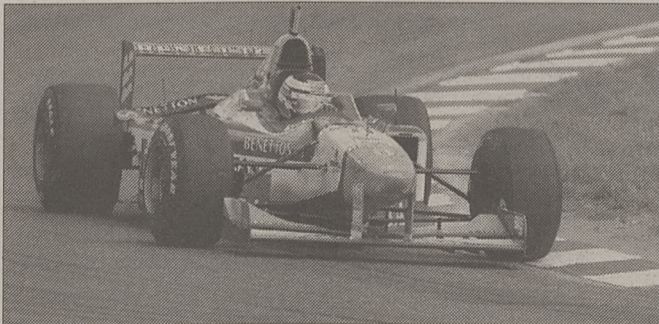
Inny Niemiec Frentzen odpadł znowu na pierwszym okrążeniu z powodu kolizji, wraz z Irvinem z Ferrari i Coulthardem. Pierwszy raz punktował debutant Włoch Trulli, zastępujący w Proście kontuzjowanego Panisę.

Michael Schumacher nabrał stoickiego spokoju, ma już 10 pkt przewagi nad Villeneuve. Ten za to jest strasznie nierówny - albo wygrywa, albo z powodu prostych błędów nie kończy wyścigów. A mistrzostwa świata nie dają przecież za darmo, nawet za dobre „oceny” (czytaj notowania) u bukmacherów.

Wyniki GP Niemiec (Hockenheim): 1. Berger - Benetton, 2. M. Schumacher - Ferrari (+17 sek.), 3. Hakkinen - McLaren (+24 sek.), 4. Trulli - Prost, 5. R. Schumacher - Jordan, 6. Alesi - Benetton.

Klasyfikacja kierowców: 1. M. Schumacher 53 pkt, 2. Villeneuve 43 pkt, 3. Alesi 22 pkt, 4. Berger 20 pkt, 5. Frentzen 19 pkt, 6. Irvine 18 pkt.

Klasyfikacja konstruktorów: 1. Ferrari 71 pkt, 2. Williams 62 pkt, 3. Benetton 46 pkt, 4. McLaren 28 pkt. (RS)



Po zwycięstwie jedzie Berger

Fot. PAP/CAF

Berger to już weteran Formuły 1, ma 37 lat. Zdobyl jednak pole position, a 203 (!) start okazał się zwycięski (triumfował 10 raz w karierze; pierwszy raz w 1986 roku, też na Benettonie). A przecież Berger nie startował w ostatnich trzech GP, gdy zmagała go angina (operacja migdałków). Do tego przeżył tragiczną śmierć ojca (wypadek samolotowy). Zanosilo się, że może już nie powrócić na tor wobec rewelacyjnej formy swego zmiennika Wurza. Ale nawet gdy jest w słabszej formie, Berger przebudza się z letargu gdy przy-

triumfatora Bergera. Trzecie miejsce Hakkinena to raczej wynik szczęśliwego zbiegu okoliczności, po tym jak rywale odpadali z powodu awarii.

Tym razem fatum wybrało młodego (24 lata) Włocha Giancarlo Fisichellę z Jordana. Dało mu jechać na wysokim 2 miejscu do 38 okrążenia (7 do końca). Wtedy zaczęła się istna tragedia - najpierw „Fissi” „załapał gumę”, a 3 okrążenia później ostatecznie wykluczyła go awaria samochodu. Kierowca z rozpaczą zakrył twarz (czytaj szybę hełmu) rękami.

■ **GOL JUSKOWIAKA.** Andrzej Juskowiak zdobył drugą bramkę dla Borussia MG w meczu inauguracyjnym turnieju piłkarskiego w Miami. Borussia pokonała Necaxę (Meksyk) 2-1 (2-1). W drugim meczu: Palmeiras (Brazylia) - Atletico Juniors (Kolumbia) 2-2 (1-1).

■ **ODWOŁANIE ODRZUCONE.** Sąd w Brampton odrzucił odwołanie złożone przez kanadyjskiego sprintera, Bena Johnsona, od kary dożywotniej dyskwalifikacji za używanie środków dopingujących.

■ **OSTATNI BIEG.** 9-krotny mistrz olimpijski, 36-letni lekkoatleta Carl Lewis (USA) po raz ostatni w swej karierze wystąpi 13 września podczas zawodów uniwersyteckich w Houston.

■ **PIĄTEK MISTRZEM.** W górskich kolarskich MP, z Dzierżoniowa do Bielawy (149 km), zwyciężył Zbigniew Piątek (PEKAES Irena Zepter Warszawa) 3:56.46. Drugi był Cezary Zamana (Mróz Borek Wlkp.), a trzeci Radosław Romanik (PEKAES) strata 33 sekund.

■ **WYGRANA POLEK.** W towarzyskim meczu siatkarek w Bielsku Białej, Polska pokonała młodzieżową reprezentację Włoch 3-2 (3-15, 16-14, 15-9, 1-15, 15-11).

■ **MATUSIAK PIĄTA.** Bogumiła Matusiak (LKS Pawlikowiczanka) zajęła piąte miejsce w wyścigu kolarskim Tour de Femini w Czechach. Zwyciężyła 32-letnia Hanka Kupfernagel (Niemcy), liderka rankingu UCI.

■ **SCHWARTZ MISTRZYNIĄ.** Austriaczka Barbara Schwartz (rozstawiona z nr 14) wywalczyła w Klosters (Szwajcaria) tytuł tenisowej mistrzyni Europy juniorek (do lat 18) zwyciężając w finale rozstawioną z nr 11 Dunke Evę Dyrberg 6-3, 6-4.

■ **CHELSEA NAJLEPSZA.** W finale piłkarskiego turnieju Umbro Cup, rozegranego w Liverpoolu, Chelsea pokonała Everton 3-1 (0-0) Bramki: Chelsea: Vialli 67, Zola 82 i 90 - Ferguson 78. W meczu o trzecie miejsce Ajax wygrał z Newcastle 3-0 (0-0).

■ **ŚWIETNY WYNIK.** Podczas pływackich mistrzostw USA, które odbywają się w Nashville, Jenny Thomson uzbierała najlepszy w tym roku wynik na świecie na 100 m stylem dowolnym 54,95. (F)

Zakłady Specjalne dla powodźian

PP Totalizator Sportowy organizuje Zakłady Specjalne, z których całkowity dochód zostanie przekazany na rzecz powodźian. Zakłady są przyjmowane do 3 sierpnia. Za niewielką kwotę pomagasz powodźianom, a jednocześnie masz szansę na wysoką wygraną.

Duży Lotek

12, 13, 24, 27, 37, 46

Express Lotek

1, 3, 22, 29, 42

Zakłady Quattro

15, 1, 6, 10

Hutnik - Unia Tarnów 1-3

Kto za Szyrowskiego?

W sparingowym meczu piłkarskim Hutnik przegrał u siebie z Unią Tarnów 1-3 (1-1). Bramki: Kalisz 42 - Brożek 44, Palej 61, Jasiak 88.

Hutnik: Stanek - Kalisz (Bystros), Prokop, Duda (Hajduk) - Wawrów, Ozimek, Jamróz, Romuzga, Zięba (Bernas) - Domarski (Piotrowski), Popczyński (Stolarz).

Unia: Kościelnik (Stawarz), Mikołajczak (Wójcik), D. Popieła, Dzieciołowski - Wstępnik (Świątek), Jasiak, Szeliga, Nalepka (Kijowski), J. Popieła (Foszcz) - Palej, Brożek (Ropski).

Goście zaprezentowali dobrą formę i zasłużenie pokonali spadkowiczów z ekstraklasy. W 2 min Domarski strzelił w boczną siatkę. W rewanżu, w 18 min z bliska posłał piłkę tuż obok słupka. W 33 min Romuzga uderzył nad poprzeczkę. Na gole kibice doczekali się tuż przed przerwą. Najpierw po zagranii Wawrowa i... kiksie Popczyńskiego piłkę przejął Kalisz, nie dając z bliska szans Kościelnikowi. Chwilę później po centrze z lewej strony celną „główką” popisał się Brożek.

Po przerwie lepiej zorganizowani tarnowianie wyprowadzali szybkie i groźne kontry. Po jednej z nich Nalepka prostopadłe zagrał do Paleja, a ten w ładnym stylu przerzucił wybiegającego Stanka. Sporo emocji było między 79 a 81 min. Najpierw Ropski w sytuacji sam na sam z bramkarzem Hutnika strzelił obok słupka, potem Jasiak posłał „bombę” z 15 metrów sparowaną przez Stanka, a następnie

Piotrowski główkował w poprzeczkę. Wynik meczu ustalił Jasiak, który wykorzystał dokładne podanie Ropskiego.

W Hutniku zabrakło kilku zawodników. Na trybunach sie-

kają zawodnika do obsady neuralgicznej pozycji w zespole.

- Sparing nie mógł zadowolić nikogo, ale po pracy jaką wykonał na obozie w Dębicy, w drużynie nastąpiło pewne roz-



Czy Robert Stanek zastąpi Szyrowskiego?

Fot. Anna Głód

dzieli m.in. Szyrowski (ma szukać nowego klubu), Fudali i Ziółkowski (chcą grać w innych klubach), Ide i Careca (spóźnili się na przedmeczową zbiórkę). Kłoc stanął na słubnym kobiercu.

- Nie wiem co będzie dalej. Wszystko się rozstrzygnie w najbliższych dniach. Chyba będę musiał opuścić Kraków. Mam propozycje z pierwszoligowych klubów z Rosji i Ukrainy - powiedział Siergiej Szyrowski.

Jego następcą (?), były zawodnik Pogoni, Silonu, Śląska i Zagłębia Sosnowiec, 29-letni Robert Stanek zaprezentował przeciętną formę. Działacze Hutnika nie ukrywają, że wciąż szu-

przenie. Szyrowski trenuje z kolegami, jednak musi sobie szukać innego klubu. Była szansa na pozyskanie jakiegoś gracza z Mińska. Na razie w tej sprawie panuje cisza - powiedział drugi trener Hutnika Michał Królkowski.

- Boję się, żeby forma nie przyszła za wcześnie. Musimy jeszcze dopracować stałe fragmenty gry. Palej definitywnie zostaje w Unii, choć zdaje sobie sprawę, że może już nie mieć okazji gry w pierwszej lidze. Wisła proponowała za niego taką kwotę, jaką my musimy wyłożyć za czwartoligowca - powiedział trener Unii Bogdan Kwiek.

(FIL)

Wawel - Ruch Radzionków 1-5

Janik - tak, Szary - nie

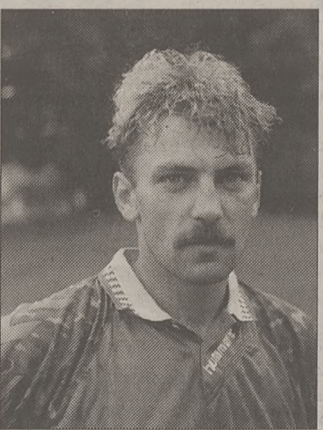
W Krakowie w towarzyskim meczu piłkarskim Wawel przegrał z Ruchem Radzionków 1-5 (1-0), gole dla Wawelu: Cyzio z karnego 35 min, dla Ruchu: Walus 2 (59 i 80), Galeja 56, Kompała 61, Januszka 89 z karnego.

Wawel: Polak (Wrześniak) - Pydyś (Księżyc, Tomasz Mikulski), Cyzio, Łapczyński - Nylec, Janik (Tyrka), Wołowicz (Szwajca), Jacyna, Szewczyk - Kwieciński, Sieranc (Wilk).

Nie udało się piłkarzom Wawelu ostatni sparing przed rozgrywkami II ligi (za tydzień inaugurują rozgrywki meczem u siebie z GKS Bełchatów). Do przerwy krakowianie grali poprawnie, prowadzili 1-0 po karnym Cyzi (za faul na Kwiecińskim). W II odsłonie nie wyszedł już na boisko lekko kontuzjowany Janik. Goście ruszyli do ataku i wykorzystując bierność obrony Wawelu, w ciągu 5 minut strzelili 3 gole. W końcówce Ruch zdobył jeszcze dwa gole.

To był zimny prysznic dla piłkarzy Wawelu, którzy rozegrali ten mecz wprost po przyjeździe z obozu w Wadowicach.

- Nie przywiązuję dużej wagi do



Nowy gracz Wawelu Jerzy Łapczyński

Fot. Anna Głód

wyników sparingów - mówił trener Albin Mikulski. - Z błędów, zwłaszcza w obronie, postaramy się wyciągnąć wnioski.

W Wawelu zadebiutował Zdzisław Janik, który przez ostatnie sezony grał w Belgii w Beerschot. Grał Łapczyński występujący ostatnio w Unii Tarnów, ale będący graczem Hutnika. W II połowie na boisku zobaczyliśmy Wilka z Rakowa, przez pierwsze kilka minut grał obrońca Pydyś z Avii, ale w starciu z rywalem doznał rozcięcia głowy i musiał opuścić boisko.

W pierwszych 45 minutach próbowany był też młody Robert Sieranc z A-klasowej drużyny z Tomic. Ten zawodnik wpadł w oko trenerowi Mikulskiemu podczas sparingu Wawelu z Tomicami.

W sparingu nie grali pozyskani przez Wawel ze Stali Mielec Tułacz (lekka kontuzja naciągnięcia mięśnia), Gościński (zapalenie okostnej po wyrwaniu zęba), który wrócił do zespołu po wypożyczeniu do Czeladzi. Z zespołem pożegnał się natomiast obrońca Szary. Ma na ręce swoją kartę, szuka klubu.

(AS)

Dębica: Okocimski - Karpaty Siepraw 4-2

Co się dzieje z Banią?

W Dębicy w sparingowym meczu piłkarskim II-ligowy Okocimski pokonał III-ligowe Karpaty Siepraw 4-2 (1-0), gole dla Okocimskiego: Turkiewicz 2, Hermaniuk 2, dla Karpat: Kapusta 2.

Okocimski: Łukiewicz (46 Witek) - Mikulski (Żuraw), Orzeł, Sakowicz, Marek, Krupa, Gruchała (46 Trestka), Szczepański (46 Klich), Filipczak, Turkiewicz, Hermaniuk.

Trenerzy Okocimskiego nadal testują kilku nowych graczy. W Dębicy grał zawodnik Kabla Filipczak, natomiast nie wiadomo co się dzieje z jego

kolegą klubowym Banią. Był na obozie, ale od czwartku słuch po nim zaginął.

Nie grał też obrońca Manelski z Jagiellonii, jego transfer jest załatwiony na 95 procent, zawodnik pojechał do Białegostoku załatwiać sprawy osobiste.

Trenerów martwią kontuzje Jelonka i Polichta. Ten drugi zdołał rozegrać tylko jeden mecz kontrolny z Wisłą, teraz leczy naciągnięty mięsień. Graczem Okocimskiego stał się już Gruchała wypożyczony z Cracovii.

(AS)

W najbliższą sobotę

Inauguracja II ligi

Ekstraklasa piłkarska startuje tydzień później

W najbliższą sobotę 2 sierpnia br. rozpocznie rozgrywki II liga piłkarska. W Krakowie zobaczymy dwa mecze, w sobotę o godz. 16.00 Wawel podejmie byłego I-ligowca GKS Bełchatów, a Cracovia gra w niedzielę 3 sierpnia o godz. 17.00 na swoim stadionie z Hetmanem Zamość.

Z pozostałych naszych drużyn Okocimski Brzesko jedzie do beniaminka Czuwaju Przemysł, Unia Tarnów gra także z debiutantem w II lidze Koroną w Kielcach, a były I-ligowiec Hutnik zaczyna rozgrywki od spotkania w Radomsku z RKS.

A oto pełna kolejka II ligi, grupa 1: Warta Poznań - Zawisza, Chemik Police - Varta Namysłów, Odra Opole - KP Wałbrzych, Polonia/Szombierki Bytom - Śląsk, KemBud Jelenia Góra - Lechia Z. Góra, Krisbut Myszków - Elana Toruń, Miedź Legnica - Ruch Radzionków, Aluminium Konin - Naprzód Rydułtowy, pauzuje Polonia Gdańsk, z rozgrywek wycofał się Sokół Tychy.

Gr. 2: Wawel - Bełchatów, Cracovia - Hetman, Czuwaj Przemysł - Okocimski, Korona Kielce - Unia Tarnów, Radomsko - Hutnik, Warmia Olsztyn - Górnik Łęczna, Jagiellonka Nieszawa -

Avia, Jeziorak - Stal St. Wola, Ceramika Opoczno - Świt N. Dwór Mazowiecki.

9 sierpnia startuje ekstraklasa. Nasza jedynaczka Wisła w swoim pierwszym meczu gra w Katowicach z GKS. Pozostałe pary pierwszej kolejki: Groclin/Dyskobolia Grodzisk Wlkp. - Widzew, Legia - Górnik Zabrze, Pogoń Szczecin - Polonia Warszawa, ŁKS - Zagłębie Lubin, Stomil/Olsztyn - Ruch, Petrochemia - Raków, KSZO Ostrowiec - Lech, Amica Wronki - Odra Wodzisław. W 2 kolejce Wisła podejmie w Krakowie wicemistrza Polski Legię (niedziela 17 sierpnia, godz. 17).

(AS)

Lista transferowa oficjalna i półoficjalna

Karwan w Legii, Trzeciak w Eindhoven?

Najwięcej szumu jest ostatnio wokół osoby Mirosława Trzeciaka, którym zainteresowany jest mistrz Holandii, uczestnik Ligi Mistrzów - PSV Eindhoven. Wysłannicy holenderskiego klubu oglądali Trzeciaka w Krakowie podczas sparingowego meczu ŁKS - Cracovia, ale po meczu wstrzymali się od komentarzy. Cezary Kucharski z Legii grać ma w Hiszpanii, ale nie w klubie Betis Sewilla tylko Sporting Gijon. Rozgrywający GKS Bełchatów (już II liga) Berensztajn został sprzedany do austriackiego SV Ried.

W kraju odnotować trzeba zakup czołowego napastnika GKS Katowice Karwana przez Legię, wciąż nie wiadomo, gdzie bronić będzie bramkarz Widzewa Szczęsny (mówi się o Arminii Bielefeld).

A oto nasza lista transferowa, tam, gdzie mamy wątpliwości, stawiamy znak zapytania:

WIDZEW

Przychodzą: definitywnie: Terlecki (ŁKS), Onyszko (Lech), Olszewski (Unia Tarnów), Małocha (Petrochemia, powrót po wypożyczeniu), Kameruńczyk Heuyot (Pogoń Szczecin), prawdopodobnie Szemoński (Górnik Z.).

Odchodzą: Majak (Hansa Rostock), Dembiński (HSV, po 2 rundach LM), Szczęsny (Arminia Bielefeld)?, Wyciszkiwicz (ŁKS).

LEGIA

Przychodzą: Karwan (GKS Katowice), Kukiełka (Bełchatów)?

Odchodzą: Jałocha (Polonia Warszawa), Kucharski (Sporting Gijon).

WISŁA

Przychodzą: Biskup (Aluminium), Bułka (Świt)?, Boraczyński (Glinik)?, Kazimierski (Garbarnia)?, Strojek (Moedling, Austria)?

Odchodzą: Marzec (Larissa), Wierieszko, Łętocha, Rogala, Dzierzanowski (Karpaty Siepraw), Mucharski (Korona Kielce), Toborek (Górnik Opoczno).

KATOWICE

Przychodzą: Wojnecki (Hutnik)?, Kubisz (Szombierki), Plewnia (Odra Opole).

Odchodzą: Karwan (Legia), Ledwoń (Nantes)?, Biłski (KSZO)?, Pikuta (Raków).

ODRA WODZISŁAW

Przychodzą: Nosal (Górnik Zabrze), Brzoza (Polonia Bytom), A. Bałuszyński (Włóknianiarz Kietrz).

Odchodzą: Sosna (Karwina, Czechy), Jasiński (Raków).

ŁKS

Przychodzą: Saganowski (HSV), Cebula (Ironi Rishon, Izrael), Hamlet (Rangers Lagos, Nigeria), Wyciszkiwicz (Widzew).

Odchodzą: Trzeciak (PSV)?, Terlecki (Widzew), Rodrigo (Fortuna Duesseldorf).

POLONIA WARSZAWA

Przychodzą: Jałocha (Legia), Lewandowski (Caen), Vincevicius (Žalgiris Kowno).

Odchodzą: Szulik (Stomil)?, Mikulenas (wyjazd zagraniczny)?

GÓRNIK ZABRZE

Przychodzą: Bledziwski, Sobczak, Gierczuk (wszyscy Polonia Bytom), Probiez (Wattenscheid), Zadylak (powrót z Lechii Gd.), Kupidura (Stal Mielec)?

Odchodzą: Szemoński (Widzew)?, Hajto (MSV Duisburg), Nosal (Odra Wodzisław), Kampka?

AMICA

Przychodzą: Kasperski (Roda Kerkrade), Maciuszek (Polonia Bytom), Motyka (Hutnik)?

Odchodzą: Bugaj (Aluminium), Tomziński (Zawisza).
Nowy trener: Stanisław Gzil (Belgia).

LECH

Przychodzą: Murawski (Polonia Bytom), Cetnarowicz (Pomezania).

Odchodzą: Bocian (Fortuna Duesseldorf), Onyszko (Widzew), Kryger (Grecja)?

Nowy trener: Bogusław Pawlak.

POGOŃ SZCZECIN

Przychodzą: Więziak (Krisbut), Dymkowski (PAOK Saloniki), Mikadze (Gruzja).

Odchodzą: Heuyot (Widzew), Majdan (Royal Antwerp)?, Kujawa (Zagłębie Lubin), Miązek (Stal Stocznia Szczecin), Prabucki (Warta), Studziński (Gwardia Koszalin).

Nowy trener: Bogusław Baniak z Rzeszowa.

PETROCHEMIA

Przychodzą: Pomorski (Okocimski, powrót po wypożyczeniu), Józwiak (powrót z Izraela).

Odchodzą: Małocha (Widzew, po wypożyczeniu).

Nowy trener: Bogusław Kaczmarek (trenerem miał być Leszek Harabasz, ale nie ma licencji).

KSZO OSTROWIEC

Przychodzą: Budka (Górnik Łęczna), Smorągiewicz (Zawi-

sza), Biłski (Katowice), Krawiec (Stal St. Wola).

Odchodzą: Szadkowski (Warta).

Nowy trener: Józef Antolak z Górnika Łęczna.

DYSKOBOLIA GRODZISK

Przychodzą: Suchomski (Bełchatów), Mitwerandu (Krisbut).

Odchodzą: Zajac (Błękitni Stargard), Klajnszmit (Śląsk).

RUCH

Przychodzą: Stachurski i Dreszer (obaj Zagłębie Lubin), Przała (ŁKS)?, Grzanka (Stal Mielec)?

Odchodzą: Wawrzyniak (Energie Cottbus)?, Szeliga (St. Truiden)?, Lech, Grzesik, Jaworski, Gašior, Benedyk - szukają klubu.

HUTNIK

Przychodzą: bramkarz Stanek (Zagłębie Sosnowiec), Bernas i Sosin (Cracovia, obaj po wypożyczeniu), Popczyński (ostatnio Borek), Ziarkowski?, Przytuła?

Odchodzą: Wojnecki (Katowice)?, Ziółkowski, Fudali - szukają klubu.

Nowy trener: Romuald Szukielowicz

CRACOVIA

Przychodzą: Kędziak (Kabel)?, Krackiewicz (Górnik Zabrze)?, Fudali (Hutnik)?

Odchodzą: Bernas i Sosin (do Hutnika, po wypożyczeniu), Szemoński (powrót na Śląsk), Matusiak (Olimpia Piekary), Dołęga (na testach w Belgii)?

WAWEL

Przychodzą: Janik (Beerschot), Łapczyński (Unia Tarnów), Tułacz (Stal Mielec), Wilk (Raków), Pydyś (Avia).

Odchodzą: Kapinos (Polonia/Szombierki), Palomino (Belgia), Gonzalez (Niemcy), Cerjak (Niemcy), Szary - szuka klubu, Pinda (Kamax, po wypożyczeniu), Benedyk (Ruch, szuka klubu)

OKOCIMSKI

Przychodzą: Bania i Filipczak (obaj Kabel), Manelski (Jagiellonia).

Odchodzą: Pomorski (Petrochemia, po wypożyczeniu).

UNIA TARNÓW

Przychodzą: Szeliga (Stal Rzeszów)?, Brożek?

Odchodzą: Łapczyński (Wawel).

Nowy trener: Bogdan Kwiek. (AS)

Polonia Gdańsk - Wisła 0-3 (0-0)

Filmowy gol Zająca

Przebywający na zgrupowaniu we Władysławowie piłkarze Wisły rozegrali wczoraj kolejny mecz kontrolny, pokonując beniaminka II ligi Polonię Gdańsk 3-0 (0-0), gole zdobyli: Zając 2 i Pater 1.

- Próbowałem w tym meczu różnych ustawień i różnych wariantów taktycznych - mówi trener Wisły Wojciech Łazarek.

- Grali juniorzy: Nowak, Wójcik, Skrzyński (w niepełnym wymiarze), korzystnie zaprezentował się Biskup z Aluminium, z jego podań padły dwa gole. Bardzo efektowne były wszystkie 3 gole, wspaniałą bramkę na 1-0, godną telewizyjnej kamery, strzelił Bogdan Zając. Uderzył piłkę nożycy-

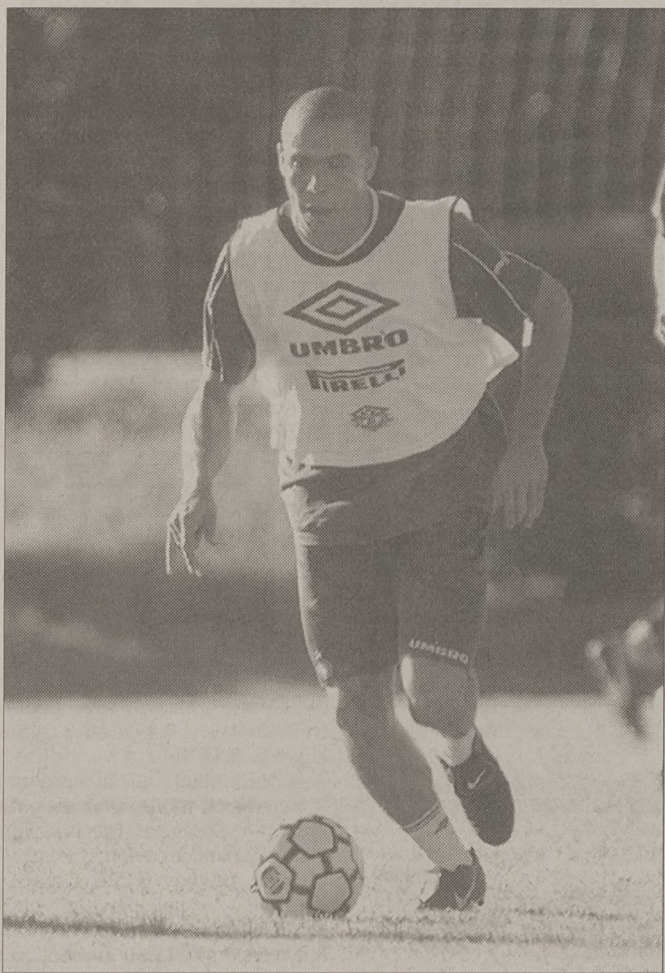
mi z 11 metrów w sam róg bramki. Drugiego gola zdobył Zając bardzo efektowną „główką”.

Trenerzy Łazarek i Kowalik testują nowych graczy, obok Biskupa także bramkarzy: Boraczyńskiego i Bułkę, obrońcę Kazimierskiego. Próbowani są też gracze z niższych klas lig gdańskich i szczecińskich, m.in. dwaj gracze z Wdy Świecie (bramkarz i napastnik).

Na obozie nie ma z wiślakami Strojka, który ostatnio występował w austriackim Moedling. Miał podobno grać w Wisłę, ale skoro nie ma go na zgrupowaniu, jest to wątpliwe.

Wisła gra jeszcze jeden sparing z Polonią Gdańsk i w czwartek wraca do Krakowa. (AS)

Ronaldo już gra w Interze!



W sobotę Ronaldo odbył pierwszy trening z graczami Interu

Fot. PAP/CAF

Jak już informowaliśmy, w miniony piątek przybył do Mediolanu Brazylijczyk Ronaldo. 20-letni Ronaldo, najlepszy piłkarz świata w ubiegłym roku, grał będzie w zespole Inter Mediolan.

Ronaldo zjawiał się w Mediolanie w towarzystwie narzeczonej, Susany Werner.

Oficjalnie superstar światowego futbolu został po raz pierwszy zaprezentowany kibicom w niedzielę na stadionie Meazza podczas towarzyskiego meczu: Inter - Manchester United.

Inter zapłacił poprzedniemu klubowi Ronaldo, FC Barcelona, 27 mln za wykupienie kontraktu (pozwolenie na to musiała wydać także FIFA). Pięcioletnia umowa Ronaldo z Interem warta jest 14 milionów dolarów, przy czym piłkarz rocznie będzie zarabiał ok. 3 mln USD.

Inter skupił w swoich szeregach wiele zagranicznych piłkarskich gwiazd. Prócz Ronaldo, Argentyńczyków Zanettiego i Simeone, Nigeryjczyka Kanu (jest po udanej operacji serca), Chilijczyka Zamorano, Brazylijczyka Ze Eliasza, Francuza Djorkaeffa.

Wiadomość o decyzji FIFA, zatwierdzającej Ronaldo do Interu, wywołała w Mediolanie olbrzymi popyt na sezonowe karnety na mecze Interu. (PAP)

Tour de France na mecie w Paryżu

Ullrich w wielkim stylu

23-letni Niemiec Jan Ullrich z grupy Telekom wygrał kolarski wyścig Tour de France. Jest to pierwsze zwycięstwo niemieckiego zawodnika

W sobotę Ullrich praktycznie zapewnił sobie zwycięstwo, zajmując drugie miejsce w jeździe indywidualnej na czas na dystansie 63 km. Wygrał Hiszpan

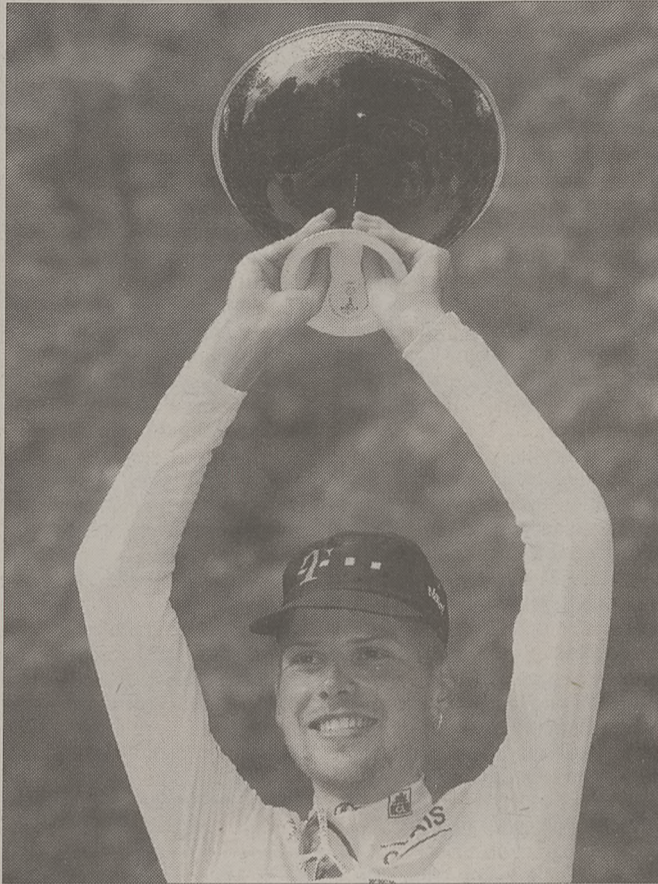
dzo słabo pojechał ubiegłoroczny zwycięzca Tour Duńczyk Riis, stracił ponad 9 minut (miał jednak defekt na trasie i stracił sporo na zmianę roweru). Jaskuła - 38, Baranowski 40, obaj przed Riisem.

20 etapu, jazda ind. na czas (63 km): 1. Olano (Hiszpania) 1:15.57 (średnia prędkość: 49,7 km/godz.); 2. Ullrich (Niemcy) strata 45 sek; 3. Gaumont (Francja) 1.12; 4. Julich (USA) 2.24; 5. Dekker (Holandia) 2.39; 6. Moreau (Francja) 2.56; 9. Virenque (Francja) 3.32; 38. Jaskuła 6.15; 40. Baranowski 6.21, 93. Riis 9.12.

Ostatni, niedzielny 21. etap (159 km) z metą na Polach Elizejskich wygrał Włoch Minali. Finiszował na czele pelotonu, wyprzedzając Niemca Zabela i Australijczyka Vogelsa. Na 25 miejscu finiszował Jaskuła.

Jan Ullrich ur. 2.12.1973 roku w Rostocku, 1,83 m, 71 kg, grupa: Telekom. Największe sukcesy: jako amator: mistrz świata 1993, jako zawodowiec: 10 zwycięstw, Tour de France - drugi w 1996, pierwszy w 1997, zwycięzca 3 etapów.

Klasyfikacja końcowa: 1. Jan Ullrich (Niemcy/Telekom) 100:30.35; 2. Richard Virenque (Francja/Festina) strata 9.09; 3. Marco Pantani (Włochy/Mercatone Uno) 14.03; 4. Abraham Olano (Hiszpania/Banesto) 15.55; 5. Fernando Escartin (Hiszpania/Kelme) 20.32; 6. Francesco Casagrande (Włochy/Saeco) 22.47; 7. Bjarne Riis (Dania/Telekom) 26.34; 8. Jose Maria Jimenez (Hiszpania/Banesto) 31.17; 9. Laurent Dufaux (Szwajcaria/Festina) 31.55; 10. Roberto Conti (Włochy/Mercatone) 32.26; 59. ZENON JASKUŁA (Polska/Mapei) 2:30.15; 87. DARIUSZ BARANOWSKI (Polska/US Postal) 3:12.45



Jan Ullrich z główną nagrodą

Fot. PAP/CAF

w historii tej najbardziej prestiżowej imprezy kolarskiej na świecie. Wygrana Ullricha była wyraźna, wyprzedził drugiego na mecie Francuza Virenque'a o ponad 9 minut. Fachowcy wróżą mu wielką karierę, czy pójdzie w ślady Hinaulta, Induraina?

Abraham Olano, były mistrz świata w wyścigu szosowym i wicemistrz olimpijski z Atlanty w jeździe indywidualnej na czas. Olano wyprzedził o 45 sek. Ullricha, trzecie miejsce, ze stratą 1 min 12 sek. zajął... ostatni zawodnik w klasyfikacji generalnej, Francuz Gaumont. Bar-

5. miejsce Anny Szafraniec z Głogoczowa w ME MTB

A mógł być nawet medal!

Anna Szafraniec (Iskra Głogoczów) zajęła piąte miejsce w wyścigu junierek w mistrzostwach Europy kolarzy górskich, które rozpoczęły się w duńskim mieście Silkeborg. W tej konkurencji złoty medal zdobyła Francuzka Macouyre.

- Szafraniec z podkrakowskiego Głogoczowa miała szansę zdobycia medalu. Zjechała na drugim miejscu z szosy na drogę szutrową rozpoczynającą pętlę, ale w tym momencie zderzyła się z przeciwniczką i straciła ok. 50 sek. - powiedział trener Jan Mela. - Trasa była dla niej za lekka. Szafraniec woli trudniejsze podjazdy, a tutaj,

w Danii było - używając porównania z naszym Grand Prix MTB - częściowo jak w Opatowie, częściowo jak w Kwidzynie.

Duńczyk Lennie Kristensen wygrał niedzielny wyścig elity. Najlepszy z Polaków Dariusz Gil (POM Strzelce Krajeńskie) zajął 17. miejsce. 19. Marek Galiński (Optex Giant Opatowo), 29. Andrzej Kaiser (Optex Giant)

Juniorki (24 km - trzy rundy po 8 km): 1. Macouyre (Francja) 1:24.50; 2. Burri (Szwajcaria) 42 sek. straty; 3. Bejstova (Czechy) 1.14; 5. Anna Szafraniec 3.10. (PAP)

Shearer w szpitalu!

Słynny angielski snajper Alan Shearer, który grał w barwach swego klubu Newcastle United w turnieju o puchar firmy Umbro z londyńską Chelsea ciężko kontuzjował prawą nogę i został przewieziony do szpitala.

W normalnym czasie wynik meczu był remisowy 1-1, konkurs rzutów karnych przesądził o awansie do finału turnieju londyńczyków. (PAP)

Cudowny gol Baslera

W finałowym spotkaniu niemieckiego Pucharu Ligi mistrz kraju Bayern Monachium pokonał VfB Stuttgart 2-0 (0-0). Bramki: Basler 56 min i Elber 71 min.

Cudowną bramkę strzelił w 56 min Basler, potężnie uderzona piłka, z odległości ponad 40 metrów, odbiła się od wewnętrznej strony poprzeczki i wpadła do siatki. Drugi gol strzelił Brazylijczyk Elber, który jeszcze w ub. sezonie grał w Stuttgarcie. A w Bayernie zadebiutował francuski obrońca Lizarazu, w Stuttgarcie ciemnoskóry Akpobori. (S)

Warsaw Cup by Heros

Dramatyczny finał

Austriaczka Barbara Paulus pokonała w finale turnieju tenisowego Warsaw Cup by Heros (pula nagród 165 tys. USD) Słowaczkę Henrię Nagyvová 6-4, 6-4.

26-letnia Austriaczka Paulus wygrała w pięknym stylu swój szósty w karierze turniej z cyklu Corel WTA Tour, rewanżując się w warszawskim finale 18-letniej Słowaczce Nagyvovej za porażkę w ubiegłorocznym finale tej imprezy. Tym razem „Babsi” Paulus miała sporo szczęścia i zwyciężyła w dwóch setach 6-4, 6-4, podczas gdy mecz ten mógł się skończyć odwrotnym rezultatem.

Kłopoty z aurą (sobotnia ulewa) sprawiły, że w niedzielę w Warszawie musiano najpierw stoczyć dwa pojedynki półfinałowe (Nagyvová - Dragomir 6-4, 7-5 i Paulus - Ruano-Pascual 6-2, 6-1).

Finał był dramatyczny, w 2 secie było już 4-0 dla Nagyvovej i Austriaczka ograniczyła się tylko do rozprowadzania przeciwniczki piłkami kierowanymi w najodleglejsze miejsca na kortcie. Słowacka juniorka nie „dowiozła” jednak prowadzenia do końca seta. Zmęczenie dało o sobie znać i rutynowana Paulus wygrała seta do 4 i cały mecz. (PAP)

Szachowe MŚ do lat 20

Srebro Dworakowskiej

Angielka Harriet Hunt oraz Amerykanin Tal Shaked zdobyli w Żaganiu tytuły mistrzów świata w szachach do lat 20.

Joanna Dworakowska zajęła drugie miejsce, Marta Zielińska czwarte, Iweta Radziejewicz piąte, a Monika Bobrowska dziewiąte. Wśród juniorów siódmy był Bartłomiej Maciejka, a dziesiąty Robert Kempniński.

Juniorki: 1. Harriet Hunt (Anglia) 10,5 pkt; 2. Joanna Dworakowska (Polska) 9,5; 3. Tatiana Wasilewicz (Ukraina) 9,5; 4. Marta Zielińska (Polska) 9,0; 5. Iweta Radziejewicz (Polska) (PAP)

Na żuźlowych torach

Kłęska krakowian

Wczoraj odbyło się kilka zaległych spotkań w obu ligach żuźlowych.

(I LIGA) W zaległym meczu Unia Leszno pokonała Atlas Wrocław 59-31.

- | | | | |
|-----------------|----|----|------|
| 1. Pergo | 13 | 18 | +60 |
| 2. Jutrzenka | 12 | 17 | +132 |
| 3. Polonia P. | 13 | 16 | +12 |
| 4. Apator | 14 | 15 | +50 |
| 5. Unia L. | 14 | 14 | +31 |
| 6. Start | 13 | 13 | -62 |
| 7. Stal Van Pur | 14 | 12 | +11 |
| 8. Włókniarz | 13 | 12 | -16 |
| 9. ZKŻ Polmos | 13 | 11 | -75 |
| 10. Atlas | 13 | 4 | -143 |

(II LIGA) KOLEJARZ Opole - WANDA Kraków 65-25. Punkty dla Wandy: Gawenda 8 (2, 1, 3, 2, 1), Niemczura 6 (2, 1, 1, 1, 1), Łukaszewicz 5 (1, 3, 0, 0, 1), Piskorz 3 (1, 2, 0, u), Strzelbicki 2 (0, 0, 2), Włodarczyk 1 (d, 0, 0, 0, 1), Fijałkowski 0 (0, 0, 0).

Najlepszy czas uzyskał Ondraszik - 62,2 sek.

w 11. wyścigu. Widzów ok. 1 tys.

Poprzednio spotkanie obu drużyn nie doszło z powodu obfitych opadów deszczu. Wczoraj rozpoczęcie meczu opóźniło się o 75 minut. Na torze były bowiem dwie wielkie niecki wypełnione wodą. Gospodarze nie dali większych szans rywalom, którzy wygrali tylko jeden wyścig.

W drugim meczu: LKŻ Inter Lublin przegrał z Lotosem Wybrzeże Gdańsk 33-57.

- | | | | |
|----------------|----|----|------|
| 1. GKM Browary | 13 | 22 | +340 |
| 2. Lotos | 14 | 22 | +282 |
| 3. Iskra | 13 | 22 | +232 |
| 4. Unia T. | 14 | 22 | +220 |
| 5. JAG Łódź | 14 | 18 | +149 |
| 6. RKM Roger | 14 | 16 | +20 |
| 7. Kolejarz R. | 13 | 10 | -28 |
| 8. Kolejarz O. | 13 | 8 | -180 |
| 9. LKŻ Inter | 14 | 4 | -235 |
| 10. Stal II | 14 | 2 | -381 |
| 11. Wanda | 13 | 2 | -409 |

Został tercet

Włoch Armando Castagna i Węgier Zoltan Adorjan awansowali do przyszłorocznej edycji żuźlowej GP (indywidualnych MŚ) zajmując pierwsze i drugie miejsce w finale kontynentalnym, który odbył się w Lonigo (Włochy). Najlepszy z pięciu startujących Polaków, Sebastian Ułamek, zajął czwarte miejsce i szanse występu w GP będzie musiał szukać w turnieju w Wienerneustadt (Austria). Wystąpią tam również Piotr Świąt (piąte miejsce) i Jacek Krzyżaniak, który wygrywając dodatkowy wyścig zapewnił sobie szóste, czyli ostatnie premiowane miejsce do challenge'u. Jacek Gollob był dziewiąty, a Robert Sawina czternasty.

W finale interkontynentalnym w Vastervik zwyciężyli Australijczycy Ryan Sullivan przed Jasonem Crumpem (obaj awansowali do GP, pięciu kolejnych zawodników zakwalifikowało się do challenge'u, ósmy będzie tam rezerwowym). (PAP)

Televizja

TVP 1

7.00 Kawa czy herbata?
7.45 No problem!
8.05 „Murphy Brown” 119/152 - serial prod. USA
8.30 Wiadomości
8.45 Lato z Wiercipiętkiem
9.10 Mali czarodzieje - serial anim. USA
9.35 Tęczowa bajeczka - program dla dzieci
9.45 Sport i zabawa: Tylko rolki
10.00 „Dotyk anioła” (7/21) - serial USA
10.45 Lato w Jedyne
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny
12.20 Lato z Magazynem Noto-
wań
12.50 Miniatury muzyczne: Ron-
do Russo
13.00 Kino letnie: „Diabły le-
śnych skał” - włoski film
przygodowy (1963) reż.
Leopoldo Savana, wyk.:
John Barrymore, Scilla
Gabel, Giacomo Rossi Stu-
art (97 min)
14.40 Magia dzikiej przyrody:
Gepard - myśliwy afrykań-
skich równin - japoński
film dokumentalny
15.30 Arcydzieła: Willem de Ko-
onig „Poranek źródła” - an-
gielski film dokumentalny
15.40 Miniatury: Zofia Nałkow-
ska „Dzienniki”
15.50 „Szkoła złamanych serc”
(42/52) - serial australijski
16.15 Radość - program dla mło-
dzieży
16.40 Tydzień prezydenta
17.00 Teleexpress
17.25 „Moda na sukces” (425) -
serial USA
17.50 Piraci - teleturniej (powt.)
18.10 Prognoza pogody
18.15 Forum - program publicy-
styczny
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 Teatr Telewizji: Henryk
Ibsen „Jan Gabriel Bork-
man” reż. Michał Kwie-
ciński, wyk.: Jan Nowicki,
Anna Polony, Teresa Bu-
dzisz-Krzyżanowska,
Bartosz Opania, Piotr
Fronczewski
21.50 Mondo Manhattan - tańce
dla konających - reportaż
Krzysztofa Kłopotowskiego
22.30 Wiadomości
22.40 W centrum uwagi
23.00 Mistrzowie kina: Henri
Georges Clouzot „Morder-
ca mieszka pod numerem
21” - francuski film kry-
minalny (1942) wyk.:
Pierre Fresnay, Suzy Dela-
ir, Jean Tissier (79 min)
*Debiut reżyserski Clouzota,
na podstawie powieści bel-
gijskiego pisarza S. A. Ste-
emana.*
0.20 Stephane Grappelli Trio

TVP 2

7.00 Dziennik krajowy
7.20 Optimus sport telegram
7.25 7 dni świat (powt.)
7.50 Akademia Zdrowia Dwójki

8.00 Program lokalny
Z Krakowa: 8.00 Krakow-
skie legendy: Wzgórza nad
Salwatorem 8.10 Magazyn
rodzinny
8.30 „Aleja burz” (3/27) - serial
USA
9.00 „Naprawdę jaka jesteś” -
Danuta Szaflarska
9.30 Familiada - teleturniej
(powt.)
10.00 Ulica Sezamkowa
10.30 Quasimodo - serial animo-
wany
11.00 „Zatoka Merlinów” (20/25)
- serial nowozelandzki
11.45 Mój mały świat - program
Haliny Miroszowej
12.05 Wyprawy z National Geo-
graphic: Góry pełne ognia -
serial dokumentalny USA
13.00 Panorama
13.20 Muzyczne lato w Dwójce
14.20 30 ton! Lista, lista - Lista
przebojów
14.50 Podróże kapitana Klipera -
serial animowany
15.00 Spider-man, człowiek pa-
jąk - serial animowany USA
15.25 Akademia Zdrowia Dwójki
15.35 Przygoda z wojskiem:
Orion '97
16.00 Panorama
16.05 Gol - magazyn
16.35 Szczęśliwej podróży!
(25/27) - serial niemiecki
17.30 Program lokalny
Z Krakowa: Na celowniku
18.00 Panorama
18.10 Program lokalny
z Krakowa: Kronika
18.35 Koło fortuny - teleturniej
19.05 Auto - magazyn motoryza-
cyjny
19.35 Na bagnach i uroczyskach
- program dla dzieci
20.00 Wakacje z komedią: „Ta-
jemnicza Gilda” - kome-
dia włoska reż. Alberto
Sordi, wyk.: Alberto Sordi,
Angela Finocchiaro, Enzo
Monteduro (100 min)
22.00 Panorama
22.35 Optimus sport telegram
22.40 Magazyn literacki
23.10 Audrey Hepburn we
wspomnieniach - film do-
kumentalny USA
0.20 Lęki, obawy, nadzieje - An-
drzej Werner
0.30 „Śmierć w płytkiej wo-
dzie” - film austriacko-
węgierski (1993) reż.
Imre Gyongyossy, Barna
Kabay, wyk.: Anna Ro-
mantowska, Jan Englert,
Michael Marwitz (101
min)
*Tajemnicza śmierć węgier-
skiego wynalazcy tropione-
go przez służby bezpieczeństwa
zapoczątkowuje łań-
cuch zbrodni i bezsilności.*

POLSAT

6.00 Sountrack
6.30 Afficionado
7.00 Poranek z Polsatem
7.35 Drzewko szczęścia (tel.
0-700-56-432)
7.55 Poranne informacje
8.00 Polityczne graffiti
8.10 Czarodziejka z księżycą -
serial animowany
8.30 Ziemia 2 (14) - serial USA
9.30 Żar młodości (235) - serial
kanadyjski
10.30 Na celowniku (14) - serial
sensacyjny USA
11.30 I wszyscy razem, odc. 40 -
serial komediowy USA
12.00 Po drugiej stronie lustra
(1) - serial australijski dla
młodzięży

12.30 Cafe Polsat - letnie studio
Polsatu
13.15 Disco Polo Live
14.00 Koncert 30-lecia (2)
14.55 Ręce, które leczą - program
Zbigniewa Nowaka
15.25 Czarodziejka z księżycą
(193) - serial animowany
15.50 Bractwo Białego Orła - pro-
gram ekologiczny dla dzie-
ci i młodzieży
16.00 Informacje
16.15 Kalambury - program roz-
rywkowy
16.45 Cafe Polsat - letnie studio
Polsatu
17.45 Po drugiej stronie lustra (2)
- serial australijski dla mło-
dzieży
18.15 I wszyscy razem - serial ko-
mediowy USA
18.45 Informacje
19.00 Ziemia 2 (15) - serial USA
19.50 Losowania Lotto
20.00 Hit na lato: „Trzęsienie
ziemi” - film USA (1974)
reż. Mark Robson, wyk.:
Charlton Heston, Ava
Gardner, George Kenne-
dy, Lorne Greene, Gene-
vieve Bujold (117 min)
*Wielkie trzęsienie ziemi
w Los Angeles sfilmowane
ogromnym nakładem środ-
ków. Oscar za efekty spe-
cjalne.*
22.10 Informacje i Biznes infor-
macje
22.35 Polityczne graffiti
22.45 Cwaniak (33) - serial sen-
sacyjny USA
23.40 Magazyn Teatru Otwar-
tego
0.40 Dolina lalek (41) - serial
USA
1.05 Przytul mnie - muzyka na
bis

POLSAT 2

7.00 CNN News 7.30 Tajemni-
ce piasków (62) 8.00 Link New
Look 8.30-10.30 Seriale animo-
wane 10.30 Domek na prerii (62)
11.30 Antonella (62) 12.30 MUTE
music television 13.30 PEMS
14.30 Afficionado 15.00 Sound-
track 15.30 Na topie 16.00-18.00
Seriale animowane 18.00 Domek
na prerii (63) 19.00 CNN News
19.30 Tajemnice piasków (63)
20.00 Antonella (63) 21.00
Gra!my 21.05 Hit Music Show
21.30 Master Hot 21.50 Dżana
Top 22.00 P.M.A.M. 22.30 Dance
World 23.00 Gra!my 23.05 Przy-
tul mnie 0.30 Playboy

Telewizja WISŁA

7.00 Pogoda. Fakty
7.05 Dzień dobry, tu Wisła
7.25 Telezakupy
8.00 Pogoda. Fakty
8.15 Słodka zemsta (53) - serial
wenezuelski
9.00 „Na Sybir” - film polski
(1930) reż. Henryk Szaro
(powt.)
10.30 Magazyn rowerowy
11.00 Gillette World Sport Special
11.30 Pogoda. Fakty
11.35 Maria (142) - telenowela
argentyńska
12.30 Akademia modelek (24) -
serial francuski dla mło-
dzieży
13.00 Pogoda. Fakty
13.05 Riptide (29) - serial krymi-
nalny USA
14.00 Zakazana miłość (80) - te-
lenowela argentyńska
14.30 Był sobie chomik, Opowie-
ści z zielonego lasu - seria-
le animowane

15.30 Telezakupy
16.00 Pogoda. Fakty
16.05 Pięć minut dla prasy
16.15 Akademia modelek (24) -
serial francuski
16.45 Kosmogram Davida Har-
klaya
17.00 Oddział specjalny (1) - au-
stralijski serial sensacyjny
18.00 „Słodka zemsta” (53) - se-
rial wenezuelski
18.50 Pogoda. Fakty: Daleko, Bli-
sko Najbliżej
19.10 Zakazana miłość (81) - te-
lenowela argentyńska
19.45 „Starlight 1” - film USA,
reż. Jerry Jameson, wyk.
Lee Majors, Hal Linden,
Lauren Hutton, Ray Mil-
land (110 min)
21.35 Wyniki losowania Multilo-
ka
21.50 Pogoda. Fakty: Daleko, Bli-
sko, Najbliżej
22.00 Magnum (135) - serial sen-
sacyjny USA
22.50 Taaka ryba
23.20 Oddział specjalny (1) - au-
stralijski serial sensacyjny
0.10 Piłkarski przekładaniec
0.40 Fakty

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Gimnastyka poranna
8.05 Animaniacy - serial animo-
wany
8.30 Pechowa rodzinka - serial
animowany
8.55 Mistrzowie iluzji
9.40 Europejskie drogi - maga-
zyn
10.10 „Gregory K. zmienia ro-
dziców” - film USA, reż.
Lina Otto, wyk. Joseph
Gordon-Levitt, Kathleen
York
11.45 Cyklomotoabecadło
12.00 TV Polonia
15.00 Powitanie
15.10 Kassai, afrykański bohater
- serial animowany
15.35 Klub „Pod Żabą” - program
popularnonaukowy dla
dzieci i młodzieży
16.00 Pełny odlot - serial kana-
dyjski
16.30 Mali mistrzowie
16.45 Mała, wielka niebieska ku-
la
17.00 Megabajt (powt.)
17.15 Wspólne sprawy
17.30 Na celowniku - magazyn
wojskowy
18.00 Gość TV Kraków
18.10 Kronika
18.35 Pogarda (34) - serial wene-
zuelski
19.15 Gość TV Kraków
19.30 Wielkie przygody XX wie-
ku - angielski serial doku-
mentalny
20.00 Wielki Bellheim (1) - se-
rial niemiecki
20.55 Poza rok 2000
21.45 Kronika
22.00 Nasza antena
22.05 Sport
22.15 Pendragon (2) - koncert
rockowy
23.20 „Zapłata” - film sensacyj-
ny USA (1996), reż. Stuart
Cooper, wyk. Keith Carra-
dine

CANAL+

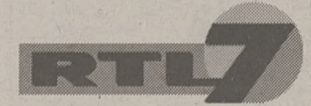
7.00-8.00 PROGRAM NIEKO-
DOWANY: 7.00 Kroniki Se-
infelda (9) - serial kome-
diowy USA 7.30 Diabelski
Młyn
8.00-18.00 PROGRAM KODO-
WANY

8.00 Wojny potworów - serial
animowany
8.25 „Underground” - film fran-
cusko-jugosłowiańsko-nie-
miecki (163 min)
11.10 Proces Tadcicia - film doku-
mentalny
12.05 „Miłosne wybory” - film
USA (95 min)
13.40 Tintin i więźniowie Słońca
- belgijski film animowany
(78 min)
15.00 Trans World Sport
16.00 „Trzeba zabić tę miłość” -
film polski (92 min)
17.35 Wieczór z Muppetami - se-
rial USA
18.00-20.00 OKNO OTWARTE
„Na gapę”: 18.00 Diabelski
Młyn 18.25 Cyberia 18.30
Mundial Futbol 19.00 Lato
Filmów Dokumentalnych
- cykl Osobiste wędrówki:
Droga w lusterkach (1)
19.55 Nie przegap
20.00-6.55 PROGRAM KODO-
WANY
20.00 „Córka morderców” - film
sensacyjny USA (1995)
reż. Wesley Strick, wyk.
Daryl Hannah, Keith Car-
radine, Moira Kelly (94
min)



Para psychopatycznych
morderców usiłuje odzy-
skać córkę, którą wcześniej
porzucili, z pożytkiem dla
dziecka.

21.40 „Płytki grób” - angielski
film sensacyjny (89 min)
23.10 „Prowokujący układ” - film
USA (88 min)
0.40 „Dłużnik” - horror USA (91
min)
2.15 „Oddając ci hold” - thriller
USA (93 min)
3.50 „Zabójczy instynkt” - thril-
ler USA (103 min)
5.35 „Życie przez telefon” - film
USA (76 min)



7.25 Teleshopping
8.00 Siódmka dzieciakom
8.50 Lassie - serial USA
9.10 Campbellowie - serial ka-
nadyjski
9.35 Piękna i Bestia - serial USA
10.25 Zbawca ludzkości - serial
komediowy
10.50 „Cztery pory roku” - kome-
dia, USA (powt.)
12.40 Gwiazda Siódmki - pro-
gram rozrywkowy
13.20 Abbott i Costello spotykają
mordercę, Borisa Karloffa -
komedia USA (powt.)
14.50 Teleshopping
15.15 Świat pana trenera - serial
komediowy (powt.)
16.10 Campbellowie
16.35 Siódmka dzieciakom
17.35 Lassie - serial
18.00 Piękna i Bestia
18.50 Polskie seriale animowane
19.10 Prognoza pogody
19.15 7 minut
19.25 Zbawca ludzkości
19.50 Prognoza pogody
19.55 „Nieśmiertelny” - film an-
gielski sf (1986) reż. Rus-
sell Mulcahy, wyk. Chris-
topher Lambert, Sean
Connerly, Clancy Brown,
Roxanne Hart (110 min)

Podczas klanowych walk
w XVI-wiecznej Szkocji gi-
nie i natychmiast zmar-
twychwstaje najdzielniejszy
z MacLoadów. Podobnie
dzieje się z najbardziej męż-
nym z przeciwników. Obaj
stają się nieśmiertelni,
a wojna klanów toczyć się
będzie przez wieki.

21.45 7 minut
21.55 Policjanci z Miami - serial
kryminalny USA
22.45 Alfred Hitchcock przed-
stawia - serial kryminal-
ny
23.10 Finney - serial sensacyjny

tvKatowice

6.00 Zuzia i jej przyjaciele
6.30 O pękniętym imbryku do her-
baty 7.00 TV Polonia 8.40 Raz,
dwa, Trójka 9.00 Poranek z TV
Katowice 11.10 Namietność 11.40
Dziś w Tele-Trójce 12.00 Aktual-
ności 12.05 „Mordercy są wśród
nas” (powt.) 13.35 Świat ogrodów
14.20 Wakacje z Kleksem 15.00
Aktualności 15.10 Kassai - afry-
kański bohater 15.35 Klub „Pod
Żabą” 16.00 Pełny odlot 16.30
Dziś w Tele-Trójce 16.45 Rozmo-
wa tygodnia 17.10 Sport 17.30
Dziś w Tele-Trójce 17.50 Portrety
miast 18.00 Panorama 18.10 Aktu-
alności 18.30 Pogarda 19.15 Dzień
w regionie 19.30 Wielkie przygo-
dy XX wieku 20.00 Wielki Bell-
heim (1) 21.00 Poza rok 2000
22.00 Aktualności 22.15 Sobota
w Bytkowie 22.55 Namietność
23.20 Przegląd wydarzeń tygo-
dnia 23.40 Bezpieczne miasto

TVPOLONIA

7.05 Teledyski na życzenie
7.15 Zaproszenie 7.35 Zygmunt
Kubiak i poeta z Aleksandrii 8.30
Wiadomości 8.45 Teledyski na
życzenie 9.00 Zwyczajnie i obrę-
dy: Wesele szczawnickie - Cepi-
ny 9.30 Ala i As 9.45 Mazi w Gon-
dolandii 9.55 Tata, a Marcin po-
wiedział... 10.00 Kapitan Sowa na
tropie - serial 10.30 Salonowe po-
tyczki - Grzegorz Ciechowski
10.55 W okolicy Stwórcy: Poszuki-
wanie prawdy 11.25 Gorąca
dzieśnięta Muzycznej Jedyńki
12.00 Wiadomości 12.15 Pan Wo-
łodyjowski (1) 13.30 Przebój za
przebojem 14.30 Program roz-
rywkowy 15.00 Panorama 15.30
Przyrodnicy (3) 15.50 Katalog za-
bytków: Złotyryja 16.00 Józef Me-
hoffer - film dokumentalny 16.30
David Hopkins i kwartet Jorgi
16.30 Teledyski na życzenie 17.00
Teleexpress 17.15 Bractwo przy-
gody i zabawy 17.45 Wielka gra -
teleturniej 18.35 Dajcie to na
pierwszą stronę 19.20 Artysta
czasu jesieni 19.40 Dobranocka
20.00 Wiadomości 20.30 Czarne,
białe i w kolorze: „Spotkania” -
film polski (1957) reż. Stanisław
Lenartowicz, wyk. Ligia Borow-
czyk, Alicja Jankowska, Mie-
czysław Gajda, Barbara Model-
ska, Wienczyślaw Gliński, Ur-
szula Modrzyńska, Bogusz Bi-
lewski (88 min) 21.55 Tylko mu-
zyka 22.15 Dziennik Telewizyjny
- program satyryczny 22.30 Pano-
rama 23.00 Dyplomy i medale:
Czarne tulipany - film dokumen-
talny

Za zmiany wprowadzone
w ostatniej chwili do poszcze-
gólnych programów, redakcja
nie bierze odpowiedzialności.

DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1
Redaktor Naczelny:
CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI
tel. 22-63-04, fax: 22-82-49,

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania
artykułów i korespondencji oraz zaopatrywa-
nia ich własnymi tytułami. Artykułów nie za-
mówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Marek Lovell

Centrala: tel. 22-75-88
(łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami:
tel. 22-95-92,
Sekretariat Redakcji: tel. 22-28-98
(od godz. 16 tel./fax: 22-05-67),
Dział Krajowy: tel. 22-47-06
Dział Ekonomiczny: tel. 22-25-79
Dział Zagraniczny: tel. 22-07-56
Dział Miejski: tel. 22-87-25,
Dział Sportowy: tel. 21-97-23

ODDZIAŁY REDAKCJI:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45
Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72
OSWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 44-16-00
ZAKOPANE, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-165) 135-30,
ŻYWIEC, tel./fax: (0-33) 61-48-65
RZESZÓW, ul. Księdza Jałowego 29, tel./fax: (0-17) 85-22-478, tel. (0-17) 85-22-479
Ekspozytura: KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-13) 43-622-90, 43-258-23 w: 29
PRZEMYŚL, ul. Wybrzeże Piłsudskiego 1, tel./fax: (0-10) 78-77-43
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48
Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-14) 61-256-22
DEBICA, ul. Rzeszowska 14, tel./fax: (0-14) 70-87-72

WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,
tel. 22-07-12, fax: 22-08-78

Prezes Zarządu:

WOJCIECH TACZANOWSKI

Druk: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo
Prasowe Spółka z o.o. Drukarnia w Kra-
kowie, al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie
Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagra-
niczną RUCH S.A. Oddział Warszawa,
ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,
tel. 21-99-77, fax: 21-97-77,
kasy: czynne w godz. 8-18
w soboty 10-14

ul. Starowiślna 2, tel. 21-45-72
ul. Wiślna 2, tel. 22-70-89
oraz terenowe oddziały
i ekspozytury redakcji
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY
CZYNNIKI KONTROLI DOSTĘPCZOŚCI

Mercedes klasy A

Mrówka wśród słoni

Tak oto niemożliwe stało się możliwe. Znana z produkcji dużych, dostojnych aut i kojarząca się z tego właśnie typu pojazdami niemiecka firma Mercedes, skonstruowała malucha. Mercedes klasy A jest przy swoim starszym rodzeństwie jak mrówka wśród słoni, niezależnie jednak od mikroskopijnych gabarytów owa drobina prezentuje tę samą solidność i ma-

strzeni, co stało się bezpośrednią przyczyną zastosowania pomysłu... dwóch podłóg. Pierwsza, zewnętrzna, zgodnie z surowymi normami bezpieczeństwa, jakie narzuca sobie Mercedes, została specjalnie wzmocniona, druga, wewnętrzna, umieszczona na wysokości 20 centymetrów nad pierwszą jest idealnie... płaska, co zapewnia dużą wygodę nie tylko samym pasażerom, ale umożli-

nych. Zwarte, kompaktowe nadwozie posiada pięć drzwi (tylne, podobnie jak zderzaki, błotniki i kanał dolotowy wykonane są z tworzywa sztucznego, co znacznie obniża masę samochodu) stromo opadającą maskę, ścięty bagażnik i nietypowy, ale też bardzo ciekawy wykrój okien bocznych i tylnej szyby (wcina się głębokim klinem w bryłę nadwozia).

Przód samochodu to oczywiście charakterystyczna dla rodziny mercedesów atrapa z trójramienną, wpisaną w okrąg gwiazdą, skośne reflektory oraz krótki spojler stanowiący przedłużenie zderzaka (oba wspomniane elementy w kolorze nadwozia).

Tył, gładko skrojony, o zaokrąglonej krawędzi drzwi, posiada klosze lamp, które w sposób nie budzący wątpliwości pozwalają zidentyfikować przynależność rodzinną malucha.

Podwójna podłoga oraz sposób zainstalowania silnika (z przodu pojazdu, ukośnie), który w razie zderzenia nie przemieszcza się do kabiny, ale

wia także, po uprzednim złożeniu lub całkowitym zdemontowaniu siedzeń, na transport pokaznego bagażu.

Karoseria małego mercedesa to konstrukcja nie tylko bardzo urodziwa, ale także wykazująca wiele cech oryginalnych rozwiązań stylistycz-



przesuwa w dół (w przestrzeń międzypodłogową) zapewnia mercedesowi klasy A rewelacyjne wyniki we wszelkiego rodzaju crash-testach (lżejsze uderzenia bierze na siebie aluminiowy moduł przykręcany do konstrukcji nadwozia śrubami, cięższe przyjmowane są przez części stalowe).

Bardzo ciekawie prezentuje się wachlarz oferowanych przez Mercedesa silników. W maluchu znaleźć można aż 4 wersje jednostek napędowych (w tym dwa turbodiesle).

W opisywanym

przez nas modelu firma zainstalowała zupełnie nowy, skonstruowany specjalnie z myślą o maleństwie motor, który charakteryzuje się nie tylko wysoką kulturą pracy, ale jest na dodatek szalenie oszczędny i ekologiczny (emisja szkodliwych spalin 40 procent poniżej Euro 2).

Jest to czterocylindrowa, chłodzona cieczą jednostka napędowa (symbol A140), wykonana z aluminium, posiadająca 8 zaworów (po dwa na cylinder) oraz pojemność 1397 cm sześć. Przy średnicy oraz skoku tłoka 80,0 x 69,5 mm silnik wykazuje moc 82 KM przy 4800 obr/min oraz maksymalny moment obrotowy

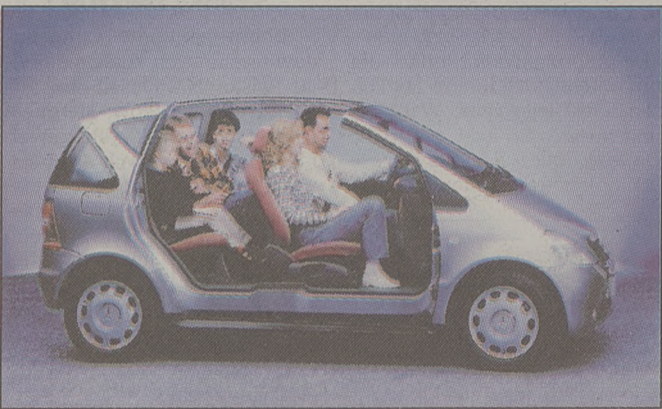
130 Nm przy 3750 obr/min. Dzięki A140 mercedes klasy A rozwija szybkość 170 km/godz. i rozpędza się od 0 do 100 km/godz. w ciągu 12,9 sekundy.

Druga wersja silnika (symbol A160) legitymuje się następującymi parametrami: pojemność 1598 cm sześć., średnica i skok tłoka: 80,0 x 79,5 mm, moc 102 KM przy 5250 obr/min, maksymalny moment obrotowy 150 Nm przy 4000 obr/min, prędkość 182 km/godz., przyspieszenie od 0 do 100 km/godz. 10,8 sekundy.

Wyprodukowana przez tak skonstruowane silniki moc przenoszona jest w mercedesie klasy A w trójaki sposób. Albo za pomocą pięciostopniowej, manualnej skrzyni biegów, albo za pomocą tejże, ale współpracującej z automatycznym sprzęgłem, albo wreszcie za pomocą pięciopięciostopniowego automatu.

Samochód, którego wymiary wynoszą 3575 x 1719 x 1601 mm, zaś waga 1090 kilogramów, wyposażony został w tradycyjne, ale za to niezawodnie działające zawieszenie (Mc Pherson, wahacze trójkątne, stabilizator, amortyzatory - przód, wahacze wzdłużne, sprężyny śrubowe, stabilizator i amortyzatory - tył). Również wnętrze auta nie pozostawia wiele do życzenia. Swoje miejsca znalazły tu m.in.: dwie poduszki powietrzne, wspomaganie układu kierowniczego, zagłówki wszystkich pięciu siedzeń, elektrycznie sterowane i ogrzewane lusterka, elektrycznie opuszczane i podnoszone szyby przednie oraz centralny zamek. Za dopłatą można otrzymać dodatkowo: skórzaną tapicerkę, klimatyzację, boczne poduszki powietrzne oraz system nawigacyjny.

MACIEJ HOŁUJ



estrię, jaka od lat towarzyszy produktom legendarnej firmy.

Aż trudno uwierzyć, że samochód o długości 3575 mm może wygodnie i bezpiecznie pomieścić i przewieźć 5 dorosłych osób. Takie są jednak, w przypadku mercedesa klasy A, realia. Projektanci auta za punkt honoru wzięli uzyskanie wrażenia jak największej prze-

strzeni, co stało się bezpośrednią przyczyną zastosowania pomysłu... dwóch podłóg.

Karoseria małego mercedesa to konstrukcja nie tylko bardzo urodziwa, ale także wykazująca wiele cech oryginalnych rozwiązań stylistycz-

W opisywanym

przez nas modelu firma zainstalowała zupełnie nowy, skonstruowany specjalnie z myślą o maleństwie motor, który charakteryzuje się nie tylko wysoką kulturą pracy, ale jest na dodatek szalenie oszczędny i ekologiczny (emisja szkodliwych spalin 40 procent poniżej Euro 2).

Jest to czterocylindrowa, chłodzona cieczą jednostka napędowa (symbol A140), wykonana z aluminium, posiadająca 8 zaworów (po dwa na cylinder) oraz pojemność 1397 cm sześć. Przy średnicy oraz skoku tłoka 80,0 x 69,5 mm silnik wykazuje moc 82 KM przy 4800 obr/min oraz maksymalny moment obrotowy

Dzięki A140 mercedes klasy A rozwija szybkość 170 km/godz. i rozpędza się od 0 do 100 km/godz. w ciągu 12,9 sekundy.

Druga wersja silnika (symbol A160) legitymuje się następującymi parametrami: pojemność 1598 cm sześć., średnica i skok tłoka: 80,0 x 79,5 mm, moc 102 KM przy 5250 obr/min, maksymalny moment obrotowy 150 Nm przy 4000 obr/min, prędkość 182 km/godz., przyspieszenie od 0 do 100 km/godz. 10,8 sekundy.

Wyprodukowana przez tak skonstruowane silniki moc przenoszona jest w mercedesie klasy A w trójaki sposób. Albo za pomocą pięciostopniowej, manualnej skrzyni biegów, albo za pomocą tejże, ale współpracującej z automatycznym sprzęgłem, albo wreszcie za pomocą pięciopięciostopniowego automatu.

Samochód, którego wymiary wynoszą 3575 x 1719 x 1601 mm, zaś waga 1090 kilogramów, wyposażony został w tradycyjne, ale za to niezawodnie działające zawieszenie (Mc Pherson, wahacze trójkątne, stabilizator, amortyzatory - przód, wahacze wzdłużne, sprężyny śrubowe, stabilizator i amortyzatory - tył). Również wnętrze auta nie pozostawia wiele do życzenia. Swoje miejsca znalazły tu m.in.: dwie poduszki powietrzne, wspomaganie układu kierowniczego, zagłówki wszystkich pięciu siedzeń, elektrycznie sterowane i ogrzewane lusterka, elektrycznie opuszczane i podnoszone szyby przednie oraz centralny zamek. Za dopłatą można otrzymać dodatkowo: skórzaną tapicerkę, klimatyzację, boczne poduszki powietrzne oraz system nawigacyjny.

MACIEJ HOŁUJ



Szpan na wielkich kołach

Samochody terenowe zaczynają podbijać ulice. Krąg ich użytkowników poszerza się błyskawicznie.

Jeżdżenie autem na wielkich kołach staje się manifestacją fantazji i zasobnego portfela.

Komfort podróżowania nowoczesną terenówką jest porównywalny do tego, jaki oferują klasyczne samochody osobowe.

Samochody terenowe używane były niegdyś głównie przez wojsko, policję i służby (ratunkowe, firmy inżynieryjne), które zmuszone były do przedzierania się przez błota i śniegi. Czasy się jednak zmieniły. Fakt, że ktoś jeździ terenowym autem, nie świadczy już o tym, że mieszka w wiejskiej chacie i dojeżdża do cywilizacji, brodząc w błocie. Przeciwnie, firmy samochodowe prześcigają się teraz w wyprodukowaniu aut, które są aż za ładne, by wykorzystywać je w terenie. Ich posiadacze zamiast po błotnistych bezdrożach buszują po miejskiej dżungli. Szyk zadać można już nie tylko kierując drogim mercedesem, ale terenowym autem na wielkich kołach o lśniących chromowanych felgach.

Podzielony rynek

Rynek samochodów terenowych podzielił się na kilka nisz - ocenia „Financial Times”.

Jedną z owych nisz rynkowych wypełniają auta produkowane dla tych, którzy rzeczywiście potrzebują wytrzymałego środka transportu na bezdroża. Amatorzy takich pojazdów użytkowych tolerują pewne braki w dziedzinie komfortu. Wymagają jednak, by ich samochód zawiózł ich tam, gdzie chcą, niezależnie od drogi (czy jej namiastki...) lub pogody. Tę klasę reprezentują - zdaniem „FT”, takie ma-
szyny jak np. land rover defender czy daihatsu fourtrak.

Inną kategorią są samochody, których użyć można zarówno w ciężkim terenie jak i na zwykłej drodze - i to bez specjalnych poświęceń ze strony pasażerów. Do aut w tej klasie „FT” zaliczył takie samochody, jak: land rover discovery, mitsubishi shogun, isuzu trooper, toyota land cruiser, ssangyong musso i range

rover. „FT” zauważa, że dla części potencjalnych nabywców samochód opisywanej kategorii stanowi niezbędny dodatek do wiejskiej posiadłości.

Kolejną klasą są - zdaniem „FT” - nieco mniejsze auta z napędem na cztery koła. Reprezentantami tej niszy są: suzuki vitara, toyota RAV4, honda CR-V i daihatsu sportrak. Według „FT”, auta takie kupowane są po to, by w pewnym sensie poprawić obraz stylu życia właściciela. Kiedy zaś obfite opady sprawiają, że na przejeździe pod mostem zbierze się zbyt dużo wody, możliwości modnych terenówek są jak znalazł...

Znowu inną kategorię stanowią z pozoru zwyczajne auta, które jednak przydają się osobom mieszkającym poza siecią dobrych dróg. Mowa o samochodach osobo-

konkurencja i pomysłowość producentów sprawiają, że za kilkadziesiąt tysięcy dolarów można sobie sprawić auto-marzenie. Silne jak bizon, odporne jak czołg i szybkie niczym samochód sportowy.

Takim autem jest choćby opisany w majowym numerze

ła elektrownia atomowa. Ale czegoż innego spodziewać się można po 4,6 litra pojemności i ośmiu cylindrach... Przy 6.400

dżety, automatyczna skrzynia biegów... Silnik ma jeszcze bardziej imponującą pojemność - blisko 5,9 litra! Jednostka ta jest

dziwiej terenówki - w ten sposób o nowej propozycji Daihatsu pisał niedawno „Financial Times”. Już wcześniej w „Jeźdź z Dziennikiem” pisaliśmy, że zwarta sylwetka i modne zaokrąglone kształty mogą się chyba podobać. Napęd na cztery koła powinien zaś zapewnić sporo frajdy - zwłaszcza w trudniejszych warunkach drogowych. Czterocylindrowy, 16-zaworowa silnik nowego daihatsu stawia do dyspozycji kierowcy 61 kW. Jednostka napędowa współpracuje z 5-biegową manualną skrzynią biegów lub 4-stopniowym autotatem. Napęd przekazywany jest na cztery koła. Te zaś wyposażono w rasowo wyglądające opony 205/70 R15. Nic tylko wjechać takim autkiem do miasta. To dopiero byłby szpan...

Polska szarżyzna

Boom zakupów samochodów terenowych zdaje się omijać Polskę. Na ulicach obok archaicznych gazików, siermiężnych tarpanów, wysłużonych ład niw i kanciastych aro pojawiają się pojedyncze egzemplarze nowoczesnych aut terenowych. Niestety, widać je głównie dlatego, że wciąż budzą zrozumiałą sensację i zachwyty. Dla większości ludzi - podobnie zresztą jak inne dobre auta - stanowią nieosiągalny obiekt marzeń. Na upowszechnienie pięknych terenówek przyjdzie nam czekać latami. Ich liczba

zależać będzie od zasobności portfeli Polaków. Teraz na dobrą terenówkę stać nielicznych.
ŁUKASZ KWIECIEŃ



Dodge durango

miesięcznika „Motor Trend” ford tremor. Kabina niczym w

obrotów na minutę podręczna siłownia stawia do dyspozycji kierowcy aż 380 koni mechanicznych! Nic dziwnego, że odpowiednio „sprowokowane” auto startuje niczym rakietą. Prędkość 60 mil na godzinę osiąga w zaledwie 6,8 sekundy! W tyle zostawia wiec całą masę aut reklamowanych jako wozy prawie sportowe. Respekt budzić mogą olbrzymie koła na pięknych gwiazdkowych alufelgach. Rozmiar opon - 245/45VR19 mówi chyba zresztą za siebie... Ten terenowy pocisk kosztuje w USA ok. 37,5 - 45 tys. USD.

W tym samym numerze magazynu „Motor Trend” znajdujemy opis potężnego auta dodge durango - modelu roku 1998. Znowu ten sam amerykański przepych - skórzane fotele lotnicze, elektroniczne ga-



Ford tremor

samochodzie klasy wyższej. Estetycznie wyglądające materiały. Obiecujące szaloną wygodę fotele. Czytelne wskaźniki. Elektryczne gadżety, poduszki powietrzne zarówno dla kierowcy, jak i pasażera, automatyczna skrzynia biegów... Słowem: po prostu Ameryka! Jeszcze większe wrażenie budzi jednak serce auta - mocarny silnik. Prawie tak wydajny jak ma-

wych z napędem na cztery koła. Ale to już zupełnie inna historia.

Amerykańskie marzenia

Przeglądając amerykańskie pisma motoryzacyjne, można się naprawdę rozmarzyć. Ostra



Kokpit tremora

Ale nie tylko Amerykanie wymyślają coraz ładniejsze terenowe cacka. Wygląda jak zabawka, ale ma muskuły praw-

CENTRALA PRODUKTÓW NAFTOWYCH „CPN” S.A.
oddział w Krakowie
serdecznie zaprasza do swoich stacji paliw

wakacyjny przystanek

FIAT
SKORZYSTAJ
AKCJA ZŁOM
Kupując w ramach akcji Fiata 126 lub Punto 55 SX, 75 SX zaoszczędzisz 1500 PLN.
Ponadto proponujemy znaczące upusty przy zakupie:

- Fiat 126 - 1000 PLN oraz pełny pakiet ubezpieczeń już za 3% ceny zakupu!
- Cinquecento 704 - 1000 PLN
- Bravo/a 1.6 - 1000 PLN
- Bravo/a 1.8 - 2000 PLN
- Marea 1,6 SX - 2.000 PLN
- Ulysse - 4.500 PLN

Nie zwlekaj. Ilość samochodów ograniczona!!!

AUTO-POLMOZBYT
Kraków, al. 29 Listopada 39 (róg ul. Prandoty),
tel. (012) 11-81-61, 11-54-85, 13-78-64,
codziennie 8-18, sobota 8-13, niedziela (informacja) 9-13

Polonez plus

wspomaganie kierownicy

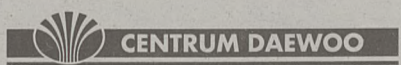
Nowe Polonezy Caro Plus i Atu Plus posiadają w wyposażeniu seryjnym wspomaganie układu kierowniczego. Dlatego manewrowanie Polonezem Plus nie wymaga żadnego wysiłku. Bez problemu można też wybrać swój ulubiony kolor karoserii, ponieważ znacznie rozszerzyliśmy oferowaną gamę kolorystyczną. To znaczące plusy Poloneza Plus. Jedne z wielu.



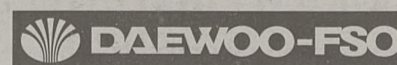
Polonez Caro Plus



Polonez Atu Plus



są powody do dumy



Pod bezpłatnym numerem telefonu 0-800-20-500 odpowiadamy na Państwa pytania, dotyczące Poloneza Atu Plus i Caro Plus.

• **Bochnia** – POLMOZBYT, ul. Brzeska 40, (0-197) 24032 • **Dębica** – AUTOZBYT, Latoszyn 214, (0-14) 777123 • **Kraków** – AKROPOL, ul. Balicka 117, (0-12) 379274 – AUTO PARTNER, Oś. Kolorowe 16A, (0-12) 435086 – CARIMPEX, Libertów 283, (0-12) 703465 do 7 – GRZYBEK DLR SERVICE, ul. Przewóz 34A, (0-12) 532004 – MOTOZBYT, ul. Dauna 110, (0-12) 554612 – POLMOZBYT, Al. Pokoju 81, (0-12) 481772 • **Ładna k/Tarnowa** – TARMOT, Ładna 15, (0-14) 745702 • **Miechów** – P.P.Z.U.H., ul. Raclawicka 26, (0-498) 31628 • **Nowy Targ** – GOD POL, ul. Szaflarska 144, (0-187) 67300 • **Olkusz** – POLMOZBYT, Stacja SO3, ul. Długa 1, (0-35) 433160 • **Pilzno** – PIL-MOT, ul. Lwowska 41, (0-14) 721044 • **Skomielna Biała** – ASTER, Skomielna Biała 462, (0-187) 74537 • **Szczucin** – TANKPOL, ul. Piłsudskiego 54, (0-14) 436471 do 74 • **Tarnów** – BDG, ul. Krakowska 105, (0-14) 223870 • **Wieliczka** – WIELI-CAR, ul. Krakowska 21, (0-12) 785011

hph S.A.
KRAKÓW

- × części samochodowe
- × wycieraczki
- × akumulatory
- × elektronarzędzia + oprzyrządowanie
- × radioodtwarzacze **BLAUPUNKT**

BOSCH
AUTORYZOWANY
DYSTRYBUTOR

Zapraszamy
pn. - pt. 8⁰⁰-18⁰⁰

hph S.A. ul. Kawior 3/Czarnowiejska 86
30-055 Kraków, Tel. (012) 37-90-04, (012) 37-84-08

1505gd

WAKACYJNA PROMOCJA



ATRAKCYJNE NAGRODY!

NAJTAŃSZA KLIMATYZACJA W POLSCE

MITSUBISHI CARISMA

RM Filipowicz AUTORYZOWANY DEALER

KRAKÓW, ul. Klimeckiego 25, tel./fax 56-17-86
ul. Reymonta 44, tel./fax 36-83-83

2231ml

FANTASTYCZNA OFERTA!!!

Zapraszamy do skorzystania z oferty sprzedaży i kupna samochodów poprzez naszą firmę na poniższych zasadach:

AUTOMARKET Malczyk dolicza do każdego pozostawionego w komisie auta jedynie **99 zł**.

Przykład:

Właściciel wycenia auto na - 20.000 zł
Prowizja komisji - 99 zł
Cena auta na placu - 20.099 zł

Korzyści mają zarówno kupujący jak i sprzedający:

- sprzedający szybko sprzedają swoje auto,
- kupujący kupią auto najtaniej i bezpiecznie
- pozostawienie auta w komisie jest **bezpłatne**, a pozostawiony samochód można w każdej chwili odebrać, o ile nie został sprzedany lub zadatkowany.

Posiadamy w ciągłej ekspozycji około 200 różnych aut, co czyni nas najatrakcyjniejszą firmą w branży.

AUTOMARKET Malczyk
Kraków, ul. Kamińskiego 30
tel./fax (012) 55-30-35, 55-47-77.

FIRMA OTWARTA 7 DNI W TYGODNIU
Pn. - pt. 9.00 - 18.00, sob. - nd. 10.00 - 14.00.

OPEL CASCO

NOWY PROGRAM FIRMY OPEL

jest dodatkowym zabezpieczeniem przed skutkami kradzieży samochodu. Karta Opel Casco może mieć dla Ciebie wartość 10% ceny nowego samochodu marki Opel (dowolnego modelu!)*. Sprawdź w naszym salonie.

* dla samochodów zakupionych po 14.07.97.



OPEL

ZAPRASZAMY

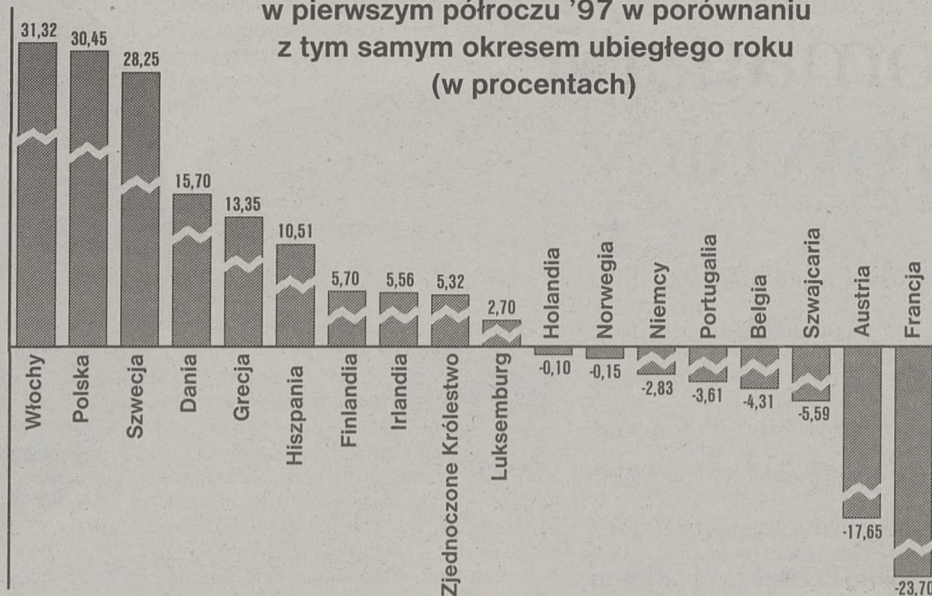
Euromarket Kraków, ul. J. Piłsudskiego 22, tel. 23 11 23

Rynek samochodowy

Polska druga w Europie

Włochy są tym europejskim rynkiem, który wykazuje największą dynamikę sprzedaży samochodów w pierwszym półroczu br. Polska w tym rankingu plasuje się na drugim miejscu.

Dynamika sprzedaży samochodów w Europie w pierwszym półroczu '97 w porównaniu z tym samym okresem ubiegłego roku (w procentach)



W naszym kraju do końca czerwca zarejestrowano 262 219 nowych samochodów i wszystko wskazuje na to, że takie tempo sprzedaży utrzyma się również w następnych miesiącach.

O dwa miejsca w rankingu spadła natomiast Szwecja, która jeszcze w maju br. była najbardziej dynamicznym rynkiem sprzedaży samochodów w Europie. Tendencje wzrostowe można zaobserwować również w: Danii, Grecji, Hiszpanii, Finlandii, Irlandii, Wielkiej Brytanii i Luksemburgu. Niemcy, cho-

ciaż nominalnie są absolutnym liderem na naszym kontynencie z liczbą 1 mln 855 tys. aut sprzedanych do końca czerwca br. zanotowały nieznaczny spadek popytu. Gorsze wyniki odnotowały również takie kraje jak: Holandia, Norwegia, Portugalia, Belgia, Szwajcaria, Austria i Francja.

W Polsce największym zainteresowaniem klientów cieszy się nadal fiat cinquecento. W pierwszym półroczu dealerzy sprzedali ponad 31 700 sztuk tych aut. Na drugim miejscu plasuje się polonez (29 647

sztuk), a na trzecim wiecznie młody maluch (27 965). Pozostałe miejsca w tym rankingu zajmują: daewoo tico, fiat uno, skoda felicia, daewoo nexia, opel astra, fiat punto i renault megane.

Zdecydowanym liderem krajowego rynku jest nadal Fiat, który do końca czerwca sprzedał w Polsce łącznie 90 552 auta. Systematycznie wzrasta jednak sprzedaż koncernu Daewoo, a jego obecny udział w rynku wynosi już 25,05 proc. Trzecią pozycję zajmuje natomiast GM - Opel z udziałem 8,71 procent.

*Chcesz współredagować nasz dodatek motoryzacyjny „Jeżdżę z Dziennikiem”?
Masz pomysły na teksty? Chcesz podzielić się uwagami na temat materiałów zawartych w naszym magazynie?
Chciałbyś coś zmienić na „dziennikowych” stronach poświęconych motoryzacji?
Potrzebujesz interwencji? Nasz internetowy E-mail:
jjurecki@hotmail.com*

TŁUMIKI KATALIZATORY
SERWIS - EKSPRES
ul. gen. Bora Komorowskiego 15B,
tel. 13-36-36. 1849/zm

SEAT Volkswagen Group

AUTO-CENTRUM KACZMARCZYK S.A.
salon
Kraków, ul. Wielicka 193
☎ 58-66-60, 58-66-50
www.ack-seat.com.pl, e-mail: ack@kr.onet.pl
9⁰⁰-19⁰⁰ (sob., niedz. 10⁰⁰-14⁰⁰)
serwis
Kraków, ul. Kanarkowa 1
☎ 54-60-88, 54-60-99
pon. - pt. 8⁰⁰-16⁰⁰



PELNA OFERTA NAJLEPSZE CENY!

SEAT – najkorzystniej!

9,8% SUPER KREDYT

OC gratis

AC, NW 50% Assistance taniej

77.000 zł
to dużo za samochód.
77.000 zł*
to mało za VOLVO.



Doskonały moment, żeby pozwolić sobie na VOLVO S40! Samochody wyposażone standardowo w ABS, trzy poduszki powietrzne, wspomaganie układu kierowniczego, klimatyzację i wiele innych elementów. Dodatkowo - pakiet ubezpieczeń towarzystwa AGF.

*Cena według kursu guldna holenderskiego, oferta promocyjna ograniczona
HYDROTREST S.A., 30-134 Kraków, ul. Kunickiego 5, tel. 012 36 68 07, fax 012 37 98 32

Motoryzacja

■ VOLVO S40 NAJBZIEPIECZNIEJSZE. Na zlecenie Konsorcjum Euro NCAP brytyjskie laboratorium badawcze transportu przeprowadziło crash testy według ostrzejszych norm niż te, które mają obowiązywać w Unii Europejskiej, w przyszłym roku. W teście na zderzenie czołowe, pojazdy zderzały się z barierą z szybkością 64 km/godz. a w teście na uderzenie boczne z szybkością 48 km/godz. Najbardziej bezpiecznym samochodem okazał się volvo S40 produkowany w Holandii przez joint venture Volvo i Mitsubishi. Nieco gorsze wyniki uzyskały: ford mondeo, nissan primera, renault laguna, opel vectra i volswagen passat. Dość słabo wypadły natomiast samochody powszechnie uważane za bardzo bezpieczne - saab 900, audi A4 i bmw z serii 3.

■ KOLOROWE GUMY. We Francji, Niemczech i Włoszech pojawiły się w sprzedaży kolorowe opony. Na początek, w każdym z tych trzech krajów, po dwa tysiące sztuk głównie do małych i średnich samochodów. Aby pojeździć sobie na żółtych, czerwonych czy zielonych gumach trzeba zapłacić od 5 do 10 procent więcej niż za tradycyjne opony koloru czarnego.

■ BOOM U MERCEDESA Niemiecki koncern Daimler-Benz sprzedał w pierwszym półroczu br. na całym świecie 336 tys. samochodów osobowych marki „Mercedes”. Jest to o 5,6 proc. więcej niż w takim samym okresie 1996 r. Szczególną popularnością cieszą się mercedesy w USA, gdzie w pierwszym półroczu nabywców znalazło 52 tys. aut. Największe wzięcie mają modele klasy E. W 1997 r. Daimler-Benz zamierza wyprodukować rekordową liczbę samochodów osobowych - ponad 700 tys. Byłoby to o 9 proc. więcej niż w ubiegłym roku. Jeszcze w tym roku pojawią się w sprzedaży nowe modele mercedesa, m.in. „baby-benz” klasy A. (K)

BMW M roadster

Nieascetyczny

Dach tego dwumiejscowego auta sportowego nie jest ocieplany, ani też wzmocniany. Jest lekki i służy jedynie do ochrony przed deszczem. Szyby boczne są wkładane. Ten gatunek ascetycznego samochodu narodził się w Anglii, gdzie produkowany jest od przeszło 50 lat - tak w telegraficznym, rzecz jasna skrócie, można by zdefiniować sylwetkę roadstera.

Jak definicja ta ma się do poszczególnych modeli, to już zupełnie inna sprawa. Pewne wątpliwości budzi symboliczny bagaż od razu musi stanowić powód do formułowania tak niewybrednych epitetów? Czy współczesne roadstery, konstrukcje składają się do- skonałe, nie

nadwozie Z3 wpasowali silnik pochodzący z modelu M3. W ten sposób powstał BMW M roadster, piekielnie szybki, wielce fascynujący i zaskakujący swoimi osiągnięciami samochod.

Definicja roadstera przytoczona na wstępie pasuje do BMW tylko częściowo. Rzeczywiście jest to pojazd dwumiejscowy i rzeczywiście posiada stosunkowo prymitywny, chociaż hydraulicznie otwierany i składany dach. Nie jest natomiast pojazdem ascetycznym (chyba dla kogoś, kto notorycznie nie znosi szumu wiatru i zapachu świeżego powietrza). Jego niepowtarzalna uroda, a przede wszystkim rewelacyjne osiągi silnika (i nie tylko) świadczą o tym, że na przestrzeni 50 lat istnienia roadstery nie stanęły w miejscu. Patrząc na BMW M odnosi się wrażenie, że postęp technicz-

się nie tylko fantastycznym stosunkiem proporcji: tył - przód, ale także, a może przede wszystkim smakowicie przenikającymi się krągłościami, w które zmyślnie wkomponowano kształt lamp, wlotów powietrza (przedni spojler, przednie błotniki, pokrywa 165-litrowego bagażnika) oraz charakterystyczną dla BMW atrapę. Zapierającą dech w piersiach urodę roadstera podkreśla komplet pięcioramiennych, aluminiowych felg oraz zestaw bojowo sterujących spod tylnego zderzaka czterech rur wydechowych (każda o średnicy 36 mm).

Wspominając o niezbyt dużych rozmiarach samochodu, dodać należy, że ze względu na szczupłość miejsca, a co za tym idzie na symboliczne rozmiary bagażnika, podjęto decyzję o wyeliminowaniu koła zapasowego. Zamiast tradycyjnej rezerwy BMW M po raz pierwszy w historii firmy proponuje specjalnie opracowany system składający się z kompresora i substancji uszczelniającej.

Wnętrze omawianego modelu, podobnie jak nadwozie, dalekie jest od ascetyzmu. Sportowe fotele, przejrzysta tablica przyrządów, wszechobecne chrom i skóra, nadają kokpitowi roadstera poczucia komfortu. To właśnie stąd za pomocą pięciostopniowej, ręcznej skrzyni biegów przenoszącej napęd na tylne koła samochodu oraz wspomaganego układu kierowniczego steruje się całą maszyną. W tym także silnikiem.

Zamiast 192-konnej jednostki napędowej montowanej we wcześniejszym modelu Z3 2,8, w roadsterze umieszczono silnik o mocy 321 KM (!) pochodzący z BMW M3. Benzynowy, rzędowy, 6-cylindrowy, umieszczony z przodu pojazdu motor posiada podwójny układ

zmiany faz rozrządu (tzw. Double Vanos), dwa górne wałki rozrządu, cztery zawory na cylinder, wielopunktowy wtrysk paliwa i katalizator. Z pojemności skokowej 3201 ccm silnik osiąga wspomnianą już moc 321 KM przy 7400 obr/min, oraz maksymalny moment obrotowy 350 Nm przy 3250 obr/min.

Oczywiście, w ślad za tak imponującymi parametrami idą imponujące osiągi, a to przyspieszenie od 0 do 100 w czasie 5,4 sekundy, a to szybkość maksymalna 250 km/godz. (ta ostatnia blokowana elektronicznie).

Aby skutecznie kontrolować ową dużą dawkę mocy drzeżdżącą w tak niewielkim samochodzie, BMW M roadster wyposażony został w tylny most o mechanizmie różnicowym ograniczającym poślizg (25%) oraz olbrzymie opony (225/45 ZR 17 - przód, 245/40 ZR 17 - tył). Tak jeden, jak i drugi zabieg ograniczają zjawisko mielenia kół, nie likwidując go jednak do końca.

Elementem poskramiającym moc, a raczej jej skutki są w BMW M hamulce. Oczywiście tarczowe, oczywiście wentylowane i oczywiście wyposażone w ABS. Ich skuteczność określają poniższe dane: z prędkości 100 km/godz. całkowite zatrzymanie samochodu trwa zaledwie 2,8 sekundy, co wymaga dystansu 37,7 metra.

Długo by jeszcze chwalić zalety roadstera BMW. A to poduszki powietrzne zwiększające bezpieczeństwo podróży, a to perfekcyjnie działająca skrzynia biegów, a to... w powodzi pochlebstw roadster chytrze unika zgrzytów. Ot, choćby faktu wysokiego zużycia paliwa (14,6 litra) czy dużej masy własnej (81420 kg). No cóż, pięknym nie wytyka się przywar, lecz raczej podkreśla zalety.

MACIEJ HOŁUJ



zasługują na równouprawnienie pośród limuzyn, sedanów czy innych gatunków aut?

Odpowiedź na tak postawione pytanie jest jednoznaczna, bowiem niesie ją samo życie. Żadna z szanujących się firm nie pozwoli sobie dzisiaj na luksus braku roadstera w ofercie rynkowej. Nawet tak elitarny producent samochodów jakim jest BMW. Roadster zbudowany przez bawarczyków to jeden z piękniejszych przedstawicieli tego gatunku. Oznaczony symbolem Z3 powstał m.in. z myślą o karierze filmowej, gdyż za jego sterami zasiadał James Bond. Konstruktorzy z BMW poszli jednak za ciosem i w przepiękne

ny w przypadku tego gatunku aut dorównuje staraniom o zachowanie całkowicie odrębnego i niepowtarzalnego ich stylu.

Zanim zajmiemy się wycenianiem imponujących parametrów technicznych silnika, skrzyni biegów oraz zawieszenia roadstera BMW M, zatrzymajmy się przez chwilę na jego karoserii. A jest na czym, mimo iż samochód w porównaniu do swoich krewnych nie daje nazwać się dużym (4025 x 1740 x 1266 mm). W nadwoziu BMW M znajdziemy sporo cudo-ownej, zdrowej agresji wyrażającej



CENY FABRYCZNE



ANDORIA
LDV CONVOY
FURGON
z silnikiem ANDORIA ACT90-EURO II

W prezencie
TELEFON KOMÓRKOWY!

KRAK-DAF, Kraków, ul. Sołtysowska 1, tel. 43-48-43

● LEASING ● RATY ● LEASING ● RATY ● LEASING ● RATY ● LEASING ● RATY ●

AUTORYZOWANY DEALER FIRMY



Renkar „AAT RenKar” Sp. z o.o.
Kraków, ul. Kapelanka 1A
tel. 66-46-43 w. 23
ul. Łowińskiego 9,
tel./fax 44-08-90, tel. 44-16-99

- Myjki wysokociśnieniowe
- Odkurzacze domowe, biurowe, przemysłowe
- Urządzenia do prania dywanów
- Szorowarki
- Zamiatarki
- Środki chemiczne
- Doradztwo techniczne

230995

SERWIS SPRZEDAŻ WYPOŻYCZALNIA



SAMOCHÓD DOSTAWCZY FIAT DUCATO* Z VIAMOT-u LEASING Z EFL

rata miesięczna już od:

1 300 złotych

+ telefon komórkowy GSM gratis

Szegółowe informacje na temat leasingu
Europejski Fundusz Leasingowy S.A.

Kraków, ul. Józefa 25
tel. 012/21-81-06, 012/21-66-68

*ilość samochodów ograniczona

Viamot Ltd. Sp. z o.o.
KRAKÓW, ul. Zakopiańska 288
tel./fax (012) 67 62 26

2984k



Mercedes-Benz AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI

mgr inż. Jan Kosmowski
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 2,
tel. (012) 12-95-18, 13-84-44, fax (012) 12-77-77

oferuje

- sprzedaż samochodów w kontyngencji '97
- sprzedaż samochodów osobowych i dostawczych, ciężarowych
- samochody dostawcze VITO i SPRINTER 208D-412D.

ODBIÓR NATYCHMIASTOWY
GOTÓWKA ♦ LEASING ♦ RATY
LEASING OPERACYJNY

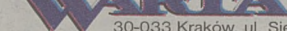
Ponadto:

- usługi gwarancyjne i pogwarancyjne
 - usługi blacharskie i lakiernicze
 - rozliczenia powypadkowe PZU i WARTA S.A.
 - sprzedaż części zamiennych (również na zamówienie),
 - serwis samochodów osobowych, ciężarowych i autokarów
- SERWIS 24 h.

1364/ZR

SPECJALNA OBNIŻKA DLA ZMOTORYZOWANYCH TURYSTÓW

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.



30-033 Kraków, ul. Sienkiewicza 14,
tel. 33-22-13, 33-71-85.

KLIENTOM WARTY WYJEŻDŻAJĄCYM ZA GRANICĘ OFERUJEMY PREFERENCYJNE STAWKI W UBEZPIECZENIU

OC (ZIELONA KARTA), KOSZTÓW LECZENIA
I NNW (WARTA TRAVEL)

PROPONUJEMY PEŁNĄ OCHRONĘ W RAMACH JEDNEGO Z DWÓCH PAKIETÓW

WARTA POŁUDNIE
(CZECHY, SŁOWACJA, RUMUNIA, BULGARIA, WĘGRY)

WARTA ZACHÓD

(NIEMCY I POZOSTAŁE KRAJE NALEŻĄCE DO SYSTEMU ZIELONEJ KARTY)

UBEZPIECZENIE W PAKIECIE

- TO ZRYCZAŁTOWANE, NISZSZE SKŁADKI

(ZALEŻNE OD CZASU OCHRONY UBEZPIECZENIOWEJ DO 15 ORAZ DO 30 DNI).

W PAKIECIE - TANIEJ, W PAKIECIE - WYGODNIEJ

867bc

1055k

Auto MYJNIA

W tym roku los okazał się dość łaskawy (tfu-tfu, na psa wrok!) dla Krakowa i najbliższych okolic, jako że powódź nie wyrządziła takich spustoszeń, jak np. w Żywieckiem czy Nowosądeckiem, o Śląsku nie wspominając. Są podobno jednak i tacy, którzy żałują, że woda mocniej nie uszkodziła mostu Dębnickiego, bo wówczas prędzej znalazłyby się państwowe pieniądze na jego modernizację. Ja jednak nie byłbym takim optymistą. Sądzę, że sprawę zatawiono by krakowskim targiem, czyli że remont w połowie finansowano by z budżetu centralnego, a drugą połowę musiałyby wyasygnować gmina. Jak znam życie, to w rezultacie odbudowa-

na zostałyby tylko połowa mostu. Pół biedy, jeśli wzdłuż jego osi, bo przez taką połówkę da się jakoś - po odstaniu w korku - przejechać, ale co by było, gdyby odbudowano tylko połówkę od strony Dębnik, albo tylko tę od Alei?

Zawalidroga

Mniejsza z tym, skoro most przetrwał, ale gdy mowa o korkach, to chciałbym zwrócić uwagę na jedną szczególną ich odmianę.

Prócz korków wynikających z wąskich gardeł w krakowskiej sieci ulicznej i z braku nowych arterii przelotowych, mamy jesz-

cze korki, które można nazwać „ubezpieczeniowymi”. Polega to na tym, że PZU wymaga dla wypłaty odszkodowania policyjnego protokołu z wypadku, nawet gdy jest to niegroźna stłuczka. Przy każdej więc kolizji uczestnicy nie ruszają się z miejsc, póki nie przyjedzie radiowóz, a policjanci nie spiszą wszystkiego. A to trwa. Na całym - samochodowo cywilizowanym - świecie nikt takimi drobiazgami policjantom głowy nie zawraca, ale też tamtejsi ubezpieczyciele nie są tacy, jak nasze PZU. Można więc ten skrót tak objaśnić: Przeszkadza ją Zamiat Ułatwiać. A ściślej mówiąc, ułatwiają... ale wyłączenie sobie.

BRUNO MIECUGOW



Mobil
KRAKÓW (012) 25-64-43

LEASING NAJKRÓTSZA PROCEDURA

Small Business Program



Dla małych i średnich firm

Specjalna oferta leasingu

dostosowana do potrzeb

średnich i małych firm. Dowiedz

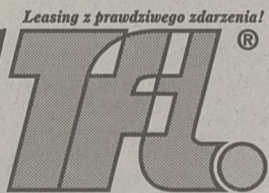
się więcej dzwoniąc za darmo na naszą

infolinię **0-800-67-666**

Leasing z prawdziwego zdarzenia!

Towarzystwo Finansowo - Leasingowe

KRAKÓW, ul. Mikołajska 26,
tel./fax (012) 21-35-21,
tel. 11-48-49, 090 34-28-96



Stulecie motoryzacji w Polsce

Nieudana wyprawa

Przed 100 laty ówczesny przemysłowiec warszawski Stanisław Grodzki sprowadził do Polski pierwszy samochód. Był nim peugeot typ 9 wyposażony w spalinowy silnik o pojemności 1026 ccm i mocy 3,75 KM (!!!), wyprodukowany na licencji Daimlera przez wytwórnię Panhard-Levassor.

Po kilku wycieczkach w bliższe i dalsze okolice Warszawy pierwszy polski automobilista postanowił wziąć udział w wyścigu Paris - Dieppe i 10 lipca 1897 roku wyruszył w podróż do stolicy Francji, co na tamte czasy było niesamowitym wyczynem.

Poruszając się z przeciętną szybkością niespełna 20 km na godzinę, dotarł do Paryża po 17 dniach jazdy, mając za współpasażerów mechanika i dziennikarza Zygmunta Naimskiego.

Wyczyn polskiego automobilisty odbił się głośnym echem nad Sekwaną, a Automobilklub Francji postanowił uhonorować dzielnego kierowcę specjalnym medalem za to wybitne osiągnięcie.

Dokładnie w setną rocznicę tego wydarzenia, uznanego powszechnie za początek polskiego sportu samochodowego, Klub Pojazdów Zabytkowych zorganizował rajd na tej samej trasie i takim samym samochodem, jakim kiedyś podróżował Grodzki. I tak jak przed stu laty, sprzed ówczesnego warsztatu maszyn rolniczych w Warszawie przy ul. Senatorskiej 33, ruszył na trasę peugeot typ 9, będący wierną repliką auta warszawskiego przemysłowca. Za kierownicą zasiadł Juliusz Studziński, który przez 8 miesięcy, nie szczędząc sił i środków, moliźnie rekonstruował detal po de-

talu samochód Grodzkiego.

Mimo przychylności i pomocy ministra transportu i gospodarki morskiej Bogusława Liberadzkiego, Stomilu Olsztyn i CPN-u zanościło się na zakończenie jazdy tuż za rogatkami Warszawy.

Jak oświadczył prezes Klubu Pojazdów Zabytkowych, Tomasz Skrzeliński, nieporozumienia na linii Peugeot - klub i brak środków na sfinansowanie całej eskapady, mimo kolosalnego wysiłku konstruktora pojazdu i poniesionych kosztów na jego budowę, zmusiło całą ekipę do rychłego

zakończenia podróży, niestety jeszcze na terenie Polski.

Trudno doprawdy zrozumieć, że w kraju, który oszałał ostatnio na punkcie motoryzacji, mając największy procent w Europie (kto wie, czy nie na świecie?) nowo rejestrowanych pojazdów mechanicznych nie znalazł się żaden poważny sponsor, który by umożliwił realizację wspaniałego pomysłu działaczy Klubu Pojazdów Zabytkowych. Tym bardziej że efekt marketingowy tego przedsięwzięcia byłby murowany.

WIESŁAW MRÓWCZYŃSKI



Juliusz Studziński (z lewej) w trakcie pogawędki z ministrem Bogusławem Liberackim, w replice Peugeota.

RENOMOWANE FIRMY

GWARANTOWANA JAKOŚĆ

Wózki widłowe podnośnikowe (1,25 t do 5t)

- spalinowe
- na gaz propan-butan
- elektryczne

Wózki paletowe (do 2t)

Części zamienne



Możliwość leasingu!

Ceny producentów!



Dział sprzedaży wózków:

Kraków, ul. Pilotów 6, tel. (012) 13-42-07

Dealer firm: ZREMB Gliwice, FUT Suchedniów, ZAKREM Grajewo

PROGRAM
Star

to ograniczona liczba samochodów dla firm na specjalnych warunkach...

to również początek budowy nowego kompleksu dealerskiego FORD Euro Car



MONDEO 1,6
dla klientów indywidualnych z bezpłatnym pakietem ubezpieczeń OC, AC, NW

Transit
START
12% TANIEJ

Mondeo
START
5% TANIEJ

Ford
EURO CAR
Kraków ul. Zakopiańska 136
tel. (012) 67 44 00 <http://www.eurocar.com.pl>
0800-300-44 bezpłatna informacja handlowa

Wystartuj razem z nami !!!

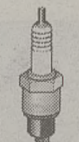


POLMOZBYT
KRAKÓW S.A.

NAJWIĘKSZY DEALER - NAJLEPSZA OFERTA

Hurtownia części zamiennych do samochodów:

Tico, Nexia, Espero, Lublin, Żuk
akcesoria, oleje silnikowe i przekładniowe

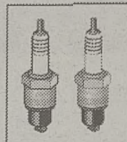


Hurtownia patronacka WF "PZL - Sędziszów"
filtry do samochodów osobowych,
dostawczych i ciężarowych

Kraków, Al. Pokoju 81, tel.: 483 663, 483 022 w.328

Hurtownia części zamiennych do POLONEZA i FSO

- fabryczne części zamienne Poloneza i FSO
- akumulatory CENTRA Poznań, ZAP Piastów
- amortyzatory Fabryki Amortyzatorów w Krośnie
- okładziny cierne Fabryki FOMAR Marki
- chłodnice ZSM Ostrów Wielkopolski
- oleje silnikowe i przekładniowe Rafinerii Gdańsk i Jedlicze



Kraków, Al. Pokoju 81, tel.: 483 458

Zapraszamy na zakupy do naszych hurtowni

Okazuje się wszelako, że sportowy duch nie omija także maluczkich. Wielkie moce coraz częściej drzemają tam, gdzie do niedawna jeszcze znaleźć można było zaledwie kilka cherlawych koników (mechanicznych oczywiście) i gdzie owo skromne stadko w zupełności wystarczało do zaspokojenia niezbyt wygórowanych ambicji.

wiosenny wysyp grzybów. W swoich wersjach silnikowych: 1400 cm sześć., 1100 cm sześć. oraz 1500 cm sześć. diesel saxo udanie nawiązuje do temperamentu statecznej damy, oferując naturalną wygodę, elastyczność i niczym nie mącony spokój. Emocje zaczynają się dopiero wówczas, kiedy nieopatrznie lub świadomie zajmujemy miejsce za kierownicą tego potworka.

wieszenie, inna 5-stopniowa, manualna skrzynia biegów oraz elementy wzmacniające (czyt: usztywniające) karoserię.

Już pierwsza, krótka przejażdżka VTS-em, mimo iż jego kokpit jest dokładnie taki sam jak w wersji „normalnej”, utwierdzi nas w przekonaniu, że na pewno nie mamy do czynienia ze zwykłym zjadaczem etyliny. Setka osiągnięta w cza-

spektu przed większymi od siebie pojazdami, przewyższając je w wielu przypadkach pod względem walorów trakcyjnych.

Podobnie rewelacyjne jak silnik, jest zawieszenie sportowego saxo. Wykazuje ono konieczną w takich przypadkach twardość, która poprzez fakt „wybierania” każdej nierówności podłoża, może okazać się denerwująca dla zwykłego

Reklama retro

Dzisiaj nad reklamą nowego samochodu pracuje cały sztab ludzi. Kiedyś zamawiało się ją u malarza, czasem nawet bardzo znanego.

W taki właśnie sposób powstał projekt reklamy polskiego fiata 518, produkowanego od roku 1934 w Państwowych Zakładach Inżynierii w Warszawie. Jego autorem był znakomity malarz scen historycznych i batalistycznych Wojciech Kossak.

Nie wiadomo dlaczego zarząd spółki akcyjnej Polski Fiat zdecydował, by to właśnie twórca „Olszynki Grochowskiej” był autorem reklamy nowego modelu polskiego fiata. Kossak przyjął chętnie to zamówienie i w iście ekspresowym tempie namalował obraz zatytułowany „Dwa światy”, będący zarazem projektem

reklamy. Wystarczy tylko spojrzeć na ilustrację, by przekonać się, że tytuł jest niezwykle trafnie dobrany i ma wymiar niemalże symboliczny.

Szefem spółki Polski Fiat projekt bardzo się spodobał



Citroen saxo 1,6 VTS

W małym ciele zdrowy duch

Autotest „Dziennika”

Tętno fanatyka szybkości jest dzisiaj znacznie częściej narażone na skoki i wahania, bowiem nawet wśród małych aut nagminnie pojawiają się modele oznaczone niewinnym z pozoru symbolem GTI lub VTS. Są to przeważnie małe potworki, chociaż z gruntu rzeczy na takie nie wyglądają. Czasem ich wewnętrzną przemianę sy-

Aby nie popełnić pomyłki w ocenie charakterów, należy wcześniej poznać zakres różnic, jakie dzieli nadwozie saxo „normalnego” od nadwozia saxo „nienormalnego” (czyt: opętanego demonem szybkości). I tu mogą pojawić się pierwsze problemy, bowiem różnic zewnętrznych jest naprawdę niewiele. Będą one

się 8,9 sekundy oraz rozwinięcie prędkości maksymalnej 205 km/godz., nie są przecież czymś normalnym dla tak małego samochodu. Powstaje zatem pytanie: skąd moc wciskająca pasażerów w fotele, skąd oszałamiająca szybkość? Ano wprost z silnika!

4-cylindrowa, rzędowa, benzynowa jednostka napędo-

użytkownika dróg. Nigdy jednak ta sama twardość nie będzie powodem do narzekań dla zwolennika sportowej jazdy. Sztywność samochodu podczas trwania tej ostatniej, to rzecz niezwykle istotna, bowiem wiąże kwestię trzymania się drogi na zakrętach. Zresztą saxo porusza się zwinnie nie tylko dzięki zaletom deski do prasowania, ale także za sprawą niewielkich gabarytów: 3737 x 1620 x 1360 mm oraz zastosowania szerokich opon: 185/55 R 14 H. Szalenie pomocna w szybkiej jeździe Citroenem saxo 1,6 VTS jest świadomość dużej skuteczności hamulców. Cztery wentylowane tarcze wzbogacone ABS-em potrzebują 37,8 metra, aby zatrzymać samochód w miejscu z szybkości 100 km/godz.

Atrakcyjność auta pod względem sportowym jest więc w przypadku saxo niewątpliwa. Zwolennicy mocnych wrażeń znajdą w nim wszystko to, co doprowadza do podniesienia poziomu adrenaliny. Są jednak i pewne minusy. A to fotele za twarde i odrobinę za wąskie (kierowca lub pasażer o szerokich plecach będą mieli trudności z wpasowaniem się pomiędzy wystające boki sportowych siedzeń), a to niski komfort podróży, a to znowu za wysokie koszty utrzymania. Biorąc jednak pod uwagę fakt, że niezwykle Citroenem saxo 1,6 VTS kupowany jest przez klientów, którym twarde siedzenie nie jest w stanie zepsuć zabawy (a nawet wręcz odwrotnie) kwestia kosztów schodzi na drugi plan. Zwalającą z nóg jest natomiast cena ognistego malucha. Sportowy saxo jest bowiem dwukrotnie droższy od swojego „cywilnego” brata i w Polsce kosztuje... jedyne 60 tys. nowych złotych!



gnalizuje szersza tu i ówdzie listwa, czasem bardziej wysunięty lub wyeksponowany spojler, innym zaś razem zgoła inaczej wykrojone felgi.

Citroen saxo, który na motoryzacyjnej mapie świata pojawił się z górą rok temu, nie wyróżnia się niczym szczególnym. Ot, jeszcze jedno nowoczesne, miłe dla oka, sprawne autko, mające w założeniach konkurować z innymi pojazdami tego typu, których tempo pojawiania się na rynku dorównuje szybkości, z jaką deszcz przyspiesza

jednak doskonale widoczne dla znawcy tematu. Ten ostatni szybko dostrzeże „wzdęte” błotniki, nieco szerszą listwę boczną, sportowe felgi oraz niewielki znaczek wtopiony w listwę drzwiową, a zawierający trzy wymowne literki „VTS”. Cała reszta różnic pozostaje niewidoczna nawet dla oczu fachowca, są to bowiem te cechy odmiennie, które skrzętnie ukrywa nadwozie samochodu. Wtajemniczeni wiedzą doskonale, że w saxo VTS inny jest silnik, inne za-

wa, umieszczona poprzecznie z przodu pojazdu, posiada cztery zawory na każdy cylinder, pojemność skokową 1587 cm sześć., stopień sprężania 10,8, moc 120 KM przy 6600 obr./min oraz maksymalny moment obrotowy 145 Nm przy 5200 obr./min. Oprócz tego silnik saxo 1,6 VTS wyposażony jest w katalizator, dwa wałki rozrządu oraz wielopunktowy wtrysk paliwa. Trudno się dziwić, że przy zestawie tak korzystnych parametrów małe auto nie czuje re-

VECTRA

Limitowana seria Business.

Radioodtwarzacz* i telefon GSM z zestawem głośno mówiącym w prezencie!



Przyjdź! Zobacz! **OPEL**

AUTO-CENTER KRAKÓW, ul. WIELICKA 250
AUTORYZOWANY DEALER OPLA
TEL. 78 55 51, 78 55 52

FELGI
ZE STOPÓW LEKKICH METALI



DO WSZYSTKICH SAMOCHODÓW OSOBOWYCH

Posiadają świadectwo bezpieczeństwa wydane przez PIMOT w W-wie.

KRAKÓW
ul. Obrońców Modliwa 7,
tel./fax 53-10-80,
tel. 53-25-07
230301 w. 28, 29

Nr 1 w USA!



Tak! Największy producent olejów silnikowych w USA już w Polsce! Chcesz wiedzieć więcej? - zadzwoń!

Kraków:
Tel: 369944, 369995
Fax: 372678

BIURO PODRÓŻY

Dziennika Polskiego

„Jagiellonia”

Kraków, ul. Wiślna 2
tel. 22-03-45

HYUNDAI DOSTAWCZY POWÓD DO DUMY

Accent, Lantra, Sonata H-100 (VAN - 1,2 T.)

Autoryzowany dealer **AKCJA LTD** Największy wybór wersji i wyposażenia.

Kraków, ul. Konopnickiej 28 (Hotel Forum - d. parking), tel. (012) 66 90 62

OPEL-SERVICE GREMAR

Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowo-Produkcyjne

- pełny asortyment części zamiennych oryginalnych i zamienników
- naprawy bieżące, remonty, przeglądy pogwarancyjne
- diagnostyka układów wtryskowych

Kraków
ul. Łokietka 39
tel. 34 14 60

czynne codziennie 8.15-18.00
sobota 8.15-13.00

Eurocomplex Trucks Sp. z o.o. - Koncesjoner Renault

Sprzedaż:

- ☐ samochody ciężarowe
- ☐ naczepy
- ☐ części zamienne

RENAULT

30-718 Kraków, ul. Myśliwska 68,
tel./fax (012) 55-77-25, 0601 425265, 0601 425266

Kraków-Solhut

Ruch i ceny raczej umiarkowane. Kupujący zainteresowani byli przede wszystkim tanimi samochodami produkcji zachodniej. Omijali natomiast z daleka polonezy.

Fiat 126p

Rocznik 1997: 10,7 tys. zł, 1996: 9,0-9,9 tys. zł, 1995: 8,5-8,8 tys. zł, 1994: 7,5-7,9 tys. zł, 1993: 6,4-7,0 tys. zł, 1992: 6,0 tys. zł, 1991: 5,1-5,4 tys. zł, 1990: 4,4-4,7 tys. zł, 1989: 4,1-4,5 tys. zł, 1988: 3,3-3,8 tys. zł, 1987: 2,8-3,0 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1996: 16,9-17,5 tys. zł, 1995: 15,0-16,0 tys. zł, 1993: 13,1-13,7 tys. zł.

Pojemność 900 rocznik 1996: 17,2-18,1 tys. zł, 1994: 14,9-15,5 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1996: 17,3 tys. zł, 1995: 14,1-15,3 tys. zł, 1994: 13,5 tys. zł, 1993: 11,0-12,2 tys. zł, 1992: 9,2-10,1 tys. zł, 1991: 8,3-9,5,1 tys. zł, 1990: 5,7-7,0 tys. zł, 1989: 5,0-5,2 tys. zł, 1988: 4,4-4,7 tys. zł.

Inne

Fiat uno 1,1 rocznik 1992: 13,5 tys. zł, audi 100 1,6td rocznik 1988: 19,0 tys. zł, opel corsa 1,2 rocznik 1993: 17,9 tys. zł, opel vectra 2,0 rocznik 1991: 22,7 tys. zł, vw passat 1,6 rocznik 1988: 13,9 tys. zł, ford scorpio 2,0 rocznik 1990: 17,5 tys. zł, mazda 626 2,0d rocznik 1986: 10,0 tys. zł, toyota corolla 1,6 rocznik 1990: 17,0 tys. zł.

(W)

Kraków-Balice

Wakacje obniżyły nieco frekwencję na giełdzie. W dalszym ciągu najlepiej sprzedają się maluchy i samochody produkcji zachodniej zakupione u krajowych dealerów. Bywalcy giełdy są przekonani, że wkrótce pokażą się auta „popowodziowe”.

Fiat 126p

Rocznik 1997: 11,9-12,7 tys. zł, 1996: 10,2-11,3 tys. zł, 1995: 9,1-9,5 tys. zł, 1994: 8,6-9,2 tys. zł, 1993: 6,2-7,5 tys. zł, 1992: 5,9-6,9 tys. zł, 1991: 5,6-6,5 tys. zł, 1990: 4,5-5,7 tys. zł, 1989: 4,0-4,9 tys. zł, 1988: 3,5-4,0 tys. zł, 1987: 2,9-3,5 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1997: 18,5 tys. zł, 1994: 15,0-15,9 tys. zł, 1993: 13,5-14,0 tys. zł, 1992: 13,5 tys. zł.

Pojemność 900 rocznik 1996: 18,9-19,5 tys. zł, 1995: 18,7 tys. zł, 1994: 17,9-18,2 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1997: 19,5-21,0 tys. zł, 1995: 14,6-16,5 tys. zł, 1994: 13,5-14,5 tys. zł, 1993: 12,8-13,2 tys. zł, 1992: 11,1-12,5 tys. zł, 1991: 9,4-10,5 tys. zł, 1990: 7,0-8,3 tys. zł, 1989: 5,9-6,5 tys. zł.

Inne

Vw golf 1,6 rocznik 1990: 18,0 tys. zł, fiat uno 1,4 rocznik 1995: 20,8 tys. zł, fiat punto 55 1,1 rocznik 1996: 31,0 tys. zł, peugeot 306 1,6 rocznik 1993: 26,2 tys. zł, citroen ax 1,5d rocznik 1996: 25,0 tys. zł, honda civic 1,4 rocznik 1991: 27,0 tys. zł.

(KM)

Tarnów

Na wczorajszej giełdzie samochodowej w Tarnowie nie dało się zauważyć jakichś specjalnych zmian w cenach wozów polskich i zachodnich. Raczej niewiele osób zdecydowało się na kupno auta.

Fiat 126p

Rocznik 1995: 10,3-9,8 tys. zł, 1994: 8,9 tys. zł, 1993: 8,4-7,5 tys. zł, 1992: 6,5-6,3 tys. zł, 1991: 6,2 tys. zł, 1990: 5,4 - 4,8 tys. zł, 1989: 4,7 tys. zł, 1988: 4,5-3,9 tys. zł, 1987: 3,8-3,5 tys. zł, 1986: 3,3-3,0 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700, rocznik 1995: 15,8 tys. zł, 1994: 14,7 - 14,5 tys. zł.

Pojemność 900, rocznik 1996: 19,9 tys. zł, 1993: 16,6 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1994: 14,1-13,9 tys. zł, 1993: 13,5-13 tys. zł, 1992: 12,5 tys. zł, 1991: 11,4-10,5 tys. zł, 1990: 8,5-7,9 tys. zł, 1989: 7 tys. zł, 1987: 5-4,2 tys. zł, 1986: 4-3,8 tys. zł, 1985: 3,5 tys. zł, 1984: 3,1-2,7 tys. zł.

Inne

Audi 80 1,6 rocznik 1991: 26,5 tys. zł, daewoo nexia rocznik 1996: 26,6 tys. zł, opel corsa 1,3 1994: 27,5 tys. zł, opel omega 2,0 1990: 21,8 tys. zł, peugeot 205 1,0 rocznik 1990: 15 tys. zł, renault clio 1,4 rocznik 1990: 17,5 tys. zł, skoda 120L rocznik 1989: 6,3 tys. zł, volkswagen golf 1,3 rocznik 1990: 18 tys. zł, volkswagen jetta 1,6 rocznik 1986: 16,5 tys. zł, volkswagen passat 1,6 rocznik 1985: 12,2 tys. zł.

(SMOL)

Nowy Sącz

Oferta aut przedstawiała się bardzo skromnie. Giełda sprawiła zawód tym, którzy chcieli wyjechać z niej w miarę nowym zachodnim modelem. W tej grupie aut przeważały samochody kilku- i kilkunastoletnie. Rewelacji nie było także wśród polskich marek. Dużo było mocno sfatygowanych fiatów 126 p.

Fiat 126 p

Rocznik 1996: 9,5-10,9 tys. zł, 1995: 9,4-9,7 tys. zł, 1994: 8,2-9,0 tys. zł, 1993: 6,7-7,2 tys. zł, 1992: 6,5-6,9 tys. zł, 1991: 5,8-6,7 tys. zł, 1990: 4,9-5,5 tys. zł, 1989: 4,4-4,8 tys. zł, 1988: 3,9-4,4 tys. zł, 1987: 3,2-3,3 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700, rocznik 1996: 16,2-16,9 tys. zł, 1995: 15,0 tys. zł, 1994: 14,0-14,5 tys. zł, 1993: 13,4 tys. zł, 1992: 12,7 tys. zł.

Pojemność 900 rocznik 1995: 18,0 tys. zł, 1994: 17,2 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1997: 23,1-25,0 tys. zł, 1996: 19,2 (atu)- 9,9 tys. zł, 1995: 14,5-17,3 tys. zł, 1994: 13,6-14,8 tys. zł, 1993: 11,0-12,8 tys. zł, 1992: 9,6 tys. zł, 1988: 4,8 (radiowóz policyjny)-5,8 tys. zł, 1986: 5,1 tys. zł.

Inne

Skoda favorit rocznik 1991: 14,5 tys. zł, fiat uno 1,3 rocznik 1995: 21,0 tys. zł, rocznik 1994: 20,0 tys. zł, peugeot rocznik 1996: 25,5 tys. zł, audi 80 1,6 rocznik 1991: 25,9 tys. zł, rocznik 1989: 21,5 tys. zł, mazda 626 2,0 rocznik 1988: 16,5 tys. zł, opel kadett 1,6 rocznik 1985: 5,5 tys. zł.

(MIGA)

Rzeszów

Pogoda wybitnie nie sprzyjała handlowaniu, dlatego też na „placu boju” pozostali najwytrwalsi. Jak zwykle najczęściej było aut polskiej produkcji, oprócz tego do sprzedaży wystawiono dużo golfów i passatów.

Fiat 126p

Rocznik 1997: 12,1 tys. zł, 1996: 10,5-11,0 tys. zł, 1995: 9,4-9,7 tys. zł, 1994: 8,4-9,0 tys. zł, 1993: 6,6-7,2 tys. zł, 1992: 6,2-6,8 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1996: 17,2-17,8 tys. zł, 1995: 15,5-16,2 tys. zł.

Pojemność 900 rocznik 1996: 17,5-18,3 tys. zł, 1995: 15,2-16,2 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1996: 16,0-18,5 tys. zł, 1995: 14,4-16,1 tys. zł, 1994: 13,0-14,8 tys. zł, 1993: 12,5-13,0 tys. zł, 1992: 11,4-12,2 tys. zł.

Inne

Ford fiesta 1,1 rocznik 1993: 19,5 tys. zł, vw golf 1,4 rocznik 1993: 26,5 tys. zł, vw passat 1,8 rocznik 1991: 22,8 tys. zł, audi 80 1,8 rocznik 1990: 22,5 tys. zł, peugeot 306 1,6 rocznik 1994: 27,9 tys. zł.

(JCZ)

Mysłowice

Mysłowicki „kombinat” giełdowy mimo wakacji idzie pełną parą. Największym zainteresowaniem cieszą się oprócz maluchów auta zachodnie w cenie do 20 tys. zł.

Fiat 126p

Rocznik 1997: 12,5 tys. zł, 1996: 11,2 tys. zł, 1995: 9,8 tys. zł, 1994: 9,2 tys. zł, 1993: 8,5 tys. zł, 1992: 7,3 tys. zł, 1991: 6,7 tys. zł, 1990: 5,6 tys. zł.

Cinquecento

Pojemność 700 rocznik 1997: 18,7 tys. zł, 1996: 17,8 tys. zł.

Pojemność 900 rocznik 1997: 22,1 tys. zł, 1996: 20,4 tys. zł, 1995: 19,5 tys. zł.

Polonez

Rocznik 1997: 21,7 tys. zł, 1996: 18,8 tys. zł, 1995: 15,6 tys. zł, 1994: 13,8 tys. zł, 1993: 12,7 tys. zł, 1992: 11,4 tys. zł, 1991: 9,7 tys. zł.

Inne

Mercedes 190 2,0d rocznik 1991: 33,3 tys. zł, seat Ibiza 1,4 rocznik 1994: 25,0 tys. zł, vw polo rocznik 1994: 24,0 tys. zł, ford fiesta 1,3 rocznik 1990: 15,5 tys. zł.

(W)

ROLNIK SERWIS
NAJTAŃSZE OPONY do wszystkich typów samochodów
montaż gratis! Raty bez żyrantów.
 pogłębianie bieżnika, opony regenerowane - włoskie
 oleje - darmowa wymiana
Karta stałego klienta. Czynne codziennie: 8⁰⁰ - 18⁰⁰
 Kraków, ul. Długosza 8 (przecznica z Kalwaryjskiej), tel. 56-12-99

PIECE NADMUCHOWE NA ZUŻYTY OLEJ
 Zwrot kosztów już po jednym sezonie grzewczym!
0 zimie pomyśl już teraz!
Do końca lipca 15% rabatu!
 Ekspozycja:
 Łęgprzem, Kraków, ul. Ciepłownicza 1
 ul. Klimeckiego 14
 tel. (012) 25 80 97
 tel. (012) 56 01 29

CHŁODNICE SAMOCHODOWE
 Sprzedaż
 Montaż
 Naprawa
mar-art s.c.
 Kraków, ul. Kędzierzyńska 8 A,
 tel./fax: (012) 666 414, tel. (012) 664 565.

CZY JEŹDZIŁEŚ NA GAZIE?
 Zakładając, że np. polonez spala 10 l paliwa na 100 km, koszt przejechania tego dystansu na tradycyjnej benzynie wynosi ponad 16,5 zł. Natomiast korzystając z instalacji gazowej LPG, za gaz trzeba zapłacić jedynie około 6,5 zł - twierdzą ci kierowcy, którzy zamontowali już gaz w swoich samochodach.
 Gaz propan-butan, jako alternatywne źródło energii stosowane do napędu samochodów, jest znane w wielu krajach już od 22 lat. Podstawową zaletą instalacji gazowej są niskie koszty eksploatacji. Wystarczy polyczyć - 1 litr najtańszej etyliny 94 kosztuje ponad 1,65 zł, tymczasem 1 litr gazu niecałe 65 groszy. Liczne autorytety naukowe i placówki badawcze udowodniły, że przy prawidłowo zamontowanej i eksploatowanej instalacji gazowej, oszczędności wynoszą 50 procent kosztów paliwa! Ci, którzy w to nie wierzą, mogą zapytać osoby już korzystające z gazu - najlepiej taksówkarzy, wśród których instalacja LPG stała się bardzo popularna. Gazu nie należy się obawiać - butla gazowa umieszczona w bagażniku jest tak skonstruowana, że przetrwa w stanie nienaruszonym każdą sytuację. Nie było zresztą takiej sytuacji, by włoska instalacja gazowa miała jakikolwiek wpływ na bezpieczeństwo kierowcy i pasażerów. Gaz ma także inną zaletę - jak stwierdzili naukowcy, wydłuża on o ok. 30 procent żywotność silnika. Jednostka napędowa zyskuje także na elastyczności, a jej praca jest dużo cichsza, niż przy tradycyjnym paliwie. Również użytkowanie instalacji LPG jest bardzo proste - na desce rozdzielczej umieszczony jest przełącznik, pozwalający w każdej chwili na zmianę rodzaju paliwa - z benzyny na gaz.
 Założenie instalacji LPG jest szybkie i tanie - np. do FSO czy do poloneza gaźnikowego trwa kilka godzin, a kosztuje ok. 1050 zł, poloneza ATU oraz PLUS ok. 1800 zł, przy czym możliwe jest rozłożenie płatności na raty.
 Więcej informacji uzyskacie Państwo pod numerem 12-57-05 w firmie Gaz-Hurt, która od lat zajmuje się montażem instalacji gazowych.
 Solidny i tani montaż - autoryzacja DAEWOO, FIAT AUTO POLAND.
 GAZ-HURT, Kraków, ul. Cystersów 21a.

Tygodniowe wczasy GRATIS dla każdego Klienta!

Centrum Sprzedaży SEAT Volkswagen Group

Ponad 1000 zadowolonych Klientów
TYLKO U NAS
ALU FELGI - GRATIS !!!

Doświadczenie i renoma
 Największy wybór kolorów
 Najlepsze formy sprzedaży
 Pakiet ubezpieczeń (w tym bezpłatne)
 Raty, leasing, oferta dla firm
 Super kredyt 9,8%
 Sprzedaż samochodów używanych
"OFERTA DNIA" - zapytaj już dziś!

CORDOBA od 35 970*
 Pełna oferta wersji i kolorów
 Odbiór od ręki

IBIZA od 29 600*
 Bogata oferta wersji i kolorów
 Odbiór od ręki

TOLEDO od 39 900*
 Bogate wyposażenie + atrakcyjne dodatki

INCA od 33 000*
 Wspomaganie + 2 poduszki + immobiliser - gratis

*DEM=1,85 PLN

Dealmark Sprzedajemy najlepiej
 Kraków, Plac Na Stawach 1, tel. 23 19 23, 22 80 61

Auto Katalonia Spełniamy Twoje marzenia
 Kraków, Al. Powstania Warszawskiego 12, tel. 11 29 46

Autoryzowany Serwis - Kraków, ul. Saska 4, tel. 56 01 02

BWR PODOLSCY Autoryzowany Dealer IVECO
 Kraków, ul. Pachońskiego 2a
 tel. 15-55-62, 15-54-43

IVECO Europejski Fundusz Leasingowy S.A.
 Kraków, ul. Józefa 25
 tel. 21-81-06, 21-66-68

DAILY może być NATYCHMIAST TWOJE
 już za 1000 DM miesięcznie!!!!
 również
CIĄGNIKI SIODŁOWE DO NATYCHMIASTOWEGO ODBIORU
 Czynnysz już od 3100 DM miesięcznie!!!!
 ponadto
REWELACYJNA OFERTA SAMOCHODÓW o ŁADOWNOŚCI 4,5 - 7,5 t oraz MINIBUSÓW.

UWAGA: ilość samochodów ograniczona

P
raca

Firma zatrudni

- rencistę - KONSERWATORA SIECI KOMPUTEROWEJ (Linux, OS-2, WARP),
- rencistę - REF. DS. HANDLU, wymagana znajomość podstaw elektroniki lub studia techniczne.

Tel. 36-38-23. 231157



EURO CAR

zatrudni pracowników na stanowiska:

- MISTRZ BLACHARSKO-LAKIERNICZY
- KOSZTORYSANT
- SPECJALISTA DS. ROZLICZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

Wymagania:

- ▶ wykształcenie wyższe techniczne
- ▶ podstawowa znajomość języka niemieckiego lub angielskiego
- ▶ mile widziana praktyka w zawodzie.

Oferty pisemne wraz ze zdjęciem prosimy kierować na adres:

Ford Euro-Car, ul. Zakopiańska 142, 30-435 Kraków.

Termin napływania zgłoszeń - 7 dni od daty ukazania się ogłoszenia. 2992ml

MAMY JUŻ 100-LETNIĄ TRADYCYJĘ HANDLOWĄ WE FRANCJI I 110 HIPERMARKETÓW, 450 SUPERMARKETÓW, 2200 MINIMARKETÓW TERAZ OTWIERAMY HIPERMARKET W KRAKOWIE, JUŻ TRZECI W POLSCE

Géant
P O L S K A

Sp. z o.o.

POSZUKUJEMY

KASJERKI / KASJERÓW

OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY:

- ZAANGAŻOWANIA W PRACY
- DYSPOZYCYJNOŚCI
- MILE WIDZIANE DOŚWIADCZENIE ZAWODOWE

OFERUJEMY:

- PEWNĄ I STAŁĄ PRACĘ
- BOGATY PROGRAM SZKOLEŃ
- DOBRĄ ATMOSFERĘ PRACY W MŁODYM ZESPOLE LUDZI

PROSIMY KANDYDATÓW O OSOBISTE LUB LISTOWNE SKŁADANIE ŻYCIORYSU I LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES: GEANT POLSKA, DZIAŁ PERSONALNY, UL. BOCIANA 6, 31-231 KRAKÓW

Jesteśmy prężną firmą działającą w branży metalowej. W związku z ciągłym rozwojem swojej działalności poszukujemy kandydatów na stanowiska:



**KIEROWNICY
DZIAŁÓW PRODUKCYJNYCH**

od kandydatów oczekujemy:
solidności, samodzielności, inicjatywy, sprawności w działaniu, umiejętności kierowania zespołem produkcyjnym. Pożądane doświadczenie w branży metalowej

Oferty wyłącznie pisemne: c.v., list motywacyjny i zdjęcie prosimy przesłać na adres:

F.P.H.U. "WIŚNIEWSKI"
33-311 Wielogłowy 153

W przypadku zainteresowania z naszej strony skontaktujemy się z kandydatem w ciągu dwóch tygodni od daty otrzymania oferty.

**Rada Nadzorcza
Krakowskiego Towarzystwa Budownictwa
Społecznego Sp. z o.o. w Krakowie**
ogłasza konkurs na stanowisko

**PREZESA ZARZĄDU
KRAKOWSKIEGO TOWARZYSTWA
BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO SP. Z O.O.**

Kandydaci przystępujący do konkursu powinni spełniać następujące warunki:

- wykształcenie wyższe,
- przynajmniej 5-letni staż pracy na stanowiskach kierowniczych.

Oferty kandydatów powinny zawierać:

- kwestionariusz osobowy,
- życiorys z opisem dotychczasowej pracy zawodowej,
- odpis dyplomu oraz inne dokumenty potwierdzające posiadane kwalifikacje,
- opinie i referencje z dotychczasowych miejsc pracy,
- zaświadczenie o stanie zdrowia.

Oferty z dokumentami prosimy składać w zamkniętych kopertach w siedzibie spółki Kraków, ul. Świętokrzyska 12, pok. 613, w terminie do 8.08.97 r.

Przewidujemy indywidualne rozmowy z kandydatami.

Orientacyjny termin rozstrzygnięcia konkursu 22 sierpnia 1997 r. 3035k

TRANSBUD NOWA HUTA S.A.

zatrudni pilnie

- **Inżyniera mechanika samochodowego** z doświadczeniem w kierowaniu warsztatem, znajomość języka niemieckiego mile widziana,
- **operatywnego i dyspozycyjnego pracownika,** z wyższym wykształceniem technicznym, do pracy w Biurze Sprzedaży Samochodów MAN

Informacje o zatrudnieniu można uzyskać u :

- Kierownika Warsztatów pod telefonem nr 43-22-69
- Kierownika Centrum Handlowego telefon nr 43-24-07
- Kierownika Działu Kadr telefon nr 44-29-44 w.220.

combex c-1378V

MAMY JUŻ 100-LETNIĄ TRADYCYJĘ HANDLOWĄ WE FRANCJI I 110 HIPERMARKETÓW, 450 SUPERMARKETÓW, 2200 MINIMARKETÓW TERAZ OTWIERAMY HIPERMARKET W KRAKOWIE, JUŻ TRZECI W POLSCE

Géant
P O L S K A

Sp. z o.o.

POSZUKUJEMY

**KIEROWNIKA
STOISKA WĘDLIN**

OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY:

- WYKSZTAŁCENIA I DOŚWIADCZENIA W ZAWODZIE
- UMIEJĘTNOŚCI KIEROWANIA GRUPĄ PRACOWNIKÓW
- DOBREJ ORGANIZACJI PRACY, SAMODZIELNOŚCI I DYSPOZYCYJNOŚCI

OFERUJEMY:

- MOŻLIWOŚĆ KARIERY W RAMACH ROZWOJU NASZEJ SIECI HANDLOWEJ W POLSCE
- ATRAKCYJNE WARUNKI PRACY I WYNAGRODZENIA

PROSIMY KANDYDATÓW O OSOBISTE LUB LISTOWNE SKŁADANIE ŻYCIORYSU I LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES: GEANT POLSKA, DZIAŁ PERSONALNY, UL. BOCIANA 6, 31-231 KRAKÓW

MAMY JUŻ 100-LETNIĄ TRADYCYJĘ HANDLOWĄ WE FRANCJI I 110 HIPERMARKETÓW, 450 SUPERMARKETÓW, 2200 MINIMARKETÓW TERAZ OTWIERAMY HIPERMARKET W KRAKOWIE, JUŻ TRZECI W POLSCE

Géant
P O L S K A

Sp. z o.o.

POSZUKUJEMY

**INSPEKTORA
DS. BHP I P-POŻ**

OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY:

- POSIADANIA WYMAGANYCH UPRAWNIEŃ, DOŚWIADCZENIA W PRACY NA PODOBNYM STANOWISKU
- SAMODZIELNOŚCI, INICJATYWY
- DOBREJ ORGANIZACJI PRACY, DYSPOZYCYJNOŚCI

OFERUJEMY:

- MOŻLIWOŚĆ KARIERY W RAMACH ROZWOJU NASZEJ SIECI HANDLOWEJ W POLSCE
- ATRAKCYJNE WARUNKI PRACY I WYNAGRODZENIA

PROSIMY KANDYDATÓW O OSOBISTE LUB LISTOWNE SKŁADANIE ŻYCIORYSU I LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES: GEANT POLSKA, DZIAŁ PERSONALNY, UL. BOCIANA 6, 31-231 KRAKÓW

Sprzedaz

WYTWÓRNA MEBLI SKLEPOWYCH

● LADY ● REGAŁY
 ● WITRYNY SZKLANE
 ● MEBLE DO APTEK ● LADY CHŁODNICZE
 ● MEBLE W SYSTEMIE PROFILI ALUMINIOWYCH ● INNE

F.H. **ARTI** Kraków, ul. Makuszyńskiego 10A
tel.: 43 01 87, fax: 23 55 91



KONSTALBLECH

TARNÓW-ZBYLITOWSKA GÓRA, ul. Spacerowa 47-49

GARAŻE BLASZAKI

MAGAZYNY, WIATY
KONSTRUKCJE STALOWE

tel. (014) 79-15-90, 74-31-82

WYROBY HUTNICZE

BLACHY

CZARNE gorąco-
zimno-
walcowane

OCYNKOWANE płaskie
trapezowe

Skład stali

KRAKÓW, ul. Plk. Dąbka 10
tel./fax (012) 53-21-28
tel./fax (012) 23-22-13

UWAGA

W LIPCU
I SIERPNIU
CENY
PRODUCENTA!

2588MI

PROMOCJA
ROKU

TUNER SATELITARNY

Z DEKODEREM za **299 zł!**
prexim

KRAKÓW, al. Słowackiego 4/1,
tel./fax (012) 34-55-00

M-1917

MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

w nowo realizowanych budynkach
KURDWANÓW, ul. Myślenicka, Bujaka

- ◆ pełna własność hipoteczna
- ◆ mieszkania o powierzchni od 30 do 100 m²
- ◆ w podziemiu samodzielne garaże
- ◆ cena z działką 1 635 zł/m²
- ◆ płatność ratałna

PBiOT „FRONTON” (rok zał. 1989)

Kraków, ul. Węgierska 2a
tel. 56 34 37, 56 50 92

w godz. poniedz.-piątek 10 - 17, sobota 10 - 13

D-8497

CEDRUS



- plyty meblowe
- blaty robocze
- boazeria plastikowa PCV
- okucia meblowe
- parapety
- siding
- ręczne i maszynowe
tynki gipsowe
firmy Knauf

SKLEPY:

Kraków ul. Malborska 130
tel./fax (012) 55 47 66, fax 55 32 20
Stryków k/Kalwarii (magazyn GS)
tel. (033) 79 74 18

Dobrodzień ul. Spółdzielcza 1
tel. (034) 53 62 66

HURTOWNIA I SKLEP:
Zabierzów ul. Krakowska 342
(012) 85 16 60, fax 85 22 10

HURTOWNIA:
Ruda Śląska-Chebzio,
ul. Kokotek 18
tel. (032) 48 29 49
0602 25 69 25

od **37,99** zł/m²
podłoga
panelowa

od **18,90** zł/m²
panele
boazeryjne

ceny z podatkiem VAT

LIKWIDACJA HURTOWNI

WIELKA WYPRZEDAŻ ROWERÓW

* **RATY 10%**

Kraków,
ul. Wielicka 76

tel. 012 56-16-99
090 33-27-03.

194/97 altar

Oferta dla firm

OGŁOSZENIA NA TELEFON!

Chcesz zamieścić reklamę
w „Dzienniku Polskim”
— **zadzwoń:**

tel./fax 22-03-32

tel. 11-20-88,

22-75-88 w. 153,
135, 143

w godz. 10-15.

Przedstawiciel Działu Sprzedaży
Reklam poinformuje, doradzi,
przyjedzie do firmy.

Oferta dotyczy tylko ogłoszeń
ramkowych

Pamiętaj!

Ogłoszenie

w „Dzienniku Polskim”,
to ogłoszenie skuteczne!



NORGIPS

WAKACYJNA PROMOCJA!!

SUCHE TYNKI

Detal już od 5,54 zł/m² brutto KONSTRUKCJE I AKCESORIA

Specjalna oferta dla wykonawców !!

W OBRĘBIE KRAKOWA TRANSPORT GRATIS!!

ul. Balicka 100 od 7⁰⁰ do 17⁰⁰

tel. 369-885, 0-602 268-277, 44-22-73w.35



BDK - DAEWOO LEASING

Leasing fabryczny samochodów
dostawczych DAEWOO
LUBLIN, ŻUK, POLONEZ TRUCK
oraz leasing innych samochodów
ciężarowych i środków trwałych

Kraków, ul. Szpitalna 15

tel./fax (012) 22-40-55 w. 233, 247

oraz tel. (012) 48-30-22 w. 304



Pełny asortyment pap i gontów! UWAGA! UWAGA!

31-403 Kraków
ul. Kamienna 10
tel. 34-00-12
fax 33-72-41

Sprzedaz pap i gontów na wszystkich składach:

1. 31-403 Kraków, ul. Kamienna 10, tel. 33-05-17

2. 32-086 Kraków, Batowice tel. 11-41-25

3. 31-422 Kraków, ul. Powstańców 1, tel. 11-77-16

4. 30-706 Kraków, ul. Klimeckiego 14, tel. 23-55-85

5. 30-423 Kraków, ul. Zawita 3, tel. 66-46-33

IZOLACJA SA
ZDUŃSKA WOLA

IZOLACJA SA ZDUŃSKA WOLA

MATERIAŁY IZOLACYJNE, 98 220 ZDUŃSKA WOLA, UL. ŁASKA 169/197
TEL. (043) 23 41 11 DO 15, FAX (043) 23 40 25, 23 33 89

Dach
pod ścisłą
ochroną!

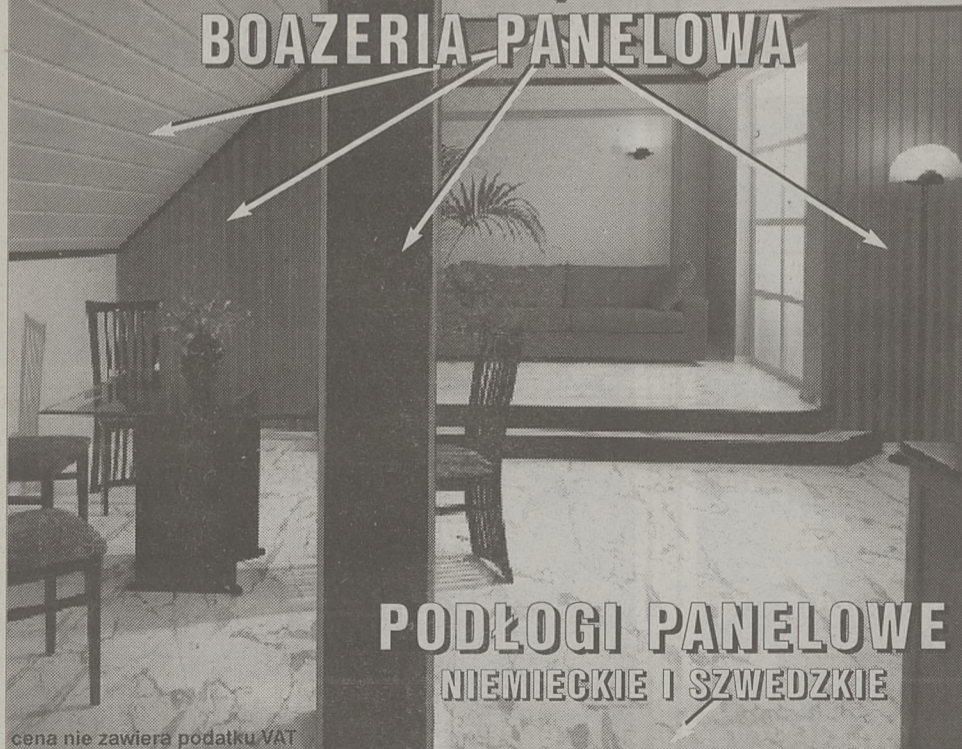
GONTY ORŁA

BITUMICZNE POKRYCIA DACHOWE
BEZKONKURENCYJNE CENY
JUŻ OD **9,99** zł/m² + VAT
UBEZPIECZONA GWARANCJA 10 LAT



2716K

WIELKA PROMOCJA 2 TYGODNIE Cena 15,20 zł/m² MDF BOAZERIA PANELOWA



PODŁOGI PANELOWE NIEMIECKIE I SZWEDZKIE

cena nie zawiera podatku VAT

SZEROKA GAMA BARW I WZORÓW
BOGATY ASORTYMENT AKCESORIÓW WYKOŃCZENIOWYCH
KONKURENCYJNE CENY



- SKLEP
ul. Królewska 51 (dawniej PEWEX)
tel. 36-85-74
- HURT I DETAL
30-001 KRAKÓW, ul. Kamienna 19
tel. 33-82-99, 33-93-99 w. 19

2448e1a

Sprzedaż

✓PILARKI ✓KOSIARKI
HURT DETAL ✓GLEBOGRYZARKI
NOWY TARG
 ul. Waksmundzka 29
MSZANA DOLNA
 ul. Starowiejska 23 A
***RATY* NAPRAWY**
KRAKÓW ul. Pawia 20 (k/Dworca PKS)
 tel.(012) 22-26-15, 23-19-25

WAKACYJNY KURS PRAWA JAZDY
 Wykłady przed południem, tylko miesiąc.
Rozpoczynamy: 1.08.97 r., godz. 9.00.
 Zapisy i informacje:
 Ośrodek Szkolenia Kierowców,
 Kraków, ul. Wrocławska 48, tel. 33-49-77.

Firma ALUMARK s.c. SZKŁO I ALUMINIUM
 • PRZESUWANE ZABUDOWY BALKONÓW I TARASÓW
 • ŚCIANKI DZIAŁOWE
 tel. (012) 76-16-62
 Skawina, ul. Hallerów 8
RATY • ULGA W PODATKU
 • GWARANCJA

NOWOCZESNE OGRZEWANIE
GRZEJNIKI * KOTŁY
 DOGODNE RATY!!! OPUSTY!!!
 DORADZTWO!!!
RADIATOR, Kraków, ul. Grzegórzecka 33, 9:00 - 17.00,
 tel./fax 22-20-32, 56-30-16.

SKLEP JUBILERSKI
 Kraków, ul. Wiślna 10,
poleca duży wybór wyrobów z brylantami i kamieniami kolorowymi.
 (012) 21-83-10.

UWAGA!
 PORAZAJĄCO NISKIE CENY.

OKNA I DRZWI Z PCV

Okno-Res
 PRODUCENT

Kraków, D.H. Jubilat, VI p., pok. 614
 tel./fax (012) 22-30-33 w. 402

IZBA RZEMIEŚNICZA POLSKO-NIEMIECKIE CENTRUM SZKOLENIA
 al. Mickiewicza 5 (wejście od ul. Krupniczej)
 tel./fax 21-52-51, 33-21-10

KURSY:
 - komputerowy (licencja Microsoft)
 - AutoCAD'a z autoryzacją
 - pedagogiczny dla instruktorów zajęć praktycznych z uprawnieniami
 - spawanie we wszystkich technikach z uprawnieniami (atest IS w Gliwicach)
 - instalacji elektrycznych z uprawnieniami SEP
 - programowania systemów komputerowego sterowania SIMATIC S5 (SIEMENS)
 - instalacji sanitarnych (uprawnienia)
 - instalacji grzewczych
Osobne stanowisko szkoleniowe dla każdego uczestnika

PROMOCJA!

WÓZKI już od 750 zł

GWARANCJA 2 LATA

(012) 66-28-33 Rzemieślnicza 7

ODZIEŻ UŻYWANA
SUPERHURTOWNIA "ARA"
 AL. POKOJU 22
 (os. Dąbie, blok 22 - obok ronda)
 tel. 13-28-20
 tel./fax 48-14-12
POLECAMY ODZIEŻ SORTOWANĄ WŁOSKĄ WYSOKIEJ JAKOŚCI
 (co tydzień nowa dostawa)

KLIMATYZACJA
SAMCOR General Electric
 White-Westinghouse
 * Natychmiastowa dostawa
 * Bezpośredni importer
 * Raty, leasing
"INVEX", Kraków, Kielecka 2
 tel. 137-148, 136-215

DRAPEX PRZEDSIĘBIORSTWO PRZEROBU ŻŁOMU

zakupi:
 złom stalowy
 złom żelazny

proponujemy:
 najwyższe ceny
 kontenerowy odbiór

30-731 Kraków ul. Kosiarzy 5
 tel. 53-27-62, 53-22-79, 53-16-57, fax 53-20-61

Syndyk Masy Upadłości P.B.P.
 Grupa Energomark Spółka z o.o.
OFERUJE DO SPRZEDAŻY:

- kable elektryczne czteryżyłowe
- drewno opałowe
- szafki ubraniowe drewniane i metalowe
- korytka ściekowe betonowe
- stolarkę okienną i drzwiową
- kotłownie stalowe o dużych przekrojach
- wyroby wentylacyjne z blachy ocynkowanej
- narzędzia ogrodnicze
- stoły drewniane stolarskie, duże
- gotowe siatki zbrojeniowe
- zbiorniki na wodę 200 l
- rury i kolanka wod.-kan.
- szafy biurowe
- formy do wyrobów betonowych
- płyty stropowe betonowe
- gruz betonowy
- złom żelazny
- piece gazowe
- piece akumulacyjne
- sejfy metalowe.

Ww. materiały oglądać można od 2 VIII 1997 r. w Skawinie, po uprzednim umówieniu się telefonicznie, tel. 25-74-44 wewn. 23.
 Oferty pisemne składać można na adres: Urząd Pocztowy, Kraków 71, skr. poczt. 11.

knipping
OKNA

KATOWICE
 (032) 203 05 56

Kraków ul. Kościuszki 52A ☎ 217-088

Różne

II ETAP OSIEDLA - UL.CHLEBOWA

MIESZKANIA HIPOTECZNE
 GARAŻE WBUDOWANE
 CENA MIESZKANIA OD 1600-zł za 1m
 CENA GARAŻU OD 950-zł + VAT za 1m

MIESZKANIA ŚRÓDMIEŚCIE

ODDANIE IV KWARTAŁ 1998 r.
 TEL.13-77-50, 13-84-80
Budowlana Spółka Mieszkaniowa
 Kraków, ul. Langiewicza 6/3
 od pon. do piątku 9-17

Uwaga! Koniec kłopotów z ciepłą wodą!

Oferujemy Państwu rewelacyjne piece kąpielowe JUNKERS energooszczędne z automatyczną regulacją stałej temperatury wody.

„PROMOGAZ” Kraków, ul. Prądnicka 65,
 tel. (012) 23-39-25 lub (0602) 296-775,
 Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel. (012) 81-26-90.

JUNKERS
 Bosch Termotechnika
 Hurt-Detal, dogodne raty bez żyrantów.
 Montaż, serwis.

UWAGA! NOWOŚĆ! Nowe termy bez świeczek!
OFERTA SPECJALNA DLA SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWYCH I INSTALATORÓW.

Ponadto oferujemy w szerokim wyborze:
 - kotły co jedno- i dwufunkcyjne, wiszące i wolno stojące o mocy 12-117 kW,
 - rury i kształtki miedziane,
 - zawory termostatyczne firm: „Danfoss”, „Comap”, „Herz”,
 - grzejniki panelowe „RETTIG” PURMO.

Ceny producentów. Transport GRATIS. Wykonujemy instalacje co.

NIKTÓRE SKLEPY SPRZEDAJĄCE URZĄDZENIA FIRMY JUNKERS:

1. „LE-MAR”, os. Jagiellońskie 19, Kraków, tel. 47-83-44
2. „PROINSTAL”, os. Zielone 22, Kraków, tel. 25-77-93
3. „WROKOMET”, ul. Miodowa 21, Kraków, tel. 22-91-43
4. „INSTALATOR”, ul. Limanowskiego 6, Kraków, tel. 56-42-10
5. „DEKA” - DH „Wanda”, os. Na Lotnisku, Kraków, tel. 48-50-66 wew. 35
6. „DOMELUX”, ul. Wielicka - pętla Prokocim, tel. 58-04-65
7. „M & M”, ul. Zwierzyniecka 6, Kraków, 22-18-35

Medyczne Studium Zawodowe nr 6
 w Krakowie - Nowej Hucie, os. Teatralne 4a

ogłasza nabór kandydatów na rok szkolny 1997/98

na następujące kierunki w systemie policealnym:

- 1. WYDZIAŁ PIEŁĘGNIARSTWA**
 - 2,5-letni cykl nauczania
- 2. WYDZIAŁ DIETETYKI**
 - 2-letni cykl nauczania po LO
 - 1-roczyzny cykl nauczania po TG
- 3. WYDZIAŁ RATOWNIK MEDYCZNY**
 - 2-letni cykl nauczania
 - kierunek tylko dla mężczyzn
- 4. WYDZIAŁ OPIEKUNKA DZIECIĘCA**
 - 2-letni cykl nauczania

Rozmowy kwalifikacyjne odbędą się 25.08.97 r. i 26.08.97 r.
 Termin składania dokumentów do 15.08.1997 r.
 Szczegółowych informacji udziela sekretariat szkoły
 tel. 44-28-72, 44-28-71.

„MAJOR” S.A.

POSZUKUJE:

LOKALI HANDLOWYCH
 o powierzchni powyżej 800 m²
 (nabycie, bądź wynajem)

w miastach Polski Południowej
 (o liczbie mieszkańców powyżej 35 tys. osób).

Oferty prosimy składać na adres:
 ul. Majora 12a, 31-422 Kraków.

Przetargi

Spółdzielnia Mieszkaniowa „KRAKOWIAK”

w Krakowie, ul. Narciarska 2F/2

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY na zmianę pokrycia dachu papą termozgrzewalną.

Powierzchnia około 600 m².

W ofercie należy podać kalkulacyjną cenę 1 m² pokrycia dachu.

Oferty należy składać do dnia 31.07.1997 r.

Informacje szczegółowe, tel. 48-69-66.

Komisijne otwarcie ofert nastąpi w dniu 1.08.1997 r. o godz. 10.

231224

P.P.U. i H. „PREVAR” Sp. z o.o. w Skawinie
ul. Energetyków 1

ogłasza PRZETARG OFERTOWY na sprzedaż samochodów:

1. Polonez 1.5, rok produkcji 1989, cena wywoławcza 4.000 złotych.
2. Polonez Caro 1.6, rok produkcji 1996, cena wywoławcza 17.500 złotych.
3. Citroen ZX 1.9 D MIAMI, rok produkcji 1996, cena wywoławcza 35.000 złotych.

Oferty należy składać w siedzibie spółki do 14 dni od chwili ukazania się ogłoszenia.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie 10% oferowanej ceny do kasy spółki.

Zarząd spółki zastrzega sobie prawo do unieważnienia lub odwołania przetargu bez podania przyczyny.

Samochody można oglądać na terenie spółki w godzinach od 8.00 do 14.00.

19335



ELEKTROCIEPŁOWNIA
„KRAKÓW” S.A.

31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 1

ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie sieci ciepłej wysokich parametrów dla obiektów:

1. Telekomunikacja Polska S.A., ul. Cystersów 21.
2. Polsko-Amerykański Instytut Pediatrii - Hotel Pielęgniarek, ul. Kurcza-ba 23.
3. Spółdzielnia Mieszkaniowa „Komunikacja”, ul. Prażmowskiego 71.

Zakres robót obejmuje:

- komplet dostaw materiałów i urządzeń,
- wykonawstwo, uruchomienie, ruch próbny, instrukcje.

Termin wykonania - 25.09.1997 r.

Firmy zainteresowane uczestnictwem w przetargu winny spełniać następujące kryteria kwalifikacyjne:

1. posiadają uprawnienia do występowania w obrocie prawnym,
2. wykazują się udokumentowanym obrotem rocznym za 1996 r. w wysokości minimum 1.100.000 zł,
3. posiadają uprawnienia branżowe do wykonywania ww. prac.

Oferta powinna zawierać następujące dokumenty:

- ofertę cenową - kosztorys,
- dokumenty kondycji finansowej:
 - opinię banku,
 - rachunek zysków i strat oraz bilans wraz z opinią biegłego rewidenta z jego badania,
 - opinię Urzędu Skarbowego o niezaleganiu z podatkami,
 - zaświadczenie z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych o niezaleganiu ze składkami,
- dokumenty o realizacji podobnych przedsięwzięć potwierdzonych referencjami.

Ofertę przetargową zainteresowane firmy winny składać w zalakowanych kopertach z dopiskiem „przetarg nr 065” w Elektrociepłowni „Kraków” S.A. - Wydział Handlu i Marketingu, pok. nr 13, w terminie 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Elektrociepłowni - Wydział Handlu i Marketingu (TM):

pani Anna Dworzak - pokój nr 8 - telefon 46-64-05 dla poz. 1 i 2, pan Andrzej Gosztyła - pokój nr 9 - telefon 46-64-09 dla poz. 3. Pobieranie dokumentacji przetargowej - Wydział Handlu i Marketingu - pokój nr 16.

Cena dokumentacji przetargowej: 100 zł za każdą pozycję + VAT - płatne w kasie ECKSA.

Pobranie faktury w Wydziale Handlu i Marketingu - pokój nr 20. Inwestor zastrzega sobie prawo do swobodnego wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

ml2934

Akademia Rolnicza
im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, al. Mickiewicza 21

ogłasza

zgodnie z Ustawą o zamówieniach publicznych z dnia 10.06.1994 r.

PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie remontu kapitalnego dachu w Domu Studenckim nr IV przy al. 29 Listopada 48b.

Termin zakończenia robót: 30.09.1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Dziale Technicznym uczelni, al. Mickiewicza 21, parter, wejście od strony podwórka.

Szczegółowych informacji udzieli mgr inż. Bożena Łopacińska, tel. 33-18-51.

Oferty w zapieczętowanych kopertach z dopiskiem „Przetarg nr 0011” należy składać w siedzibie zamawiającego w Krakowie, al. Mickiewicza 21, wysoki parter, pok. nr 108, do dnia 11.08.1997 r., do godz. 15⁰⁰. Otwarcie ofert nastąpi dnia 12.08.1997 r. o godz. 9⁰⁰ w sali nr 114.

231248

Akademia Rolnicza
im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, al. Mickiewicza 21

ogłasza

zgodnie z Ustawą o zamówieniach publicznych z dnia 10.06.1994 r.

PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie przeszklonej ścianki działowej w boksie szklarniowym Wydziału Ogrodniczego, al. 29 Listopada 48b.

Termin zakończenia robót: 30.09.1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Dziale Technicznym uczelni, al. Mickiewicza 21, parter, wejście od strony podwórka.

Szczegółowych informacji udzieli mgr inż. Bożena Łopacińska, tel. 33-18-51.

Oferty w zapieczętowanych kopertach z dopiskiem „Przetarg nr 0016” należy składać w siedzibie zamawiającego w Krakowie, al. Mickiewicza 21, wysoki parter, pok. nr 108, do dnia 11.08.1997 r., do godz. 15⁰⁰. Otwarcie ofert nastąpi dnia 13.08.1997 r. o godz. 15⁰⁰ w sali nr 114.

231249

Akademia Rolnicza
im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, al. Mickiewicza 21

ogłasza

zgodnie z Ustawą o zamówieniach publicznych z dnia 10.06.1994 r.

PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie remontu kapitalnego instalacji wod.-kan. i c.w.u. w Domu Studenckim nr IV przy al. 29 Listopada 48b.

Termin zakończenia robót: 30.09.1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Dziale Technicznym uczelni, al. Mickiewicza 21, parter, wejście od strony podwórka.

Szczegółowych informacji udzieli mgr inż. Bożena Łopacińska, tel. 33-18-51.

Oferty w zapieczętowanych kopertach z dopiskiem „Przetarg nr 0012” należy składać w siedzibie zamawiającego w Krakowie, al. Mickiewicza 21, wysoki parter, pok. nr 108, do dnia 11.08.1997 r., do godz. 15⁰⁰. Otwarcie ofert nastąpi dnia 12.08.1997 r., o godz. 9⁰⁰, w sali nr 114.

231245

Akademia Rolnicza
im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, al. Mickiewicza 21

ogłasza

zgodnie z Ustawą o zamówieniach publicznych z dnia 10.06.1994 r.

PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie remontu dachu w budynku stołówki Zamiejscowego Ośrodka Dydaktycznego w Złatnej, gmina Ujsoły.

Termin zakończenia robót: 30.09.1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Dziale Technicznym uczelni, al. Mickiewicza 21, parter, wejście od strony podwórka.

Szczegółowych informacji udzieli mgr inż. Bożena Łopacińska, tel. 33-18-51.

Oferty w zapieczętowanych kopertach z dopiskiem „Przetarg nr 0014” należy składać w siedzibie zamawiającego w Krakowie, al. Mickiewicza 21, wysoki parter, pok. nr 108, do dnia 12.08.1997 r., do godz. 15⁰⁰. Otwarcie ofert nastąpi dnia 13.08.1997 r. o godz. 12⁰⁰ w sali nr 114.

231252

Akademia Rolnicza
im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, al. Mickiewicza 21

ogłasza

zgodnie z Ustawą o zamówieniach publicznych z dnia 10.06.1994 r.

PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie remontu zaplecza kuchennego stołówki w budynku Zamiejscowego Ośrodka Dydaktycznego w Złatnej, gmina Ujsoły.

Termin zakończenia robót: 30.09.1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Dziale Technicznym uczelni, al. Mickiewicza 21, parter, wejście od strony podwórka.

Szczegółowych informacji udzieli mgr inż. Bożena Łopacińska, tel. 33-18-51.

Oferty w zapieczętowanych kopertach z dopiskiem „Przetarg nr 0013” należy składać w siedzibie zamawiającego w Krakowie, al. Mickiewicza 21, wysoki parter, pok. nr 108, do dnia 12.08.1997 r., do godz. 15⁰⁰. Otwarcie ofert nastąpi dnia 13.08.1997 r. o godz. 12⁰⁰ w sali nr 114.

231250

Akademia Rolnicza
im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, al. Mickiewicza 21

ogłasza

zgodnie z Ustawą o zamówieniach publicznych z dnia 10.06.1994 r.

PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie ogrodzenia pastwiska dla gęsi na terenie Stacji Hodowli Drobiu w Rzęsce.

Termin zakończenia robót: 30.09.1997 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Dziale Technicznym uczelni, al. Mickiewicza 21, parter, wejście od strony podwórka.

Szczegółowych informacji udzieli mgr inż. Bożena Łopacińska, tel. 33-18-51.

Oferty w zapieczętowanych kopertach z dopiskiem „Przetarg nr 0015” należy składać w siedzibie zamawiającego w Krakowie, al. Mickiewicza 21, wysoki parter, pok. nr 108, do dnia 11.08.1997 r., do godz. 15⁰⁰. Otwarcie ofert nastąpi dnia 13.08.1997 r. o godz. 9⁰⁰ w sali nr 114.

231241

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice”
w Krakowie, os. Tysiąclecia paw. 42
ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie przeglądu i oceny przewodów spalinowych i wentylacyjnych w obiektach na osiedlu Złoty Wiek w Nowej Hucie.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest m.in. wpłacenie wadium w wysokości 3.000 zł. Zakres prac oraz wymagania zamawiającego są określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia, która jest do odebrania w kasie spółdzielni, os. Tysiąclecia 42, tel. 47-17-01 wew. 24 za odpłatnością 10 zł.

Termin składania ofert do dnia 13.08.1997 r. do godz. 15.00 w sekretariacie. Bliższych informacji na temat przetargu udziela kierownik Działu Technicznego pan Władysław Stojowski w godz. od 8.00 do 15.00, tel. 48-56-63. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 14.08.1997 r. o godz. 10.00. Równocześnie zastrzegamy, że spółdzielnia może unieważnić przetarg bez podania powodu.

combex c-1391/v

Akademia Ekonomiczna w Krakowie
ul. Rakowicka 27, 31-510 Kraków

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie remontu obiektu przy ul. Rakowickiej 16, II p.

Zakres robót obejmuje:

- wykonanie dokumentacji technicznej,
- wykonawstwo (roboty budowlane).

Termin wykonania: 21 września 1997 r.

Ofertę przetargową zainteresowane firmy winny składać w zalakowanych kopertach z dopiskiem: „Rakowicka 16” w budynku głównym Akademii Ekonomicznej w Krakowie, pok. nr 124, w terminie do 8 sierpnia 1997 r.

Rozstrzygnięcie przetargu w dniu 12.08.1997 r. o godz. 9 w sali Senackiej Akademii Ekonomicznej w Krakowie.

Szczegółowe informacje oraz pobieranie dokumentacji przetargowej w pok. 124 Akademii Ekonomicznej w Krakowie, tel. 21-05-83.

Inwestor zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

231193

Różne

Spółdzielnia Mieszkaniowa Pracowników Nauki
w Krakowie z siedzibą przy ul. Reymonta 42

ogłasza nabór na nową inwestycję realizowaną w obrębie ulic Pasternik - Ojcowska - Na Polach w Bronowicach Wielkich.

Warunkiem zakwalifikowania jest wpłacenie 25 000 zł na refundację kosztów zakupu działki i prac związanych z przygotowaniem inwestycji.

Przewiduje się ponadstandardowe wykonanie mieszkań i całości osiedla w zabudowie szeregowej (budynki o wysokości 8 m do gzymsu i 13 m do kalenicy).

Wszelkich informacji w sprawie planowanej inwestycji udziela Dział Inwestycji albo Dział Członkowski w biurze spółdzielni, względnie telefonicznie 36-55-11 w. 36.

k-2994